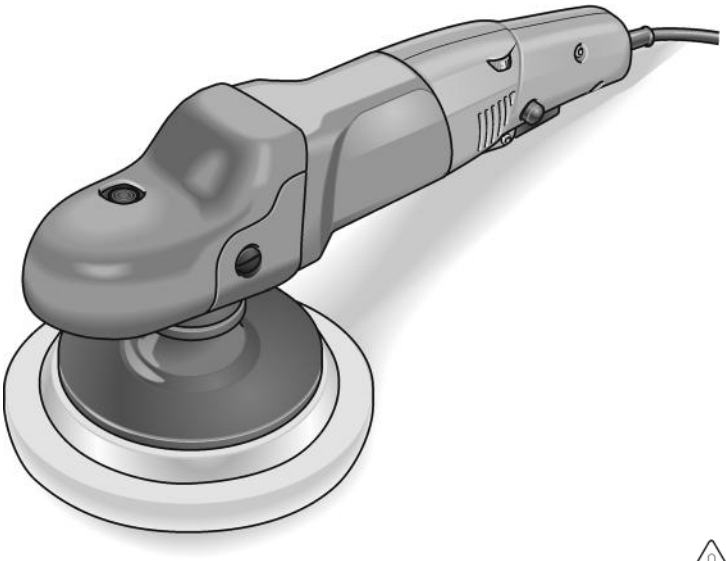
FLEX

ELEKTROWERKZEUGE

PE 14-3 125



de Originalbetriebsanleitung 3
en Original operating instructions 13
fr Notice d'instructions d'origine 22
it Istruzioni per l'uso originali 32
es Instrucciones de funcionamiento originales 42
pt Instruções de serviço originais 52
nl Originele gebruiksaanwijzing 62
da Originale driftsvejledning 72
no Originale driftsanvisningen 81
sv Originalbruksanvisning 89
fi Alkuperäinen käyttöohjekirja 97
el Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού 105
tr Orijinal işletme kılavuzu 115
pl Instrukcja oryginalna 123
hu Eredeti üzemeltetési útmutató 133
cs Originální návod k obsluze 143
sk Originálny návod na obsluhu 151
hr Originalna uputa za rad 160
sl Izvirno navodilo za obratovanje 168
ro Instrucţiuni de funcţionare originale 176
bg Оригинално упътване за експлоатация 186
ru Оригинальная инструкция по эксплуатации 196
et Originaalkasutusjuhend 206
lt Originali naudojimo instrukcija 215
lv Lietošanas pamācības oriģināls 224
ar ترجمـــة لإرشـــادات التشـــغيل الأصـــلية 239

Inhalt

Verwendete Symbole 3
Symbole am Gerät 3
Zu Ihrer Sicherheit 3
Geräusch und Vibration 6
Technische Daten 7
Auf einen Blick 8
Gebrauchsanweisung 9
Wartung und Pflege 10
Entsorgungshinweise 11
CE-Konformität 11
Haftungsausschluss 12

Verwendete Symbole

⚠ ***WARNUNG!***
Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Tod oder schwerste Verletzungen.

⚠ ***VORSICHT!***
Bezeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Bei Nichtbeachten des Hinweises drohen Verletzungen oder Sachschäden.

i ***HINWEIS***
Bezeichnet Anwendungstipps und wichtige Informationen.

Symbole am Gerät


Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen!


Augenschutz tragen!


Entsorgungshinweis für das Altgerät (siehe Seite 11)!

Zu Ihrer Sicherheit

⚠ ***WARNUNG!***
Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs lesen und danach handeln:

- *die vorliegende Bedienungsanleitung,*
- *die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ zum Umgang mit Elektrowerkzeugen im beigelegten Heft (Schriften-Nr.: 315915),*
- *die für den Einsatzort geltenden Regeln und Vorschriften zur Unfallverhütung.*

Dieses Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei seinem Gebrauch Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden an der Maschine oder an anderen Sachwerten entstehen. Der Polierer ist nur zu benutzen

- *für die bestimmungsgemäße Verwendung,*
- *in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand.*

Die Sicherheit beeinträchtigende Störungen umgehend beseitigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Polierer ist bestimmt

- für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
- für Polierarbeiten jeglicher Art mit Polierschwämmen, Lamm- und Wollfellen, Filzteller, Schwabbelscheibe,
- zum Einsatz mit Polierwerkzeugen, die für eine Drehzahl von mindestens 3700 U/min zugelassen sind.

Sicherheitshinweise zum Polieren

⚠ ***WARNUNG!***
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.* ***Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.***

- **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten. kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Lochschneiden, Arbeiten mit Drahtbürsten und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeuges müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und

Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.
Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.
Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Spezielle Sicherheitshinweise zum Polieren

- **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Weitere Sicherheitshinweise

- Netzspannung und Spannungsangabe auf dem Typschild muss übereinstimmen.
- Spindelarretierung nur bei stillstehendem Werkzeug drücken.

Geräusch und Vibration

HINWEIS

Werte für den A-bewertete Geräuschpegel sowie die Schwingungsgesamtwerte der Tabelle „Technische Daten“ entnehmen. Die Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

WARNUNG!

Die angegebenen Messwerte gelten für neue Geräte. Im täglichen Einsatz verändern sich Geräusch- und Schwingungswerte.

HINWEIS

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 62841 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.
Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

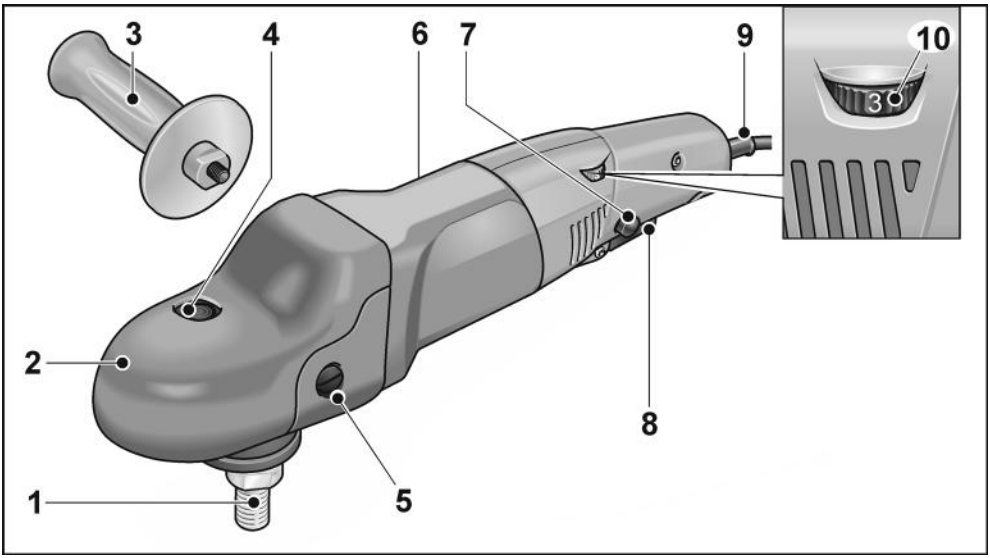
VORSICHT!

Bei einem Schalldruck über 85 dB(A) Gehörschutz tragen.

Technische Daten

Gerät		**PE 14-3 125**
Typ		Polierer
Netzspannung	V/Hz	220-240 / 50/60
Leistungsaufnahme	W	1400
Leistungsabgabe	W	880
Drehzahl	U/min	1100–3700
Max. Werkzeug-Ø	mm	160
Spindeldurchmesser		M14/SW17
Gewicht (ohne Kabel)	kg	2,2
Schutzklasse		II / ⧈
A-bewerteter Geräuschpegel entsprechend EN 62841 (siehe „Geräusch und Vibration“):		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	80
Schallleistungspegel L_{WA}	dB(A)	88
Unsicherheit K	db	3,0
Schwingungsgesamtwert entsprechend EN 62841 (siehe „Geräusch und Vibration“):		
Emissionswert a_h beim Polieren von Lackoberflächen	m/s^2	4,0
Unsicherheit K	m/s^2	1,5

Auf einen Blick



1 **Spindel**
2 **Getriebekopf mit Griffhaube**
Mit Luftaustritt und Drehrichtungspfeil.
3 **Handgriff**
4 **Spindelarretierung**
Zum Feststellen der Spindel beim Werkzeugwechsel.
5 **Befestigungsschraube für Griffhaube**
6 **Typschild**
7 **Arretierungsknopf**
Arretiert den Schalter (8) im Dauerbetrieb.
8 **Schalter**
Zum Ein- und Ausschalten sowie zum Hochfahren bis zu der vorgewählten Drehzahl.
9 **Netzkabel 4,0 m mit Netzstecker**
10 **Stellrad für Drehzahlvorwahl**

Gebrauchsanweisung

⚠ *WARNUNG!*
Vor allen Arbeiten am Polierer den Netzstecker ziehen.

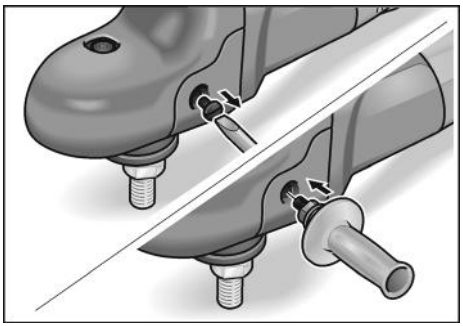
⚠ *VORSICHT!*
Die vorhandene Netzspannung und die Spannungsangabe auf dem Typenschild müssen übereinstimmen.

Vor der Inbetriebnahme

Polierer auspacken und auf Vollständigkeit der Lieferung und Transportschäden kontrollieren.

Zusatzhandgriff montieren

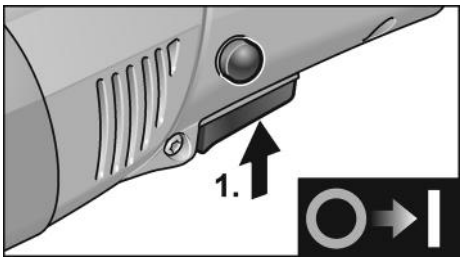
Zur besseren Handhabung des Polierers kann der Zusatzhandgriff montiert werden.



Dazu die Befestigungsschraube der Griffhaube auf der Seite entfernen, an der der Handgriff montiert werden soll.
Bei Demontage des Handgriffs die zuvor entfernte Schraube wieder montieren.

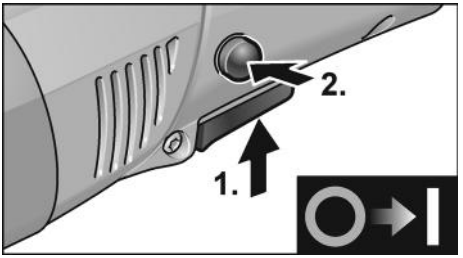
Ein- und Ausschalten

Kurzzeitbetrieb ohne Einrasten

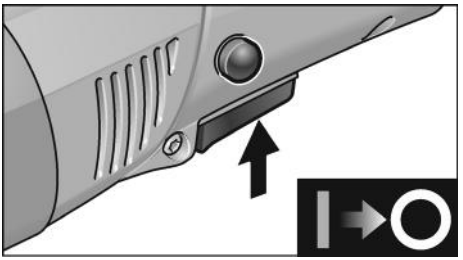


- Schalter drücken und festhalten (**1.**).
- Zum Ausschalten Schalter loslassen.

Dauerbetrieb mit Einrasten



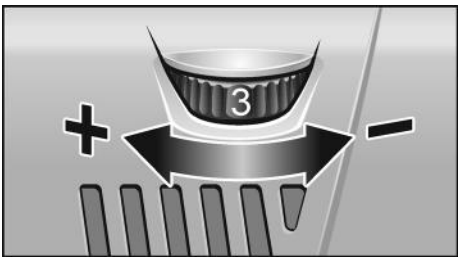
- Schalter drücken und festhalten (**1.**).
- Zum Einrasten Arretierungsknopf gedrückt halten (**2.**) und Schalter loslassen.



- Zum Ausschalten Schalter kurz drücken und loslassen.

ℹ *HINWEIS*
Nach einem Stromausfall läuft das eingeschaltete Gerät nicht wieder an.

Drehzahlvorwahl



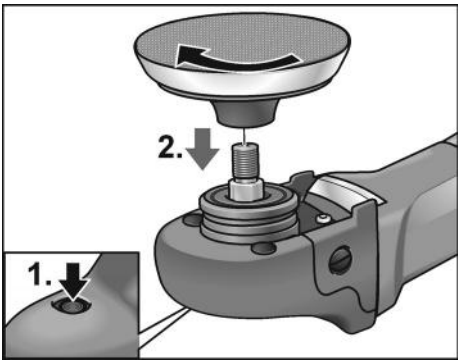
- Zum Einstellen der Arbeitsdrehzahl das Stellrad auf den gewünschten Wert stellen.
- Durch gefühlvolles Betätigen des Schalters wird das Gerät bis zu der vorgewählten Drehzahl hochgefahren.

⚠ *VORSICHT!*
Verletzungsgefahr durch Zerstörung des Werkzeugs. Der Arbeitsaufgabe entsprechendes Werkzeug verwenden.

i *HINWEIS*
Bei Überlastung oder Überhitzung im Dauerbetrieb reduziert das Gerät die Drehzahl automatisch, bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist.

Werkzeugaufnahme befestigen

- Netzstecker ziehen.
- Spindelarretierung drücken und gedrückt halten (**1.**).



- Werkzeugaufnahme (Klett-, Filzteller) im Uhrzeigersinn auf die Spindel schrauben und handfest anziehen (**2.**).
- Werkzeug auf Werkzeugaufnahme befestigen.
- Netzstecker in Steckdose stecken.
- Polierer einschalten (ohne Einrasten) und Polierer für ca. 30 Sekunden laufen lassen. Auf Unwuchten und Vibrationen kontrollieren.
- Polierer ausschalten.

Werkzeugaufnahme wechseln

- Netzstecker ziehen.
- Spindelarretierung drücken und gedrückt halten.
- Werkzeugaufnahme gegen den Uhrzeigersinn drehen und von der Spindel schrauben.
- Neue Werkzeugaufnahme befestigen (siehe oben).

Hinweise zur Befestigung der Werkzeuge

⚠ *VORSICHT!*
Werkzeuge zentriert auf der Werkzeugaufnahme befestigen. Geräteschäden durch Unwuchten möglich. Arbeitsergebnis kann sich verschlechtern.

Arbeitshinweise

i *HINWEIS*
Nach dem Ausschalten läuft das Werkzeug noch kurze Zeit nach.

Beim Einsatz von Polierpaste für jede Paste ein eigenes Werkzeug benutzen.

Bei empfindlichen Oberflächen (z. B. Autolacke) nicht aggressiv, sondern mit niedrigen Touren und geringem Anpressdruck arbeiten.

Schwämme können maschinell gereinigt werden.

Das Gerät sollte nur mit montierter Griffhaube verwendet werden, da diese die Kühlung des Geräts verbessert und die Gefahr von Beschädigungen an zu polierenden Gegenständen reduziert sowie Verbrennungen an den Händen verhindert.

Weitere Informationen über die Produkte des Herstellers unter www.flex-tools.com.

Wartung und Pflege

⚠ *WARNUNG!*
Vor allen Arbeiten am Polierer den Netzstecker ziehen.

Reinigung

⚠ *WARNUNG!*
Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich bei extremem Einsatz leitfähiger Staub im Gehäuseinnenraum ablagern. Beeinträchtigung der Schutzisolierung! Maschine über Fehlerstrom-Schutzschalter (Auslösestrom 30 mA) betreiben.

- Gerät und Lüftungsschlitze regelmäßig reinigen. Häufigkeit ist vom bearbeiteten Material und von der Dauer des Gebrauchs abhängig.
- Gehäuseinnenraum mit Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ausblasen.

Kohlenbürsten

Der Polierer ist mit Abschaltkohlen ausgestattet. Nach Erreichen der Verschleißgrenze der Abschaltkohlen wird der Polierer automatisch abgeschaltet.

HINWEIS

Zum Austausch nur Originalteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von Fremdfabrikaten erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellers.

Durch die hinteren Lufteintrittsöffnungen kann das Kohlenfeuer während des Gebrauchs beobachtet werden.

Bei starkem Kohlenfeuer den Polierer sofort ausschalten. Polierer an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt übergeben.

Getriebe

HINWEIS

Die Schrauben am Getriebekopf während der Garantiezeit nicht lösen.

Bei Nichtbeachtung erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellers.

Reparaturen

Reparaturen ausschließlich durch eine vom Hersteller autorisierte Kundendienstwerkstatt ausführen lassen.

Elektrowerkzeuge mit Anbringungsart Y

Ersatz der Netzanschlussleitung ist nur vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteil/Zubehör	Best.-Nr.
seitlicher Handgriff	252.721
Griffhaube	357.324
Klett-Teller M14, gedämpft; 125 mm	350.737

Weiteres Zubehör, insbesondere Werkzeuge und Polierhilfsmittel, den Katalogen des Herstellers entnehmen.

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten finden Sie auf unserer Homepage:

www.flex-tools.com

Entsorgungshinweise

WARNUNG!

Ausgediente Geräte durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar machen.



Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten beim Fachhändler informieren!

CE-Konformität

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 62841 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Verantwortlich für technische Unterlagen:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn durch Unterbrechung des Geschäftsbetriebes, die durch das Produkt oder die nicht mögliche Verwendung des Produktes verursacht wurden.
Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder in Verbindung mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Contents

Symbols used in this manual 13
Symbols on the power tool. 13
For your safety 13
Noise and vibration 15
Technical specifications 16
Overview 17
Operating instructions 18
Maintenance and care 19
Disposal information 20
CE Declaration of Conformity 20
UKCA Declaration of Conformity 21
Exemption from liability 21

Symbols used in this manual

⚠ ***WARNING!***
Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

⚠ ***CAUTION!***
Denotes a possibly dangerous situation. Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.

i ***NOTE***
Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



Disposal information for the old appliance (see page 20)!

For your safety

⚠ ***WARNING!***
Before using the power tool, please read and follow:

- *these operating instructions,*
- *the "General Power Tool Safety Warnings" on the handling of power tools in the enclosed booklet (leaflet-no.: 315915),*
- *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

This power tool is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations. Nevertheless, when in use, the power tool may be a danger to life and limb of the user or a third party, or the power tool or other property may be damaged.
The polisher may be used only

- *as intended,*
- *in perfect working order.*

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

The polisher is designed
- for commercial use in industry and trade,
- for all types of polishing work with polishing sponges, lambskins and woolskins, felt plate, buffing disc,
- for use with polishing tools which are permitted to run at a speed of at least 3700 r.p.m.

Safety Warnings Common for Polishing Operations

⚠ ***WARNING!***
Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.* ***Save all warnings and instructions for future reference.***

- **This power tool is intended to function as a polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Operations such as sanding, hole cutting, wire brushing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Never use the power tool for a function that it has not been expressly designed for or that has not been prescribed by the manufacturer.** Any such modifications can cause a loss of control and serious injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The dimensions of the insertion tool fastening must match the dimensions of the fastening elements of the power tool.** Insertion tools that cannot be properly secured to the power tool will rotate unevenly, vibrate heavily and could result in loss of control.
- **Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result reesult in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Polishing Operations

- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Additional safety instructions

- The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.
- Do not press the spindle lock until the tool stops.

Noise and vibration

NOTE

Values for the A-weighted sound pressure level and for the total vibration values can be found in the "Technical specifications" table.

The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 62841.

WARNING!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.

NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

For a precise estimation of the vibration load the times should also be considered during which the power tool is switched off or even running, but not actually in use. This may significantly decrease the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

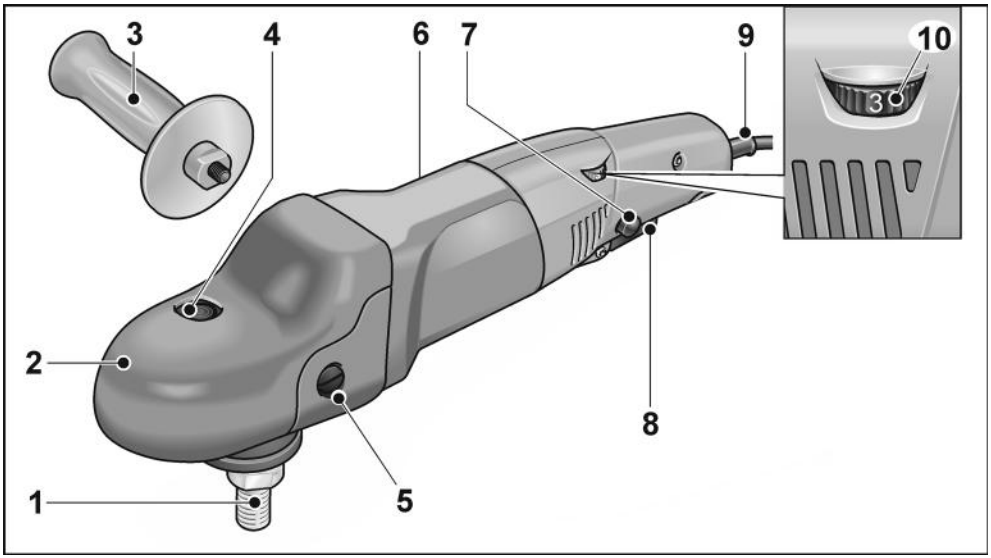
⚠ ***CAUTION!***

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Technical specifications

Machine		**PE 14-3 125**
Type		Polisher
Mains voltage	V	220-240 / 50/60
Power input	W	1400
Power output	W	880
Speed	r.p.m.	1100–37000
Tool Ø max.	mm	160
Spindle diameter		M14/A/F 17
Weight (without power cord)	kg	2.2
Safety class		II / ⧈
A-weighted sound pressure level according to EN 62841 (see “Noise and vibration”):		
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	80
Sound power level L_{WA}	dB(A)	88
Uncertainty K	db	3.0
Total vibration value accordance with EN 62841 (see „Noise and vibration“):		
Emissions value a_h when polishing painted surfaces	m/s^2	4.0
Uncertainty K	m/s^2	1.5

Overview



1 **Spindle**
2 **Gear head with handle cover**
With air outlet and direction-of-rotation arrow.
3 **Handle**
4 **Spindle lock**
Secures the spindle when the tool is changed.
5 **Fastening screw for handle cover**
6 **Rating plate**
7 **Locking button**
Locks the switch (8) during continuous operation.
8 **Switch**
Switches the polisher on and off and also accelerates it up to the preselected speed.
9 **4.0 m power cord with plug**
10 **Dial for preselecting the speed**

Operating instructions

⚠ *WARNING!*
Before carrying out any work on the polisher, always pull out the mains plug.

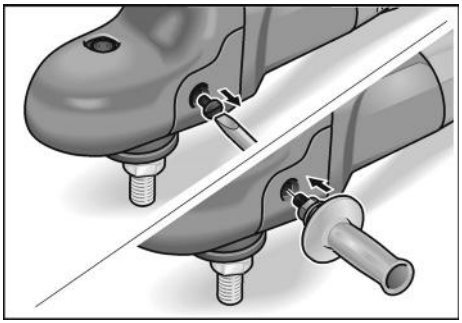
⚠ *CAUTION!*
The available mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must be the same.

Before switching on the polisher

Unpack the polisher and check that there are no missing or damaged parts.

Attaching the auxiliary handle

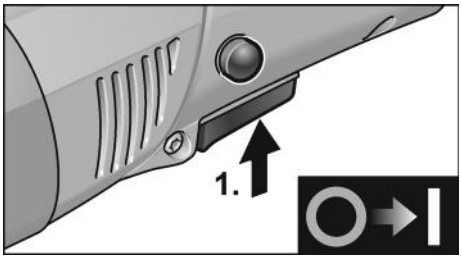
The auxiliary handle can be attached to improve handling of the polisher.



To do this, remove the handle cover fastening screw from the side on which the handle is to be attached.
When removing the handle, put back the screw which was removed beforehand.

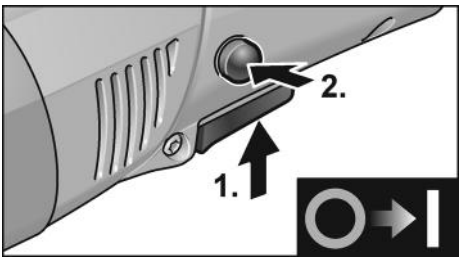
Switch on and off

Brief operation without engaged switch rocker

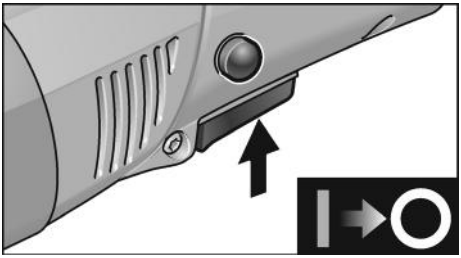


- Press and hold down the switch (**1.**).
- To switch off, release the switch.

Continuous operation with engaged switch rocker



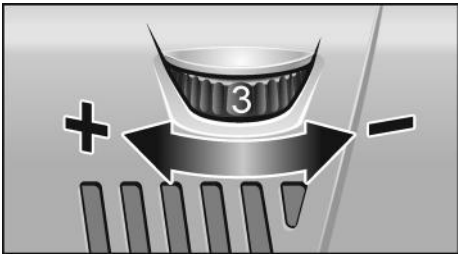
- Press and hold down switch (**1.**).
- To lock into position, hold down the locking button (**2.**) and release the switch.



- To switch off, briefly press and release the switch.

ℹ *NOTE*
Following a power failure, the switched on power tool does not restart.

Preselecting the speed



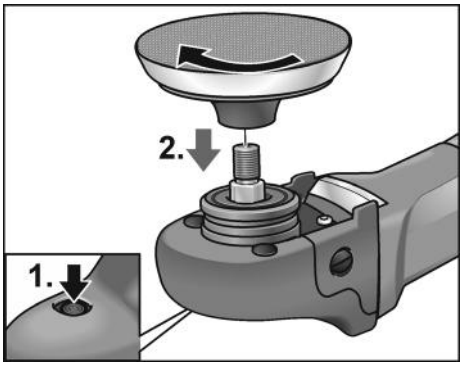
- To set the operating speed, move the dial to the required value.
- Gently press the switch to accelerate the power tool up to the preselected speed.

⚠ *CAUTION!*
Risk of injury due to destruction of the tool. Use the appropriate tool for the job.

NOTE
If an overload or overheating occurs during continues operation, the power tool automatically reduces the speed until the power tool has cooled down adequately.

Attaching the tool holder

- Pull out the mains plug.
- Press and hold down the spindle lock (**1.**).



- Screw the tool holder (Velcro pad, fleece pad) clockwise onto the spindle and tighten hand-tight (**2.**).
- Attach the tool to the tool holder.
- Insert the mains plug into the socket.
- Switch on the polisher (without engaging it) and run the polisher for approx. 30 seconds. Check for imbalances and vibrations.
- Switch off the polisher.

Changing the tool holder

- Pull out the mains plug.
- Press and hold down the spindle lock.
- Unscrew tool holder anti-clockwise and screw it off the spindle.
- Attach new tool holder (see above).

Attaching the tools

CAUTION!
Attach the tools in the centre of the tool holder. Imbalances may damage the power tool. The work result may be impaired.

Operating instructions

NOTE
When the polisher is switched off, the tool continues running briefly.
If using a polishing paste, use the respective tool for each paste.
On sensitive surfaces (e.g. car paintwork) do not work aggressively but work at slow speeds applying low contact pressure.
Sponges can be washed in the washing machine.
The device should only be installed with the handle cover installed, as this improves the cooling of the device and reduces the risk of causing damage to objects to be polished or burns to your hands.
For further information on the manufacturer's products go to www.flex-tools.com.

Maintenance and care

WARNING!
Before carrying out any work on the polisher, always pull out the mains plug.

Cleaning

WARNING!
If metals are ground or cut over a prolonged period, conductive dust may become deposited inside the housing.
Impairment of the protective insulation!
Operate the power tool via a residual-current-operated circuit-breaker (tripping current 30 mA).

- Regularly clean the power tool and ventilation slots. Frequency of cleaning is dependent on the material and duration of use.
- Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.

Carbon brushes

The polisher features cut-off carbon brushes.
When the wear limit of the cut-off carbon brushes is reached, the polisher switches off automatically.

NOTE

Use only original parts supplied by the manufacturer for replacement purposes. If non-original parts are used, the guarantee obligations of the manufacturer will be deemed null and void.

When the polisher is being used, the carbon brushes can be seen sparking through the rear air inlet apertures.

If the carbon brushes spark excessively, switch off the polisher immediately.

Take the polisher to a customer service workshop authorised by the manufacturer.

Gears

NOTE

Do not loosen the screws on the gear head during the warranty period. Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Power tools with attachment type Y

Only the manufacturer or their representative shall be authorised to replace the mains connection line so as to prevent safety risks.

Spare parts and accessories

Spare-part/Accessory	Order no.
Side handle	252.721
Handle cover	357.324
Velcro pad M14, cushioned; 125 mm	350.737

For other accessories, in particular tools and polishing aids, see the manufacturer's catalogues.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:
www.flex-tools.com

Disposal information

WARNING!

Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



EU countries only

Do not throw electric power tools into the household waste!

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

NOTE

Please ask your dealer about disposal options!

CE-Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical specifications" conforms to the following standards or normative documents:

EN 62841 in accordance with the regulations of the directives 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU.

Responsible for technical documents:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

UK CA Declaration of Conformity

We as the manufacturer: **FLEX Elektrowerkzeuge GmbH,**
Business address: **Bahnhofstr. 15, 71711 Steinheim, Germany**
declare under our sole responsibility, that the product(s) described under "Technical specifications" fulfills all the relevant provisions of **The Supply of Machinery (Safety) Regulations** S.I. 2008/1597 and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations S.I. 2016/1091, **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations** S.I. 2012/3032 and are manufactured in accordance with the following designated Standards:
BS EN 62841-1 + A11:2015,
BS EN 62841-2-3:2021,
BS EN 55014-1:2021,
BS EN 55014-2.2021,
BS EN 61000-3-2:2014,
BS EN 61000-3-3:2013
Place of declaration: **Steinheim, Germany.**
Responsible person: **Peter Lameli, Technical Director - FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH**
Contact details for Great Britain: FLEX Power Tools Limited, Unit 8 Anglo Office Park, Lincoln Road, HP 12, 3RH Buckinghamshire, United Kingdom.

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

07.03.2024

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product.
The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the power tool or by use of the power tool with products from other manufacturers.

Table des matières

Symboles utilisés 22
Symboles apposés sur l'appareil 22
Pour votre sécurité 22
Bruit et vibrations 25
Données techniques 26
Vue d'ensemble 27
Instructions d'utilisation 28
Maintenance et nettoyage 30
Consignes pour la mise au rebut 31
Conformité CE 31
Exclusion de responsabilité 31

Symboles utilisés

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

⚠ ***PRUDENCE !***
Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

i ***REMARQUE***
Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !



Portez des lunettes de protection !



Remarque concernant la mise au rebut de l'ancien appareil (voir page 31) !

Pour votre sécurité

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Avant d'utiliser cet appareil électrique, veuillez lire les documents suivants et respecter leurs contenus :

- *la présente notice d'utilisation,*
- *les « Consignes générales de sécurité » régissant l'emploi des appareils électriques et réunies dans le fascicule ci-joint (référence : 315915),*
- *les règles et prescriptions préventives des accidents applicables sur le lieu de mise en œuvre.*

Cet appareil électrique a été construit en l'état de la technique et des règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, de son emploi peut émaner un danger de mort et un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les tiers, ou un risque d'endommager la machine elle-même ou d'autres objets de valeur. Veuillez n'utiliser cette polisseuse

- *qu'à des fins conformes à l'usage prévu,*
- *dans un état technique et de sécurité parfait.*

Supprimez immédiatement tout dérangement susceptible de compromettre la sécurité.

Conformité d'utilisation

Cette polisseuse-lustreuse est destinée
- aux utilisations professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- des travaux de polissage/lustrage de toute sorte avec une éponge à polir, toison de mouton et toison en laine, un plateau en feutre, disque souple en coton,
- à être montée sur des outils à polir homologués pour tourner au minimum à 3700 t/mn.

Consignes de sécurité pour le ponçage

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. *Si les consignes d'avertissement et instructions ne sont pas correctement respectées, cela engendre un risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves.* ***Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les reconsulter ultérieurement.***

- **Cet outil électroportatif est à utiliser comme polisseuse. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données reçues avec l'appareil.** Si vous ne respectez pas les instructions qui suivent, vous risquez une électrocution, de provoquer un incendie et/ou des blessures graves.
- **Cet outil électroportatif ne convient pas au meulage, au ponçage avec du papier de verre, à la découpe de trous, à l'utilisation avec des brosses métalliques et au tronçonnage.** Les formes d'utilisation non prévues de cet outil électroportatif peuvent engendrer des risques et des blessures.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif pour une fonction pour laquelle il n'est pas expressément conçu et prévu par son fabricant.** Ce genre de transformation peut entraîner une perte de contrôle et de graves blessures.
- **N'utilisez jamais d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant pour servir sur cet outil électroportatif.** Le seul fait de pouvoir fixer l'accessoire contre votre outil électroportatif ne garantit aucunement que son utilisation sera sûre.
- **La vitesse admissible de l'outil installé doit être au minimum aussi élevée que la vitesse maximum indiquée sur l'outil électroportatif.** Les accessoires tournant à une vitesse supérieure à celle admise peuvent casser et être catapultés dans tous les sens.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil installé doivent se conformer aux indications dimensionnelles de l'outil électroportatif .** Les outils aux dimensions incorrectes ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.
- **Les dimensions pour la fixation de l'outil amovible doivent être compatibles avec les dimensions du dispositif de fixation de l'outil électroportatif.** Les outils amovibles qui ne peuvent pas être fixés parfaitement sur l'outil électroportatif tournent de manière irrégulière, produisent de très fortes vibrations et risquent de provoquer une perte de contrôle.
- **Les flasques et autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche équipant votre outil électroportatif.** Les outils mis en œuvre qui ne correspondent pas exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif tournent irrégulièrement, vibrent fortement et peuvent vous faire perdre le contrôle de ce dernier.
- **N'utilisez jamais d'outils endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez si les outils installés présentent des ébréchures et fissures. Si l'outil électroportatif ou l'outil monté chutent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil intact. Après avoir contrôlé et monté l'outil, faites tourner l'appareil pendant une minute à la vitesse maximale en vous tenant, vous et d'autres personnes proches de vous, loin du plan de l'outil installé en train de tourner.** Les outils installés endommagés cassent généralement au cours de cette période d'essai.
- **Portez une tenue de protection personnelle. Suivant l'utilisation, portez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes enveloppantes. Si nécessaire, portez un masque à poussière, un casque anti-bruit, des gants de protection ou une blouse spéciale faisant barrage aux petites particules de matière.** Protégez-vous les yeux contre les corps étrangers catapultés, engendrés au cours des différentes applications.
  Les maques à poussière ou de protection respiratoire doivent pouvoir filtrer la

poussière engendrée par l'application. Si vous restez exposé longtemps à un niveau de bruit élevé, vous risquez une perte d'acuité auditive.

- **Si d'autres personnes se trouvent à proximité, veillez à ce qu'elles soient à une distance sûre de votre zone de travail. Quiconque pénètre dans la zone de travail doit porter un équipement de protection personnelle.** Des fragments de la pièce ou de l'outil installé brisé peuvent être catapultés et provoquer des blessures aussi hors de la zone de travail immédiate.
- **Éloignez le cordon électrique des outils en train de tourner.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, l'outil risque de sectionner le cordon d'alimentation ou de la happer, et votre main ou votre bras risquent de se retrouver en contact avec l'outil en rotation.
- **Ne déposez jamais l'outil électroportatif sur une surface tant que l'outil installé ne s'est pas complètement immobilisé.** L'outil installé risquerait d'entrer en contact avec la surface de déposition et vous risqueriez de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.
- **Ne laissez jamais l'outil électroportatif tourner pendant que vous le transportez.** L'outil en train de tourner risquerait, s'il entre fortuitement en contact avec un vêtement, de le happer et de pénétrer dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le carter, et une forte accumulation de poussières métalliques peut engendrer des risques électriques.
- **N'utilisez pas l'outil électroportatif à proximité de matériaux combustibles.** Les étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- **N'utilisez jamais d'outils requérant un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

Rebonds et mises en garde correspondantes

Un recul brutal est la réaction qu'engendre un outil en train de tourner (meule, plateau de ponçage, brosse à crins métalliques, etc.) et qui vient subitement d'accrocher un objet ou de se bloquer. Un accrochage ou blocage provoque un arrêt brutal de l'outil installé qui était en train de tourner. De ce fait, un outil électroportative non fermement tenue subit une accélération en sens opposé de celui de l'outil installé.

Si p. ex. une meule se coince ou se bloque dans la pièce, l'arête qui plonge dans la pièce peut stopper brutalement et provoquer la cassure de la meule ou un recul brutal. Dans ce cas, la meule se déplace dans un sens la rapprochant ou l'éloignant de l'opérateur, tout dépend du sens dans lequel la meule tournait à l'endroit où elle s'est bloquée. Ce phénomène peut faire casser les meules.

Le recul brutal est engendré par une utilisation erronée ou inexperte de l'outil électrique. Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et / ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

- **Tenez fermement l'outil électroportatif et placez votre corps et vos bras dans une position qui vous permettra d'absorber les forces de recul. Utilisez toujours la poignée d'appoint si présente, pour conserver le contrôle le plus ample possible des forces de recul ou des couples de réaction pendant l'accélération.** Par des mesures de précaution appropriées, l'opérateur peut maîtriser les forces de recule et de réaction.
- **N'approchez jamais vos mains des outils en place en train de tourner.** Lors d'un recul brutal, l'outil en place pourrait passer sur votre main.
- **Ne vous tenez pas dans la zone dans laquelle l'outil électroportatif risque de se déplacer en cas de recul brutal.** Le recul force l'outil électroportatif à tourner en direction opposée à celle de l'accessoire à polir à l'endroit où ce dernier est resté bloqué.

- **Travaillez avec une particulière prudence dans les recoins, angles vifs, etc.. Empêchez que les outils installés rebondissent sur la pièce et s'y coincent dedans.** L'outil en place en train de tourner tend à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas d'impact. Ceci provoque une perte de contrôle ou un recul brutal.
- **N'utilisez jamais de chaîne de tronçonneuse ou de lame de scie dentée.** De tels outils provoquent fréquemment des reculs brutaux ou vous feront perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

Consignes de sécurité particulières pour le ponçage

- **Ne permettez jamais que des parties de la coiffe à polir se détachent, en particulier les cordelettes de fixation. Rangez ou raccourcissez les cordelettes de fixation.** Les cordelettes de fixation mal fixées et entrées elles aussi en rotation peuvent happer vos doigts ou se prendre dans la pièce.

Autres consignes de sécurité

- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.
- N'appuyez sur le dispositif de blocage de la broche qu'une fois que l'outil s'est immobilisé.

Bruit et vibrations

REMARQUE

Les valeurs du niveau de bruit exprimé en décibels A ainsi que les valeurs totales des vibrations figurent dans le tableau « Données techniques».
Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN 62841.

AVERTISSEMENT!

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs.
Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.

REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 62841, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électroportatif. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électroportatif. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés différents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué. Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.
Pour pouvoir évaluer exactement la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint, ou tourne mais sans être effectivement en action. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail.
Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, définissez des mesures de sécurité supplémentaires, dont par exemple : Maintenance de l'outil électroportatif et des outils installés, maintien des mains au chaud, organisation des séquences de travail.

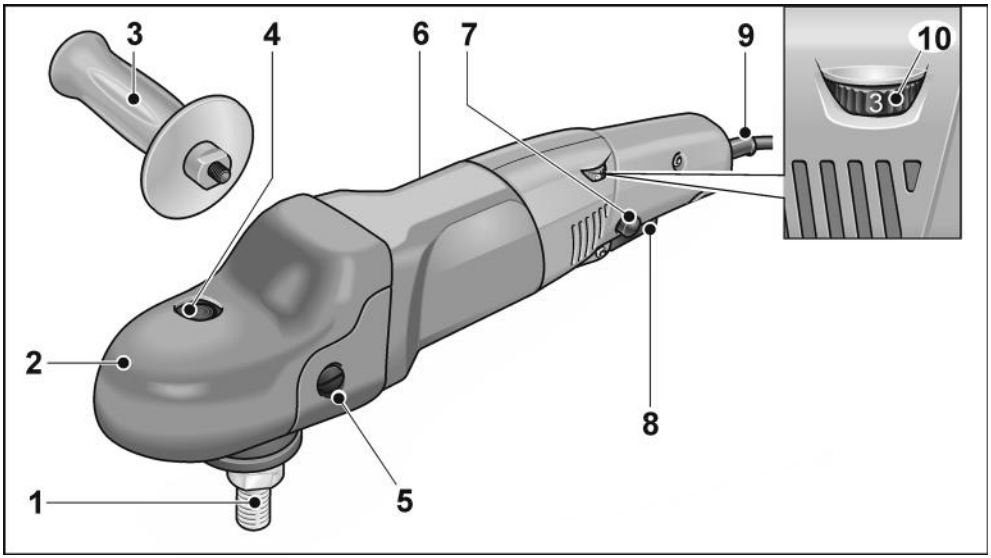
PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Données techniques

Appareil		**PE 14-3 125**
Type		Polisseuse
Tension du secteur	V/Hz	220-240 / 50/60
Puissance absorbée	W	1400
Puissance débitée	W	880
Vitesse	tr / mn	1100–3700
Ø max. de l'outil	mm	160
Diamètre de la broche		M14/calibre 17
Poids (sans le cordon)	kg	2,2
Classe de protection		II / ⧈
Niveau de bruit exprimé en décibels A correspondant à EN 62841 (voir « Bruit et vibrations») :		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	80
Niveau de puissance sonore L_{WA}	dB(A)	88
Marge d'incertitude K	db	3,0
Valeur totale des vibrations correspondant à EN 62841 (voir « Bruit et vibrations») :		
Valeur émissive a_h lors du polissage de surfaces peintes	m/s^2	4,0
Marge d'incertitude K	m/s^2	1,5

Vue d'ensemble



1 **Broche**

2 **Boîte d'engrenage avec capot à poignée**
Avec sortie d'air et flèche directionnelle.

3 **Poignée**

4 **Dispositif de blocage de la broche**
Ce dispositif sert à bloquer la broche lors d'un changement d'outil.

5 **Poignée de fixation pour capot à poignée**

6 **Plaque signalétique**

7 **Cran d'arrêt**
Il maintient l'interrupteur (8) en position de marche permanente.

8 **Interrupteur**
Pour allumer et éteindre la polisseuse, ainsi que pour la faire accélérer jusqu'à la vitesse présélectionnée.

9 **Cordon d'alimentation électrique de 4,0 m, terminé par une fiche mâle.**

10 **Molette de préréglage de la vitesse**

Instructions d'utilisation

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Avant d'effectuer tous travaux sur la polisseuse, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

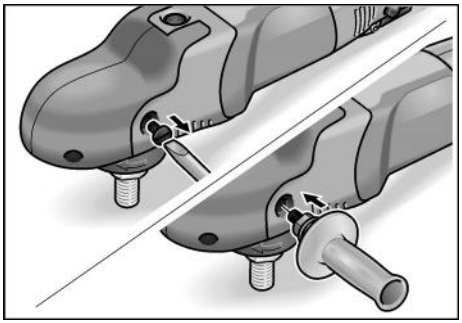
⚠ *PRUDENCE !*
La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.

Avant la mise en service

Déballez la polisseuse et contrôlez que la livraison est au complet et si elle présente des dégâts survenus en cours de transport.

Monter la poignée supplémentaire

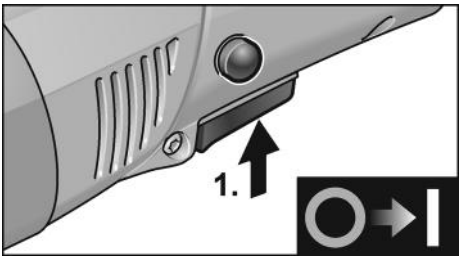
Pour mieux manier la polisseuse-lustreuse, il est possible de monter la poignée supplémentaire.



A cette fin, enlevez la vis de fixation du capot à poignée sur le côté sur lequel vous voulez monter la poignée.
Lors du démontage de la poignée, remontez la vis qui avait été enlevée.

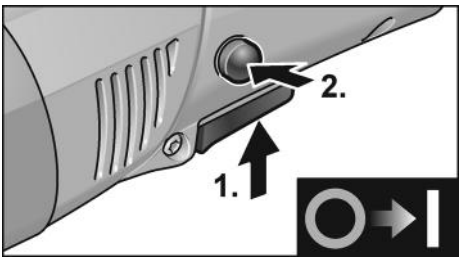
Enclenchement et coupure

Marche de courte durée, sans activer le cran d'arrêt

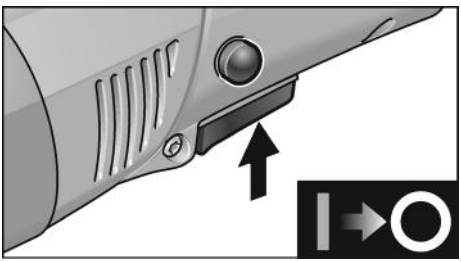


- Appuyez sur l'interrupteur et retenez-le (**1.**).
- Pour éteindre la polisseuse, relâchez l'interrupteur.

Marche permanente avec encrantage:



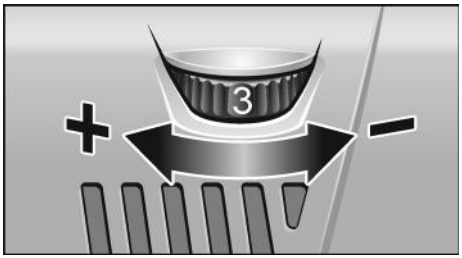
- Appuyez sur la gâchette et maintenez-la appuyée (**1.**).
- Pour que le cran encoche, maintenez le bouton de verrouillage appuyé puis relâchez l'interrupteur (**2.**).



- Pour éteindre la polisseuse, appuyez brièvement sur l'interrupteur puis relâchez-le.

i *REMARQUE*
Après une coupure de courant, l'appareil ne redémarre pas même s'il se trouvait en position enclenchée.

Présélection de la vitesse



- Pour régler la vitesse de travail, amenez la molette sur le chiffre souhaité.
- Modifiez avec doigté le réglage de l'interrupteur pour que l'appareil accélère jusqu'à la vitesse présélectionnée.

⚠ *PRUDENCE !*

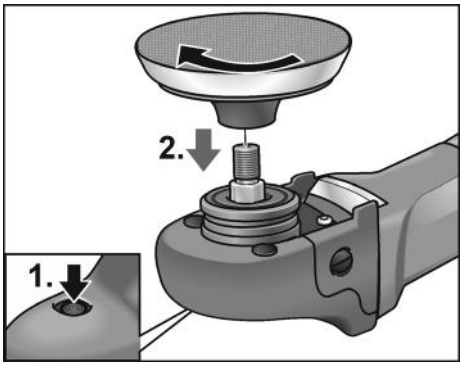
Risque de blessures si l'outil casse. Utilisez un outil adapté à la tâche à accomplir.

REMARQUE

En cas de surcharge ou de surchauffe en marche permanente, l'appareil réduit sa vitesse automatiquement jusqu'à ce qu'il ait suffisamment refroidi.

Fixer le logement d'outil

- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Appuyez sur le dispositif de blocage de la broche et maintenez-le appuyé (**1.**).



- Vissez le logement d'outil (plateau auto-agrippant, plateau en feutre) dans le sens des aiguilles d'une montre sur la broche, puis serrez à la main (**2.**).
- Fixez l'outil sur le logement.
- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Enclenchez la polisseuse (sans faire encranter l'interrupteur) puis laissez-la tourner pendant 30 secondes environ. Contrôlez l'absence de balourds et de vibrations.
- Éteignez la polisseuse.

Changer de logement d'outil

- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Appuyez sur le dispositif de blocage de la broche et maintenez-le appuyé.
- Pour dévisser le logement d'outil de la broche, tournez-le en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Fixez un nouveau logement d'outil (voir ci-dessus).

Consignes relatives à la fixation des outils

⚠ *PRUDENCE !*

Fixez chaque outil bien centré sur le logement d'outil. Un balourd risque d'endommager l'appareil et le résultat du travail risque de se dégrader.

Consignes de travail

REMARQUE

Après que vous avez éteint l'appareil, l'outil de meulage continue de tourner brièvement.

En cas d'emploi de pâte à polir, utilisez un outil différent par pâte.

En présence de surfaces délicates (laques automobiles par ex.), travaillez de façon «non agressive», c'est-à-dire à petite vitesse et en appuyant peu.

Les éponges peuvent se nettoyer à la machine.

L'appareil ne doit jamais être utilisé sans son carter de protection et de préhension. Celui-ci facilite en effet le refroidissement de l'appareil, réduit le risque d'endommagement des objets à polir et protège les mains des brûlures.

Vous trouverez des informations avancées sur les produits du fabricant à l'adresse www.flex-tools.com.

Maintenance et nettoyage

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Avant d'effectuer tous travaux sur la polisseuse, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage

⚠ *AVERTISSEMENT !*
Lors du travail des métaux dans des conditions d'emploi intensives, de la poussière électroconductrice peut se déposer à l'intérieur du boîtier de l'appareil. Ceci pénalise le dispositif d'isolation électrique! Ne raccordez l'appareil qu'à une prise protégée par un disjoncteur différentiel réagissant dès une intensité différentielle de 30 mA.

- Nettoyez régulièrement l'appareil et les ouïes de ventilation. La fréquence des nettoyages dépend du matériau et de la durée d'utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.

Balais de charbon

Le moteur de la polisseuse est équipé de balais de charbon à coupure automatique. Une fois atteinte leur limite d'usure, la polisseuse s'éteint automatiquement.

i *REMARQUE*
Ne remplacez ces balais que par des pièces d'origine fournies par le fabricant. En cas d'emploi de pièces d'autres marques, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Les ouïes d'entrée d'air situées à l'arrière permettent, pendant l'utilisation, de surveiller les étincelles des balais sur le collecteur.

En présence de fortes étincelles au niveau du collecteur, entre les balais de charbon, éteignez immédiatement la polisseuse. Remettez la polisseuse à l'un des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

Réducteur

i *REMARQUE*
Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis situées contre la boîte d'engrenages. En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinera toute obligation au titre du recours en garantie.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

Outils électroportatifs à type de fixation Y
Afin d'éviter tout risque, le remplacement du câble secteur doit uniquement être effectué par le fabricant ou son représentant.

Pièces de rechange et accessoires

Pièce de rechange / Accessoires	N° de réf.
Poignée latérale	252.721
Capot à poignée	357.324
Plateau velcro amorti M14 de 125 mm	350.737

Pour connaître les autres accessoires et notamment les outils et moyens auxiliaires de polissage, reportez-vous s.v.p. aux catalogues du fabricant.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web : **www.flex-tools.com**

Consignes pour la mise au rebut

⚠ *AVERTISSEMENT !*

Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.



Pays de l'UE uniquement

Ne mettez pas les outils électriques à la poubelle des déchets domestiques !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE visant les appareils électriques et électroniques usagés, et à sa transposition en droit national, les outils électriques ne servant plus devront être collectés séparément et introduits dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

i *REMARQUE*

Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Conformité CE

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit décrit à la rubrique « Données techniques » se conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants :

EN 62841 conformément aux dispositions énoncées dans les directives 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsables de la documentation technique :
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusion de responsabilité

Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages et du bénéfice perdu en raison d'une interruption du fonctionnement de l'affaire, provoqués par le produit ou par l'impossibilité de l'utiliser.
Le fabricant et son représentant ne pourront être tenus responsables des dommages provoqués par une utilisation inexperte du produit ou par son utilisation en association avec les produits d'autres fabricants.

Indice

Simboli utilizzati 32
Simboli sull'apparecchio 32
Per la vostra sicurezza 32
Rumore e vibrazione 35
Dati tecnici 36
Guida rapida 37
Istruzioni per l'uso 38
Manutenzione e cura 39
Istruzioni per la rottamazione
e lo smaltimento 40
Conformità CE 40
Esclusione della responsabilità 41

Simboli utilizzati

⚠ *PERICOLO!*
Indica un pericolo imminente. In caso d'inosservanza dell'avvertenza, pericolo di morte o di ferite gravi.

⚠ *PRUDENZA!*
Indica una situazione eventualmente pericolosa. In caso d'inosservanza dell'avviso, pericolo di ferite o danni materiali.

i *AVVISO*
Indica consigli per l'impiego ed informazioni importanti.

Simboli sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare occhiali protettivi!



Avvertenza per la rottamazione dell'apparecchio dimesso (vedi a pagina 40)!

Per la vostra sicurezza

⚠ *PERICOLO!*
Leggere prima di usare l'elettroutensile ed agire conformemente:

- *queste istruzioni per l'uso,*
- *le «Istruzioni di sicurezza generali» per l'uso di elettroutensili, nell'accluso fascicolo (Scritti-N°: 315915),*
- *le regole e le norme per la prevenzione degli infortuni vigenti nel luogo d'impiego.*

Questo elettroutensile è costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia nel suo impiego possono derivare pericoli per l'incolumità e la vita dell'utilizzatore e di terzi, nonché danni alla macchina o ad altri beni materiali. Usare la lucidatrice solo

- *per l'uso regolare previsto,*
- *in perfetto stato tecnico di sicurezza.*

Eliminare immediatamente i guasti che pregiudicano la sicurezza.

Uso regolare

La lucidatrice è prevista
- per l'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato,
- per lavori di lucidatura di qualsiasi specie con spugne per lucidare, pelli di agnello e di lana, dischi di feltro, disco per pulitura,
- per l'impiego con utensili per lucidatura, che sono autorizzati per una velocità minima di 3700 rpm.

Avvertenze di sicurezza per la lucidatura

⚠ *PERICOLO!*
Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. *Omissioni nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono comportare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.* ***Conservare per l'uso futuro tutte le avvertenze di sicurezza ed istruzioni.***

- **Usare questo elettroutensile come lucidatrice. Osservare tutte le istruzioni di sicurezza, indicazioni, illustrazioni e dati consegnati con l'apparecchio.** In caso di mancata osservanza delle istruzioni seguenti, possibilità di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.
- **Questo elettroutensile non è idoneo per la levigatura, smerigliatura a carta abrasiva, realizzazione di fori, per lavori con spazzole metalliche e per troncare.** Gli impieghi, per i quali l'elettroutensile non è previsto, possono causare pericoli e lesioni.
- **Non utilizzare l'elettroutensile per funzioni per le quali non è stato espressamente progettato e previsto dal produttore.** Tale conversione può causare la perdita di controllo e gravi lesioni fisiche.
- **Non usare accessori, che non siano stati espressamente previsti e raccomandati dal costruttore per questo elettroutensile.** Il solo fatto che l'accessorio può essere fissato a questo elettroutensile non garantisce un uso sicuro.
- **Il numero di giri consentito dell'utensile montato deve essere come minimo uguale al numero di giri massimo indicato sull'elettroutensile.** L'accessorio che gira ad una velocità superiore a quella consentita può frantumarsi ed essere proiettato tutt'intorno.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'utensile montato devono corrispondere alle dimensioni indicate dell'elettroutensile.** Gli utensili con caratteristiche sbagliate non possono essere schermati o controllati adeguatamente.
- **Le quote di fissaggio dell'utensile devono corrispondere alle dimensioni dei dispositivi di fissaggio dell'elettroutensile.** Gli accessori che non vengono fissati in modo preciso all'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.
- **Le flange o altri accessori devono essere precisamente adatti al mandrino di questo elettroutensile.** Gli utensili non esattamente adatti al mandrino dell'elettroutensile girano in modo irregolare, vibrano fortemente e possono causare la perdita del controllo.
- **Non impiegare utensili danneggiati. Prima di ogni impiego, controllare se gli utensili montati presentano scheggiature ed incrinature. In caso di caduta dell'elettroutensile o dell'utensile, controllare se hanno subito danni, o montare un utensile di lavoro privo di danni. Dopo avere controllato e montato l'utensile di lavoro, allontanare le persone che sono nelle vicinanze dal piano di rotazione dell'utensile e fare girare l'apparecchio per un minuto al massimo numero di giri.** In questo tempo di prova, gli utensili montati che presentano danni per lo più si rompono.
- **Indossare l'equipaggiamento protettivo personale. A seconda dell'impiego, usare la protezione integrale per il viso, la protezione per gli occhi oppure occhiali protettivi. Se necessario, indossare la maschera antipolvere, la protezione acustica, guanti protettivi o il grembiule speciale, che protegge da piccole particelle di materiale.** Gli occhi devono essere protetti contro corpi estranei volanti, che hanno origine in diversi impieghi. La maschera antipolvere o maschera di respirazione deve filtrare la polvere che si sviluppa durante l'impiego. In caso di lunga esposizione a forte rumore, vi è la possibilità di danni all'udito.
- **In presenza di altre persone, prestare attenzione alla loro distanza di sicurezza dalla vostra zona di lavoro. Chiunque entri nella zona di lavoro deve indossare l'equipaggiamento protettivo personale.** Frammenti di materiale lavorato o di utensili montati che si rompono possono essere proiettati e causare anche lesioni all'esterno dell'area di lavoro diretta.
- **Tenere il cavo di alimentazione lontano da utensili montati in rotazione.** In caso di perdita del controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione potrebbe essere troncato oppure potrebbe avvolgersi sull'utensile in rotazione avvicinandolo così alla vostra mano oppure al braccio.

- **Non deporre mai l'elettroutensile, prima che l'utensile montato sia completamente fermo.** L'utensile montato in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio, causando così la perdita del vostro controllo sull'elettroutensile.
- **Non tenere l'elettroutensile in funzione durante il trasporto.** A causa del contatto accidentale con l'utensile in rotazione il vostro abbigliamento s'impiglia nell'utensile e così lo avvicina e lo fa penetrare nel vostro corpo.
- **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettroutensile.** La ventola del motore attira la polvere nella carcassa, ed un forte accumulo di polvere metallica può causare pericoli elettrici.
- **Non usare l'elettroutensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille possono incendiare questi materiali.
- **Non usare utensili montati, che richiedono l'impiego di refrigeranti liquidi.** L'impiego di acqua o di altri liquidi di raffreddamento può causare una scossa elettrica.

Contraccolpo e corrispondenti istruzioni di sicurezza

Il contraccolpo è l'improvvisa reazione di un utensile montato in rotazione che s'incastra o si blocca, come disco abrasivo, mola a tazza, spazzola metallica ecc. L'incastrarsi o bloccarsi provoca un arresto improvviso dell'utensile in rotazione.
A causa di ciò un elettroutensile, che non è mantenuto saldamente, subisce nel punto di arresto un'accelerazione nel senso di rotazione contrario a quello dell'utensile montato.
Se ad es. una mola s'inceppa o incastra nel pezzo, il bordo della mola immersa nel pezzo può restare incastrato e provocare così la rottura della mola o oppure un contraccolpo. La mola si avvicina in tal caso all'operatore o si allontana da lui, a seconda del senso di rotazione della mola nel punto di arresto. In tal caso le mole possono anche rompersi.
Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o imperfetto dell'elettroutensile.
Esso può essere impedito per mezzo di idonee precauzioni, come in seguito descritto.

- **Afferrare saldamente l'elettroutensile e assumere con il corpo e le braccia una posizione, nella quale sia possibile intercettare le forze di contraccolpo. Se disponibile, usare sempre l'impugnatura supplementare, al fine di avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sulle coppie di reazione durante l'accelerazione.** Attraverso idonee precauzioni, l'operatore riesce a controllare le forze di contraccolpo e di reazione.
- **Non avvicinare mai la mano agli utensili in rotazione.** In caso di contraccolpo l'utensile impiegato può raggiungere la mano.
- **Evitare con il proprio corpo la zona, verso la quale l'elettroutensile si muove in caso di un contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'elettroutensile in direzione opposta al senso di rotazione della **lucidatrice** nel punto di arresto.
- **Lavorare con precauzione particolare negli angoli, sugli spigoli vivi, ecc. Impedire il rimbalzo o il bloccarsi dell'utensile montato sulla superficie lavorata.** L'utensile in rotazione tende ad incastrarsi in prossimità di angoli, spigoli acuti oppure in caso di rimbalzo. Questo provoca una perdita di controllo oppure un contraccolpo.
- **Non impiegare lame per seghe a catena o lame per sega dentate.** Questi utensili provocano spesso in contraccolpo o la perdita di controllo sull'elettroutensile.

Avvertenze di sicurezza speciali per la lucidatura

- **Evitare la presenza di parti sciolte delle cuffie per lucidare, specialmente i lacci di fissaggio. Sistemare nell'interno o tagliare i lacci di fissaggio.** I lacci di fissaggio sciolti durante la rotazione del disco possono colpire le dita o impigliarsi nel pezzo.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta d'identificazione devono coincidere.
- Premere l'arresto dell'alberino solo quando l'utensile è fermo.

Rumore e vibrazione

AVVISO
I valori per il livello di rumore stimato A ed i valori totali di vibrazione risultano dalla tabella «Dati tecnici».
I valori di rumore e vibrazione sono stati rilevati secondo EN 62841.

PERICOLO!
I valori di misura indicati sono validi solo per apparecchi nuovi. Nell'impiego quotidiano i valori di rumore e vibrazione cambiano.

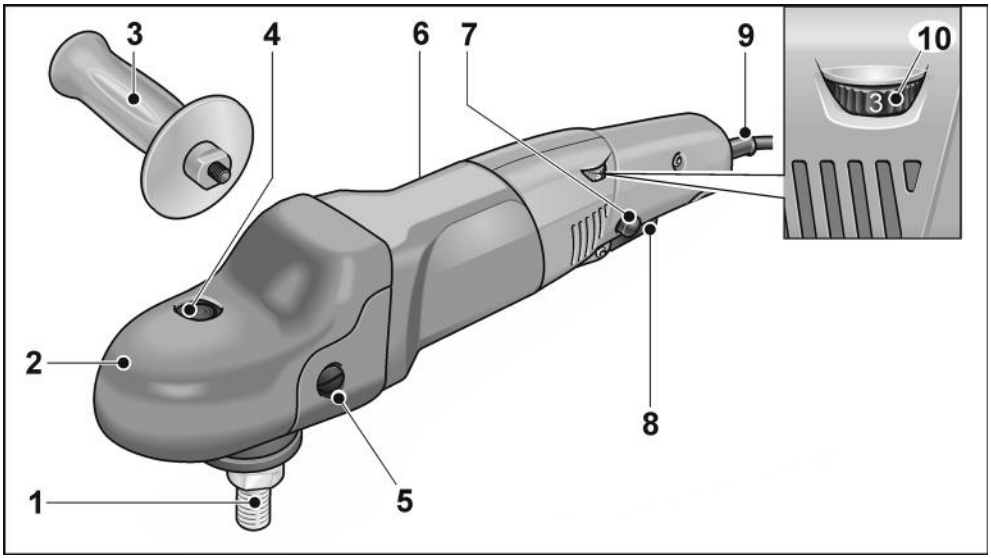
AVVISO
Il livello di vibrazioni indicato in queste istruzioni è stato misurato conformemente ad un procedi-mento di misura standardizzato in EN 62841 e può essere utilizzato per il confronto tra elettroutensili. Esso è idoneo anche per una valutazione temporanea della sollecitazione da vibrazioni. Il livello di vibrazioni indicato rappresenta gli impieghi principali dell'elettroutensile.
Se tuttavia l'elettroutensile viene impiegato per altri usi, con diverso utensile montato o manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può differire. Questo può aumentare notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.
Per una stima precisa della vibrazione considerare anche i tempi, nei quali l'apparecchio è spento oppure è in funzione, tuttavia non effettivamente impiegato. Questo può ridurre notevolmente la sollecitazione da vibrazioni per tutta la durata del lavoro.
Per proteggere l'operatore dall'effetto delle vibrazioni, stabilire misure di sicurezza aggiuntive, come ad esempio: manutenzione dell'elettroutensile e degli utensili impiegati, riscaldamento delle mani, organizzazione delle procedure di lavoro.

PRUDENZA!
In caso di pressione acustica superiore a 85 dB(A) indossare la protezione acustica.

Dati tecnici

Apparecchio		**PE 14-3 125**
Tipo		Lucidatrice
La tensione di rete	V/Hz	220-240 / 50/60
Potenza assorbita	W	1400
Potenza resa	W	880
Drehzahl	g/min	1100–3700
Ø max. utensile	mm	160
Diametro alberino		M14/SW17
Peso (senza cavo)	kg	2,2
Classe di protezione		II / ⧈
Livello rumore stimato A conforme alla norma EN 62841 (vedi «Rumore e vibrazione»):		
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	80
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	88
Insicurezza K	db	3,0
Valore totale di vibrazione conforme alla norma EN 62841 (vedi «Rumore e vibrazione»):		
Valore di emissione a_h nella lucidatura di superfici verniciate	m/s^2	4,0
Insicurezza K	m/s^2	1,5

Guida rapida



1 **Alberino**

2 **Testa ingranaggi nella copertura di presa**
Con uscita aria e freccia per il senso di rotazione.

3 **Maniglia**

4 **Arresto alberino**
Per bloccare l'alberino nella sostituzione dell'utensile di rettifica.

5 **Vite di fissaggio per copertura di presa**

6 **Targhetta d'identificazione**

7 **Pulsante d'arresto**
Blocca l'interruttore (8) in funzionamento continuo.

8 **Interruttore**
Per accendere e spegnere, nonché per accelerare fino alla velocità preselezionata.

9 **Cavo d'alimentazione 4,0 m con spina**

10 **Rotella di regolazione per preselezione velocità**

Istruzioni per l'uso

⚠ *PERICOLO!*
Prima di eseguire lavori alla lucidatrice, estrarre la spina d'alimentazione.

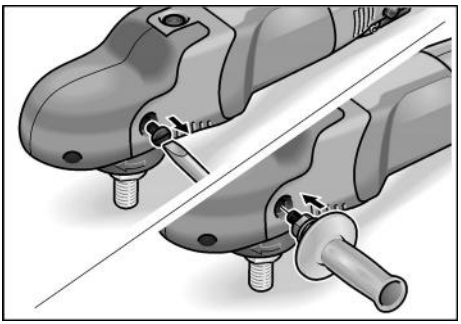
⚠ *PRUDENZA!*
La tensione di rete disponibile e la tensione indicata sulla targhetta portadati devono coincidere.

Prima della messa in funzione

Disimballare la lucidatrice e controllare se la fornitura è completa ed esente da danni di trasporto.

Montare l'impugnatura supplementare

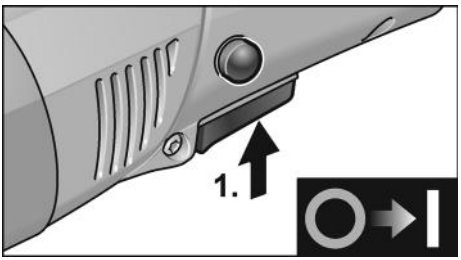
Per maneggiare meglio la lucidatrice si può montare l'impugnatura supplementare.



A tal fine rimuovere la vite di fissaggio sul lato della cuffia sul quale si vuole montare l'impugnatura.
Quando si smonta l'impugnatura, rimontare la vite che è stata rimossa.

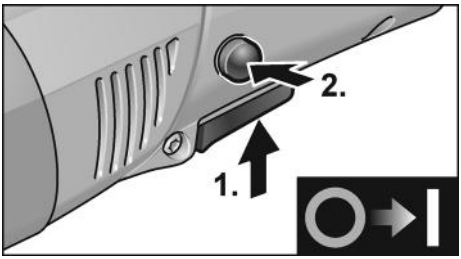
Accendere e spegnere

Servizio discontinuo senza arresto del bilico

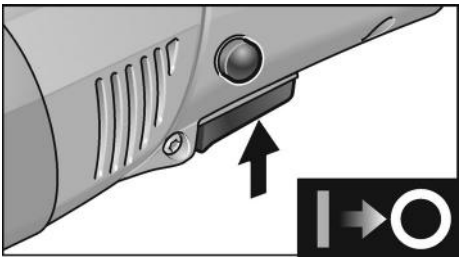


- Premere e mantenere premuto l'interruttore (**1.**).
- Per spegnere rilasciare l'interruttore.

Servizio continuo con arresto del bilico



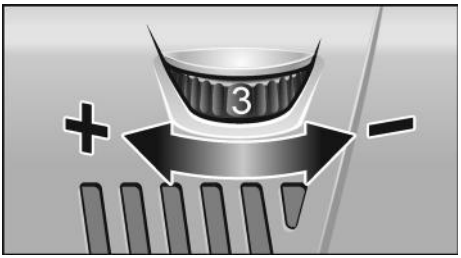
- Premere l'interruttore e mantenerlo premuto (**1.**).
- Per l'arresto mantenere premuto il pulsante di arresto e rilasciare l'interruttore (**2.**)



- Per spegnere premere brevemente e rilasciare l'interruttore.

i *AVVISO*
Dopo un'interruzione dell'alimentazione elettrica, l'apparecchio rimasto acceso non si rimette in funzione.

Preselezione del numero di giri



- Per la regolazione del numero di giri di lavoro, disporre la rotella di regolazione sul valore desiderato.

- Azionando delicatamente l'interruttore si accelera l'apparecchio fino al numero di giri preselezionato.

⚠ *PRUDENZA!*

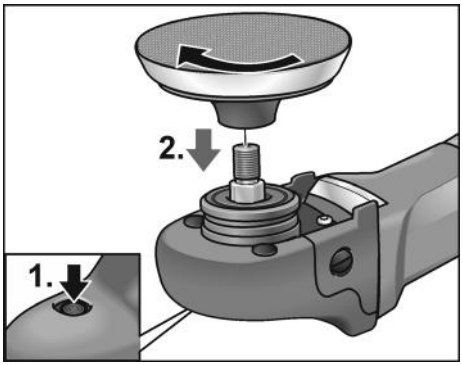
Pericolo di ferite a causa di distruzione dell'utensile. Utilizzare utensili adeguati al compito di lavoro.

ⓘ *AVVISO*

In caso di sovraccarico o surriscaldamento in servizio continuo, l'apparecchio riduce automaticamente la velocità di rotazione, finché non si è raffreddato a sufficienza.

Fissare il portautensile

- Estrarre la spina d'alimentazione.
- Premere l'arresto dell'alberino e mantenerlo premuto (**1.**).



- Avvitare e stringere a mano in senso orario l'attrezzo portautensile (platorello velcro, platorello di feltro) sull'alberino (**2.**).
- Fissare l'utensile sul portautensile.
- Inserire la spina d'alimentazione nella presa.
- Accendere la lucidatrice (arresto disinserito) e lasciarla funzionare per ca. 30 secondi. Controllare eventuali squilibri e vibrazioni.
- Spegnere la lucidatrice.

Sostituire il portautensile

- Estrarre la spina d'alimentazione.
- Premere l'arresto dell'alberino e mantenerlo premuto.
- Ruotare il portautensile in senso antiorario e svitarlo dal mandrino.
- Fissare il portautensile nuovo (vedi sopra).

Avvertenze per il fissaggio degli utensili

⚠ *PRUDENZA!*

Fissare l'utensile centrato sul portautensile. Gli squilibri possono causare danni all'apparecchio. Il risultato di lavoro può peggiorare.

Istruzioni per il lavoro

ⓘ *AVVISO*

Dopo lo spegnimento l'utensile continua a ruotare brevemente per inerzia.

Se s'impiega pasta per lucidare, usare per ogni tipo pasta un diverso utensile.

Sulle superfici sensibili (per es. vernici di automobili) lavorare non in modo aggressivo, bensì con una bassa velocità di rotazione e pressione di contatto.

La spugne possono essere lavate a macchina.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo con il coperchio dell'impugnatura montato, in quanto quest'ultimo migliora il raffreddamento del dispositivo stesso, riduce il rischio di danneggiare gli oggetti da lucidare e previene le ustioni alle mani.

Altre informazioni sui prodotti del produttore www.flex.tools.com.

Manutenzione e cura

⚠ *PERICOLO!*

Prima di eseguire lavori alla lucidatrice, estrarre la spina d'alimentazione.

Pulizia

⚠ *PERICOLO!*

Nella lavorazione di metalli, in caso d'impiego in condizioni estreme, nell'interno della carcassa può accumularsi polvere conduttrice.

Pregiudizio per l'isolamento protettivo! Collegare la macchina tramite un interruttore differenziale (corrente di scatto 30 mA).

- Pulire regolarmente l'apparecchio e le fessure di ventilazione. La frequenza dipende dal materiale lavorato e dalla durata dell'uso.
- Soffiare regolarmente con aria compressa secca l'interno della carcassa con il motore.

Spazzole di carbone

La lucidatrice è dotata di spazzole di sicurezza. Quanto il limite di usura delle spazzole è stato raggiunto, la lucidatrice si spegne automaticamente.

AVVISO

Per la sostituzione usare solo parti originali del produttore. In caso di uso di prodotti d'altra provenienza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Attraverso le aperture di entrata aria posteriori si può osservare lo scintillio delle spazzole durante il funzionamento.

In caso di forte scintillio delle spazzole, spegnere immediatamente la lucidatrice. Portare la lucidatrice ad un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.

Meccanismo

AVVISO

Durante il periodo di garanzia, non svitare le viti sulla testa ingranaggi. In caso d'inosservanza si estinguono i doveri di garanzia del produttore.

Riparazioni

Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina del servizio assistenza clienti autorizzata dal produttore.

Elettroutensili con tipo di montaggio Y

La sostituzione del cavo di collegamento alla rete va eseguita esclusivamente dal produttore o da un suo rappresentante, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

Ricambi ed accessori

Ricambi/Accessori	Cod. d'ord. N°
Impugnatura laterale	252.721
Cuffia con maniglia	357.324
Platorello a strappo M14 a tampone; 125 mm	350.737

Per altri accessori, in particolare utensili e mezzi ausiliari di lucidatura, consultare i cataloghi del produttore.

Per i disegni esplosi e le liste dei ricambi consultare il nostro sito: **www.flex-tools.com**

Istruzioni per la rottamazione e lo smaltimento

PERICOLO!

Rendere inservibili gli apparecchi fuori uso eliminando il cavo d'alimentazione.



Solo per paesi dell'UE

Non gettare elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sua conversione nel diritto nazionale, gli elettroutensili dimessi devono essere raccolti separatamente ed avviati ad un riciclaggio ecologico.

AVVISO

Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle possibilità di rottamazione.

Conformità CE

Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto sotto «Dati tecnici» è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

EN 62841 ai sensi delle disposizioni delle direttive 2014/30/EU, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Esclusione della responsabilità

Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni e lucro cessante derivanti da interruzione dell'esercizio dell'attività causata dal prodotto o da impossibilità d'utilizzazione del prodotto.
Il produttore ed il suo rappresentante non rispondono di danni causati da impiego inappropriato o in collegamento con prodotti di altri produttori.

Contenido

Símbolos empleados 42
Símbolos en el aparato 42
Para su seguridad 42
Ruidos y vibraciones 45
Datos técnicos 46
De un vistazo 47
Indicaciones para el uso. 48
Mantenimiento y cuidado 50
Indicaciones para la depolución 50
Conformidad CE 51
Exclusión de la garantía 51

Símbolos empleados

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Indica un peligro inminente. En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.

⚠ *¡CUIDADO!*
Indica una situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.

i *NOTA*
Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato



¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!



¡Utilizar protección para la vista!



¡Indicaciones respecto de la eliminación de equipos en desuso (ver página 50)!

Para su seguridad

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Leer antes del uso y obrar según se indica:
- *las instrucciones de funcionamiento presentes,*
- *las «Indicaciones generales de seguridad» en el uso de herramientas eléctricas en el cuadernillo adjunto (n° de texto: 315915),*
- *las reglas y prescripciones para la prevención de accidentes vigentes en el lugar.*

Esta herramienta eléctrica fue construida según el estado actual de la técnica y reglas técnicas de seguridad reconocidas.
A pesar de ello, pueden producirse riesgos para la vida y salud del operario durante su uso, o bien daños en la máquina u otros valores.
La pulidora deberá utilizarse exclusivamente
- *para trabajos adecuados a su función,*
- *en estado óptimo de condiciones de técnicas de seguridad.*

Deben eliminarse inmediatamente todas aquellas perturbaciones que afecten la seguridad.

Utilización adecuada a su función

La pulidora está destinada
- a su uso profesional en la industria y el oficio,
- a efectuar tareas de pulido con esponja pulidoras, pieles de cordero y de lana, disco de fieltro y disco flexible,
- a su uso como herramientas pulidoras, aprobadas para velocidades de giro de un mínimo de 3700 R.P.M..

Advertencias de seguridad para el pulido

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. *Omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad pueden ser causa de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones de gravedad.*
Conserve todas las advertencias e instrucciones de seguridad para el futuro.

- **Esta herramienta eléctrica debe utilizarse como pulidora. Tener en cuenta todas las advertencias de seguridad, instrucciones, representaciones y datos que se entregan conjuntamente con este equipo.** En caso de ignorar estas advertencias, se corre peligro de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Esta herramienta eléctrica no es adecuada para el amolado, el lijado con papel de lija, perforaciones, tareas con cepillo de acero o el tronzado.** Usos para los cuales es inadecuado el equipo eléctrico, pueden causar peligros y lesiones.
- **No utilice la herramienta eléctrica para una función para la que no haya sido expresamente diseñada o prevista por su fabricante.** Esta modificación puede causar una pérdida del control, así como lesiones físicas graves.
- **Utilizar exclusivamente accesorios que hayan sido aprobadas específicamente por el fabricante, para su uso con esta herramienta eléctrica.** El solo hecho de poder sujetar el accesorio en la herramienta eléctrica, no garantiza que su uso presente la seguridad necesaria.
- **La velocidad de giro de la herramienta utilizada debe ser como mínimo del valor que aquella indicada en el equipo eléctrico.** Accesorios que giran a velocidades superiores que las permitidas, pueden destrozarse, haciendo volar los trozos por los alrededores.
- **Las dimensiones externas y el espesor de la herramienta utilizada debe corresponder a las medidas indicadas en el equipo eléctrico.** Herramientas de aplicación mal dimensionadas, no pueden protegerse o controlarse de modo suficiente.
- **Las dimensiones para la fijación de la herramienta de inserción deben corresponderse con las dimensiones de la pieza de fijación de la herramienta eléctrica.** Las herramientas de inserción que no vayan fijadas exactamente sobre la herramienta eléctrica giran descentradas, vibran mucho y pueden hacerle perder el control.
- **Los acoplamientos y otros accesorios deben estar correctamente adaptados a su herramienta eléctrica.** Herramientas que no están correctamente adaptadas al husillo de la herramienta eléctrica, giran en forma irregular vibrando de forma pronunciada, pudiendo conducir a la pérdida del control.
- **No utilizar accesorios dañados. Controlar antes de cada uso, si la herramienta no se ha astillado o presenta rajaduras. Si la herramienta eléctrica o bien la herramienta de aplicación caen al suelo, controlar si se ha dañado o bien utilizar una herramienta sin daños. Una vez controlada y colocada la herramienta de aplicación, mantenerse a sí mismo y a otras personas fuera del plano de rotación, dejando el equipo en marcha durante un minuto a su velocidad máxima.** Herramientas dañadas generalmente se destrozan en este tiempo.
- **Usar equipo de protección personal. Utilice protección facial integral, protección para los ojos o gafas protectoras según la aplicación. Utilizar máscara contra el polvo, protección para el oído, calzado de seguridad y un delantal especial de modo de estar protegido contra partículas pequeñas de material.** Los ojos deben estar protegidos contra cuerpos extraños que puedan producirse durante las diversas aplicaciones. La máscara contra el polvo o para la respiración debe filtrar el polvo que se genera durante el amolado. Si se está expuesto a ruidos fuertes durante un tiempo prolongado, puede producirse la pérdida de la audición.
- **Cuide que otras personas en su cercanía se encuentren fuera de su zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo debe estar provista con el equipamiento de protección adecuado.** Pueden volar trozos de la pieza en proceso o de la herramienta destrozada, produciendo lesiones en zonas aún externas a la zona de trabajo.

- **Mantener el cable de alimentación alejado de partes de la herramienta que se encuentren en movimiento.** Si se pierde el control sobre el equipo, puede cortarse o ser tomado el cable de alimentación de red, entrando la mano o el brazo en contacto con la herramienta de aplicación que está girando.
- **Nunca asentar la herramienta eléctrica antes que la herramienta de aplicación se haya parado completamente.** La herramienta de aplicación puede entrar en contacto con la superficie de asiento, lo que lleva a la pérdida de control sobre el equipo.
- **No dejar la herramienta eléctrica en marcha mientras se la lleva de un sitio a otro.** La indumentaria del operador puede entrar casualmente en contacto con la herramienta de aplicación, penetrando la herramienta de aplicación en el cuerpo del mismo.
- **Limpiar con regularidad las rendijas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa y una cantidad suficiente de polvo metálico dentro de ésta, puede ser causa de peligros de descargas eléctricas.
- **No utilizar la herramienta eléctrica en la cercanía de sustancias inflamables.** Las chispas pueden producir la ignición de estas sustancias.
- **No utilizar herramientas de aplicación que requieran de refrigerantes líquidos.** La utilización de agua u otros agentes refrigerantes líquidos puede ser causa de descargas eléctricas.
- **No admitir piezas sueltas de la cubierta de pulido, especialmente hilos de sujeción. Almacenamiento o cortado de los hilos de sujeción.** Hilos de sujeción sueltos que acompañan el movimiento de giro, pueden enrollarse en los dedos o bien en la pieza a procesar.

Retroceso y medidas de seguridad correspondientes

El contragolpe es una reacción repentina debida a que una herramienta de aplicación se traba o bloquea, como puede ocurrir con un disco amolador, un plato amolador, un cepillo de acero, etc.
Un bloqueo conduce a un paro repentino de la herramienta de aplicación que se encuentra en rotación. Esto causa la aceleración descontrolada del equipo eléctrico en el punto de bloqueo, en sentido de giro opuesto a aquél de la herramienta.
Si por ejemplo un disco amolador se traba o bloquea en la pieza a procesar, puede quebrarse un trozo del disco amolador que está penetrando en la pieza a procesar o bien producir un contragolpe. El disco amolador se mueve entonces en dirección al operario o alejándose de él, según el sentido de giro del disco en el punto de bloqueo. Esto también puede ser causa para que el disco amolador se quiebre.
Un contragolpe es la consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Puede evitárselo mediante medidas preventivas, según se describe a continuación.

- **Sujetar firmemente la herramienta eléctrica y ubicar el cuerpo y los brazos en una posición que permita contrarrestar los contragolpes. En caso de existir, utilizar siempre la manija adicional a fin de disponer del mayor control en caso de contragolpes o momentos de reacción durante el arranque.** El operario puede dominar las fuerzas de contragolpe o reacción, mediante las medidas de precaución adecuadas.
- **Nunca acercar la mano a la herramienta de aplicación en movimiento giratorio.** La herramienta puede moverse sobre su mano en caso de un contragolpe.
- **Evite penetrar con el cuerpo en la zona donde el equipo eléctrico eventualmente se mueve durante un retroceso.** El contragolpe impulsa a la herramienta eléctrica en sentido opuesto al movimiento del pulidor en el punto de impacto.

- **Trabaje con especial precaución en la cercanía de esquinas, cantos filosos, etc. Evite que la herramienta rebote de la pieza en proceso y se trabe.** La herramienta de aplicación en movimiento de giro, tiende a trabarse en las esquinas, bordes agudos o cuando rebota de la pieza en proceso. Esto causa la pérdida de control o bien un contragolpe.
- **No utilizar hojas de cadenas o de sierra.** Herramientas de aplicación de este tipo, muchas veces causan contragolpes o la pérdida de control.

Indicaciones de seguridad especiales para el pulido

- **No admitir piezas sueltas de la cubierta de pulido, especialmente hilos de sujeción. Almacenamiento o cortado de los hilos de sujeción.** Hilos de sujeción sueltos que acompañan el movimiento de giro, pueden enrollarse en los dedos o bien en la pieza a procesar.

Otras indicaciones de seguridad

- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.
- Presionar la traba para el husillo únicamente con la herramienta parada.

Ruidos y vibraciones

NOTA

Por el nivel sonoro según A al igual que por los valores totales de oscilación rogamos consultar la tabla «Datos técnicos».
Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 62841.

¡ADVERTENCIA!

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.

NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 62841 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí.
También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones. El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica.
Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación. Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo.
Para la determinación de las cargas por vibraciones deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo ha estado parado o bien, durante los cuales si bien ha estado en marcha, no ha trabajado realmente. Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo.
Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

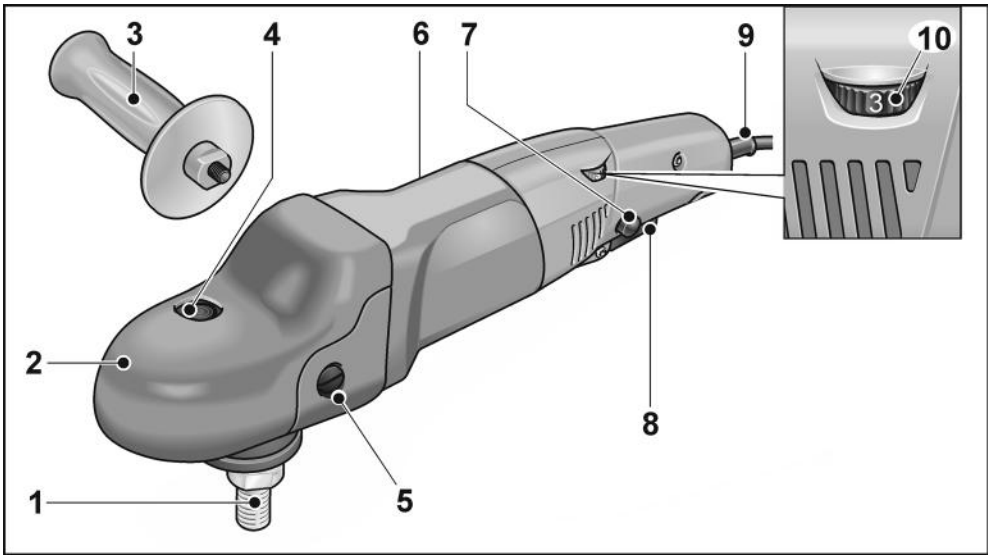
¡CUIDADO!

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

Datos técnicos

Equipo		**PE 14-3 125**
Tipo		Pulidora
Tensión de red	V/Hz	220-240 / 50/60
Consumo de energía	W	1400
Potencia entregada	W	880
Número de revoluciones	R.P.M.	1100–3700
Ø máximo de la herramienta	mm	160
Diámetro del husillo		M14/SW17
Peso (sin cable)	kg	2,2
Tipo de protección		II / ⧈
Nivel sonoro según A, de acuerdo con la norma EN 62841 (ver «Ruidos y vibraciones»):		
Nivel de presión sonora L_{pA}	dB(A)	80
Nivel de potencia sonora L_{WA}	dB(A)	88
Incertidumbre K	db	3,0
Valor total de oscilaciones de acuerdo con la norma EN 62841 (ver «Ruidos y vibraciones»):		
Valor de emisión a_h durante el pulido de superficies lacadas	m/s^2	4,0
Incertidumbre K	m/s^2	1,5

De un vistazo



1 **Husillo**

2 **Cabezal de engranaje con cubierta manija**
Con salida para el aire y flecha indicadora del sentido de giro.

3 **Manija**

4 **Traba para el husillo**
Para trabar el husillo durante el cambio de herramienta.

5 **Tornillo de sujeción para la cubierta manija**

6 **Chapa de características**

7 **Botón de traba**
Traba el conmutador (8) en caso de marcha continua.

8 **Conmutador**
Para el encendido y apagado así como para la aceleración hasta la velocidad prefijada.

9 **Cable de conexión a al red de 4m con el enchufe correspondiente**

10 **Rueda de ajuste para la preselección de la velocidad de giro**

Indicaciones para el uso

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Antes de realizar cualquier trabajo en la pulidora, desconectar el enchufe de red.

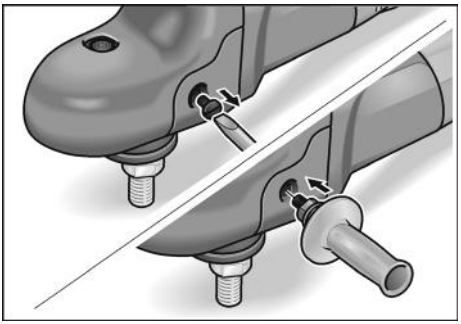
⚠ *¡CUIDADO!*
La tensión de red presente en el enchufe y la tensión indicada en la chapa de características deben coincidir.

Antes de la puesta en marcha

Desembalar la pulidora y controlar que el volumen de entrega está completo y si se produjeron daños durante el transporte.

Montar la manija adicional

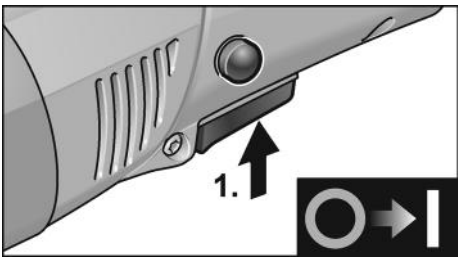
Para un manejo mas confortable de la pulidora puede montarse una manija adicional.



A tal fin debe quitarse el tornillo de sujeción lateral de la cubierta manija, donde deberá montarse la manija.
En caso de desmontaje de la manija, debe volverse a colocar el tornillo de sujeción.

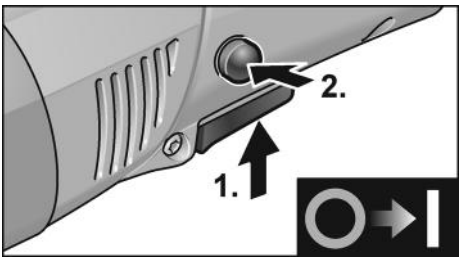
Encendido y apagado

Marcha de tiempo reducido sin trabado

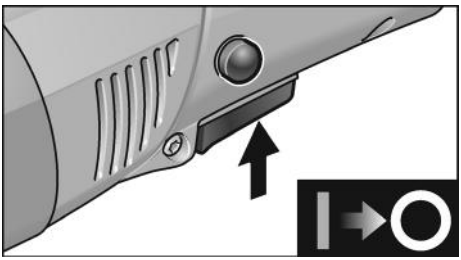


- Presionar el conmutador y sujetarlo (**1.**).
- Para el paro, soltar el conmutador.

Funcionamiento continuo con traba



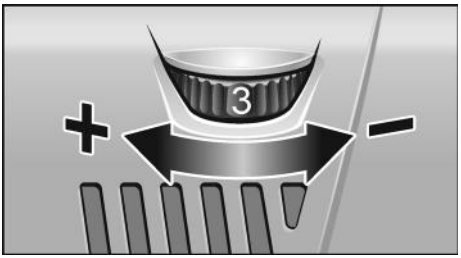
- Presionar el conmutador y sujetarlo en esta posición (**1.**).
- Para trabarlo, mantener el botón de traba presionado y soltar el conmutador (**2.**).



- Para el paro, presionar brevemente el conmutador y soltarlo.

NOTA
Después de un corte en el suministro de energía eléctrica, el equipo no vuelve a arrancar solo.

Preselección de la velocidad de giro



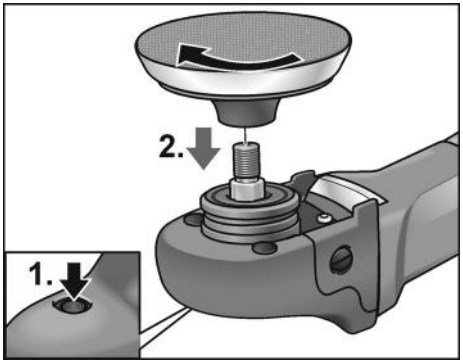
- Para ajustar la velocidad de trabajo, girar la rueda de ajusta al valor deseado.
- Mediante un movimiento cuidadoso del conmutador el equipo acelera hasta la velocidad de giro preseleccionada.

⚠ *¡CUIDADO!*
Peligro de lesiones debido a la destrucción de la herramienta. Utilizar una herramienta adecuada al trabajo a realizar.

NOTA
En caso de sobrecarga o recalentamiento durante el funcionamiento continuo, el equipo reduce su velocidad de giro automáticamente, hasta que se ha enfriado suficientemente.

Sujeción del receptáculo para la herramienta

- Desconectar el enchufe de red.
- Presionar la traba del husillo y sostenerla en esta posición (**1.**).



- Enroscar el alojamiento para la herramienta (abrojo, plato de fieltro) en sentido horario sobre el husillo y ajustarlo con la mano (**2.**).
- Sujetar la herramienta sobre el alojamiento correspondiente.
- Conectar el enchufe de red.
- Encender la pulidora (sin trabar el conmutador) dejándola marcha aprox. 30 segundos. Controlar si existen excentricidades o vibraciones.
- Parar la pulidora.

Cambio del receptáculo para la herramienta

- Desconectar el enchufe de red.
- Presionar la traba del husillo y sostenerla presionada.
- Girar el receptáculo para la herramienta en sentido antihorario y desenroscarlo del husillo.
- Sujetar el receptáculo para la herramienta nuevo (ver arriba).

Advertencias respecto del montaje de las herramientas

⚠ *¡CUIDADO!*
Sujetar las herramientas correctamente centradas sobre el alojamiento correspondiente. El equipo puede dañarse debido a desequilibrios. El resultado del trabajo puede empeorar.

Indicaciones para el trabajo

NOTA
Una vez apagada, la herramienta amoladora presenta una breve marcha inercial.

En caso de utilizar pastas para pulir, emplear una herramienta para cada tipo de pasta.
En caso de trabajar superficies sensible (p. ej. lacas de automóvil) trabajar si agresividad, con velocidad de giro y presiones bajas.
Las esponjas pueden limpiarse con la máquina.
La herramienta solo debe utilizarse con la cubierta de la manija colocada para mejorar la refrigeración de la herramienta, reducir el riesgo de dañar los objetos a pulir y evitar quemaduras en las manos.
Obtendrá más informaciones sobre el producto por parte del fabricante, visitando el sitio www.flex-tools.com.

Mantenimiento y cuidado

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Antes de realizar cualquier trabajo en la pulidora, desconectar el enchufe de red.

Limpieza

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Cuando se procesan metales, puede depositarse polvo conductor en el interior de la carcasa.
¡Se verá afectado el aislamiento de protección!
Hacer funcionar la máquina a través de un disyuntor diferencial (corriente de accionamiento máxima de 30 mA).

- Limpiar regularmente el equipo y las ranuras de ventilación. La frecuencia de la limpieza dependerá del material y la intensidad de uso.
- Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.

Escobillas de carbón

La pulidora está equipada con escobillas de desconexión automática.
Al llegar al nivel de desgaste máximo, las escobillas de desconexión automática paran la pulidora.

i *NOTA*
Utilizar únicamente repuestos legítimos del fabricante. En caso de uso de productos de terceros, expira la garantía del fabricante.
A través de las ranuras de ventilación posteriores, puede observarse el chispeo de las escobillas durante el funcionamiento.
En caso que se observe una formación intensa de chispas en las escobillas, desconectar inmediatamente la pulidora. Entregar la pulidora a un taller de servicio a clientes autorizado por el fabricante.

Engranaje

i *NOTA*
No aflojar los tornillos en la cabeza del engranaje durante el período de garantía. El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

Herramienta electrónica con tipo de fijación Y

El cable de conexión a la red solo puede ser sustituido por el fabricante o su representante para evitar riesgos en la seguridad.

Repuestos y accesorios

Repuesto o accesorio	N° de pedido
Manija lateral	252.721
Cubierta con manija	357.324
Disco de velcro M14 de 125 mm, con amortiguación	350.737

Por otros accesorios, en especial herramientas y agentes de pulido, consultar el catálogo del fabricante.
Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage: **www.flex-tools.com**

Indicaciones para la depolución

⚠ *¡ADVERTENCIA!*
Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.



Únicamente para países pertenecientes a la UE
¡No arroje herramientas eléctricas en los residuos domiciliarios!

Según la pauta europea 2012/19/UE y su implementación a través de leyes nacionales, los equipos eléctricos o electrónicos en desuso deben coleccionarse por separado, haciéndoselos llegar a un reciclado que proteja el medio ambiente.

i *NOTA*
¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

Conformidad CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto descrito bajo «Datos técnicos» coincide con las siguientes normas y documentos normativos:

EN 62841 según las determinaciones de la pauta 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsable de la documentación técnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusión de la garantía

El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños o pérdidas de ganancia causados a la interrupción del funcionamiento de la empresa, debidos al producto o la no utilización del mismo.
El fabricante y su representante no asumen responsabilidad alguna por daños causados por el uso indebido o la utilización en combinación con productos de otros fabricantes.

Índice

Símbolos utilizados 52
Símbolos no aparelho 52
Para sua segurança 52
Ruído e vibração 55
Características técnicas 56
Panorâmica da máquina 57
Instruções de utilização 58
Manutenção e tratamento 60
Indicações sobre reciclagem 60
Conformidade CE 61
Exclusão de responsabilidades 61

Símbolos utilizados

⚠ *AVISO!*
Caracteriza um perigo imediato e eminente. A não observação da indicação, pode implicar morte ou ferimentos muito graves.

⚠ *ATENÇÃO!*
Caracteriza uma situação possivelmente perigosa. A não observação da indicação, pode implicar ferimentos ou prejuízos materiais.

Indicação
Caracteriza conselhos para utilização e informações importantes.

Símbolos no aparelho


Antes da colocação em funcionamento, leia as Instruções de Serviço!


Usar óculos de protecção!


Instruções sobre reciclagem para o aparelho antigo (ver pág. 60)!

Para sua segurança

⚠ *AVISO!*
Ler antes da utilização da ferramenta eléctrica e proceder em conformidade com:

- *estas Instruções de serviço,*
- *as instruções gerais de segurança, para utilização com ferramentas eléctricas na documentação anexa (Textos n.: 315915),*
- *as regras e as normas em vigor para prevenção contra acidentes no local de utilização e proceder em conformidade.*

Esta ferramenta eléctrica foi fabricada de acordo com a situação da técnica e com as regras técnicas de segurança em vigor. No entanto, na sua utilização, podem existir danos para o utilizador ou terceiros, ou danos na máquina ou noutros bens.
A polidora só deve ser utilizada

- *de acordo com as disposições legais,*
- *em perfeita situação de segurança técnica.*

As anomalias que prejudiquem a segurança devem ser imediatamente eliminadas.

Utilização de acordo com as disposições legais

A polidora está preparada para
- para utilização profissional na indústria e artesanato,
- para trabalhos de polir de qualquer tipo com esponjas de polir, boinas de pele de cordeiro e de lã, pratos de feltro, discos de camurça para polir,
- para utilização com ferramentas de polir que estejam homologadas para uma rotação de, pelo menos, 3700 rpm.

Indicações de segurança para polir

⚠ *AVISO!*
Leia todas as indicações de segurança e instruções. *A não observância das indicações de segurança e das instruções podem ter como consequência um choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*
Guarde todas as indicações de segurança e instruções para o futuro.

- **Esta ferramenta eléctrica deve ser utilizada como polidora. Respeitar todas as indicações de segurança, instruções, apresentações e dados fornecidos juntamente com o aparelho.** Se as instruções seguintes não forem respeitadas, podem ser surgir choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- **Esta ferramenta elétrica não é adequada para lixar, lixar com folhas de lixa, corte de orifícios, trabalhar com escovas de arame nem trabalhos de retificar.** Utilizações para as quais a ferramenta eléctrica não está prevista podem provocar perigos e ferimentos.
- **Não utilize a ferramenta elétrica para uma função para a qual ela não tenha sido expressamente construída e prevista pelo seu fabricante.** Uma tal conversão pode levar à perda de controlo e causar ferimentos graves.
- **Não utilizar qualquer acessório que não tenha sido previsto e recomendado especialmente pelo fabricante para esta ferramenta eléctrica.** Só porque foi possível fixar o acessório na sua ferramenta eléctrica, isso não garante uma utilização com segurança.
- **A rotação permitida para a ferramenta de utilização tem, no mínimo, que ser tão elevada como a rotação máxima indicada na própria ferramenta eléctrica.**
  Um acessório que gire com uma rotação superior à recomendada pode partir-se e ser projectado em várias direcções.
- **Diâmetro exterior e espessura da ferramenta de utilização têm que corresponder às indicações de medidas referidas na ferramenta eléctrica.** Ferramentas mal dimensionadas podem não ser suficientemente protegidas ou controladas.
- **As medidas para a fixação da ferramenta de trabalho têm de corresponder às medidas dos meios de fixação da ferramenta elétrica.** Ferramentas de trabalho que não são fixas exatamente na ferramenta elétrica giram de forma irregular, vibram muito fortemente e podem levar à perda de controlo.
- **Flanges ou outros acessórios têm que se adaptar exactamente ao veio de trabalho da sua ferramenta eléctrica.**
  Ferramentas de utilização, que não se adaptem exactamente ao veio de trabalho da sua ferramenta eléctrica, têm uma rotação irregular, vibram fortemente e podem provocar a perda de controlo sobre o aparelho.
- **Nunca usar ferramenta danificadas. Antes de qualquer utilização, controlar se a ferramenta de utilização apresenta estilhaços e fissuras. Se a ferramenta eléctrica ou a ferramenta de adaptação sofrer uma queda, verificar se alguma delas apresenta danos ou utilizar outra ferramenta livre de danos. Depois de ter sido controlada e aplicada a ferramenta, o operador e, eventualmente, outras pessoas, devem manter-se fora da área da ferramenta em rotação e deixar o aparelho funcionar com a rotação máxima durante um minuto.**
  As ferramentas danificadas partem-se na maioria das vezes durante este tempo de teste.
- **Utilizar equipamento de segurança pessoal. De acordo com a utilização usar protecção total da face, protecção para os olhos e óculos de protecção. É conveniente a utilização de máscara para o pó, protecção para os ouvidos, luvas de protecção ou um avental especial que mantém afastadas de si pequenas partículas de material.** Os olhos devem estar protegidos contra corpos estranhos projectados, o que pode acontecer em diversas situações de utilização do aparelho.
  Máscaras para o pó e de respiração têm que filtrar o pó provocado durante a utilização. Se o operador estiver sujeito a ruído intenso e prolongado, pode sofrer danos de audição.
- **Tomar atenção relativamente a uma distância de segurança entre outras pessoas e o seu local de trabalho. Qualquer pessoa que entre na zona de trabalho tem que usar equipamento de protecção pessoal.** Pedaços de material da obra ou ferramentas partidas podem ser projectados e provocar ferimentos, mesmo distanciados do local de trabalho directo.

- **Manter o cabo de rede afastado de ferramentas em rotação.** Se o operador perder o controlo do aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou colhido e a mão ou o braço do operador podem ser atingidos pela ferramenta em rotação.
- **Nunca pousar o aparelho antes da ferramenta estar completamente parada.** A ferramenta em rotação pode entrar em contacto com a superfície de assento, o que pode provocar a perda de controlo do aparelho.
- **Não deixar a ferramenta eléctrica funcionar enquanto esta é transportada.** O vestuário do operador pode, por contacto ocasional, ser captado pela ferramenta em rotação e provocar-lhe ferimentos graves.
- **Limpar regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta eléctrica.** A turbina do motor aspira pó para o interior do aparelho e uma forte acumulação de pó com teor de metal pode provocar perigo de choque eléctrico.
- **Não utilizar a ferramenta eléctrica nas proximidades de materiais inflamáveis.** Faíscas podem inflamar estes materiais.
- **Não utilizar ferramentas que exijam agentes de refrigeração líquidos.** A utilização de água ou outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar choques eléctricos.

Contragolpe e instruções de segurança correspondentes

Contragolpe é a reacção repentina em consequência de uma prisão ou bloqueio de uma ferramenta em rotação, como discos de lixar, pratos de lixar, escovas de arame etc. Prisão ou bloqueio dá origem a uma paragem abrupta da ferramenta em rotação. Devido a isso, uma ferramenta eléctrica descontrolada é acelerada, no ponto de bloqueio, contra o sentido de rotação da ferramenta de utilização. Se, p. ex., um disco de lixar prender ou bloquear na peça em processamento, significa que a aresta do disco de lixar que penetra na peça pode encravar e, devido a isso, o disco de lixar partir ou provocar um contragolpe.
O disco de lixar movimenta-se, então, na direcção do operador ou afastando-se deste, dependente do sentido de rotação no ponto de bloqueio. Devido a isso, os discos de lixar podem também partir-se. Um contragolpe é a consequência de uma utilização errada ou defeituosa da ferramenta eléctrica. Ele pode ser evitado através de medidas de precaução adequadas, conforme descrito a seguir.

- **Manter a ferramenta eléctrica bem presa e colocar o corpo e os braços numa posição, em que as forças do contragolpe possam ser suportadas. Utilizar sempre o punho adicional, caso esteja disponível, para ter o máximo controlo possível sobre as forças do contragolpe ou momentos de reacção no funcionamento do aparelho em rotação elevada.** O operador pode dominar as forças de contragolpe e de reacção com medidas de precaução adequadas.
- **Nunca colocar as mãos na proximidade de ferramentas em rotação.** A ferramenta em utilização pode movimentar-se contra as mãos do operador em caso de contragolpe.
- **Evite, com o seu corpo, o espaço onde a ferramenta eléctrica é movimentada no caso dum contragolpe.** O contragolpe impele a ferramenta eléctrica em sentido contrário em relação ao movimento da polidora no ponto de bloqueio.
- **Trabalhar com precaução redobrada em esquinas, cantos aguçados etc. Evitar que ferramentas de utilização ressaltem da peça a trabalhar e se encravem.** A ferramenta em rotação tem tendência para encravar em cantos, arestas aguçadas ou se fizer ricochete. Isto provoca uma perda de controlo ou um contragolpe.
- **Não utilizar lâminas de serra de corrente ou de dentes.** As ferramentas deste tipo provocam frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo sobre a ferramenta eléctrica.

Instruções de segurança especiais para polir

- **Não permitir a existência de peças soltas da boina de polir, principalmente fios de fixação. Arrumar ou encurtar os fios de fixação.** Fios de fixação soltos ou rodando conjuntamente podem atingir os seus dedos ou enrolar-se na peça.

Outras indicações de segurança

- A tensão da rede e a indicação de tensão na chapa de características têm que ser coincidentes.
- O bloqueio do veio só deve ser premido com a ferramenta completamente parada.

Ruído e vibração

INDICAÇÃO

Consultar os valores do nível de ruído avaliado com A e os valores totais das vibrações na tabela «Características técnicas». Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

AVISO!

Os valores de medição indicados são válidos para aparelhos novos.
Na utilização diária alteram-se os valores de ruído e de oscilação.

INDICAÇÃO

O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição normalizado na EN 62841 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si. Este processo também é adequado para uma estimativa provisória da carga das vibrações. O nível de vibrações indicado representa as principais utilizações das ferramentas eléctricas. Se, no entanto, a ferramenta eléctrica for aplicada noutras situações com ferramentas diferentes ou com insuficiente manutenção, o nível de vibrações também pode ser diferente. Isto pode aumentar claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho.
Para uma avaliação exacta da carga de vibrações, devem também ser considerados os tempos em que o aparelho está desligado ou embora estando a funcionar não está em utilização.
Isto pode reduzir claramente a carga das vibrações durante o período global de trabalho. Determinar medidas de segurança adicionais para protecção do utilizador do efeito das vibrações, como, por exemplo: Manutenção da ferramenta eléctrica e das ferramentas aplicadas, manutenção das mãos quentes, organização dos ciclos de trabalho.

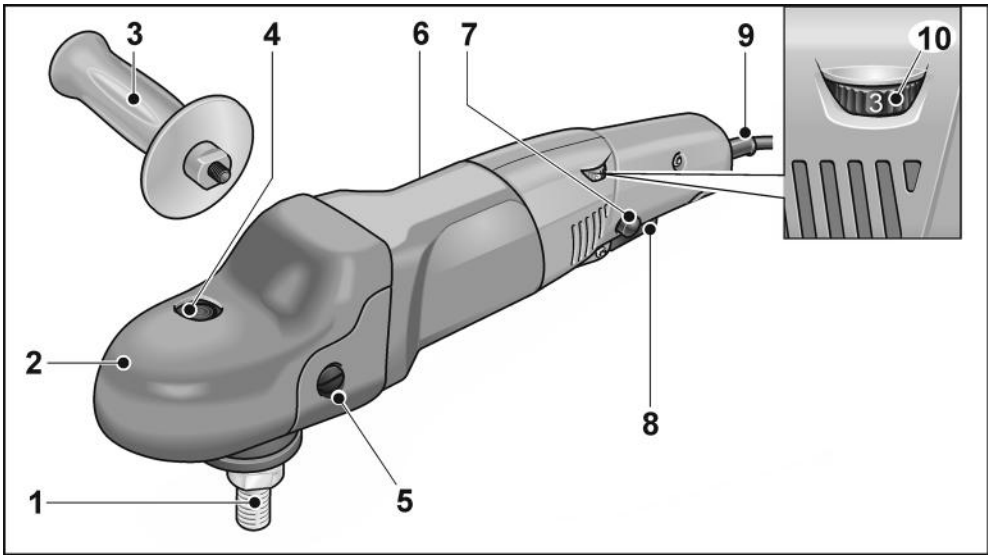
ATENÇÃO!

Com um nível de pressão acústica superior a 85 dB(A), deve ser usado um protector para os ouvidos.

Características técnicas

Aparelho		**PE 14-3 125**
Tipo		Polidora
Tensão da rede	V/Hz	220-240 / 50/60
Potência absorvida	W	1400
Potência útil	W	880
Rotações	rpm	1100–3700
Ø máximo da ferramenta	mm	160
Diâmetro do veio		M14/SW17
Peso (sem cabo)	kg	2,2
Classe de protecção		II / ⧈
Nível de ruído avaliado com A de acordo com a EN 62841 (ver «Ruído e vibração»):		
Nível de pressão acústica L_{pA}	dB(A)	80
Nível de potência acústica L_{WA}	dB(A)	88
Insegurança K	db	3,0
Valor total das vibrações conforme a EN 62841 (ver «Ruído e vibração»):		
Valor de emissão a_h ao polir superfícies pintadas	m/s^2	4,0
Insegurança K	m/s^2	1,5

Panorâmica da máquina



1 **Veio roscado**

2 **Cabeça da engrenagem com tampa do punho**
Com saída de ar e seta indicadora do sentido das rotações.

3 **Punho**

4 **Bloqueio do veio**
Para fixação do veio na mudança da ferramenta.

5 **Parafuso de fixação para a tampa do punho**

6 **Chapa de características**

7 **Botão de retenção**
Bloqueia o interruptor (8), quando em funcionamento contínuo.

8 **Interruptor**
Para ligar e desligar bem como para aumentar a velocidade até à rotação pré-seleccionada.

9 **Cabo de rede com 4,0 m e com ficha de ligação à rede.**

10 **Volante de ajuste para prévia selecção das rotações**

Instruções de utilização

⚠ *AVISO!*
Antes de qualquer intervenção na polidora, desligar a ficha da tomada de corrente.

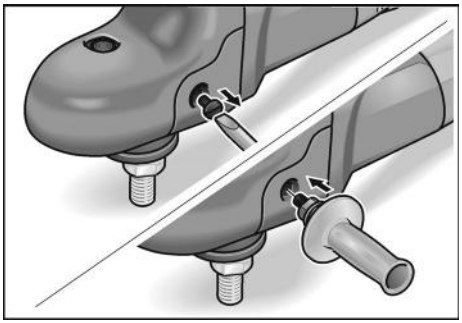
⚠ *ATENÇÃO!*
A tensão de rede disponível e a indicação de tensão na placa de características têm que ser coincidentes.

Antes da colocação em funcionamento

Desembalar a polidora e verificar, se o fornecimento está completo ou se existem danos.

Montar o punho adicional

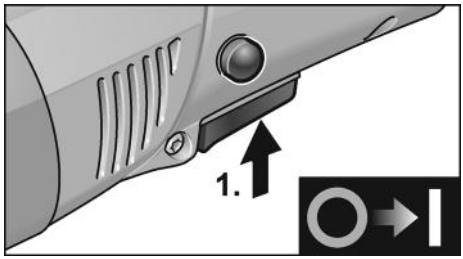
Para melhor manejamento da polidora pode ser montado o punho adicional.



Para isso, remover o parafuso de fixação lateral da tampa do punho, na qual o punho deve ser montado.
Para desmontagem do punho, voltar a montar o parafuso antes removido.

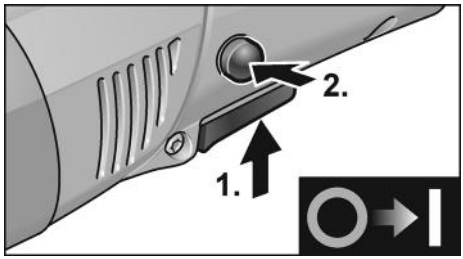
Ligar e desligar

Efectuar uma curta prova de funcionamento sem engate

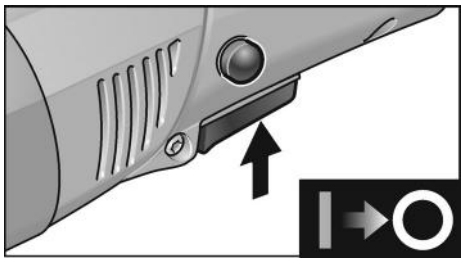


- Premir o interruptor e mantê-lo nessa posição (**1.**).
- Para desligar, soltar o bloqueio de ligação.

Funcionamento contínuo com engate



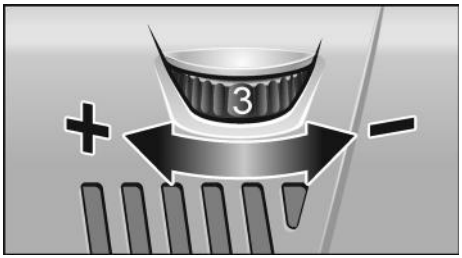
- Pressionar e manter premido o interruptor (**1.**).
- Para engrenar, manter o botão de retenção premido e libertar o interruptor (**2.**).



- Para desligar, premir o interruptor brevemente e, depois, soltá-lo.

ℹ *INDICAÇÃO*
Depois duma falta de corrente, o aparelho ligado não volta a arrancar.

Pré-selecção de rotações



- Para regular as rotações de serviço, colocar o volante de ajuste no valor desejado.
- Accionando suavemente o interruptor, o aparelho vai aumentando a velocidade até atingir a rotação pré-seleccionada.

⚠ *ATENÇÃO!*

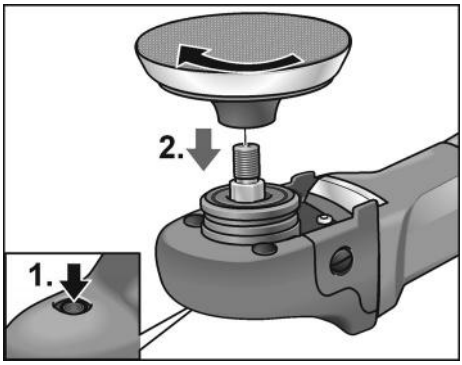
Perigo de ferimentos através da destruição da ferramenta. Utilizar a ferramenta adequada ao trabalho que se quer efectuar.

ⓘ *INDICAÇÃO*

Em caso de sobrecarga ou sobreaquecimento em funcionamento contínuo, o aparelho reduz automaticamente a rotação até estar suficientemente frio.

Fixar a admissão da ferramenta

- Desligar a ficha da tomada.
- Premir e manter premido o bloqueio do veio (**1.**).



- Enroscar a admissão da ferramenta (prato auto-aderente, prato de feltro) no sentido dos ponteiros do relógio e, depois, efectuar o aperto final à mão (**2.**).
- Fixar a ferramenta no seu dispositivo de admissão.
- Encaixar a ficha de rede na tomada.
- Ligar a polidora (sem a fixar) e deixá-la funcionar durante 30 segundos. Verificar, se existem desequilíbrios ou vibrações.
- Desligar a polidora.

Substituir a admissão da ferramenta

- Desligar a ficha da tomada.
- Premir e manter premido o bloqueio do veio.
- Rodar a admissão da ferramenta em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desaparafusar do fuso.
- Fixar a nova admissão de ferramenta (ver acima).

Indicações sobre a fixação da ferramenta

⚠ *Atenção!*

Fixar a ferramenta centrada na admissão de ferramenta. Possibilidade de danos no aparelho provocados por desequilíbrio. O resultado do trabalho pode não satisfazer.

Indicações sobre funcionamento

ⓘ *Indicação*

Depois de desligada, a polidora ainda roda durante breves momentos.

Na aplicação de pasta de polir, deve ser utilizada uma ferramenta para cada tipo de pasta.

Em superfícies sensíveis (p. ex. pintura dum automóvel), não trabalhar de forma agressiva , mas sim, com rotações baixas e suave pressão de encosto.

As esponjas podem ser lavadas em máquinas de lavar próprias.

O aparelho só deve ser utilizado com cobertura do punho montada, pois esta melhora o arrefecimento do aparelho e reduz o risco de danos nos objetos a polir e de queimaduras nas mãos.

Mais informações sobre os produtos do fabricante no site www.flex-tools.com.

Manutenção e tratamento

⚠ *AVISO!*

Antes de qualquer intervenção na polidora, desligar a ficha da tomada de corrente.

Limpeza

⚠ *AVISO!*

Ao trabalhar-se com metais e em caso de utilização extrema, pode depositar-se pó condutivo no interior da estrutura.
Danos no isolamento de protecção!
A máquina deve funcionar através dum interruptor de protecção contra corrente de falha (corrente de activação máxima 30 mA).

- Limpar regularmente a máquina e as suas ranhuras de ventilação. A frequência da limpeza depende do material a trabalhar e da duração da utilização.
- Limpar, regularmente, com ar comprimido seco, o interior da estrutura com motor.

Escovas de carvão

A polidora está equipada com escovas de desligar. Depois de atingido o limite de desgaste das escovas, a polidora desliga automaticamente.

Indicação

Na substituição, utilizar somente peças originais do fabricante. Sendo utilizadas peças de outros fabricantes, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Através das entradas de ar traseiras, pode-se observar a ignição dos carvões, durante o funcionamento.

Caso a chama das escovas seja muito forte, desligar imediatamente a polidora.
Entregar a polidora num Posto Oficial de Assistência Técnica.

Engrenagem

Indicação

Não desapertar os parafusos da cabeça de engrenagem. Se esta indicação não for respeitada, expiram as obrigações de garantia do fabricante.

Reparações

As reparações devem ser executadas, exclusivamente, por Serviços Técnicos autorizados pelo fabricante.

Ferramentas elétricas com tipo de aplicação Y

A substituição do cabo de alimentação só deve ser efetuada pelo fabricante ou seu representante, de modo a evitar riscos de segurança.

Peças de reparação e acessórios

Peças de reparação/acessórios	N.º de encomenda
Punho lateral	252.721
Cobertura do punho	357.324
Prato aderente M14 de 125 mm; com cercadura	350.737

Para acesso a mais acessórios, principalmente ferramentas e meios auxiliares de polimento, consulte o catálogo do fabricante.
Desenhos de explosão e listas de peças de reparação podem ser consultados na nossa Homepage: **www.flex-tools.com**

Indicações sobre reciclagem

⚠ *AVISO!*

Os aparelhos fora de serviço devem ser inutilizados, retirando-lhes os cabos de ligação à rede.



Só para os países da UE

Não colocar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados e com a transposição para o Direito Nacional, as ferramentas eléctricas usadas têm que ser reunidas separadamente e encaminhadas para o reaproveitamento sem poluição do meio ambiente.

Indicação

Informe-se sobre possibilidades de reciclagem junto do agente especializado!

Conformidade CE

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que o produto descrito em «Características técnicas» se encontra em conformidade com as normas e os documentos normativos seguintes:

EN 62841 de acordo com as determinações das directivas 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsável pela documentação técnica:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Exclusão de responsabilidades

O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos e perda de lucros, resultantes da interrupção do negócio, provocada pelo produto ou pela possível não utilização do mesmo.
O fabricante e seus representantes não se responsabilizam por danos provocados por uma utilização inadequada ou em ligação com produtos de outros fabricantes.

Inhoud

Gebruikte symbolen 62
Symbolen op het gereedschap. 62
Voor uw veiligheid 62
Geluid en trillingen 65
Technische gegevens 66
In één oogopslag 67
Gebruiksaanwijzing 68
Onderhoud en verzorging 70
Afvoeren van verpakking en machine . . 71
CE-Conformiteit 71
Uitsluiting van aansprakelijkheid 71

Gebruikte symbolen

⚠ *WAARSCHUWING!*

Geeft een onmiddellijk dreigend gevaar aan. Als de waarschuwing niet in acht wordt genomen, dreigen levensgevaarlijke of zeer ernstige verwondingen.

⚠ *VOORZICHTIG!*

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan. Als de aanwijzing niet in acht wordt genomen, kunnen persoonlijk letsel of materiële schade het gevolg zijn.

i *LET OP*

Geeft gebruikstips en belangrijke informatie aan.

Symbolen op het gereedschap



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het gereedschap in gebruik neemt!



Draag een oogbescherming!



Verwijderingsvoorschrift voor het oude apparaat (zie pagina 71)!

Voor uw veiligheid

⚠ *WAARSCHUWING!*

Lees voordat u het elektrische gereedschap gebruikt en handel daarna volgens:

- *deze gebruiksaanwijzing,*
- *de „Algemene veiligheidsvoorschriften" voor het gebruik van elektrische gereedschappen in de meegeleverde brochure (document-nummer: 315915),*
- *de op de plaats van gebruik geldende regels en voorschriften ter voorkoming van ongevallen.*

Dit elektrische gereedschap is geconstrueerd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen bij het gebruik ervan levensgevaar en verwondingsgevaar voor de gebruiker en voor andere personen resp. gevaren voor beschadigingen aan de machine of aan andere zaken optreden. De polijstmachine mag alleen worden gebruikt

- *volgens de bestemming,*
- *in een veiligheidstechnisch optimale toestand.*

Verhelp storingen die de veiligheid in gevaar brengen onmiddellijk.

Gebruik volgens bestemming

De polijstmachine is bestemd

- voor professioneel gebruik in de industrie en door de vakman,
- voor polijstwerkzaamheden van allerlei aard met een polijstspons, lamsvel, wolschijf, viltschijf of moltonschijf,
- voor het gebruik met polijstgereedschappen die zijn toegelaten voor een toerental van minstens 3700 o.p.m.

Veiligheidsvoorschriften voor polijstwerkzaamheden

⚠ *WAARSCHUWING!*

Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. *Als de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.* ***Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen voor de toekomst.***

- **Dit elektrische gereedschap is te gebruiken als polijstmachine. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het gereedschap ontvangt in acht.** Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.
- **Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor het schuren, schuren met schuurpapier, gaten snijden, werkzaamheden met draadborstels en doorslijpen.** Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet is voorzien, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet voor een functie waarvoor het niet uitdrukkelijk is ontworpen en bedoeld door de fabrikant.** Een dergelijke ombouw kan tot verlies van controle en ernstig lichamelijk letsel leiden.
- **Gebruik uitsluitend toebehoren dat door de fabrikant speciaal voor dit elektrische gereedschap is voorzien en geadviseerd.** Het feit dat u het toebehoren aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.
- **Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap vermeld staat.** Toebehoren dat sneller draait dan toegestaan, kan onherstelbaar beschadigd worden en wegvliegen.
- **De buitendiameter en de dikte van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.** Inzetgereedschappen met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- **De afmetingen voor het bevestigen van het inzetgereedschap moeten overeenkomen met de afmetingen van de bevestigingsmiddelen van het elektrische gereedschap.** Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op het elektrische gereedschap bevestigd worden, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot verlies van de controle leiden.
- **Flenzen en ander toebehoren moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen.** Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.
- **Gebruik geen beschadigde inzetgereedschappen. Controleer voor elk gebruik de inzetgereedschappen op afsplinteringen en scheuren. Als het elektrische gereedschap of het inzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigd inzetgereedschap. Als u het inzetgereedschap hebt gecontroleerd en ingezet, laat u de machine een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van het ronddraaiende inzetgereedschap te blijven.** Beschadigde inzetgereedschappen breken meestal gedurende deze testtijd.
- **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, een gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine materiaaldeeltjes tegenhoudt.** Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ont-staan.

Een stof- of ademmasker moet het stof filteren dat bij de toepassing ontstaat. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.

- **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen.** Brokstukken van het werkstuk of gebroken inzetgereedschappen kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- **Houd de stroomkabel uit de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen en uw hand of arm kan in het ronddraaiende inzetgereedschap terechtkomen.
- **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende inzetgereedschap kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende inzetgereedschap worden meegenomen en het inzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in het huis en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- **Gebruik geen inzetgereedschappen waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

Terugslag en bijbehorende veiligheidsvoorschriften

Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van een vasthakend of geblokkeerd draaiend inzetgereedschap, zoals een slijpschijf, schuurschijf, steunschijf, draadborstel, enz. Vasthaken of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het ronddraaiende inzetgereedschap. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap versneld op de plaats van de blokkering. Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen.

Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van verkeerd of onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** Het inzetgereedschap kan bij de terugslag over uw hand bewegen.
- **Mijd met uw lichaam het gebied waarheen het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de polijstmachine op de plaats van de blokkering.

- **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat inzetgereedschappen van het werkstuk terugstoten en vastklemmen.** Het ronddraaiende inzetgereedschap neigt er toe, zich vast te klemmen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.
- **Gebruik geen kettingblad of getand zaagblad.** Zulke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften voor polijstwerkzaamheden

- **De polijstkap mag geen losse delen hebben, in het bijzonder geen losse bevestigingssnoeren. Maak de bevestigingssnoeren vast of kort deze in.** Losse, meedraaiende bevestigingssnoeren kunnen uw vingers meenemen of in het werkstuk vasthaken.

Overige veiligheidsvoorschriften

- De netspanning en de op het typeplaatje vermelde spanningsgegevens moeten overeenkomen.
- Druk de blokkering van de uitgaande as alleen in als het inzetgereedschap stilstaat.

Geluid en trillingen

LET OP

Waarden voor het A-gewogen geluidsniveau en de totale trillingswaarden staan in de tabel „Technische gegevens“.
De geluids- en trillingswaarden zijn vast-gesteld volgens EN 62841.

WAARSCHUWING!

De aangegeven meetwaarden gelden voor nieuwe gereedschappen.
Bij dagelijks gebruik veranderen geluids- en trillingswaarden.

LET OP

Het is deze instructies vermelde trillingsniveau is gemeten volgens de meetmethode zoals beschreven in de norm EN 62841 en kan worden gebruikt voor de onderlinge vergelijking van elektrische gereedschappen. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting. Het vermelde trillingsniveau geldt voor de voornaamste toepassingen van het elektrische gereedschap. Indien het elektrische gereedschap wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of zonder voldoende onderhoud, kan het trillingsniveau afwijken. Dit kan de trillingsbelasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verhogen.
Voor een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het gereedschap uitgeschakeld is, of waarin het gereedschap wel loopt, maar niet werkelijk wordt gebruikt. Dit kan de trillings-belasting over het gehele arbeidstijdvak duidelijk verminderen.
Leg aanvullende veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener tegen het effect van trillingen vast, zoals: onderhoud van elektrische gereedschap en inzetgereedschappen, warm houden van de handen, organisatie van de arbeidsprocessen.

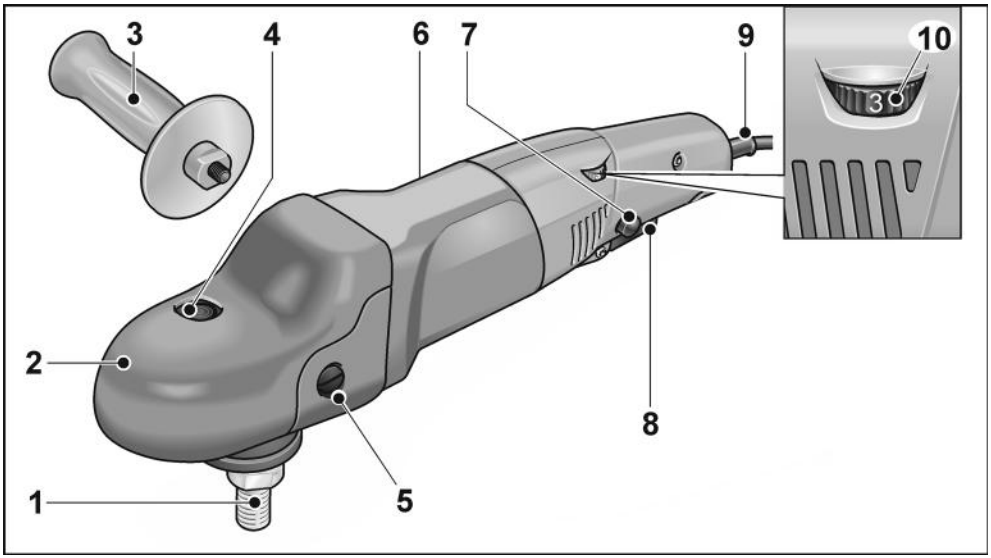
VOORZICHTIG!

Draag een gehoorbescherming bij een geluidsdruk van meer dan 85 dB(A).

Technische gegevens

Machine		**PE 14-3 125**
Type		Polijstmachine
Netspanning	V/Hz	220-240 / 50/60
Opgenomen vermogen	W	1400
Afgegeven vermogen	W	880
Toerental	o.p.m.	1100–3700
Gereedschap-Ø max.	mm	160
Diameter uitgaande as		M14/SW17
Gewicht (zonder kabel)	kg	2,2
Beschermingsklasse		II / ⧈
A-gewogen geluidsniveau volgens EN 62841 (zie „Geluid en trillingen”):		
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	80
Geluidsvermogenniveau L_{WA}	dB(A)	88
Onzekerheid K	db	3,0
Totale trillingswaarde volgens EN 62841 (zie „Geluid en trillingen”):		
Emissiewaarde a_h bij het polijsten van lakoppervlakken	m/s^2	4,0
Onzekerheid K	m/s^2	1,5

In één oogopslag



1 **Uitgaande as**
2 **Transmissiekop met greepkap**
Met luchtafvoeropening en draairichtingpijl.
3 **Handgreep**
4 **Blokkering van de uitgaande as**
Voor het vastzetten van de uitgaande as bij het wisselen van inzetgereedschap.
5 **Bevestigingsschroef voor greepkap**
6 **Typeplaatje**
7 **Blokkeerknop**
Vergrendelt de schakelaar (8) bij continu gebruik.
8 **Schakelaar**
Voor het in- en uitschakelen en voor de versnelling tot aan het vooraf ingestelde toerental.
9 **Netsnoer 4,0 m met stekker**
10 **Stelwiel voor vooraf instelbaar toerental**

Gebruiksaanwijzing

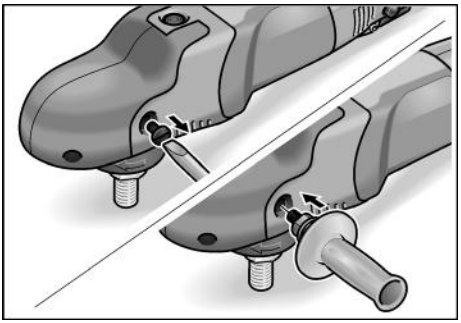
⚠ *WAARSCHUWING!*
Trek altijd voor werkzaamheden aan de polijstmachine de stekker uit het stopcontact.

⚠ *VOORZICHTIG!*
De aanwezige netspanning en de spanning die is aangegeven op het typeplaatje moeten overeenkomen.

Voor de ingebruikneming

Pak de polijstmachine uit, controleer of de levering compleet is en controleer de machine op transportschade.

Extra handgreep monteren



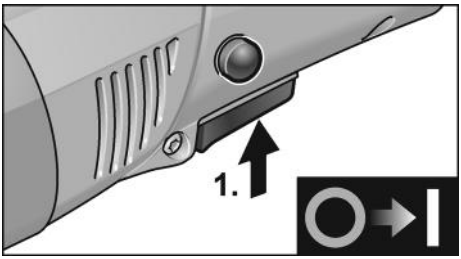
De extra handgreep van de polijstmachine kan gemonteerd worden, zodat de machine beter kan worden vastgehouden.

Daarvoor de bevestigingsschroef van de greepkap verwijderen aan de zijde waar de handgreep gemonteerd moet worden.

Bij demontage van de handgreep de eerder verwijderde schroef weer aanbrengen.

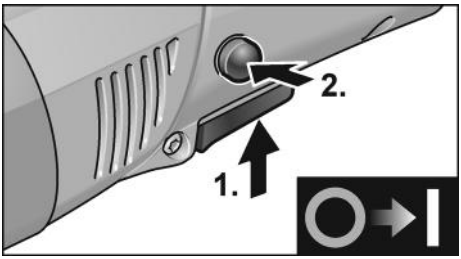
In- en uitschakelen

Gebruik voor korte duur zonder vergrendeling

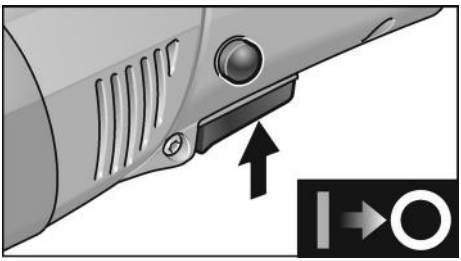


- Druk de schakelaar in en houd deze vast (**1.**).
- Als u het gereedschap wilt uitschakelen, laat u de schakelaar los.

Continu gebruik met vergrendeling



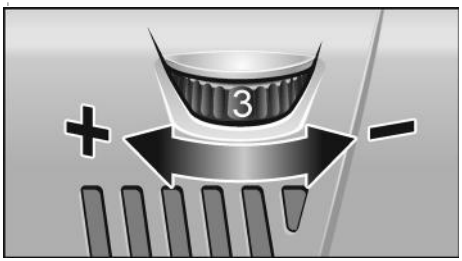
- Schakelaar indrukken en vasthouden (**1.**).
- Als u de schakelaar wilt vastzetten, houdt u de vergrendelingsknop ingedrukt en laat u de schakelaar los (**2.**).



- Als u het gereedschap wilt uitschakelen, drukt u de schakelaar kort in laat u deze los.

ℹ *LET OP*
Nadat de stroom is uitgevallen, start het ingeschakelde gereedschap niet opnieuw.

Vooraf instelbaar toerenta



- Als u het werktoerental wilt instellen, zet u het stelwiel op de gewenste waarde.
- Door de schakelaar met gevoel te bedienen wordt het gereedschap versneld tot aan het vooraf ingestelde toerental.

⚠ *VOORZICHTIG!*

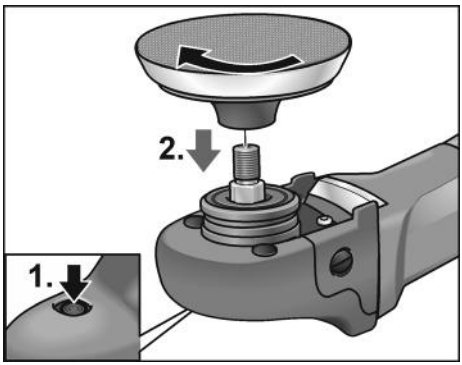
Verwondingsgevaar door beschadiging van het inzetgereedschap. Gebruik het inzetgereedschap dat bij de werkzaamheden past.

LET OP

Bij overbelasting of oververhitting bij continu gebruik vermindert het gereedschap het toerental automatisch totdat het gereedschap voldoende is afgekoeld.

Gereedschapopname bevestigen

- Trek de stekker uit de contactdoos.
- Druk op de blokkering van de uitgaande as en houd deze ingedrukt (**1.**).



- Schroef de gereedschapopname (klithech-tingsschijf, viltschijf) met de wijzers van de klok mee op de uitgaande as en draai de opname handvast aan (**2.**).
- Bevestig het inzetgereedschap op de gereedschapopname.
- Steek de stekker in de contactdoos.
- Schakel de polijstmachine in (zonder de schakelaar vast te klikken) en laat de polijstmachine ca. 30 seconden lopen. Controleer de machine op onbalans en trillingen.
- Schakel de polijstmachine uit.

Gereedschapopname wisselen

- Trek de stekker uit de contactdoos.
- Druk op de blokkering van de uitgaande as en houd deze ingedrukt.
- Gereedschapopname tegen de richting van de wijzers van de klok draaien en van de uitgaande as losschroeven.
- Nieuwe gereedschapopname bevestigen (zie boven).

Aanwijzingen voor het bevestigen van de inzetgereedschappen

⚠ *VOORZICHTIG!*

Bevestig het inzetgereedschap gecentreerd op de gereedschapopname. Beschadiging van het gereedschap door onbalans is mogelijk. Daardoor kan het werkresultaat slechter worden.

Tips voor de werkzaamheden

LET OP

Na het uitschakelen loopt het slijpgereedschap nog korte tijd uit.

Gebruik bij de toepassing van polijstpasta voor elke pasta apart inzetgereedschap.

Werk bij kwetsbare oppervlakken (zoals autolak) niet agressief, maar met een laag toerental en een geringe aandrukkracht.

Sponzen kunnen machinaal worden gereinigd.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt als de handgreepafdekking is geïnstalleerd, omdat dit de koeling van het apparaat verbetert, het risico op beschadiging van te polijsten voorwerpen vermindert en brandwonden aan de handen voorkomt.

Zie www.flex-tools.com voor meer informatie over de producten van de fabrikant.

Onderhoud en verzorging

⚠ *WAARSCHUWING!*
Trek altijd voor werkzaamheden aan de polijstmachine de stekker uit het stopcontact.

Reiniging

⚠ *WAARSCHUWING!*
Bij het bewerken van metalen kan zich bij intensief gebruik geleidend stof in het machinehuis ophopen.
Daardoor wordt de veiligheidsisolatie nadelig beïnvloed.
Gebruik de machine via een aardlekschakelaar (inschakelstroom 30 mA).

- Reinig de machine en de ventilatieopeningen regelmatig. De frequentie van de reiniging is afhankelijk van het bewerkte materiaal en van de duur van het gebruik.
- Blaas de binnenzijde van het machinehuis met de motor regelmatig met droge perslucht door.

Koolborstels

De polijstmachine is uitgerust met uitschakelkoolborstels.
Na het bereiken van de slijtagegrens van de uitschakelkoolborstels wordt de polijstmachine automatisch uitgeschakeld.

i *LET OP*
Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant. Bij het gebruik van onderdelen van een andere fabrikant vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Door de luchttoevoeropeningen aan de achterzijde kunnen de koolborstelvonken tijdens het gebruik worden geobserveerd.
Schakel de polijstmachine onmiddellijk uit bij sterke vonkvorming. Breng de polijstmachine naar een door de fabrikant erkende klantenservicewerkplaats.

Machinekop

i *LET OP*
Draai de schroeven op de machinekop tijdens de garantietijd niet los. Anders vervallen de garantieverplichtingen van de fabrikant.

Reparaties

Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een door de fabrikant erkende klantenservice.

Elektrische gereedschappen met aanbrengtype Y

Vervanging van de netaansluitkabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Vervangingsonderdelen en toebehoren

Vervangingsonderdeel/ toebehoren	Bestelnr.
Zijwaartse handgreep	252.721
Greepkap	357.324
Klittenschijf M14, 125 mm; met demping	350.737

Zie de catalogi van de fabrikant voor overig toebehoren, in het bijzonder inzetgereedschappen en polijsthulpmiddelen.
Explosietekeningen en onderdelenlijsten vindt u op onze website:
www.flex-tools.com

Afvoeren van verpakking en machine

⚠ *WAARSCHUWING!*

Maak een versleten machine onbruikbaar door het netsnoer te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten versleten elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze opnieuw worden gebruikt.

i *LET OP*

Vraag uw vakhandel naar de mogelijkheden om uw oude gereedschap af geven.

CE-Conformiteit

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat het onder „Technische gegevens" beschreven product voldoet aan de volgende normen en normatieve documenten:

EN 62841 volgens de bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Verantwoordelijk voor technische documentatie:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade en verloren winst door onderbreking van de werkzaamheden die door het product of het niet-mogelijke gebruik van het product zijn veroorzaakt.

De fabrikant en zijn vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor schade die door onjuist gebruik of in combinatie met producten van andere fabrikanten is veroorzaakt.

Indhold

Anvendte symboler 72
Symboler på maskinen 72
For Deres egen sikkerheds skyld 72
Støj og vibration 75
Tekniske data 76
Oversigt 77
Brugsanvisning 78
Vedligeholdelse og eftersyn 79
Bortskaffelseshenvisninger 80
CE-Overensstemmelse 80
Ansvarsudelukkelse 80

Anvendte symboler

⚠ *ADVARSEL!*
Betegner en umiddelbar truende fare.
Ved tilsidesættelse af henvisningen opstår der livsfare eller fare for alvorlig tilskadekomst.

⚠ *FORSIGTIG!*
Betegner en mulig farlig situation.
Ved tilsidesættelse af henvisningen er der fare for tilskadekomst, eller der kan opstå materielle skader.

i *BEMÆRK*
Betegner anvendelsestips og vigtige informationer.

Symboler på maskinen


Læs betjenings-vejledningen, inden maskinen tages i brug!


Benyt øjenværn!


Bortskaffelse af den udtjente maskine (se venligst side 80)!

For Deres egen sikkerheds skyld

⚠ *ADVARSEL!*
Læs betjeningsvejledningen inden elværktøjet tages i brug og følg:

- *betjeningsvejledningen,*
- *„Generelle sikkerhedsanvisninger“ for håndtering af elværktøjer i vedlagte hæfte (skrift-nr.: 315915),*
- *de for anvendelsesstedet gældende regler og forskrifter vedrørende forebyggelse af ulykker.*

Dette elværktøj er konstrueret i henhold til aktuelt teknisk niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved brug af maskinen opstå fare for brugers eller tredjemands liv og lemmer, maskinen kan beskadiges, og der kan opstå materielle skader.
Polermaskinen må kun benyttes

- *til det dertil beregnede formål,*
- *i sikkerhedsteknisk korrekt tilstand.*

Fejl, der har negativ indflydelse på sikkerheden, skal afhjælpes omgående.

Bestemmelsesmæssig brug

Polermaskinen er beregnet
- til erhvervsmæssig brug inden for industri og håndværk,
- polerarbejder af hvilken som helst art med polersvampe, lamme- og uldskind, filtskive, polerskive,
- brug med polerværktøj, som er godkendt til en omdrejningshastighed på mindst 3700 omdr./min.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende polering

⚠ *ADVARSEL!*
Læs venligst alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. *Ved tilsidesættelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan det medføre elektriske stød, brand og/ eller alvorlige kvæstelser.* ***Opbevar venligst sikkerhedshenvisningerne og instrukserne af hensyn til senere brug.***

- **Dette elværktøj skal anvendes som poleremaskine. Følg alle sikkerheds-henvisninger, anvisninger, illustrationer og data, der følger med maskinen.** Hvis efterfølgende anvisninger tilside-sættes, kan det medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **Dette elværktøj er ikke egnet til slibning, sandpapirslibning, hulskæring, arbejdsopgaver med trådbørster og slibeskiveskæring.** Hvis elværktøjet anvendes til andre formål, end det er beregnet til, kan personer udsættes for fare og kvæstes.
- **Brug ikke el-værktøjet til noget, som det ikke udtrykkeligt er designet og beregnet til af producenten.** En sådan ændring kan resultere i tab af kontrol og alvorlige kvæstelser.
- **Der må ikke anvendes tilbehør, der ikke specielt er beregnet og anbefalet af fabrikanten til dette elværktøj.** Selv om tilbehøret kan fastgøres på elværktøjet, er det ikke en garanti for en sikker brug.
- **Det tilladte omdrejningstal af indsats-værktøjet skal være mindst lige så højt som det på elværktøjet angivne maksimale omdrejningstal.** Tilbehør med et ulovligt højt omdrejnings-tal kan brække og kastes rundt.
- **Det anvendte indsatsværktøjs yder-diameter og tykkelse skal svare til målangivelserne for elværktøjet.** Forkert dimensionerede værktøjer kan ikke afskærmes tilstrækkeligt eller kontrolleres.
- **Målene til fastgørelse af indsatsværktøjet skal svare til målene på fastgørelses-elementerne på el-værktøjet.** Indsatsværktøj, der ikke fastgøres korrekt på el-værktøj, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan resultere i tab af kontrol.
- **Flanger eller andet tilbehør skal passe præcist på elværktøjet.** Indsatsværktøjer, der ikke passer præcist på elværktøjets spindel, roterer ujævnt, vibrerer meget kraftigt og kan resultere i, at man mister kontrollen.
- **Beskadigede indsatsværktøjer må ikke anvendes. Kontrollér indsatsværktøjerne for afsplintring og revner hver gang inden brug. Hvis elværktøjet er faldet på gulvet, kontrolleres, om det er beskadiget. I så tilfælde skal der anvendes et ubeska-diget indsatsværktøj. Når indsatsværk-tøjet er kontrolleret og sat på plads, skal du holde dig selv og andre personer, der befinder sig i nærheden, uden for det niveau, hvor indsatsværktøjet roterer. Lad maskinen køre et minut med maks. omdrejningstal.** Beskadiget indsatsværk-tøj brækker for det meste i løbet af denne testtid.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Benyt helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. I det nødvendige omfang bæres støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialfor-klæde, der afskærmer mod små materialepartikler.** Øjnene skal beskyttes mod fremmedlegemer, der kastes rundt og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmasken skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for kraftig støj i længere tid, kan du lide høretab.
- **Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr.** Brudstykker af arbejdsemnet eller brækket indsatsværktøj kan blive kastet rundt og medføre kvæstelser, også uden for selve arbejdsområdet.
- **Hold ledningen borte fra roterende indsatsværktøj.** Mister du kontrollen over maskinen, kan netkablet skæres over eller rammes, og din hånd eller arm kan trækkes ind i det roterende indsatsværktøj.
- **Læg aldrig elværktøjet til side før det står helt stille.** Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægnings-fladen, hvorved du kan miste kontrollen over elværktøjet.

- **Lad ikke elværktøjet køre, mens det bæres.** Ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj kan dit tøj blive fanget og trukket ind i det roterende indsatsværktøj, hvorved indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- **Ventilationsåbningerne på elværktøjet skal rengøres med regelmæssige mellemrum.** Motorblæseren trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.
- **Elværktøjet må ikke anvendes i nærheden af brændbare materialer.** Gnister kan antænde disse materialer.
- **Der må ikke anvendes indsatsværktøjer, der kræver flydende kølemidler.** Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan medføre, at der opstår elektriske stød.

Tilbageslag og tilsvarende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som skyldes, at et roterende indsatsværktøj, f.eks. slibeskive, slibetallerken, trådbørste osv., har sat sig fast eller blokerer. Fastsættelse eller blokering medfører et pludseligt stop af det roterende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret elværktøj mod indsatsværktøjets omdrejningsretning på blokeringsstedet.

Sidder f.eks. en slibeskive fast eller blokerer i et arbejdsemne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i arbejdsemnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller giver tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig hen imod eller bort fra brugeren, afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Derved kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbehæftet brug af elværktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede forsigtighedsforanstaltninger, der beskrives nedenfor.

- **Hold godt fast i elværktøjet og sørg for, at både krop og arme befinder sig i en position, der modvirker tilbageslagskræfterne. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.** Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger.
- **Sørg for at hænderne aldrig kommer i nærheden af det roterende indsatsværktøj.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd i forbindelse med et tilbageslag.
- **Udgå at kroppen befinder sig i det område, hvor elværktøjet bevæger sig i forbindelse med et tilbageslag.** Tilbageslaget driver elværktøjet i modsat retning af **polermaskinens** bevægelse på blokeringsstedet.
- **Vær særlig forsigtig ved arbejder i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage. Dette medfører, at man mister kontrollen, eller der opstår et tilbageslag.
- **Brug ikke kædesavklinger eller fortandede savklinger.** Sådant indsatsværktøj bevirker ofte et tilbageslag, eller at man mister kontrollen over elværktøjet.

Særlige sikkerhedshenvisninger vedrørende polering

- **Løse dele på polerhætten, især fastgørelsessnore, er forbudt. Læg fastgørelsessnore på plads eller afkort dem.** Løse fastgørelsessnore, der drejer med rundt, kan gribe fat i fingrene eller sætte sig fast i arbejdsemnet.

Andre sikkerhedsanvisninger

- Netspændingen og spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens.
- Tryk kun på spindellåsen når værktøjet står stille.

Støj og vibration

BEMÆRK

Værdierne for det A-vægtede støjniveau samt de samlede svingningsværdier fremgår af tabellen „Tekniske data“.

Støj- og svingningsværdierne er beregnet ifølge EN 62841.

ADVARSEL!

De angivne måleværdier gælder for nye maskiner. Støj- og svingningsværdierne ændrer sig ved daglig brug.

BEMÆRK

Det svingningsniveau, der er angivet i disse instruktioner, er blevet målt i henhold til en standardiseret måleproces i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne elværktøjerne. Det egner sig også til en foreløbig vurdering af svingningsbelastningen.
Det angivne svingningsniveau repræsenterer elværktøjets hovedsagelige anvendelse. Hvis elværktøjet dog benyttes til andre formål, med afvigende arbejdsværktøjer eller det vedligeholdes utilstrækkeligt, kan svingningsniveauet ændre sig. Dette kan øge svingningsbelastningen i hele arbejdstidsrummet.
For nøjagtigt at kunne vurdere svingningsbelastningen bør man også tage højde for de tider, hvor apparatet er slukket eller kører, men ikke bruges. Dette kan reducere svingningsbelastningen betydeligt i hele arbejdstidsrummet.
Fastlæg derfor yderligere sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren imod påvirkning af svingninger, f.eks. vedligeholdelse af elværktøj og arbejdsværktøjer, varmholdelse af hænder, organisation af arbejdsforløb.

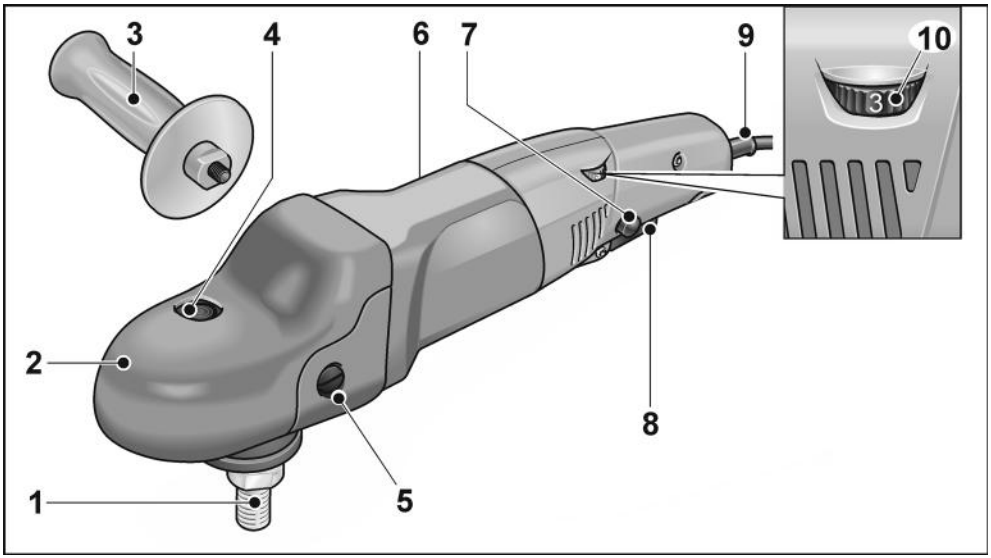
FORSIGTIG!

Ved et lydtryk på over 85 dB(A) skal der benyttes høreværn.

Tekniske data

Maskin		**PE 14-3 125**
Type		Polermaskine
Netspænding	V/Hz	220-240 / 50/60
Optagen effekt	W	1400
Afgiven effekt	W	880
Omdrejningstal	omdr./min	1100–3700
Max. værktøjs Ø	mm	160
Spindeldiameter		M14/SW17
Vægt (uden kabel)	kg	2,2
Beskyttelsesisoleret iflg. klasse		II / ⧈
A-vægtet støjniveau i henhold til EN 62841 (se „Støj og vibration“):		
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	80
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	88
Usikkerhed K	db	3,0
Samlet svingningsværdi i henhold til EN 62841 (se „Støj og vibration“):		
Emmisionsværdi a_h ved polering af lakoverflader	m/s^2	4,0
Usikkerhed K	m/s^2	1,5

Oversigt



1 **Spindel**
2 **Gearhoved med grebshætte**
Med luftudslip og omdrejningsretningspil.
3 **Håndtag**
4 **Spindellås**
Til låsning af spindlen ved værktøjsskift.
5 **Fastgøringsskrue til grebshætte**
6 **Typeskilt**
7 **Låseknap**
Låser kontakten (8) i konstantdrift.
8 **Afbryder**
Med denne kontakt tændes og slukkes maskinen og opkøres på det forvalgte omdrejningstal.
9 **Netkabel 4,0 m med netstik**
10 **Indstillingshjul til forvalg af omdrejningstal**

Brugsanvisning

⚠ *ADVARSEL!*
Træk altid netstikket ud før der arbejdes på polermaskinen.

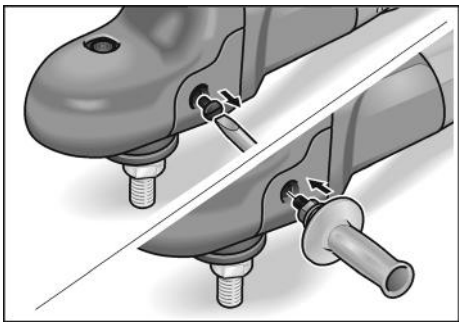
⚠ *FORSIGTIG!*
Den forhåndenværende netspænding og spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens.

Inden ibrugtagning

Pak polermaskinen ud og kontrollér, om leveringen er komplet, eller om den er blevet beskadiget under transporten.

Montering af ekstragreb

Ekstragrebet kan monteres for bedre håndtering af polermaskinen.

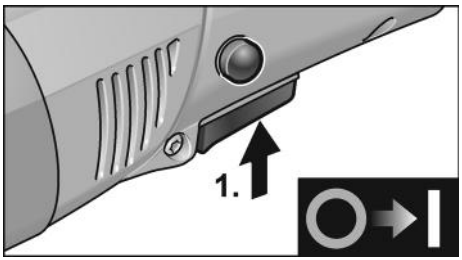


Fjern til dette formål fastgøringsskruen på grebshætten på den side, hvor grebet skal monteres.

Ved afmontering af grebet skal skruen, der er fjernet forinden, monteres igen.

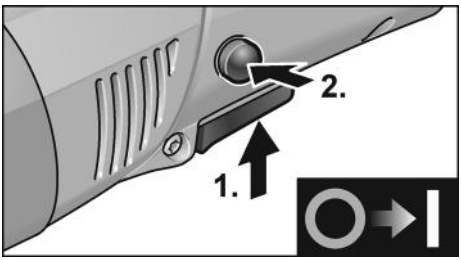
Tænd og sluk

Kortvarig drift uden indgreb

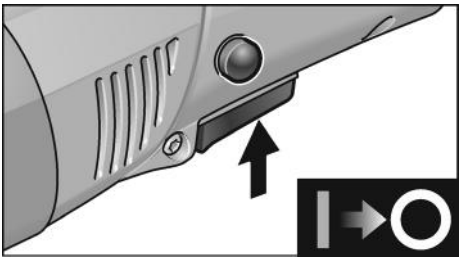


- Tryk på kontakten og hold den fast (**1.**).
- Slip afbryderen for at slukke maskinen.

Konstant drift med indgreb



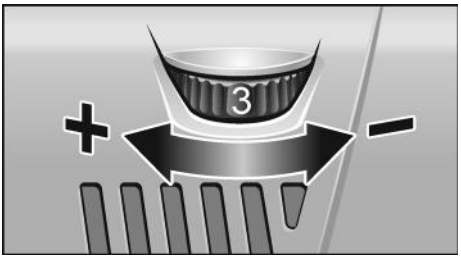
- Tryk på afbryderen og hold den inde (**1.**).
- Hold låseknappen inde for at låse den og slip afbryderen (**2.**).



- Tryk kortvarigt på afbryderen og slip den for at slukke maskinen

ℹ *BEMÆRK*
Efter strømsvigt starter den tændte maskine ikke igen.

Forvalg af omdrejningstal



- Stil indstillingshjulet på den ønskede værdi for indstilling af arbejdshastigheden.
- Når der trykkes forsigtigt på kontakten, opkøres maskinen til det forvalgte omdrejningstal.

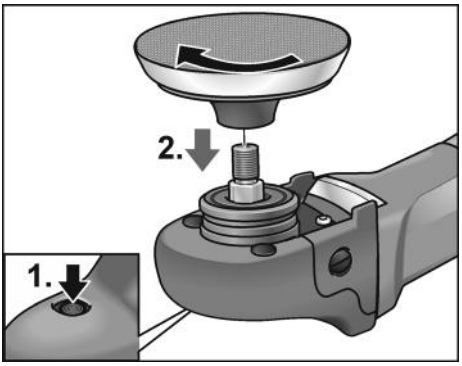
⚠ *FORSIGTIG!*
Fare for tilskadekomst, hvis værktøjet ødelægges. Anvend et passende værktøj til arbejdsopgaven.

BEMÆRK

Ved overbelastning eller overophedning i konstantdrift reduceres maskinens omdrejningstal automatisk, indtil maskinen er afkølet tilstrækkeligt.

Fastgørelse af værktøjsholderen

- Træk netstikket ud.
- Tryk på spindellåsen og hold den inde (**1.**).



- Skru værktøjsholderen (velcro-, filtskive) på spindlen i retningen med uret og skru den fast med hånden (**2.**).
- Fastgør værktøjet på værktøjsholderen.
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd polermaskinen (uden indgreb) og lad den løbe i ca. 30 sekunder. Kontrollér den for ubalance og vibrationer.
- Sluk polermaskinen.

Udskiftning af værktøjsholderen

- Træk netstikket ud.
- Tryk på spindellåsen og hold den inde.
- Skru værktøjsholderen i retningen imod uret og skru den af spindlen.
- Fastgør den nye værktøjsholder (se over for).

Henvisninger vedrørende fastgøring af værktøjer

FORSIGTIG!

Fastgør værktøjerne centreret på værktøjsholderen. Maskinen kan beskadiges ved uligevægt. Arbejdsresultatet kan blive dårligere.

Arbejdsanvisninger

BEMÆRK

Slibeværktøjet har et kort efterløb efter slukning.

Ved brug af polerpasta skal der anvendes et separat værktøj for hver pasta.

På sarte overflader (f.eks. billak) må der ikke arbejdes aggressivt men derimod med let tryk.

Svampe kan renses maskinelt.

Maskinen må kun anvendes med monteret grebshætte, da den forbedrer kølingen af maskinen og reducerer risikoen for skader på de emner, der skal poleres, og brandskader på hænderne.

Besøg vores hjemmeside www.flex-tools.com for flere oplysninger.

Vedligeholdelse og eftersyn

ADVARSEL!

Træk altid netstikket ud før der arbejdes på polermaskinen.

Rengøring

ADVARSEL!

Der kan aflejres lededygtigt støv i husets indre ved ekstrem anvendelse i forbindelse med bearbejdning af metaller.
Dette har negativ indflydelse på beskyttelsesisoleringen!
Maskinen skal drives via et HFI-relæ (belastningssikring 30 mA).

- Rengør maskinen og ventilationsåbningerne regelmæssigt. Intervallerne afhænger af materialet, der skal bearbejdes, og af brugsvarigheden.
- Blæs husets indre med motor ud regelmæssigt med tør trykluft.

Kulbørster

Polermaskinen er udstyret med udkoblingskul.

Når udkoblingskullenes slidgrænse nås, slukkes polermaskinen automatisk.

BEMÆRK

Der må kun anvendes originale reservedele fra producenten. Ved brug af fremmed-fabrikater bortfalder producentens garantiforpligtelser.

Ilden fra kullet kan iagttages gennem de bagerste luftindgangsåbninger under brugen. Hvis ilden fra kullet bliver kraftigt, skal polermaskinen slukkes omgående. Aflever polermaskinen til et autoriseret kundeserviceværksted.

Gear

BEMÆRK

Skruerne på gearhovedet må ikke løsnes i garantiperioden. Ved tilsidesættelse af dette bortfalder producentens garantiforpligtelser.

Reparationer

Reparationer må kun udføres af et af producenten godkendt kundeserviceværksted.

Elværktøjer med monteringsmetode Y

Nettilslutningskablet må af sikkerhedsmæssige årsager kun udskiftes af producenten eller dennes repræsentant.

Reservedele og tilbehør

Reservedel/tilbehør	Vare-nr.
Håndtag i siden	252.721
Grebshætte	357.324
Velcroskive M14, 125 mm; med dæmpning	350.737

Andet tilbehør, især værktøjer og polerhjælpemidler, findes i katalogerne fra producenten. Eksplosionstegninger og reservedelslister findes på vores hjemmeside:
www.flex-tools.com

Bortskaffelseshenvisninger

ADVARSEL!

Gør udtjente maskiner ubrugelige ved at fjerne netkablet.

Kun for EU-lande

Elektroværktøjer er ikke normalt husholdningsaffald.

I henhold til europæisk direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætning til national ret skal udtjente elektriske værktøjer samles separat og afleveres på et opsamlingssted for materialegenvinding.

BEMÆRK

Faghandlen giver oplysninger om bortskaffelsesmuligheder!

CE-Overensstemmelse

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at produktet beskrevet under „Tekniske data“ er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 62841 ifølge bestemmelserne i direktiv 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU.

Ansvarlig for det tekniske dossier:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Ansvarsudelukkelse

Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader og fortjeneste som virksomheden evt. er gået glip af som følge af driftsafbrydelse i virksomheden, forårsaget af produktet eller fordi produktet ikke kunne benyttes. Fabrikanten og hans repræsentant overtager ikke ansvaret for skader, der skyldes usagkyndig brug, eller for skader, der er opstået i forbindelse med anvendelse af produkter fra andre fabrikanter.

Innhold

Symboler som brukes 81
Symbolene på apparatet 81
For din egen sikkerhet 81
Støy og vibrasjon 83
Tekniske data 84
Et overblikk 85
Bruksanvisning 86
Vedlikehold og pleie 87
Henvisninger om skroting 88
CE-Konformitet 88
Utelukkelse av ansvar 88

Symboler som brukes

⚠ *ADVARSEL!*
Gjør oppmerksom på en umiddelbar truende fare. Det er kan oppstå livsfare eller fare for alvorlige skader dersom dette ikke blir fulgt.

⚠ *FORSIKTIG!*
Gjør oppmerksom på en situasjon som kan være farlig. Det kan oppstå skade på personer eller ting dersom dette ikke blir fulgt.

i *HENVISNING*
Betyr tips og informasjoner om bruken.

Symbolene på apparatet


Les igjennom disse før bruk!


Bruk øyevern!


Henvisninger om avskaffing av gammelt apparat (se side 88)!

For din egen sikkerhet

⚠ *ADVARSEL!*
Må leses igjennom og tas hensyn til ved bruk av elektroverktøy:

- *betjeningsveiledningen som er vedlagt,*
- *de "generelle sikkerhetshenvisningene" i omgang med elektroverktøy i den vedlagte brosjyren (Nr.: 315915),*
- *de regler og forskrifter som gjelder på stedet for uhellsforebyggende tiltak.*

Dette elektroverktøyet er bygget etter teknikkens stand og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Det kan allikevel oppstå skade for liv og levnet for brukeren eller tredje personer eller også skade på ting under bruken av maskinen.
Polereren må kun brukes

- *til de arbeider den er beregnet for,*
- *når den er i sikkerhetsteknisk lytefri tilstand.*

Feil på maskinen som har innflytelse på den tekniske sikkerheten må straks utbedres.

Forskriftsmessig bruk

Polereren er beregnet for
- profesjonelt bruk i industri og håndverk,
- alle slags poleringsarbeider med poleringssvamp, lam- og ullfell, filttallerken, poleringsskive,
- og med poleringsverktøy som er tillatt for et turtall på minst 3700 o/min.

Sikkerhetshenvisninger for polering

⚠ *ADVARSEL!*
Les igjennom alle sikkerhetsveiledningene og anvisningene. *Forsømmelser når det gjelder overholdelsen av sikkerhetsveiledningene, kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.* ***Oppbevar alle sikkerhetsveiledningene for senere bruk.***

- **Dette elektroverktøyet kan brukes som polerer. Ta hensyn til alle sikkerhetsveiledninger, anvisninger, framstillinger og data som følger med maskinen.** Dersom de følgende anvisningene ikke blir tatt hensyn til, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

- **Dette elektroverktøyet er ikke egnet for sliping, sliping med sandpapir, skjæring av hull, arbeid med stålbørste eller kappesliping.** Dersom elektroverktøyet brukes til formål som det ikke er beregnet for, kan det oppstå fare og skader.
- **Bruk ikke elektroverktøyet til en funksjon det ikke uttrykkelig er konstruert for og beregnet brukt til av produsenten.** En slik ombygging kan føre til at du mister kontrollen og det oppstår alvorlige personskader.
- **Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og godkjent av produsenten for bruk med dette elektroverktøyet.** Kun dersom tilbehøret blir festet fast til elektroverktøyet, garanteres en sikker bruk.
- **Det tillatte turtallet for det brukte verktøyet må være minst så høyt som det høyeste turtallet som er angitt på elektroverktøyet.** Tilbehør som dreies rundt hurtigere enn tillatt, kan ødelegges og bli slynget bort.
- **Brukt verktøy må passe nøyaktig oppå opptaket til elektroverktøyet.** Feilt dimensjonert verktøy kan ikke bli tilstrekkelig avskjermet eller kontrollert.
- **Målene på festet til innsatsverktøyet må passe til målene på elektroverktøyets festemidler.** Innsatsverktøy som ikke festes nøyaktig på elektroverktøyet, roterer uregelmessig, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.
- **Flens og annet tilbehør må passe nøyaktig oppå spindelen til elektroverktøyet.** Verktøy som ikke passer helt oppå spindelen til elektroverktøyet, dreier seg ujevnt, vibrerer sterkt og kan forårsake at du mister kontrollen.
- **Ikke bruk skadet verktøy. Kontroller før hver bruk at verktøyet ikke har avsplittinger eller sprekker. Dersom elektroverktøyet eller verktøytilbehøret faller ned, må det kontrolleres om det har tatt skade, bruk i så fall et annet verktøy som ikke er skadet. Når du har kontrollert verktøyet og har satt det inn, må du og andre personer som befinner seg i nærheten holde dere på avstand utenfor området for det roterende verktøyet, og la maskinen først gå i ett minutt med høyeste turtall.** Skadet verktøy brekker for det meste i løpet av denne testtiden.
- **Bruk personlig verneutstyr. Alt etter anvendelsen, må du bruke ansiktsvern, øyevern og vernebrille. Dersom det skulle kreves, bør det brukes støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforkle som holder borte små materialbiter.** Øynene må beskyttes mot fremmedlegemer som kan bli slynget rundt ved forskjellige anvendelser. Støv- eller pustevernmaske skal filtrere det støvet som oppstår under bruken. Dersom du blir utsatt for sterk støy i lang tid, kan dette føre til tap av hørselen.
- **Pass på at andre personer blir holdt på sikker avstand fra arbeidsområdet. Enhver som kommer innenfor arbeidsområdet, må ha på seg personlig verneutstyr.** Bruddstykker av arbeidsstykke eller brukne verktøy kan bli slynget rundt og kan forårsake skade også utenfor det direkte arbeidsområdet.
- **Hold strømkabelen alltid borte fra verktøy som dreier seg.** Dersom du mister kontrollen over maskinen, kan strømkabelen bli kuttet over eller henge fast, slik at hånden eller armen din kan komme inn i verktøyet som dreies rundt.
- **Legg elektroverktøyet aldri fra deg før verktøyet er helt stoppet opp.** Et verktøy som dreier seg kan komme i kontakt med arbeidsplaten og du kan dermed miste kontrollen over elektroverktøyet.
- **La ikke elektroverktøyet være i gang mens du bærer det.** Klærne dine kan ved en tilfeldighet komme i kontakt med verktøy som dreier seg og henge fast i disse slik at verktøyet kan bore seg inn i kroppen din.
- **Rengjør regelmessig ventilasjonssprekkene på elektroverktøyet.** Motorviften trekker støv inn i kassen og dette kan føre til en sterk oppsamling av metallstøv, noe som igjen kan føre til elektrisk fare.
- **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- **Bruk ikke verktøy som krever flytende kjølemiddel.** Bruk av vann eller andre væsker kan føre til elektrisk støt.

Tsikkerhetshenvisninger
Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som oppstår når et dreiende innsatsverktøy, som f.eks. slipeskive, slipetallerken, stålbørste osv henger seg opp eller blokerer. Fastkjøring eller blokkering fører til en plutselig stopp av det roterende verktøyet. Dermed blir et ukontrollert elektroverktøy akselerert imot dreieretningen til innsatsverktøyet ved blokkeringsstedet.
Dersom f.eks. en slipeskive henger fast eller blokkerer i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som skjærer inn i arbeidsstykket bli hengende fast og dermed kan slipeskiven brekke ut eller forårsake et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg så enten imot betjeningspersonen eller bort fra denne, alt etter dreieretningen på skiven ved blokkeringsstedet. Derved kan slipeskivene også brekkes.
Et tilbakeslag er følgen av en feil eller ikke sakkyndig bruk av elektroverktøyet. Dette kan forhindres ved egnete forsiktighetstiltak som beskrevet under.

- **Hold elektroverktøyet godt fast og hold kroppen og armene i en posisjon som kan fange opp tilbakeslagskraften. Bruk alltid det ekstra håndtaket, dersom dette finnes, for å ha mest mulig kontroll over tilbakeslagskraften eller reaksjonsmomentet når maskinen kjøres opp.** Betjeningspersonalet kan ved egnete vernetiltak kontrollere tilbakeslags- og reaksjonskreftene.
- **Hendene må aldri komme i nærheten av verktøy som dreier seg.** Verktøyet kan ved et tilbakeslag bevege seg over hånden din.
- **Unngå at kroppen din kommer inn i det området hvor elektroverktøyet beveger seg ved et tilbakeslag.** Et tilbakeslag driver elektroverktøyet i motsatt retning til bevegelsen av polereren ved blokkeringsstedet.
- **Arbeid særlig forsiktig i områder ved hjørner, skarpe kanter osv. Forhindre at innsatsverktøyet blir slått tilbake fra arbeidsstykket eller klemmes fast.** Det roterende verktøyet har lett for å klemme fast ved hjørner, skarpe kanten eller når det kastes tilbake. Dette forårsaker at du mister kontrollen eller at det oppstår et tilbakeslag.
- **Ikke bruk et sagblad med kjede eller tenner.** Slikt verktøy forårsake ofte et tilbakeslag eller gjør at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

Særlige sikkerhetsveiledninger for polering

- **Ikke legg løse deler oppå poleringshetten, i særdeleshet festesnorer. Legg bort eller forkort alle festesnorene.** Løse festesnorer som kan bli dreiet rundt under arbeidet, kan henge fast i fingrene eller kan bli fanget opp i arbeidsstykket.

Andre sikkerhetsveiledninger

- Strømspenningen må stemme overens med angivelsene om spenning på typeskiltet.
- Spindelstopperen må kun trykkes når verktøyet står stille.

Støy og vibrasjon

HENVISNING
Verdiene for det A-vurderte støynivået såsom de samlete svingningsverdiene finnes i tabellen "Tekniske data". Støy- og svingningsverdiene er målt i henhold til EN 62841.

ADVARSEL!
De angitte måleverdiene gjelder for nye maskiner. Under den daglige bruken forandres støy- og svingningsverdiene.

HENVISNING
Det svingningsnivået som er angitt i denne anvisningen er målt i henhold til et målemetode som er normert etter EN 62841, og kan brukes for sammenligning av elektroverktøy.
Den egner seg også for en foreløpig vurdering av svingningsbelastningen.
Det angitte svingningsnivået representerer de hovedsakelige bruken av elektroverktøyet. Dersom elektroverktøyet blir brukt for annen bruk med avvikende verktøy, eller det ikke foretas tilstrekkelig vedlikehold, kan svingningsnivået avvike. Dette kan føre til en tydelig forhøying av svingningsbelastningen for hele arbeidstiden.
For en nøyaktig vurdering av svingningsbelastningen bør også tidene tas hensyn til hvor maskinen er slått av eller er i gang, men ikke blir brukt. Denne kan tydelig redusere

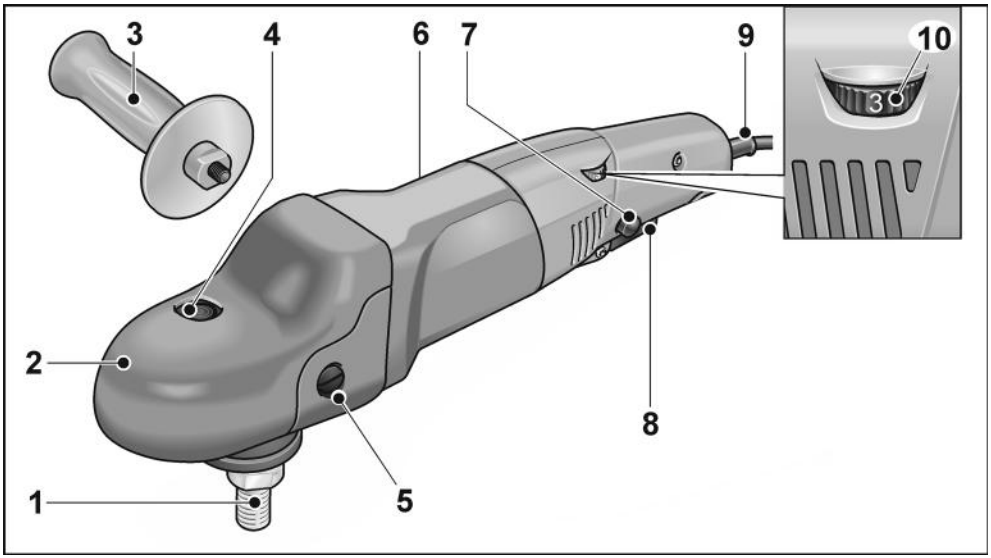
svingningsbelastningen over hele arbeidstiden. Det bør fastlegges ekstra sikkerhetstiltak for vern av brukeren overfor svingninger, som f. eks. vedlikehold av elektroverktøy og arbeidsverktøy, oppvarming av hendene, organisasjon av arbeidsforløpet.

⚠ ***FORSIKTIG!***
Ved lydtrykk på over 85 dB(A) må det brukes hørselsvern.

Tekniske data

Maskin		**PE 14-3 125**
Type		Polerer
Nettspenning	V/Hz	220-240 / 50/60
Effektopptak	W	1400
Effektuttak	W	880
Turtall	o/min	1100–3700
Verktøy Ø max.	mm	160
Spindeldiameter		M14/SW17
Vekt (uten kabel)	kg	2,2
Beskyttelsesklasse		II / ⧈
A-vurderte støynivå tilsvarende EN 62841 (se “Støy og vibrasjon”):		
Lydtrykksnivå L_{pA}	dB(A)	80
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	88
Usikkerhet K	db	3,0
Samlet svingningsverdi tilsvarende EN 62841 (se “Støy og vibrasjon”):		
Emisjonsverdi a_h ed polering av lakkoverflater	m/s^2	4,0
Usikkerhet K	m/s^2	1,5

Et overblikk



1 **Spindel**
2 **Girhode med gripehette**
Med luftutslipp og pil for dreieretning.
3 **Håndtak**
4 **Spindelstopper**
For å feste spindelen ved skift av verktøy.
5 **Festeskrue for gripehette**
6 **Typeskilt**
7 **Låseknapp**
Låser bryteren (8) i varig drift.
8 **Bryter**
For å slå på og av såsom å kjøre opp til forhåndsvalgt turtall.
9 **Strømkabel 4,0 m med støpsel**
10 **Innstillingshjul for forvalg av turtall**

Bruksanvisning

⚠ *ADVARSEL!*
Før alle arbeider med polereren må støpselet trekkes ut.

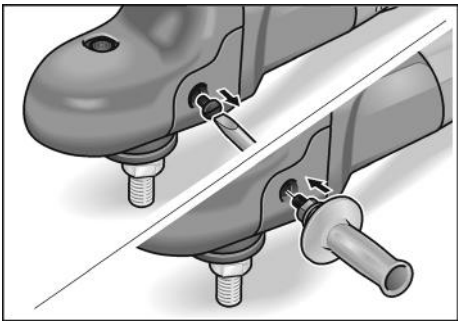
⚠ *FORSIKTIG!*
Strømspenning som står til disposisjon må stemme overens med angivelsene om spenningen på typeskiltet.

Før ibruktaking

Pakk ut polereren og kontroller at leveringen er fullstendig og ikke har transportskader.

Montering av ekstra håndtak

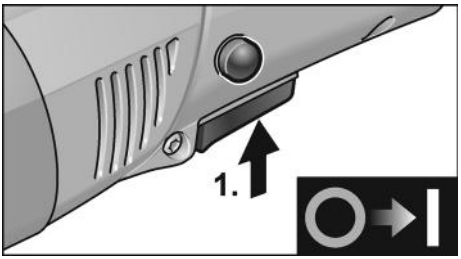
For bedre håndtering av polereren kan det monteres et ekstra håndtak.



Fjern festeskruen på gripehetten på den siden hvor håndtaket skal monteres.
Ved demontering av håndtaket må den skruen som ble fjernet monteres igjen.

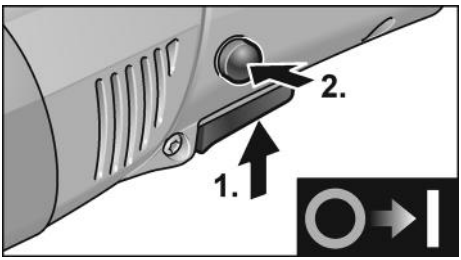
Inn- og utkopling

Korttidsdrift uten fastlåsing

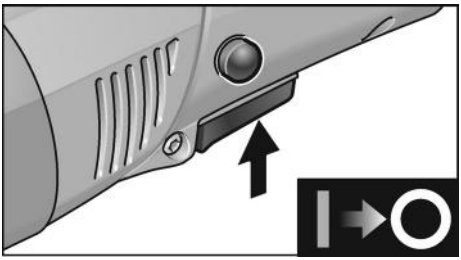


- Trykk bryteren og hold den fast (**1.**).
- For utkopling slippes bryteren.

Varig drift med fastlåsing



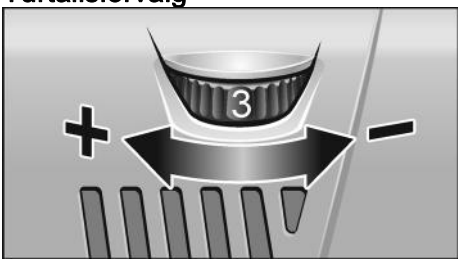
- Trykk bryteren og hold den fast (**1.**).
- For at den skal låse fast, holdes låseknappen trykket og bryteren slippes (**2.**).



- For utkopling trykkes bryteren kort og slippes igjen.

ℹ *HENVISNING*
Etter et strømbrudd starter det innkoplete apparatet ikke igjen.

Turtallsforvalg



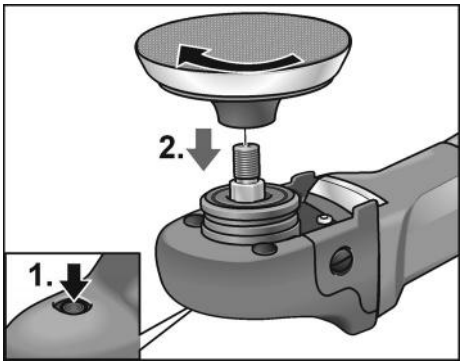
- For innstilling av arbeidsturtallet må innstillingshjulet stilles på ønsket verdi.
- Bryteren må betjenes med følelse når maskinen kjøres opp til forhåndsvalgt turtall.

⚠ *FORSIKTIG!*
Fornettingsfare ved ødeleggelse av verktøyet. Bruk riktig verktøy for det arbeidet som skal utføres.

HENVISNING
Ved overbelastning eller overoppheting i varig drift reduserer maskinen automatisk turtallet, inntil maskinen er tilstrekkelig avkjølt.

Fest verktøyholder

- Trekk ut støpselet.
- Trykk spindelstopperen og hold den trykket (**1.**).



- Verktøyopptaket (borrelås, filttallerken) skrus på spindelen i klokkens retning og skrues til med hånd (**2.**).
- Fest verktøyet på opptaket.
- Stikk støpselet inn i stikkontakten.
- Slå på polereren (uten å la den smekke i) og la polereren gå i ca. 30 sekunder. Kontroller den for ujevnheter og vibrasjoner.
- Slå av polereren.

Skifting av verktøyholder

- Trekk ut støpselet.
- Trykk spindellåsen og hold den trykket.
- Drei verktøyholderen imot klokkens retning og skru den av spindelen.
- Fest ny verktøyholder (se ovenfor).

Henvisninger om feste av verktøy

FORSIKTIG!
Sett verktøyet på midten på opptaket. Ujevnheter kan føre til skade på maskinen. Dessuten kan arbeidsresultatet bli dårligere.

Arbeidshenvisninger

HENVISNING
Etter utkopling går slipeverktøyet etter i kort tid.

Ved bruk av poleringspaste må det for hver av pastene brukes egnet verktøy.

Ved ømfintlige overflater (f. eks. billakk) må det ikke arbeides aggressivt, men brukes lavere turtall og mindre påpresstrykk.

Svampene kan rengjøres i maskin.

Maskinen bør kun brukes med montert grepsdeksel, ettersom dette forbedrer kjølingen av verktøyet, reduserer faren for skader på gjenstander som skal poleres og hindrer brannskader på hendene.

Videre informasjoner om produktene finnes under www.flex-tools.com.

Vedlikehold og pleie

ADVARSEL!
Før alle arbeider med polereren må støpselet trekkes ut.

Rengjøring

ADVARSEL!
Ved bearbeiding av metaller kan det ved ekstrem innsats avleires ledende støv på innsiden av kapslingen.
Dette kan ha innvirkning på beskyttelsesisolasjonen!
Maskinen må derfor drives via en feilstrømbryter (utløsningsstrøm 30 mA).

- Maskinen og ventilasjonsåpningene må rengjøres regelmessig. Hvor ofte dette må skje er avhengig av hvor lenge maskinen er i bruk.
- Innsiden av kapslingen med motoren må regelmessig blåses ut med tørr trykkluft.

Kullbørstene

Polereren er utstyrt med utkoplingskull.

Etter at slitasjegrensen på kullene er nådd, blir polereren automatisk slått av.

HENVISNING
For utskifting må det kun brukes originaldeler fra produsenten. Ved bruk av andre fabrikater, gjelder ikke garantien fra produsentens side.

Igjennom luftinntaksåpningen bak kan kullfyret kontrolleres under bruken.

Ved sterk ild fra kullene må polereren straks slås av. Lever inn polereren til et autorisert fagverksted som er anbefalt av produsenten.

Drevet

HENVISNING

Skruen på drivhodet må ikke løsnes i garantitiden. Dersom dette ikke blir fulgt, slettes produsentens garantiforpliktelse.

Reparasjoner

Reparasjoner må kun utføres av et kundeservice verksted som er autorisert av produsenten.

Elektroverktøy med festemetode Y

Strømkabelen må kun skiftes av produsenten eller produsentens representant, for å unngå sikkerhetsrisiko.

Reservedeler og tilbehør

Reservedel/tilbehør	Best. nr.
Håndtak på siden	252.721
Hettehåndtak	357.324
Tallerken med borrelås M 14, 125 mm; med demping	350.737

Annet tilbehør, særlig verktøy og hjelpemidler ved polering, finnes i katalogen til produsenten.

Eksplosjonstegninger og lister for reservedeler finnes på vår hjemmeside: **www.flex-tools.com**

Henvisninger om skroting

ADVARSEL!

Utrangerte maskiner må gjøres ubrukelige ved å fjerne strømkabelen.

Kun for EU-land

Ikke kast elektrisk verktøy i bosset.

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk gammelt utstyr og omsetting av nasjonal rett, må brukte elektriske verktøy samles separat og avhendes på en miljøvennlig måte.

HENVISNING

Faghandelen vil gi deg informasjon om avhendingsmåter.

CE-Konfomitet

Vi erklærer hermed at vi alene er ansvarlig for at de punkter som er beskrevet under „Tekniske data“ stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter:

EN 62841 i henhold til bestemmelsene i direktivet 2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU.

Ansvarlig for tekniske dokumenter:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Utelukkelse av ansvar

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader eller tapt vinning på grunn av avbrytelser i driften som er forårsaket av produktet og ikke mulig bruk av produktet.

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlige for skader som er forårsaket av ikke forskriftsmessig bruk av eller i forbindelse med produkter fra andre produsenter.

Innehåll

Teckenförklaring 89
Tecken på maskinen 89
För din säkerhet 89
Buller och vibration 91
Tekniska data 92
Översikt 93
Bruksanvisning 94
Underhåll 95
Skrotning och avfallshantering 96
CE-Försäkran om överensstämmelse . . 96
Ansvar 96

Teckenförklaring

⚠ *VARNING!*
Varnar för en omedelbart hotande fara! Risk för liv och lem om varningen ej beaktas.

⚠ *VAR FÖRSIKTIG!*
Varnar för en möjlig farlig situation. Om varningen ej beaktas kan person- eller sakskador uppstå.

i *OBS*
Hänvisar till tips och viktig information.

Tecken på maskinen


Läs bruksanvisningen innan maskinen tas bruk!


Använd skyddsglasögon!


Skrotningsavisning för den förbrukade maskinen (se sida 96)!

För din säkerhet

⚠ *VARNING!*
Läs innan elvertyget tas i bruk noggrant igenom och följ

- *föreliggande bruksanvisning,*
- *”Allmänna säkerhetsanvisningar” för elverktyg i det bifogade häftet (nr 315915),*
- *gällande arbetarskyddsbestämmelser.*

Detta elverktyg är konstruerat enligt modern teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots det kan fara för liv och lem liksom för maskinen eller andra föremål uppstå. Polermaskinen får endast användas

- *för avsett ändamål,*
- *i tekniskt felfritt tillstånd.*

Störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas.

Avsedd användning

Polermaskinen är avsedd
- för användning inom industri och hantverk,
- för all sorts polering med polersvampar, lammullshätta, filtpolerskiva, lumpskiva
- användning med polerverktyg som är godkända för varvtal på minst 3700 rpm.

Säkerhetsanvisningar för polering

⚠ *VARNING!*
Läs noggrant igenom alla säkerhetsanvisningarna. *Ej beaktade säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar kan leda till elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.*
Förvara alla säkerhetsanvisningar och övriga anvisningar för framtida bruk.

- **Detta elverktyg är avsett för användning som polermaskin. Beakta alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och data som erhålls med maskinen.** Om följande anvisningar ej beaktas kan elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador uppstå.
- **Detta elverktyg är inte lämpligt för slipning, slipning med slippapper, hålskärning, arbete med roterande stålborstar eller kapslipning** Ej avsedd användning av elverktyget kan leda till skador.

- **Använd inte elverktyget till användningsområden det inte uttryckligen är konstruerat för och som inte är avsedda av tillverkaren.** En sådan modifiering kan leda till att man förlorar kontrollen och orsaka allvarliga personskador.
- **Använd aldrig tillbehör som inte av tillverkaren rekommenderats för detta elverktyg.** Bara för att ett tillbehör kan monteras på elverktyget garanteras ingen säker användning.
- **Det använda tillbehörets tillåtna varvtal måste vara minst så högt som elmaskinens angivna max varvtal.** Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan gå sönder och flyga omkring.
- **Det använda verktygets ytterdiameter och tjocklek måste motsvara elverktygets angivna mått.** Felaktigt uppmätta verktyg kan inte skärmas eller kontrolleras tillräckligt.
- **Måtten för fastsättning av insatsverktyget måste passa måtten på elverktygets fästelement.** Insatsverktyg som inte fästs exakt på elverktyget roterar ojämnt, vibrerar mycket kraftigt och kan leda till att man förlorar kontrollen.
- **Flänsar eller andra tillbehör måste passa exakt på elverktygets spindel.** Verktyg som inte passar exakt på elverktygets spindel roterar ojämnt, vibrerar starkt och kan leda till att man förlorar kontrollen över verktyget.
- **Använd aldrig defekta verktyg. Kontrollera alltid kapskivornas tillstånd (splitter, sprickor) före varje användning. Kontrollera att elverktyget eller verktyget ej tagit skada om det fallit ner eller använd ett oskadat verktyg. När verktyget kontrollerats och monterats, måste du hålla dig och andra personer utanför det roterande verktygets plan och låta maskinen gå en minut med högsta hastighet.** Defekta verktyg bryts oftast redan under denna testtid.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd beroende på tillämpning ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Använd vid behov dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde för att skydda dig mot små materialpartiklar.** Ögonen måste skyddas mot kringflygande partiklar, som uppstår vid olika tillämpningar. Vid användning måste damm- eller andningsskyddsmask filtrera uppstående damm. Om du utsätter dig länge för starkt buller, kan hörseln ta skada.
- **Se till att andra personer håller tillräckligt avstånd till ditt arbetsområde. Alla som beträder arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.** Delar av arbetsstycket eller avbrutna verktyg kan flyga omkring och förorsaka skador även utanför det direkta arbetsområdet.
- **Håll alltid nätsladden på avstånd från roterande verktyg.** Om du tappar kontrollen över maskinen, kan nätsladden kapas eller gripas och din hand eller arm komma i kontakt med det roterande verktyget.
- **Lägg aldrig ifrån dig maskinen förrän verktyget står helt stilla.** Det roterande verktyget kan komma i kontakt med avläggningsytan, varigenom du kan tappa kontrollen över maskinen.
- **Låt aldrig maskin vara igång när den bärs.** Din klädsel kan genom tillfällig kontakt gripas av det roterande verktyget och verktyget kan borra in sig i din kropp.
- **Rengör maskinens luftöppningar regelbundet.** Motorfläkten suger in damm i huset och en större mängd metalldamm kan förorsaka elektriska faror.
- **Använd ej maskinen i närheten av brännbart material.** Gnistor kan tända dessa material.
- **Använd aldrig verktyg som kräver kylvätska.** Användning av vatten eller andra kylmedel kan leda till elektriska stötar.

Kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

Kast är den plötsliga reaktionen när ett roterande insatsverktyg som slipskiva, sliptallrik eller trådborste hakar fast eller blockeras, vilket leder till att det roterande insatsverktyget stoppas abrupt. Därigenom accelererar ett okontrollerat elverktyg vid det blockerande stället i motsatt riktning till insatsverktygets rotationsriktning.
Om t.ex. en slipskiva hakar fast eller blockeras i arbetsstycket, kan slipskivans kant som arbetar i arbetsstycket fastna och

därigenom förorsaka att slipskivan bryts eller ett kast uppstår.
Slipskivan rör sig då mot eller från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid det blockerande stället. Härvid kan slipskivor även brytas.
Ett kast är följden av missbruk eller felaktig användning av elverktyget. Det kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedanstående beskrivning.

- **Håll fast maskinen ordentligt och ställ dig så, att du kan fånga upp eventuella backslagskrafter. Använd om möjligt alltid stödhandtaget för att ha största möjliga kontroll vid eventuella backslag eller reaktioner vid uppstarten.** Operatören kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder behärska backslags- och reaktionskrafterna.
- **Håll alltid händerna på avstånd från roterande verktyg.** Verktyget kan vid vid backslag röra sig över handen.
- **Undvik att med kroppen komma in i det område som elverktyget rör sig i vid ett eventuellt backslag.** Backslag stöter elverktyget i motsatt riktning till polerverktygets rotation vid blockeringsstället.
- **Arbeta särskilt försiktigt i närheten av hörn och vassa kanter.**
  Se till att verktyget ej hoppar tillbaka från arbetsstycket eller fastnar. Det roterande verktyget tenderar till att fastna vid hörn och vassa kanter eller om det studsar tillbaka. Detta förorsakar kontrollförlust eller backslag.
- **Använd inte en kedjesåg eller ett tandat sågblad.** Sådana verktyg förorsakar ofta ett backslag eller att man förlorar kontrollen över maskinen.

Särskilda säkerhetsanvisningar för polering

- **Se till att inga lösa delar, särskilt fästsnören, hänger utanför polerhättan. Tryck in eller korta fästsnörena.** Lösa medroterande fästsnören kan gripa tag i fingrarna eller fastna i verktyget.

Vidare säkerhetsanvisningar

- Nätspänning och spänningsangivelsen på typskylten måste överensstämma med varandra.
- Tryck endast på spindelarreteringen när maskinen står stilla.

Buller och vibration

OBS
Värden för A-uppmätt bullernivå liksom sammanlagda svängningsvärden framgår av tabellen "Tekniska data".
Buller- och svängningsvärdena har uppmätts enligt EN 62841.

VARNING!
De angivna mätvärdena gäller för nya maskiner. I dagligt bruk ändras buller- och svängningsvärdena.

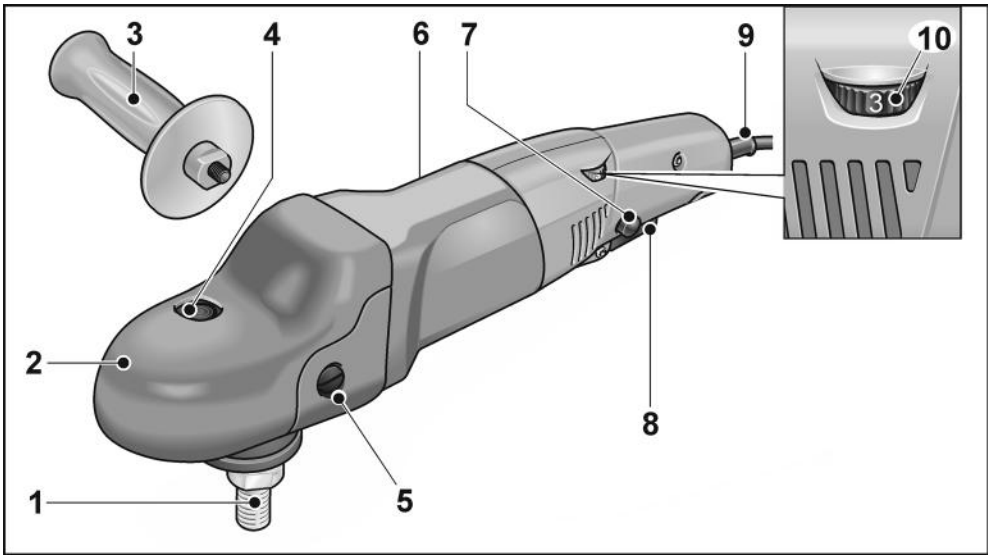
OBS
Den i denna bruksanvisning angivna svängningsnivån är uppmätt enligt en i EN 62841 standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg med varandra. Den lämpar sig också för en preliminär uppskattning av svängningsbelastningen. Den angivna svängningsnivån gäller för elverktygets huvudsakliga användning. Om elverktyget används för andra ändamål med avvikande insatsverktyg eller bristande skötsel, kan svängningsnivån avvika. Detta kan avsevärt höja svängningsbelastningen över hela livslängden.
För en exakt bestämning av svängningsbelastningen bör även den tid som maskinen är frånslagen eller visserligen är igång men ej arbetar tas med i beräkningen. Detta kan tydligt minska svängningsbelastningen över hela livslängden.
Bestäm extra säkerhetsåtgärder för användarens skydd mot svängningar som till exempel: Skötseln av elverktyg, att händerna hålls varma och organisering av arbetsförloppen.

VAR FÖRSIKTIG!
Använd hörselskydd när ljudtrycksnivån överskrider 85 dB(A).

Tekniska data

Maskin		**PE 14-3 125**
Typ		Polermaskin
Nätspänning	V/Hz	220-240 / 50/60
Märkeffekt	W	1400
Avgiven effekt	W	880
Varvtal	rpm	1100–3700
Verktygsdiameter max.	mm	160
Spindeldiameter		M14/NV17
Vikt utan kabel	kg	2,2
Skyddsisolering		II / ⧈
A-uppmätt bullernivå enligt EN 62841 (se "Buller och vibration"):		
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	80
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	88
Osäkerhet K	db	3,0
Sammanlagt svängningsvärde enligt EN 62841 (se "Buller och vibration"):		
Emissionsvärde a_h vid polering av lackerade ytor	m/s^2	4,0
Osäkerhet K	m/s^2	1,5

Översikt



1 **Spindel**
2 **Växelhus med grepphuv**
Med luftöppning och rotationsriktningspil.
3 **Handtag**
4 **Spindelspärr**
För att låsa spindeln vid verktygsbyte.
5 **Fästskruv för grepphuv**
6 **Typskylt**
7 **Spärrknapp**
Låser omkopplaren (8) vid kontinuerlig drift.
8 **Strömställare**
För till- och frånslagning liksom för uppstart till inställt varvtal.
9 **Nätsladd 4,0 m med stickkontakt**
10 **Hastighetsinställning**

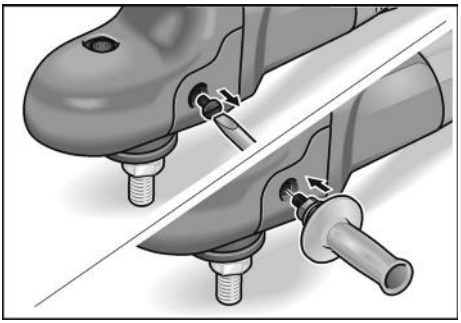
Bruksanvisning

⚠ *VARNING!*
Dra ur sladden före alla åtgärder på maskinen.

⚠ *VAR FÖRSIKTIG!*
Närspänningen och den på typskylten angivna spänningen måste överensstämma.

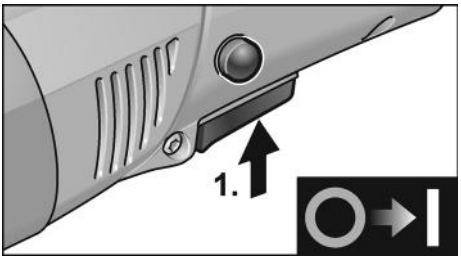
Före start
Packa upp polermaskinen och kontrollera att leveransen är fullständig och utan transportskador.

Montering av extrahandtag
Extrahandtaget underlättar hanteringen av maskinen.



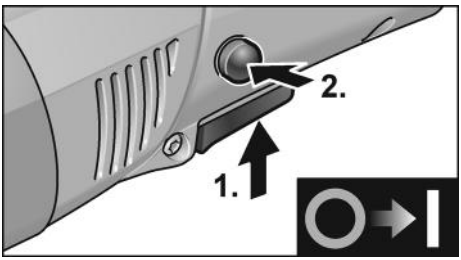
Lossa grepphuvens fästskruv på den sida som handtaget ska monteras.
Skruva i den förut lossade skruven igen när handtaget demonterats.

Till- och frånkoppling
Korttidsdrift

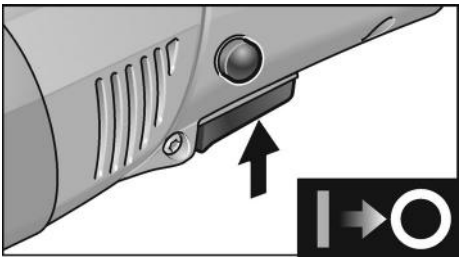


- Håll omkopplaren intryckt (**1.**).
- Släpp strömställaren för att koppla från maskinen.

Kontinuerlig drift



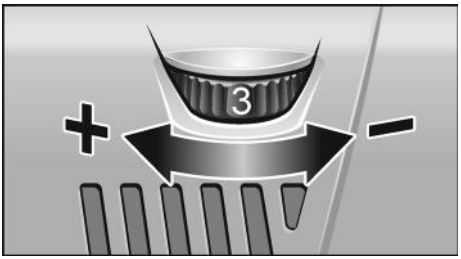
- Håll strömställaren intryckt (**1.**).
- För arretering: Håll spärrknappen intryckt och släpp strömställaren (**2.**).



- För frånkoppling: Tryck kort på strömställaren och släpp den.

ⓘ *OBS*
Efter strömavbrott startar den tillkopplade maskinen inte igen.

Hastighetsinställning



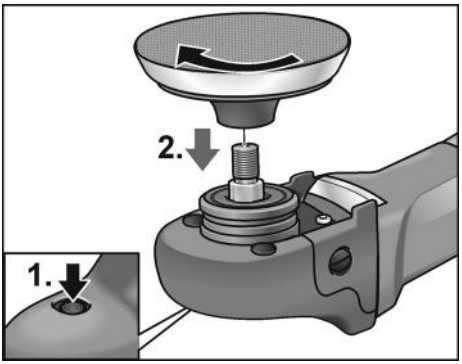
- Ställ ratten på önskat arbetsvarvtal.
- Genom försiktig användning av omkopplaren körs maskinen upp till det förinställda varvtalet.

⚠ *Var försiktig!*
Risk för personskada om tillbehör brister. Använd alltid till arbetsuppgiften passande tillbehör.

OBS
Vid överbelastning eller överhettning under kontinuerlig drift reducerar maskinen automatiskt varvtalet tills den svalnat tillräckligt.

Montering av verktygshållare

- Dra ut nätkontakten.
- Håll spindelspärren intryckt (**1.**).



- Skruva fast verktygshållaren (kardborr-, filttallrik) medurs på spindeln (**2.**).
- Fäst verktyget på hållaren.
- Stick nätkontakten i uttaget.
- Starta polermaskinen (utan att arretera omkopplaren) och låt den gå ca 30 sekunder. Beakta eventuell obalans och vibration.
- Stäng av polermaskinen.

Byte av verktygshållare

- Dra ut nätkontakten.
- Håll spindellåsningen intryckt.
- Vrid verktygshållaren moturs och skruva av den från spindeln.
- Montera ny verktygshållare (se ovan).

Anvisningar för montering av verktygen

VAR FÖRSIKTIG!
Fäst verktygen centrerat på verktygshållaren. Maskinen kan ta skada vid obalans och arbetsresultatet bli sämre.

Arbetsanvisningar

OBS
Slipverktyget fortsätter att rotera något när maskinen kopplas från.

Om polerpasta används: Använd ett verktyg för varje pasta.

Vid ömtåliga ytor (t ex billackering): Arbeta försiktigt med lågt varv och tryck.

Polersvampar kan rengöras maskinellt.

Apparaten bör endast användas med handtagsskyddet monterat, eftersom detta förbättrar kylningen av apparaten och minskar risken för skador på föremål som ska poleras och förhindrar brännskador på händerna.

Besök tillverkarens hemsida www.flex-tools.com för mer detaljerad information om produkterna.

Underhåll

VARNING!
Dra ur sladden före alla åtgärder på maskinen.

Rengöring

VARNING!
Vid bearbetning av metall kan vid intensiv användning strömledande damm avlagras på kåpans insida, vilket kan på verka skyddsisoleringen! Inverkan på skyddsisoleringen! Anslut alltid maskinen via jordfelsbrytare (utlösningsström 30 mA).

- Rengör maskin och luftöppningar regelbundet. Intervallen är beroende av det bearbetade materialet och arbetstiden.
- Blås igenom motorrummet och kåpans insida med torr tryckluft regelbundet.

Kolborstar

Polermaskinen är utrustad med kolborstar.

När kolborstarna når slitgränsen sås polermaskinen automatiskt från.

OBS
Använd vid byte alltid tillverkarens originaldelar. Vid användning av andra delar upphör tillverkarens garanti att gälla.

Kolflamman kan under drift iakttas genom de bakre luftöppningarna.

Stäng genast av polermaskinen om kolborstarna glöder för mycket och lämna in maskinen till en autoriserad verkstad.

Drev

OBS

Lossa aldrig skruvarna på drevtoppen under garantitiden. I annat fall upphör tillverkarens garanti att gälla.

Reparation

Reparation får endast utföras av auktoriserad verkstad.

Elverktyg med monteringstyp Y

Byte av nätanslutningskabeln får endast utföras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika säkerhetsrisker.

Reservdelar och tillbehör

Reservdel/Tillbehör	Best.nr
Sidhandtag	252.721
Handtagshuv	357.324
Kardborrtallrik M14, 125 mm; med dämpning	350.737

För vidare tillbehör – särskilt verktyg och poleringshjälpmedel – se tillverkarens kataloger.

Explosionsritningar och reservdelslistor återfinns på vår hemsida:
www.flex-tools.com

Skrotning och avfallshantering

VARNING!

Gör förbrukade maskiner obrukbara genom att avlägsna nätsladden.

Endast för EU-stater

Kasta ej elverktyg i hushållssoporna!

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU ska förbrukade elverktyg samlas separat och hanteras enligt gällande avfallsbestämmelser.

OBS

Fråga fackhandlaren rörande avfallsbestämmelser!

CE-Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att den under ”Tekniska data” beskrivna produkten uppfyller kraven i följande standarder eller regelgivande dokument:

EN 62841 enligt kraven i direktiven 2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Ansvarig för tekniska underlag:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Ansvar

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador eller förlorad vinst som uppstår genom produkten eller genom att produkten ej kan användas. Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning eller i förbindelse med andra tillverkares produkter.

Sisältö

Käytetyt symbolit 97
Symbolit koneessa 97
Turvallisuusasiaa 97
Tekniset tiedot 100
Kuva koneesta 101
Käyttöohjeet 102
Huolto ja hoito 103
Kierrätysohjeita 104
CE-Vaatimustenmukaisuus 104
Vastuun poissulkeminen 104

Käytetyt symbolit

⚠ *VAROITUS!*
Viittaa välittömästi uhkaavaan vaaraan. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin loukkantumisiin.

⚠ *VARO!*
Viittaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen. Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa loukkaantumisiin tai esinevaurioihin.

i *OHJE*
Viittaa koneen käyttöä koskeviin ohjeisiin ja tärkeisiin tietoihin.

Symbolit koneessa


Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!


Käytä silmiensuojaimia!


Käytöstä poistetun koneen jätehuolto-ohje (katso sivu 104)!

Turvallisuusasiaa

⚠ *VAROITUS!*
Lue ohjeet ennen sähkötyökalun käyttöä ja toimi niiden mukaisesti:
- *koneen käyttöohje,*
- *sähkötyökalujen käyttöä koskevat »Yleiset turvallisuusohjeet« oheisessa vihkosessa (dokumentti-nro: 315915),*
- *käyttöpaikalla voimassa olevat ohjeet ja työsuojelumääräykset.*

Tämä sähkötyökalu on valmistettu uusimman teknisen tietämyksen ja hyväksyttyjen turvateknisten säännösten mukaisesti. Tästä huolimatta sen käytöstä saattaa aiheutua hengenvaaraa koneen käyttäjälle ja muille henkilöille ja itse kone tai muu esineistö voi vaurioitua.
Kiillotuskonetta saa käyttää vain
- *määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen,*
- *sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.*

Turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt on korjattava välittömästi.

Määräystenmukainen käyttö

Kiillotuskone on tarkoitettu
- ammattikäyttöön teollisuudessa ja työpajoissa,
- kaikentyyppisiin kiillotustöihin, kiillotussienillä, lampaanvillalla, huopalaikoilla ja kangaslaikoilla,
- käytettäväksi kiillotustyökalujen kanssa, joiden käyttö on sallittu vähintään 3700 r/min kierrosnopeudella.

Kiillotusta koskevat turvallisuusohjeet

⚠ *VAROITUS!*
Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.
Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. ***Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet myöhempää käyttötarvetta varten.***

- **Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu käytettäväksi kiillotuskoneena. Huomioi kaikki turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, piirustukset ja tiedot, jotka toimitetaan koneen mukana.** Jollet noudata seuraavia ohjeita, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia loukkaantumisia.
- **Tämä sähkötyökalu ei sovellu hiontaan, hiomapaperihiontaan, reikien leikkuuseen, työskentelyyn teräsharjoilla eikä katkaisuhiontaan.** Sähkötyökalun käyttö ohjeidenvastaisiin käyttötarkoituksiin voi aiheuttaa vaaratilanteita ja loukkaantumisia.
- **Älä käytä sähkötyökalua tarkoituksiin, joihin valmistaja ei ole sitä nimenomaisesti suunnitellut ja tarkoittanut.** Muunlainen käyttö voi johtaa hallinnan menetykseen ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- **Älä käytä mitään tarvikkeita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt tai suositellut nimenomaan tälle sähkötyökalulle.** Vaikka pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluun, se ei takaa sen turvallista käyttöä.
- **Käyttötyökalun sallitun kierrosnopeuden tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa ilmoitettu maksimi kierrosnopeus.** Tarvike, joka pyörii sallittua nopeammin, saattaa mennä hajalle ja palaset sinkoutuvat ympäristöön.
- **Vaihtotyökalun ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee vastata sähkötyökalun mittatietoja.** Vääränkokoisia vaihtotyökaluja ei voida suojata tai hallita riittävästi.
- **Käyttötyökalun kiinnityksen mittojen täytyy vastata sähkötyökalun kiinnitysvälineiden mittoja.** Käyttötyökalut, joita ei kiinnitetä sähkötyökaluun mittatarkasti, pyörivät epätasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja saattavat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.
- **Laipan tai muun tarvikkeen tulee sopia tarkasti sähkötyökalun karaan.** Vaihtotyökalut, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun karaan, pyörivät epätasaisesti, tärisevät voimakkaasti ja voivat johtaa koneen hallinnan menettämiseen.
- **Älä käytä vioittuneita vaihtotyökaluja. Tarkista aina ennen koneen käyttöä, ettei vaihtotyökalussa ole säröjä tai halkeamia. Jos sähkötyökalu tai vaihtotyökalu putoaa, tarkista sen kunto.**
  Käytä vain hyväkuntoisia ja ehjiä vaihtotyökaluja. Kun olet tarkistanut ja asentanut vaihtotyökalun, pysyttele poissa pyörivän vaihtotyökalun tasosta ja varmista, että myös lähistöllä olevat henkilöt toimivat samoin, ja anna koneen käydä maksimi nopeudella noin minuutin ajan. Vioittuneet vaihtotyökalut menevät yleensä rikki tässä ajassa.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä käyttökohteesta riippuen kokokasvonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Mikäli olosuhteet niin vaativat, käytä pölynaamaria, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erikoissuojavaatetta, joka suojaa pieniltä materiaalihiukkasilta.** Suojaa silmät lenteleviltä vierailta esineiltä tms., joita voi syntyä erilaisessa käytössä. Pölynaamarin tai hengityssuojaimen tulee suodattaa käytön aikana syntyvä pöly. Pidempiaikainen voimakkaalle melulle altistuminen saattaa vaikuttaa heikentävästi kuuloon.
- **Varmista, että muut henkilöt pysyvät riittävän kaukana työalueelta. Jokaisen, joka tulee työalueelle, tulee käyttää henkilökohtaista suojavarustusta.** Työstettävästä pinnasta irtoavat kappaleet tai murtuneen vaihtotyökalun osat saat-tavat sinkoutua kauemmaksi ja aiheuttaa loukkaantumisia myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.
- **Pidä verkkojohto poissa pyörivistä vaihtotyökaluista.** Jos menetät koneen hallinnan, verkkojohto voi katketa tai tarttua kiinni ja kätesi tai käsivartesi saattaa osua pyörivään vaihtotyökaluun.
- **Älä laske sähkötyökalua käsistäsi, ennen kuin se on täydellisesti pysähtynyt.** Pyörivä vaihtotyökalu saattaa koskettaa laskualustaa, jolloin voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- **Älä kanna koskaan käynnissä olevaa sähkötyökalua.** Koskettaessaan vahingossa vaihtotyökalua vaatteet voivat tarttua siihen kiinni ja vaihtotyökalu saattaa porautua käyttäjän kehoon.

- **Puhdista säännöllisesti sähkötyökalun tuuletusaukot.** Moottorin puhallin imee pölyä koteloon, ja jos metallipölyä keräänty runsaasti, seurauksena voi olla sähköisiä vaaratilanteita.
- **Älä käytä sähkötyökalua palavien materiaalien lähellä.** Tällaiset aineet voivat syttyä palamaan kipinöiden vaikutuksesta.
- **Älä käytä vaihtotyökaluja, joiden käyttö vaatii nestemäisiä jäähdytysmenetelmiä.** Veden tai jonkin muun nestemäisen jäähdytysaineen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.

Takapotku ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

Takapotku on koneen äkillinen reaktio, jonka aiheuttaa vaihtotyökalun, kuten hiomalaikan, hiomalautasen, teräsharjan tms. kiinnitakertuminen tai -juuttuminen. Takertuessaan kiinni tai jumittuessaan pyörivä sähkötyökalu pysähtyy äkillisesti. Tällöin hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu kiinnitarttumiskohdasta vaihtotyökalun pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan. Jos esim. hiomalaikka tarttuu kiinni tai jumittuu työkappaleeseen, niin hiomalaikan reuna, joka painautuu työkappaleeseen, voi juuttua kiinni, jolloin hiomalaikka irtoaa tai aiheuttaa takapotkun.
Hiomalaikka liikkuu silloin koneen käyttäjää kohti tai poispäin käyttäjästä riippuen laikan pyörimissuunnasta kiinnijuuttumiskohdassa.
Tällöin hiomalaikat saattavat myös murtua. Takapotkun aiheuttaa sähkötyökalun väärinkäyttö tai käyttö väärään käyttötarkoitukseen. Takapotku voidaan estää sopivin varotoimenpitein, kuten seuraavissa ohjeissa neuvotaan.

- **Pidä sähkötyökalusta kiinni tukevalla otteella ja pidä kehosi ja käsivartesi sellaisessa asennossa, että pystyt hallitsemaan takapotkun voimat. Mikäli mahdollista, käytä aina lisäkahvaa, jotta voit hallita mahdollisimman hyvin takapotkun voiman tai reaktiomomentin.** Koneen käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun ja reaktiovoimat noudattamalla sopivia varotoimenpiteitä.
- **Älä vie koskaan kättä pyörivän vaihtotyökalun lähelle.** Vaihtotyökalu voi luiskahtaa käden päälle takapotkun sattuessa.
- **Varo asettumasta alueelle, jonne sähkötyökalu liikkuu takapotkun sattuessa.** Takapotku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan kuin **kiillotuslaikan liike** jumittumiskohdassa.
- **Työskentele erittäin varovasti kulmien, terävien reunojen tms. alueella. Estä vaihtotyökalun ponnahtaminen takaisin työstettävästä kohteesta ja kiinnijuuttuminen.** Pyörivällä vaihtotyökalulla on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä aiheuttaa takapotkun tai kone riistäytyy hallinnasta.
- **Älä käytä ketju- tai hammastettua sahanterää.** Tällaiset vaihtotyökalut aiheuttavat usein takapotkun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

Erityiset kiillottamista koskevat turvallisuusohjeet

- **Varmista, ettei kiillotushupussa ei olla irtonaisia osia, erityisesti kiinnitysnauhoja. Piilota tai lyhennä kiinnitysnauhat.** Irtonaiset, pyörivät kiinnitysnauhat voivat tarttua sormiin tai työkappaleeseen.

Muita turvallisuusohjeita

- Verkkojännitteen ja jännitetietojen tulee olla samat kuin tyyppikilvessä.
- Paina karalukkoa vasta sitten, kun työkalu on pysähtynyt.

Melu ja tärinä

OHJE

Katso A-painotettu melutaso ja tärinän kokonaisarvot taulukosta "Tekniset tiedot". Melu- ja tärinäarvot mitattiin standardin EN 62841 mukaan.

VAROITUS!

Ilmoitetut mittausarvot koskevat uusia laitteita. Päivittäisessä käytössä melu- ja tärinäarvot muuttuvat.

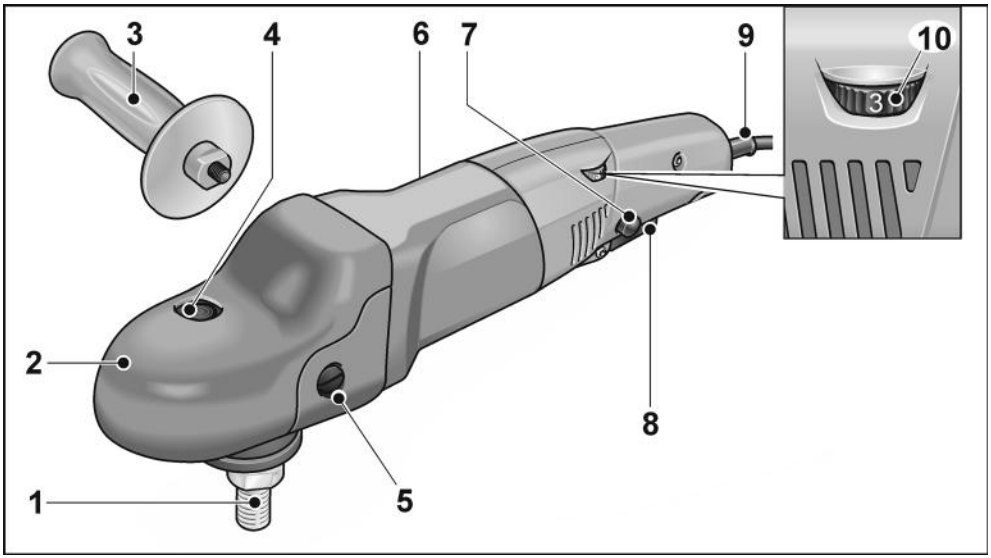
OHJE
Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinätaso on mitattu standardissa EN 62841 normitetun mittausmenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun.
Se soveltuu myös tärinäaltistuksen alustavaan arviointiin. Ilmoitettu tärinätaso tarkoittaa altistumisen tasoa sähkötyökalun pääasiallisessa käyttötarkoituksessa. Mutta jos sähkötyökalua käytetään muihin käyttötarkoituksiin, normaalista poikkeavilla käyttötyökaluilla tai sitä ei ole huollettu riittävästi, tärinätaso saattaa poiketa ilmoitetusta. Tällöin koko työaikaa koskeva tärinäaltistus voi olla selvästi suurempi.
Tärinäaltistuksen tarkassa arvioinnissa tulee huomioida myös ne ajat, jolloin laite on kytketty pois päältä tai se on käynnissä, mutta ei varsinaisesti käytössä. Tällöin koko työaikaa koskeva tärinäaltistus voi olla selvästi alhaisempi.
Määrittäkää lisätoimenpiteet koneen käyttäjän suojaamiseksi tärinän vaikutukselta, kuten esimerkiksi: sähkötyökalun ja käyttötyökalujen huolto, käsien suojaaminen kylmältä, työnkulun suunnittelu.

VAROITUS!
Melutason ylittäessä 85 dB(A) käytä kuulonsuojaimia.

Tekniset tiedot

Laite		**PE 14-3 125**
Tyyppi		Kiillotuskone
Verkkojännite	V/Hz	220-240 / 50/60
Ottoteho	W	1400
Antoteho	W	880
Kierrosnnopeus	r/min	1100–3700
Työkalun Ø max.	mm	160
Karan halkaisija		M14/SW17
Paino (ilman johtoa)	kg	2,2
Suojausluokka		II / ⧈
A-painotettu melutaso EN 62841 mukainen (katso »Melu ja tärinä«):		
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	80
Äänitehotaso L_{WA}	dB(A)	88
Epävarmuus K	db	3,0
Tärinän kokonaisarvo EN 62841 mukainen (katso »Melu ja tärinä«):		
Päästöarvo a_h maalipintoja kiillotettaessa	m/s^2	4,0
Epävarmuus K	m/s^2	1,5

Kuva koneesta



1 **Kara**
2 **Vaihteistopää ja vaihteistosuoja**
Ilman ulostulo ja pyörimissuunnan nuoli.
3 **Käsikahva**
4 **Karalukko**
Karan lukitsemiseen vaihdettaessa hiomalaikka.
5 **Vaihteistosuojan kiinnitysruuvi**
6 **Tyyppikilpi**
7 **Lukituspainike**
Lukitsee kytkimen (8) pitemmän työjakson ajaksi.
8 **Käynnistyskytkin**
Tästä käynnistetään ja pysäytetään kone sekä säädetään se esivalitulle kierrosnopeudelle.
9 **Verkkojohto 4,0 m ja pistotulppa**
10 **Säätöpyörä kierrosnopeuden valitsemiseen**

Käyttöohjeet

⚠ *VAROITUS!*
Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kiillotuskoneeseen kohdistuvia töitä.

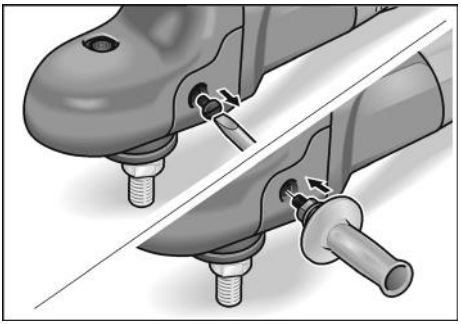
⚠ *VARO!*
Verkkojännitteen tulee olla sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.

Ennen käyttöönottoa

Ota kiillotuskone pois pakkauksesta ja tarkista, ettei toimituksesta puutu mitään ja ettei ole kuljetusvaurioita.

Lisäkahvan asennus

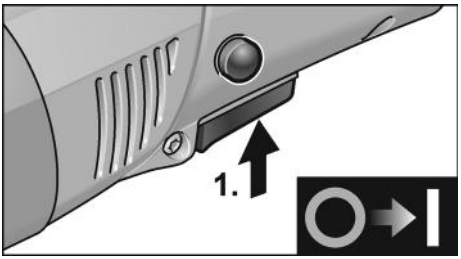
Käsittelyn helpottamiseksi kiillotuskoneeseen voidaan asentaa lisäkahva.



Poista vaihteistosuojan kiinnitysruuvi siltä puolelta, jolle haluat asentaa käsikahvan. Kun irrotat käsikahvan, kiinnitä poistettu ruuvi takaisin paikoilleen.

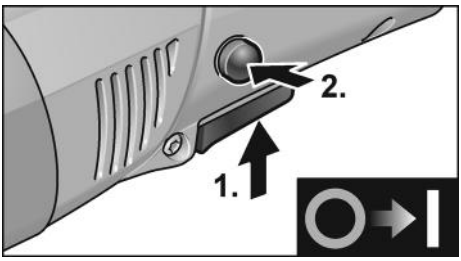
Käynnistys ja pysäytys

Lyhytaikainen käyttö ilman lukitustoimintoa

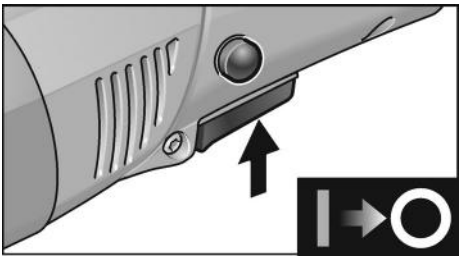


- Paina kytkintä ja pidä se pohjaan painettuna (**1.**).
- Pysäytä kone päästämällä käynnistyskytkin irti.

Pitempi työjakso lukitustoiminnolla



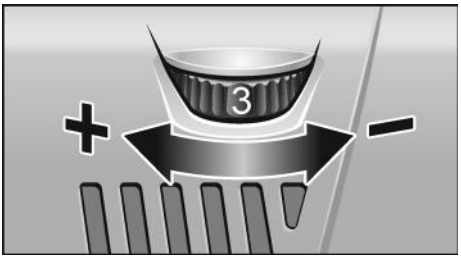
- Paina käynnistyskytkintä ja pidä painettuna (**1.**).
- Lukitus: pidä lukituspainike pohjaan painettuna ja päästä käynnistyskytkin irti (**2.**).



- Pysäytys: paina käynnistyskytkintä lyhyesti ja päästä irti.

ⓘ *OHJE*
Päälle kytketty kone ei käynnisty uudelleen sähkökatkon jälkeen.

Kierrosnopeuden valinta



- Valitse työhön sopiva kierrosnopeus asettamalla säätöpyörä tarvittavan nopeuden kohdalle.
- Käynnistä kone valitulle kierrosnopeudelle painaen kytkintä tarpeen mukaan.

⚠ *VARO!*

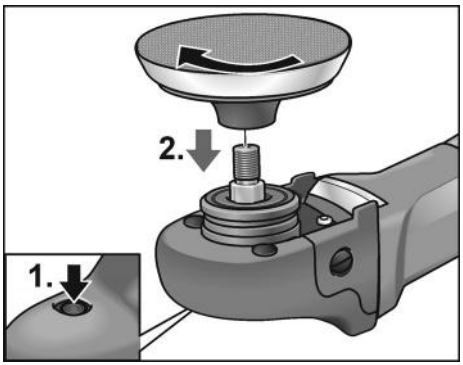
Loukkaantumisvaara työkalun vaurioitumisen johdosta. Käytä työkalua sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

i *OHJE*

Koneen ylikuormittuessa tai ylikuumetessa pitemmän työjakson aikana kierrosnopeus alenee automaattisesti, kunnes kone on jäähtynyt riittävästi.

Työkalun pitimen kiinnitys

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Paina karalukkoa ja pidä se pohjaan painettuna (**1.**).



- Kiinnitä työkalun pidin (tarra-, huopal-autanen) paikoilleen karaan myötäpäivään kiertäen ja kiristä käsikireydelle (**2.**).
- Kiinnitä työkalu työkalun pitimeen.
- Pane pistotulppa pistorasiaan.
- Käynnistä kiillotuskone (ilman lukitustoimintoa) ja anna koneen käydä noin 30 sekuntia. Tarkista, ettei ole epätasapainoa tai tärinää.
- Kytke kiillotuskone pois päältä.

Työkalun pitimen vaihto

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Paina karalukkoa ja pidä se pohjaan painettuna.
- Kierrä työkalun pidintä vastapäivään ja irrota karasta.
- Kiinnitä uusi työkalun pidin (katso edellä).

Työkalujen kiinnittämistä koskevia ohjeita

⚠ *VARO!*

Kiinnitä työkalu keskelle työkalun pidintä. Kone voi vaurioitua epätasapainon johdosta. Työtuloksesta saattaa tulla huonompi.

Työskentelyohjeita

i *OHJE*

Hiomalaikka pyörii vielä jonkin aikaa koneen pysäyttämisen jälkeen.

Käytettäessä kiillotustahnaa käytä joka tahnalle omaa työkalua.

Työstettäessä arkoja pintoja (esim. autojen maalipintoja) varo liiallista voiman käyttöä. Työskentele matalilla kierroksilla ja vain vähän painaen.

Kiillotussienet voidaan pestä koneellisesti.

Laitetta tulee käyttää ainoastaan vaihteistosuoja asennettuna, sillä se parantaa laitteen jäähdytystä ja pienentää kiillotettavien kappaleiden vaurioitumisvaaraa sekä estää käsien palovammat.

Lisätietoja valmistajan tuotteista löytyy osoitteesta www.flex-tools.com.

Huolto ja hoito

⚠ *VAROITUS!*

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kiillotuskoneeseen kohdistuvia töitä.

Puhdistus

⚠ *VAROITUS!*

Metalleja työstettäessä saattaa äärimmäisissä käyttöolosuhteissa koneen rungon sisälle kerääntyä sähköä johtavaa pölyä. Suojaeristys heikkenee!
Käytä konetta vain vikavirta-suojakytkimen kanssa (laukaisuvirta 30 mA).

- Puhdista kone ja jäähdytysilma-aukot säännöllisin välein. Puhdistusväli riippuu työstettävästä materiaalista ja käyttöajan pituudesta.
- Puhalla koneen sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineilmalla säännöllisin välein.

Hiiliharjat

Kiillotuskone on varustettu itselaukeavilla hiiliharjoilla.

Kun itselaukeavat hiiliharjat ovat kuluneet minimipituuteen, kiillotuskone kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

OHJE

Vaihda hiiliharjojen tilalle vain valmistajan alkuperäisosat. Käytettäessä muiden valmistajien hiiliä valmistajan myöntämä takuu ei enää ole voimassa.

Takimmaisista ilman sisääntuloaukoista voidaan tarkkailla hiilten kipinöintiä käytön aikana.

Jos hiilten kipinöinti on voimakasta, pysäytä heti kiillotuskone. Toimita kiillotuskone valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Vaihteisto

OHJE

Älä avaa vaihteistopään ruuveja koneen takuuaikana. Jollei ohjetta noudateta, valmistajan myöntämä takuu raukeaa.

Korjaukset

Korjaukset saa suorittaa vain valmistajan valtuuttama huoltoliike.

Sähkötyökalut joissa kiinnitystapa Y

Turvallisuusriskien välttämiseksi verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai sen valtuutettu edustaja.

Varaosat ja tarvikkeet

Varaosa/tarvike	Til.-nro
Sivukahva	252.721
Kahvansuojus	357.324
Tarra-alusta M14, 125 mm; pehmustettu	350.737

Katso muut lisätarvikkeet, etenkin työkalut ja kiillotustarvikkeet valmistajan tuote-esitteestä.

Räjäytyskuvat ja varaosaluettelot löydät kotisivuiltamme: **www.flex-tools.com**

Kierrätysohjeita

VAROITUS!

Tee käytöstä poistetut koneet käyttökelvotto-maksi irrottamalla liitäntäjohto.

Vain EU-maat

Käytöstä poistetut sähkötyökalut eivät kuulu sekajätteisiin!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätä erikseen ja toimittaa asianmukaiseen hyötykäyttöpisteeseen.

OHJE

Lisätietoja kierrätysmahdollisuuksista saat alan liikkeistä!

CE-Vaatimustenmukaisuus

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että kohdassa »Tekniset tiedot« kuvattu tuote on seuraavien standardien tai ohjeellisten asiakirjojen mukainen:

EN 62841 direktiivien 2014/30/EU, 2006/42/EY, 2011/65/EU määräysten mukaisesti.

Teknisestä dokumentaatiosta vastaa:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vastuun poissulkeminen

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista tai voiton menetyksestä, joiden syynä on liiketoiminnan keskeytyminen johtuen tuotteesta tai siitä, ettei tuotetta mahdollisesti voida käyttää.

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö tai koneen käyttö muiden kuin valmistajan tuotteiden kanssa.

Περιεχόμενα

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα 105
Σύμβολα στο μηχάνημα 105
Για την ασφάλειά σας 105
Θόρυβος και κραδασμός 108
Τεχνικά χαρακτηριστικά 109
Με μια ματιά 110
Instrukcja obsługi 111
Συντήρηση και φροντίδα 113
Υποδείξεις απόσυρσης. 113
Δήλωση πιστότητας CE 114
Αποκλεισμός ευθύνης 114

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Δηλώνει άμεση απειλή κινδύνου.
Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή βαρειών τραυματισμών.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***
Δηλώνει μία ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση. Σε περίπτωση μη τήρησης της υπόδειξης υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών.

i ***ΥΠΟΔΕΙΞΗ***
Δηλώνει συμβουλές εφαρμογής και σημαντικές πληροφορίες.

Σύμβολα στο μηχάνημα


Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού!


Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια!


Υπόδειξη απόσυρσης για το παλιό μηχάνημα (βλ. στη σελίδα 113)!

Για την ασφάλειά σας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Πριν τη χρήση του γωνιακού λειαντήρα διαβάστε και τηρήστε:
– *τις παρούσες οδηγίες χειρισμού,*
– *τις "Γενικές υποδείξεις ασφαλείας" σχετικά με τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο (αρ. φυλλαδίου: 315915),*
– *τις για τον τόπο εργασίας ισχύοντες κανόνες και προδιαγραφές σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων.*

Ο στιλβωτής αυτός είναι κατασκευασμένος σύμφωνα με τα τελευταία δεδομένα της τεχνικής και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Ωστόσο μπορούν κατά τη χρήση του να προκύψουν κίνδυνοι για τη σωματική ακεραιότητα και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων ή αντίστοιχα ζημιές στο μηχάνημα ή άλλες υλικές ζημιές.
Ο στιλβωτής πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο
– *για την αρμόζουσα χρήση,*
– *σε άψογη κατάσταση από πλευράς τεχνικής ασφάλειας.*

Οι βλάβες που έχουν αρνητική επίπτωση στην ασφάλεια, πρέπει να αντιμετωπίζονται αμέσως.

Αρμόζουσα χρήση

Ο στιλβωτής αυτός προορίζεται
– για την επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και βιοτεχνία,
– για παντός είδους εργασίες στίλβωσης με σπόγγους στίλβωσης, γούνες αρνιού και λύκου, κετσένιους δίσκους, στιλβωτικό δίσκο,
– για τη χρήση με εργαλεία στίλβωσης, τα οποία είναι εγκεκριμένα για αριθμό στροφών τουλάχιστον 3700 στροφές/λεπτό αντίστοιχα.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη στίλβωση

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!*

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν το ηλεκτρικό εργαλείο. *Παραλήψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να έχουν ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριούς τραυματισμούς.* ***Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.***

- **Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως στιλβωτής. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες και προσέξτε τις γραφικές παραστάσεις και τα δεδομένα, τα οποία λαμβάνετε με το μηχάνημα.** Αν δεν τηρήσετε τις ακόλουθες οδηγίες μπορεί να συμβεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαριά τραύματα.
- **Το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση, λείανση με σμυριδόχαρτο, κοπή οπών, εργασίες με συρματόβουρτσες και λείανση κοπής.** Χρήσεις, για τις οποίες δεν προορίζεται το ηλεκτρικό μηχάνημα, μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους και τραυματισμούς.
- **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για μια λειτουργία, για την οποία δεν αναφέρεται ρητά ότι έχει σχεδιαστεί και προβλέπεται από τον κατασκευαστή του.** Μια τέτοια μετατροπή μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου και σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν προβλεφθεί από τον κατασκευαστή ειδικά γι' αυτό το ηλεκτρικό μηχάνημα.** Μόνον επειδή μπορείτε να στερεώσετε τα εξαρτήματα στο ηλεκτρικό μηχάνημά σας, αυτό δεν μπορεί να εγγυηθεί την ασφαλή χρήση.
- **Ο επιτρεπτός αριθμός στροφών του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο μεγάλος, όπως ο μέγιστος αριθμός στροφών που αναγράφεται στο ηλεκτρικό μηχάνημα.** Εξαρτήματα, τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα απ' ότι επιτρέπεται, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν προς όλες τις κατευθύνσεις.
- **Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ανταποκρίνονται στα στοιχεία με τις διαστάσεις του ηλεκτρικού μηχανήματός σας.** Εργαλεία εφαρμογής με λανθασμένες διαστάσεις δεν τυγχάνουν επαρκούς προστασίας ούτε μπορούν να ελεγχθούν.
- **Οι διαστάσεις για τη στερέωση του εργαλείου εφαρμογής πρέπει να ταιριάζουν στις διαστάσεις των μέσων στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εργαλεία εφαρμογής που δεν μπορούν να στερεωθούν επακριβώς στο ηλεκτρικό εργαλείο περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται ισχυρά και μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου.
- **Εργαλεία με βιδωτή υποδοχή πρέπει να ταιριάζουν ακριβώς στο σπείρωμα του άξονα. Στα εργαλεία που συναρμολογούνται με τη βοήθεια φλάντζας πρέπει η διάμετρος της τρύπας του εργαλείου να ταιριάζει στη διάμετρο της υποδοχής της φλάντζας.** Εργαλεία που δεν μπορούν να στερεωθούν ακριβώς στο ηλεκτρικό εργαλείο περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται ισχυρά και μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου.
- **Μη χρησιμοποιήσετε κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εφαρμογής για γρέζια και ρωγμές. Αν το ηλεκτρικό μηχάνημα ή το εργαλείο εφαρμογής πέσουν κάτω, ελέγξτε τα για ζημιές ή χρησιμοποιήστε ένα άθικτο εργαλείο εφαρμογής. Αφού ελέγχθηκε και αντικαταστάθηκε το εργαλείο εφαρμογής, απομακρυνθείτε εσείς και άλλα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και εκτελέστε μία δοκιμαστική λειτουργία του μηχανήματος διάρκειας ενός λεπτού με το μέγιστο αριθμό στροφών.** Τα κατεστραμμένα εργαλεία εφαρμογής σπάζουν στις περισσότερες περιπτώσεις εντός αυτού του χρόνου δοκιμής.
- **Φοράτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε ανάλογα με την εφαρμογή πλήρη προστασία προσώπου, προστασία ματιών ή προστατευτικά ματογυάλια. Εφόσον χρειάζεται, φοράτε μάσκα προστασίας**

από σκόνη, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, με την οποία κρατιούνται μακριά σας τα μικρά σωματίδια υλικού. Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται προς όλες τις κατευθύνσεις και προκύπτουν σε διάφορες εφαρμογές. Η προστασία από σκόνη ή η μάσκα προστασίας αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν την σκόνη που σχηματίζεται κατά την εφαρμογή. Αν είστε εκτεθειμένοι για μεγάλο διάστημα σε δυνατό θόρυβο, μπορείτε να απωλέσετε την ακοή σας.

- **Προσέχετε να βρίσκονται τα άλλα πρόσωπα σε απόσταση ασφαλείας από την περιοχή εργασίας σας. Ο καθένας, που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας, πρέπει να φοράει προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Θραύσματα του κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να εκσφενδονιστούν και να προξενήσουν τραύματα επίσης και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- **Κρατάτε το τροφοδοτικό καλώδιο μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Αν τυχόν χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος, μπορεί να κοπεί ή να τραυματιστεί το τροφοδοτικό καλώδιο και το χέρι σας ή ο βραχίονάς σας να βρεθεί στο επίπεδο του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής.
- **Μην αποθέτετε το ηλεκτρικό μηχάνημα, προτού ακινητοποιηθεί τελείως το εργαλείο εφαρμογής.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, πράγμα το οποίο μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- **Μην αφήνετε ποτέ ηλεκτρικό μηχάνημα να λειτουργεί, ενώ το μεταφέρετε.** Η ενδυμασία σας μπορεί από την τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής να πιαστεί σ' αυτό και το εργαλείο εφαρμογής να καρφωθεί στο σώμα σας και να σας τραυματίσει.
- **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού μηχανήματος.** Η φτερωτή του κινητήρα απορροφά σκόνη μέσα στο περίβλημα και η ισχυρή συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προξενήσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το ηλεκτρικό μηχάνημα κοντά σε εύκαυστα υλικά.** Σπινθήρες μπορούν να προξενήσουν την ανάφλεξη αυτών των υλικών.
- **Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εφαρμογής που χρειάζονται υγρά μέσα ψύξης.** Η χρήση νερού ή άλλων υγρών μέσων ψύξης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

Αντεπιστροφή (”κλώτσημα”) και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Αντεπιστροφή (”κλώτσημα”) είναι η ξαφνική αντίδραση, σε περίπτωση που το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει γαντζωθεί ή μπλοκάρει, όπως δίσκος λείανσης, υποδοχή δίσκου λείανσης, συρματόβουρτσα κτλ. Το γάντζωμα ή μπλοκάρισμα οδηγεί σε ακαριαίο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής.

Έτσι επιταχύνεται το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό μηχάνημα αντίθετα προς την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο μπλοκαρίσματος.

Αν για παράδειγμα ένας δίσκος λείανσης έχει γαντζωθεί ή μπλοκάρει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, τότε μπορεί η άκρη του δίσκου λείανσης, η οποία βυθίζεται μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο να πιαστεί και έτσι να σπάσει ο δίσκος λείανσης ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.

Ο δίσκος λείανσης κινείται τότε προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου στο σημείο του μπλοκαρίσματος. Στην περίπτωση αυτή οι δίσκοι λείανσης μπορούν επίσης να σπάσουν.

Η αντεπιστροφή είναι η συνέπεια λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού μηχανήματος. Μπορεί να εμποδιστεί με κατάλληλα προφυλακτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- **Κρατάτε πάντοτε καλά το ηλεκτρικό μηχάνημα και φέρνετε το σώμα και τα μπράτσα σας σε τέτοια θέση, στην οποία μπορούν να αποσβεστούν και να αντισταθμιστούν καλά οι δυνάμεις από την αντεπιστροφή.**
  Αν υπάρχει, χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη λαβή, ώστε να έχετε τον μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων από αντεπιστροφή ή κατά τις στιγμές

αντίδρασης κατά την αύξηση των στροφών στο μέγιστο. Ο χειριστής μπορεί με τα κατάλληλα προφυλακτικά μέτρα να ελέγχει τις δυνάμεις από την αντεπιστροφή και την αντίδραση.

- **Μη φέρετε ποτέ τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί κατά την αντεπιστροφή να κινηθεί πάνω από το χέρι σας.
- **Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, προς την οποία θα κινηθεί το ηλεκτρικό μηχάνημα σε περίπτωση αντεπιστροφής.** Η αντεπιστροφή επιταχύνει το ηλεκτρικό μηχάνημα αντίθετα προς την κίνηση του δίσκου λείανσης στο σημείο μπλοκαρίσματος.
- **Δουλεύετε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιακών, αιχμηρών ακμών κτλ. Εμποδίζετε τον εκσφενδονισμό και το μάγκωμα των εργαλείων εφαρμογής από το κατεργαζόμενο τεμάχιο.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει την τάση σε γωνίες, οξείες ακμές ή όταν αναπηδά, να μαγκώνει. Αυτό προξενεί απώλεια του ελέγχου ή αντεπιστροφή.
- **Μη χρησιμοποιείτε πριονόλαμα αλυσίδας ή οδοντωτή πριονόλαμα.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προξενούν συχνά αντεπιστροφή ή απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού μηχανήματος.

Ιδιαίτερες υποδείξεις ασφαλείας για τη στίλβωση

- **Μην αφήνετε τμήματα του προφυλακτήρα στίλβωσης ελεύθερα, ιδιαίτερα σκοινιά στερέωσης. Μαζέψτε ή κοντύνετε τα σκοινιά στερέωσης.** Τα ελεύθερα συμπεριστρεφόμενα σκοινιά στερέωσης μπορούν να πιάσουν τα δάχτυλά σας ή να πιαστούν τα ίδια στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- Η τάση του δικτύου και τα στοιχεία της τάσης στην πινακίδα τύπου πρέπει να συμφωνούν μεταξύ τους.
- Πιέζετε την ασφάλιση της ατράκτου μόνο σε ακινητοποιημένο εργαλείο.

Θόρυβος και κραδασμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι τιμές για την Α ηχοστάθμη θορύβων καθώς και οι συνολικές τιμές κραδασμών δίνονται στον πίνακα „Τεχνικά χαρακτηριστικά“.
Οι τιμές θορύβου και κραδασμών υπολογίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 62841.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι τιμές μέτρησης που δίνονται ισχύουν για νέα μηχανήματα. Στην καθημερινή χρήση αλλάζουν οι τιμές θορύβων και κραδασμών.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η στάθμη κραδασμών που δίνεται στις Οδηγίες αυτές έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια μέθοδο μέτρησης τυποποιημένη βάσει του προτύπου EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ηλεκτρικών εργαλείων μεταξύ τους. Επίσης αυτή είναι κατάλληλη για την προσωρινή εκτίμηση της φόρτισης με κραδασμούς. Η στάθμη κραδασμών που δίνεται αντιπροσωπεύει τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση όμως που το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές με αποκλίνοντα εξαρτήματα-εργαλεία ή χωρίς επαρκή συντήρηση, τότε μπορεί να αποκλίνει και η στάθμη των κραδασμών. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας.
Για την ακριβή εκτίμηση της φόρτισης με κραδασμούς θα πρέπει να ληφθούν υπόψη επίσης οι χρόνοι, κατά τους οποίους το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί, χωρίς όμως να χρησιμοποιείται στην πραγματικότητα. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τη φόρτιση με κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολοκλήρου του χρονικού διαστήματος εργασίας. Καθορίστε τα πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή πριν την επίδραση των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου και των εξαρτημάτωνεργαλείων, ζέσταμα των χεριών για το κράτημα, οργάνωση των βημάτων εργασίας.

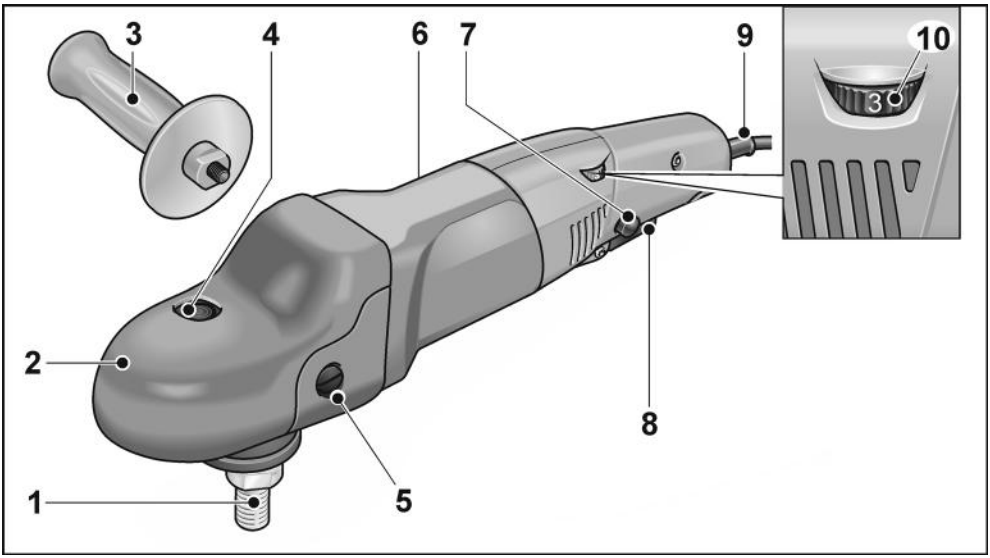
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ακουστική πίεση άνω των 85 dB(A) να φοράτε ωτοασπίδες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος		**PE 14-3 125**
Συσκευής		Στιλβωτής
Τάση δικτύου	V/Hz	220-240 / 50/60
Απορροφούμενη ισχύς	W	1400
Αποδιδόμενη ισχύς	W	880
Αριθμός στροφών	Σ/λεπτό	1100–3700
Μέγιστη διάμετρος εργαλείου	mm	160
Σπείρωμα ατράκτου		M14/SW17
Βάρος (χωρίς καλώδιο)	kg	2,2
Κατηγορία προστασίας (μόνωση)		II / ⧈
Α ηχοστάθμη θορύβων βάσει του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 62841 (βλ. "Θόρυβος και κραδασμός"):		
Στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	80
Στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	88
Ανακρίβεια K	db	3,0
Συνολική τιμή κραδασμών βάσει του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 62841 (βλ. "Θόρυβος και κραδασμός"):		
Τιμή εκπομπής a_h κατά τη στίλβωση βερνικωμένων επιφανειών	m/s^2	4,0
Ανακρίβεια K	m/s^2	1,5

Με μια ματιά



11 **Άτρακτος**

12 **Κεφαλή μετάδοσης κίνησης με κάλυμμα με λαβή**
Με έξοδο αέρα και βέλος κατεύθυνσης περιστροφής.

13 **Χειρολαβή**

14 **Βίδα στερέωσης για το κάλυμμα με λαβή**

15 **Ασφάλιση ατράκτου**
για την ασφάλιση της ατράκτου κατά την αλλαγή εργαλείου.

16 **Πινακίδα τύπου**

17 **Κουμπί ασφάλισης**
Ασφαλίζει τον διακόπτη (18) στη συνεχή λειτουργία.

18 **Διακόπτης**
Για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση καθώς και για την οδήγηση στον προεπιλεγμένο αριθμό στροφών.

19 **Τροφοδοτικό καλώδιο 4,0 m με φις**

20 **Τροχός ρύθμισης με προεπιλογή αριθμού στροφών**

Instrukcja obsługi

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!*
Πριν από όλες τις εργασίες στον στιλβωτή τραβάτε το φις από την πρίζα.

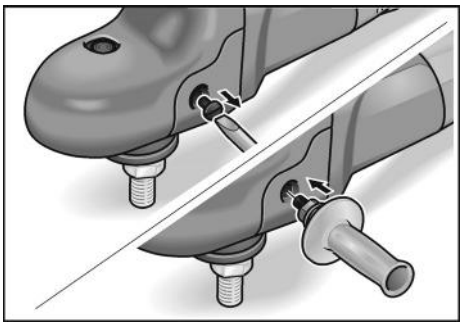
⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ!*
Η υπάρχουσα τάση δικτύου και τα στοιχεία για την τάση στην πινακίδα τύπου πρέπει να βρίσκονται σε πλήρη συμφωνία.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

Ξεπακετάτερε τον στιλβωτή και ελέγξτε τον για την πληρότητα της παράδοσης και τυχόν ζημιές από τη μεταφορά.

Συναρμολόγηση της πρόσθετης χειρολαβής

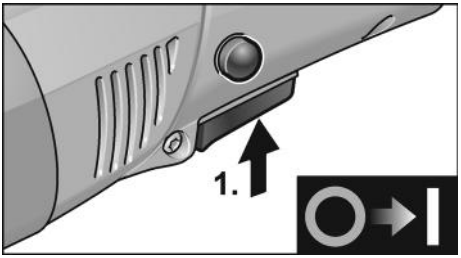
Για τον καλύτερο χειρισμό του στιλβωτή μπορεί να συναρμολογηθεί η πρόσθετη χειρολαβή.



Γι' αυτό αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης του καλύμματος με λαβή από την πλευρά, στην οποία πρόκειται να τοποθετηθεί η χειρολαβή. Σε περίπτωση αποσυναρμολόγησης της χειρολαβής επανατοποθετήστε τη βίδα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

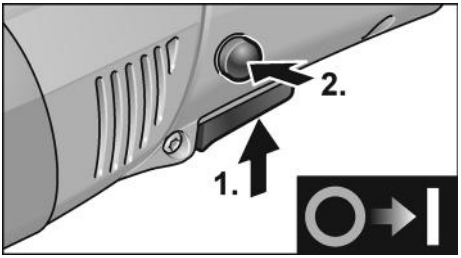
Θέση σε και εκτός λειτουργίας

Βραχύχρονη λειτουργία χωρίς κούμπωμα

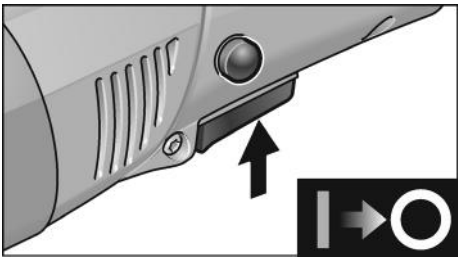


- Πιέζετε τον διακόπτη και τον κρατάτε πατημένο (**1.**).
- Για τη θέση εκτός λειτουργίας αφήστε τον διακόπτη ελεύθερο.

Διαρκής λειτουργία με κούμπωμα



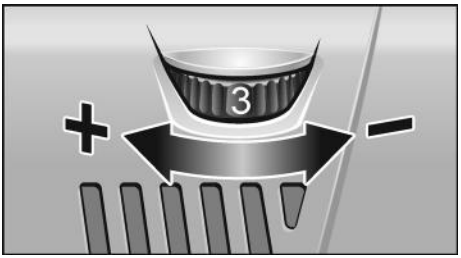
- Πιέζετε τον διακόπτη και τον κρατάτε πατημένο (**1.**).
- Για το κούμπωμα κρατήστε το κουμπί ασφάλισης (**2.**) πατημένο και αφήστε τον διακόπτη ελεύθερο.



- Για τη θέση εκτός λειτουργίας πατήστε για λίγο τον διακόπτη και αφήστε τον ελεύθερο.

i *ΥΠΟΔΕΙΞΗ*
Μετά από διακοπή ρεύματος το ενεργοποιημένο μηχάνημα δεν ξαναξεκινά.

Προεπιλογή αριθμού στροφών



- Για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών εργασίας ρυθμίστε τον τροχό ρύθμισης στην επιθυμητή τιμή.
- Πατώντας απαλά τον διακόπτη, το μηχάνημα οδηγείται στον προεπιλεγμένο αριθμό στροφών.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

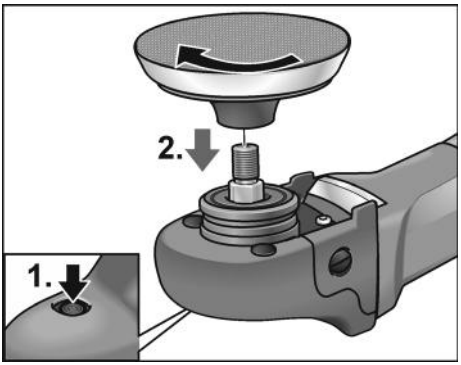
Κίνδυνος τραυματισμού από την καταστροφή του εργαλείου. Χρησιμοποιείτε εργαλείο κατάλληλο για την εκάστοτε εργασία.

i ***ΥΠΟΔΕΙΞΗ***

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή υπερθέρμανσης στη διαρκή λειτουργία το μηχάνημα μειώνει αυτόματα τον αριθμό στροφών, μέχρι να κρυώσει αρκετά.

Στερέωση υποδοχής εργαλείου

- Τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- Πιέστε την ασφάλιση της ατράκτου και κρατήστε την πατημένη (**1.**).



- Βιδώστε την υποδοχή του εργαλείου (δίσκος με αυτοπρόσφυση, κετσένιος δίσκος, στιλβωτικός δίσκος) στη φορά των δεικτών του ρολογιού πάνω στην άτρακτο και σφίξτε την με το χέρι (**2.**).
- Στερεώστε το εργαλείο στην υποδοχή εργαλείου.
- Βάλτε το φις στην πρίζα.
- Θέτετε τον στιλβωτή σε λειτουργία (χωρίς να κουμπώσει) και αφήστε τον να λειτουργήσει για περ. 30 δευτερόλεπτα. Ελέγξτε τον για ανομοιομορφίες κίνησης και κραδασμούς.
- Θέτετε τον στιλβωτή εκτός λειτουργίας.

Αλλαγή υποδοχής εργαλείου

- Τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- Πατήστε την ασφάλιση της ατράκτου και κρατήστε την πατημένη.
- Στρέψτε την υποδοχή εργαλείου αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και ξεβιδώστε την από την άτρακτο.
- Στερεώστε την καινούργια υποδοχή εργαλείου (βλ. ανωτέρω).

Υποδείξεις για τη στερέωση των εργαλείων

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

Στερεώστε τα εργαλεία κεντραρισμένα πάνω στην υποδοχή εργαλείου. Πιθανές ζημιές στο μηχάνημα από ανομοιόμορφη κατανομή φορτίου. Το αποτέλεσμα της εργασίας μπορεί να χειροτερέψει.

Υποδείξεις εργασίας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

Μετά τη θέση εκτός λειτουργίας το εργαλείο λείανσης εξακολουθεί να κινείται για λίγο.

Σε περίπτωση χρήσης πάστας στίλβωσης χρησιμοποιήστε για κάθε πάστα και ξεχωριστό εργαλείο.

Σε ευαίσθητες επιφάνειες (π.χ. βερνίκι αυτοκινήτων) δουλεύετε απαλά σε χαμηλούς αριθμούς στροφών και ελάχιστη πίεση εργασίας.

Οι σπόγγοι μπορούν να καθαριστούν μηχανικά.

Το εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τοποθετημένο κάλυμμα λαβής, καθώς αυτό βελτιώνει την ψύξη του εργαλείου και μειώνει τον κίνδυνο ζημιών στα προς στίλβωση αντικείμενα και αποτρέπει τα εγκαύματα στα χέρια.

Περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα του κατασκευαστή στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.flex-tools.com.

Συντήρηση και φροντίδα

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!*

Πριν από όλες τις εργασίες στον στιλβωτή τραβάτε το φις από την πρίζα.

Καθαρισμός

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!*

Κατά την επεξεργασία μετάλλων μπορεί κατά την υπερβολική χρήση να επικαθήσει στο εσωτερικό του περιβλήματος αγώγιμη σκόνη. Αρνητική επίδραση στην προστατευτική μόνωση! Λειτουργείτε το μηχάνημα μέσω προστατευτικού διακόπτη ρεύματος διαρροής (ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA).

- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού. Η συχνότητα εξαρτάται από το κατεργαζόμενο υλικό και από τη διάρκεια της χρήσης.
- Στο εσωτερικό του περιβλήματος με τον κινητήρα πρέπει να γίνεται τακτική εκφύσηση με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.

Καρβουνάκια (ψήκτρες)

Ο στιλβωτής είναι εφοδιασμένος με καρβουνάκια απόζευξης.

Όταν τα καρβουνάκια απόζευξης φθάσουν στο όριο φθοράς, ό στιλβωτής τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.

i *ΥΠΟΔΕΙΞΗ*

Για την αλλαγή χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια μέρη από τον κατασκευαστή.
Κατά τη χρήση άλλης μάρκας παύουν να ισχύουν πλέον οι υποχρεώσεις παροχής εγγύησης του κατασκευαστή.

Από τα οπίσθια ανοίγματα εισόδου αέρα μπορείτε να παρατηρείτε κατά τη χρήση τη φλόγα στα καρβουνάκια.

Σε περίπτωση δυνατής φωτιάς στα καρβουνάκια θέτετε τον στιλβωτή αμέσως εκτός λειτουργίας. Παραδίδετε τον στιλβωτή σε συνεργείο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μετάδοση κίνησης

i *ΥΠΟΔΕΙΞΗ*

Μη λύσετε τις βίδες στην κεφαλή μετάδοσης κίνησης κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής εγγύησης.
Σε περίπτωση μη τήρησης παύει να ισχύει η αξίωση παροχής εγγύησης από τον κατασκευαστή.

Επισκευές

Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από κάποιο από τον κατασκευαστή εξουσιοδοτημένο συνεργείο της τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Ηλεκτρικά εργαλεία με τύπο τοποθέτησης Y

Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης ρεύματος πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπό του, για να αποφεύγονται κίνδυνοι για την ασφάλεια.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

Ανταλλακτικό/Εξάρτημα	Κωδ. παραγγ.
Πλαϊνή χειρολαβή	252.721
Προφυλακτήρας-λαβή	357.324
Δίσκος με αυτοπρόσφυση M14,125 mm, με λαστιχιένια απόσβεση	350.737

Περαιτέρω εξαρτήματα, ιδιαίτερα εργαλεία και βοηθήματα στίλβωσης θα βρείτε στους καταλόγους του κατασκευαστή.

Αναλυτικά σχέδια και λίστες ανταλλακτικών θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας:
www.flex-tools.com

Υποδείξεις απόσυρσης

⚠ *ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!*

Αχρηστεύετε τα παλιά μηχανήματα που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, κόβοντας το τροφοδοτικό καλώδιο.



Όχι για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και μηχανημάτων και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον επαναξιοποίηση.

i *ΥΠΟΔΕΙΞΗ*

Σχετικά με τις δυνατότητες απόσυρσης απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το εργαλείο!

Δήλωση πιστότητας CE

Δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στο Κεφάλαιο „Τεχνικά χαρακτηριστικά" βρίσκεται σε συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά ντοκουμέντα:

EN 62841 βάσει των διατάξεων των οδηγιών 2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2011/65/ΕΕ.

Υπεύθυνος για τεχνικά έγγραφα:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Αποκλεισμός ευθύνης

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για ζημιές και απώλειες κέρδους λόγω διακοπής της λειτουργίας της επιχείρ-ησης, που προκλήθηκαν από το προϊόν ή από τη μη δυνατή χρήση του προϊόντος.

Ο κατασκευαστής και ο αντιπρόσωπός του δεν φέρουν καμία ευθύνη για ζημιές που προξενήθηκαν από μη σωστή χρήση ή σε συνδυασμό με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

İçindekiler

Kullanılan semboller 115
Cihaz üzerindeki semboller 115
Kendi güvenliğiniz için 115
Ses ve vibrasyon 117
Teknik özellikler 118
Genel bakış 119
Kullanma kılavuzu 120
Bakım ve muhafaza 121
İmha bilgileri 122
CE-uygunluğu beyanı 122
Mesuliyet kabul edilmemesi durumları . 122

Kullanılan semboller

⚠ ***UYARI!***
Doğudan söz konusu olabilecek bir tehlikeye dikkat çeker. Bu uyarıya dikkat edilmemesi halinde, ölüm veya ağır yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

⚠ ***DİKKAT!***
Tehlikeli olma ihtimali olan bir duruma dikkat çeker. Bu uyarıya dikkat edilmemesi halinde, yaralanma veya mala gelebilecek zarar tehlikesi söz konusu olabilir.

i ***BİLGİ***
Uygulama ipuçlarını ve önemli bilgileri gösterir.

Cihaz üzerindeki semboller


Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun!


Koruyucu gözlük takın!


Eski cihazın giderilmesi ile ilgili bilgi (bakınız sayfa 122)!

Kendi güvenliğiniz için

⚠ ***UYARI!***
Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce okuyun ve verilen bilgilere uyun:

- *Mevcut kullanım kılavuzu,*
- *yer alan elektrikli el aletlerinin kullanımına yönelik "Genel güvenlik talimatlarını" (Font no.: 315915),*
- *kullanım yerinde geçerli olan kaza önleme kuralları ve düzenlemeleri.*

Bu elektrikli el aleti, en son teknolojiye ve nitelikli güvenlik kurallarına göre üretilmiştir. Bununla birlikte, kullanım sırasında kullanıcı veya üçüncü şahıslar için hayati tehlike oluşabilir veya makine veya diğer mallarda hasar meydana gelebilir. Perdahlama cihazı sadece şu durumlar için kullanılmalıdır

- *amaçlanan kullanım için,*
- *güvenlik açısından mükemmel durumda.*

Güvenliği etkileyen arızalar hemen giderilmelidir.

Amaca uygun kullanım

Perdahlama makinesi aşağıdaki kullanımlar için tasarlanmıştır

- Endüstri ve zanaat sektöründe ticari kullanım için,
- Polisaj süngerleri, kuzu ve yün postları, keçe tablası, perdah çarkları ile yapılan her türlü polisaj işleri için,
- asgari 3700 devir/dakika devir sayısı ile çalışmasına izin verilmiş perdahlama cihazları kullanılarak perdahlanması için.

Perdahlama işlemi için güvenlik uyarıları

⚠ ***UYARI!***
Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyun. *Güvenlik bilgilerine ve talimatlara uyulmasında yapılan hatalar, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.* ***Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını ileride ihtiyaç olması durumuna karşı saklayın.***

- **Bu elektrikli el aleti perdahlama cihazı olarak kullanılmalıdır. Cihazla birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarına, talimatlara, görsellere ve verilere dikkat edin.** Aşağıdaki talimatları dikkate almazsanız, elektrik çarpması, ateş ve/ veya ağır yaralanmalar söz konusu olabilir.
- **Bu elektrikli el aleti taşlama, zımpara kağıdı ile taşlama, delik açma, tel fırçalarla çalışma ve açılı taşlama için uygun değildir.** Elektrikli el aletinin kullanım için öngörülmediği çalışmalarda, tehlikeler ve yaralanmalar söz konusu olabilir.
- **Elektrikli el aletini, üreticisi tarafından açıkça tasarlanmamış ve öngörülmemiş hiçbir işlev için kullanmayın.** Böyle bir dönüştürme, kontrol kaybına ve ciddi bedensel yaralanmalara yol açabilir.
- **Üretici tarafından bu elektrikli el aleti için özel olarak tasarlanmayan ve tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Aksesuarın elektrikli el aletinize takılabiliyor olması, güvenli kullanımı garanti etmez.
- **Alet ucunun izin verilen devir sayısı, en az elektrikli el aletinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır.** İzin verilenden daha hızlı dönen aksesuarlar kırılabilir ve etrafa uçuşabilir.
- **Takılan alet ucunun dış çapı ve kalınlığı, elektrikli el aletiniz için belirtilen boyutlara uygun olmalıdır.** Yanlış boyutlandırılmış alet uçları yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.
- **Alet ucunun sabitlenmesi için kullanılan ölçüler, elektrikli el aletinin sabitleme elemanlarının ölçülerine uygun olmalıdır.** Elektrikli el aletine tamamen ve hassas biçimde tespit edilmeyen alet uçları düzensiz dönerler, aşırı ölçüde titreşim yaparlar ve aletin kontrolünün kaybına neden olurlar.
- **Dişli adaptör parçaları olan alet uçları zımpara miline tam olarak uymalıdır. Flanş yardımı ile takılan alet uçlarında alet uçlarının delik çapı flanşın bağlama çapına uygun olmalıdır.** Elektrikli el aletine tam ve hassas biçimde tespit edilmeyen alet uçları düzensiz dönerler, aşırı ölçüde titreşim yaparlar ve aletin kontrolünün kaybına neden olurlar.
- **Hasarlı alet uçlarını kullanmayın. Her kullanmadan önce, alet uçlarında kopma, kırıklık, yırtıklar, taşlama plakasında yırtıklar, aşınma veya yoğun aşınma olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrikli el aletinin veya kullanılan alet ucunun yere düşmesi halinde, hasar görüp görmediğini kontrol edin veya hasarsız alet ucu kullanın. Alet ucunu kontrol ettiyseniz ve kullanmak için taktıysanız, dönen alet ucunun hareket düzlemini, kendinizden ve yakınınızda bulunan kişilerden uzak tutun ve cihazı azami devir sayısı ile bir dakika boyunca çalıştırın.** Hasarlı alet uçları genellikle bu test süresi içinde kırılır.
- **Koruyucu ekipman kullanın. Uygulamaya bağlı olarak, tam yüz koruması, göz koruması veya güvenlik gözlükleri kullanın. Uygun olduğunda, toz maskesi, kulak koruması, koruyucu eldiven veya küçük aşındırıcı ve malzeme parçacıklarını sizden uzak tutan bir önlük giyin.** Farklı uygulamalar esnasında oluşan, etrafa uçuşan yabancı cisimlere karşı gözlerin korunması gerekir. Toz veya solunum maskesi, kullanım sırasında oluşan tozu filtrelemelidir. Eğer uzun süre yüksek gürültüye maruz kalırsanız, işitme kaybı söz konusu olabilir.
- **Diğer kişileri çalışma alanınızdan güvenli bir mesafede tutun. Çalışma alanına giren herkes, kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasının parçaları veya kırılmış alet uçları etrafa sıçrayabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında bile yaralanmalara neden olabilir.
- **Şebeke kablosunu dönen alet uçlarından uzak tutunuz.** Cihaz üzerindeki kontrolünüzü kaybederseniz, şebeke kablosu kesilebilir veya dönen takıma dolanabilir ve eliniz ya da kolunuz da dönen alet ucuna temas edebilir.
- **Alet ucu tamamen durmadan elektrikli el aletini asla yere bırakmayın.** Dönen alet ucu bırakıldığı yüzeye temas edebilir ve bunun sonucunda elektrikli el aleti üzerindeki kontrolünüzü kaybedebilirsiniz.
- **Elektrikli el aletini taşırken asla çalıştırmayın.** Giysiniz yanlışlıkla dönen alet ucuna temas ederek yakalanabilir ve alet ucu vücudunuzu delebilir.

- **Elektrikli el aletinin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı gövdenin içine toz çeker ve çok miktarda metal toz toplanması sonucunda elektriksel tehlikeler söz konusu olabilir.
- **Elektrikli el aletini yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın.** Kıvılcımlar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- **Sıvı soğutma maddesi gerektiren alet uçlarını kullanmayın.** Su veya başka sıvı soğutma maddeleri elektrik çarpmasına sebep olabilir.

Geri tepme ve ilgili güvenlik bilgileri

Geri tepme, takılan veya bloke olmuş dönen bir alet ucunun (örn. taşlama diski, taşlama tablası, tel fırça vb.) ani reaksiyonuna verilen isimdir. Takılma veya blokaj, dönen alet ucunda ani bir durmaya neden olur. Böylelikle kontrolsüz bir elektrikli el aleti, blokaj yerinde alet ucunun dönme yönünün tersine ivmelenir.
Eğer örn. bir taşlama diski işlenen parça içinde takılıp kalırsa veya bloke olursa, işlenen parçanın içine giren taşlama diski kenarı sıkışabilir ve taşlama diski kırılabilir veya bir geri tepmeye neden olabilir. Bu durumda taşlama diski, bloke olduğu yerdeki disk dönme yönüne bağlı olarak, aleti kullanan kişiye doğru veya ondan uzaklaşacak şekilde hareket eder. Bu esnada taşlama diskleri kırılabilir de.
Elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımı sonucunda geri tepme söz konusu olabilir.
Geri tepme, uygun koruyucu önlemler alınarak engellenebilir.

- **Elektrikli el aletini sıkı tutun, bedeninizi ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek bir konuma getirin. Harekete geçişteki geri tepme kuvvetlerinde veya reaksiyon torklarında azami kontrol sağlayabilmek için, varsa ek bir tutamak kullanın.** Aleti kullanan kişi, uygun itina önlemleri sayesinde geri tepme ve reaksiyon kuvvetlerine hakim olabilir.
- **Elinizi kesinlikle dönen alet uçlarından uzak tutun.** Alet ucu geri tepme esnasında elinizin üzerinde hareket edebilir.
- **Elektrikli el aletinin bir geri tepme esnasında hareket alanı dahiline vücudunuzun girmesini engelleyin.** Geri tepme, elektrikli el aletinin taşlama diskinin blokaj yerinde hareket ettiği yönün tersine hareket ettirir.
- **Köşelerde, keskin kenarlarda vb. özellikle daha dikkatli çalışın. Alet uçlarının iş parçasında geri tepmesini ve sıkışmasını önleyin.** Dönen alet ucu köşelerde, keskin kenarlarda veya yüzeylerde geri teptiğinde sıkışmaya eğimlidir. Bu, alet üzerindeki kontrolün kaybına veya geri tepmeye yol açar.
- **Zincir veya dişli testere ağızları kullanmayın.** Bu tür alet uçları çok sık geri tepmeye veya elektrikli el aleti üzerinde kontrol kaybına neden olur.

Perdahlama için özel güvenlik talimatları

- **Perdahlama başlığında serbest parçalar olmasına, özellikle sabitleme sicimlerine izin vermeyin. Sabitleme sicimleri toplanmalı veya kısaltılmalıdır.** Gevşek, dönen sabitleme sicimleri parmaklarınızı yakalayabilir veya iş parçasına sıkışabilir.

Diğer güvenlik talimatları

- Şebeke gerilimi ve tip plakasındaki voltaj özellikleri eşleşmelidir.
- Mil kilitlemesine sadece uç durur konumdayken basın.

Ses ve vibrasyon

BİLGİ

A ağırlıklı-gürültü seviyesi ve toplam titreşim değerleri tablo "Teknik özellikler " de bulunabilir.
Gürültü- ve titreşim değerleri EN 62841 uyarınca belirlenmiştir.

UYARI!

Bildirilen ölçüm değerleri sadece yeni cihazlar içindir. Günlük kullanımda ses ve titreşim değerleri değişir.

BİLGİ

Bu talimatta bildirilen titreşim seviyesi, EN 62841 standardında norm olarak kabul edilmiş bir ölçme yöntemine göre ölçülmüştür ve elektrikli el aletlerinin birbiriyle kıyaslanması için kullanılabilir. Bu değer, titreşimden kaynaklanan yüklenme durumunun geçici olarak tahmin (ön tahmin) edilmesi için de kullanılabilir. Belirtilen titreşim seviyesi, elektrikli el aletinin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalarda, farklı alet uçlarıyla veya yetersiz bakımla kullanılırsa, titreşim seviyesi sapabilir. Bu da, titreşim yükünü tüm çalışma süresi aralığında oldukça yükseltebilir.

Titreşim yükünün doğru bir şekilde tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak fiilen kullanılmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu da, titreşim yükünü tüm çalışma süresi aralığında oldukça düşürebilir. Cihazı kullanan kişinin titreşimlerin etkisine karşı korunması için, ek güvenlik önlemleri alın, örneğin: Elektrikli el aletlerinin ve alet uçlarının bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş süreçlerinin organizasyonu.

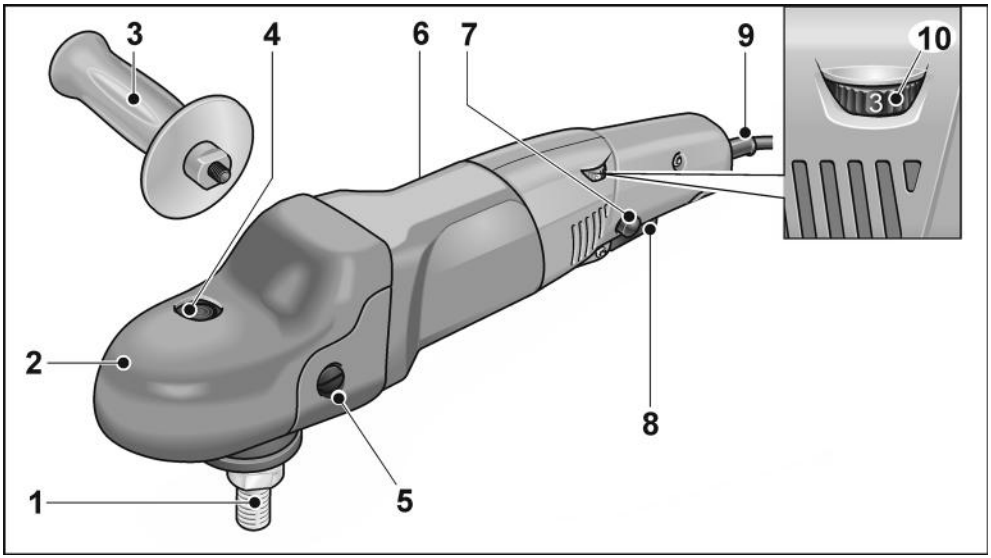
DİKKAT!

Ses basıncı 85 dB(A)'yı aşarsa, koruyucu kulaklık kullanın.

Teknik özellikler

Cihaz		**PE 14-3 125**
Tip		Perdahlama makinesi
Şebeke gerilimi	V/Hz	220-240 / 50/60
Güç tüketimi	W	1400
Güç çıkışı	W	880
Devir sayısı	dev/dak	1100–3700
Azm. uç Ø	mm	160
Mil çapı		M14/SW17
Ağırlık (Kablosuz)	kg	2,2
Koruma sınıfı		II/□
A değerlemeli ses seviyesi, EN 62841 uyarınca (bkz. "Ses ve Titreşim"):		
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	dB(A)	80
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	88
Şüphe oranı K	db	3,0
EN 62841 uyarınca toplam titreşim değeri (bkz. "Ses ve Titreşim"):		
Boyalı yüzeyler perdahlanırken emisyon değeri a_h	m/s^2	4,0
Şüphe oranı K	m/s^2	1,5

Genel bakış



1 **Mil**
2 **Tutamak kapaklı şanzıman başı**
Hava çıkışı ve dönüş yönü oku ile.
3 **Tutamak**
4 **Mil kilidi**
Takım değiştirirken mili kilitlemek için.
5 **Tutamak kapağı için sabitleme cıvatası**
6 **Tip plakası**
7 **Kilitleme düğmesi**
Şalteri (8) sürekli kullanma modunda kilitler.
8 **Şalter**
Açmak, kapatmak için ve ayrıca seçilmiş devir sayısına kadar hızlandırmak için.
9 **Şebeke fişine sahip 4,0 m uzunluğunda şebeke kablosu**
10 **Devir sayısı ön seçimi için ayarlama düğmeleri**

Kullanma kılavuzu

⚠ *UYARI!*
Perdahlama cihazında herhangi bir çalışma yapmadan önce, elektrik fişini prizden çekip çıkarın.

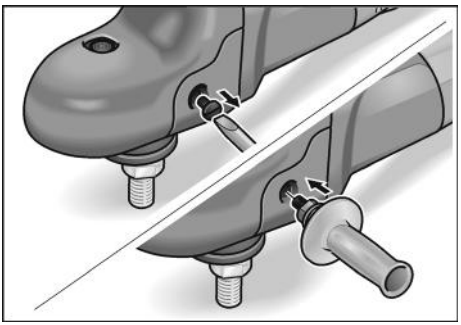
⚠ *DİKKAT!*
Mevcut şebeke gerilimi ve tip plakasındaki gerilim verileri örtüşmelidir.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce

Perdahlama makinesini ambalajdan çıkarın, teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu ve nakliye hasarları olmadığını kontrol edin.

İlave tutamağın monte edilmesi

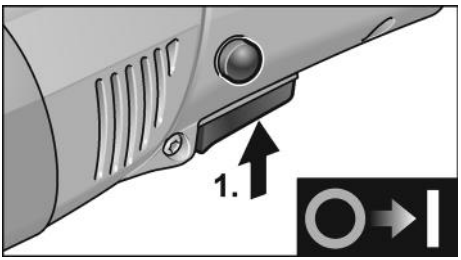
Polisaj makinesinin daha rahat kullanılabilmesi için ilave tutamak monte edilmelidir.



Bunun için tutamağın monte edileceği taraftaki tutamak kapağı sökülmelidir. Tutamağın sökülmesi sırasında, önceden sökülen cıvata yeniden takılmalıdır.

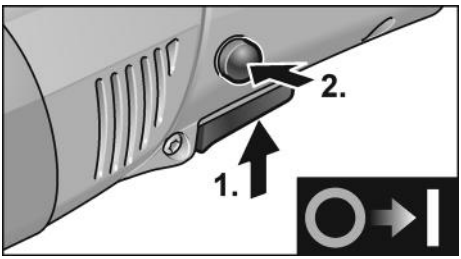
Açma ve kapatma

Mandallama olmadan kısa süreli çalışma

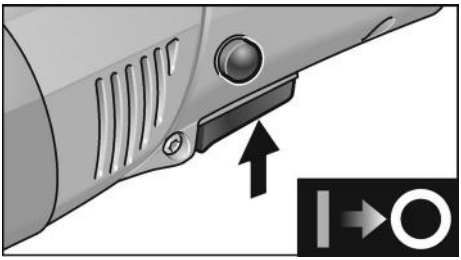


- Şaltere bastırın ve şalteri basılı tutun (**1.**).
- Kapatmak için şalter serbest bırakılmalıdır.

Mandallama ile sürekli çalışma



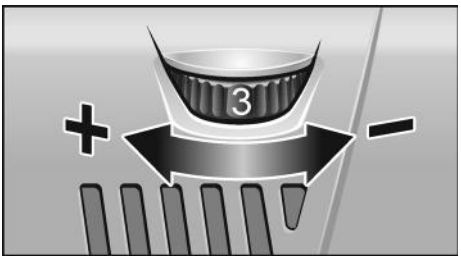
- Şaltere bastırın ve şalteri basılı tutun (**1.**).
- Şalteri kilitlemek için kilitleme düğmesini basılı tutun (**2.**) ve şalteri serbest bırakın.



- Kapatmak için şaltere kısa süre basılmalıdır ve ardından serbest bırakılmalıdır.

i *BİLGİ*
Bir güç kesintisinden sonra, açık konumda bırakılmış olan cihaz çalışmaya devam etmez.

Devir sayısı ön seçimi



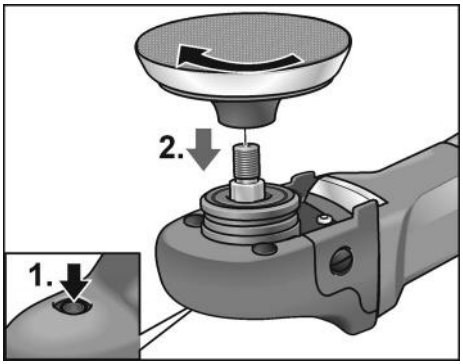
- Çalışma hızını ayarlamak için ayar çarkını istenen değere ayarlayın.
- Şaltere dikkatlice basılarak alet önceden seçilen hıza kadar çalıştırılır.

⚠ *DİKKAT!*
Ucun tahrip olmasından dolayı yaralanma tehlikesi. Yapılacak işe uygun uç kullanılmalıdır.

i *BİLGİ*
Aralıksız kullanma halinde söz konusu olabilecek aşırı yüklenme veya aşırı ısınma durumunda, cihaz yeterince soğuyuncaya kadar, devir sayısını otomatik olarak düşürür.

Uç girişini sabitleyin

- Fişi çekin.
- Mil kilidine bastırılıp kilit basılı tutulmalıdır (**1.**).



- Uç girişini (Velcro, keçe tablası) saat yönünde milin üzerine vidalayın ve elle sıkın (**2.**).
- Ucu uç girişine sabitleyin.
- Fiş prize takılmalıdır.
- Perdahlama cihazını açın (kilitlemeden) ve yaklaşık 30 saniye çalıştırın. Dengesizlikler ve titreşimler kontrol edilmelidir.
- Perdahlama cihazını kapatın.

Uç girişini değiştirin

- Fişi çekin.
- Mil kilidine bastırılmalı ve basılı tutulmalıdır.
- Uç girişini saat yönünün tersi yönde döndürün ve milden çıkarın.
- Yeni uç girişini sabitleyin (yukarı bakın).

Uçların sabitlenmesi için bilgiler

⚠ *DİKKAT!*
Takımları merkezi bir şekilde uç girişine sabitleyin. Dengesizlik nedeniyle alet hasarları mümkündür. Çalışma sonucu kötüleşebilir.

Çalışma talimatları

i *BİLGİ*
Alet kapatıldıktan sonra, uç kısa bir süre daha hareket etmeye devam eder.

Polisaj macunu kullanımında her macun için ayrı bir uç kullanın.
Hassas yüzeyler için (ör n. araba boyası), agresif bir şekilde değil, düşük hızlarda ve düşük temas basıncıyla çalışın.
Süngerler mekanik olarak temizlenebilir.
Alet sadece tutamak kapağı takılıyken kullanılmalıdır, çünkü bu aletin soğutulmasını iyileştirir ve perdahlanacak nesnelere zarar verme riskini azaltıp ellerin yanmasını önler.
Üreticinin ürünleri hakkında daha fazla bilgi için www.flex-tools.com.

Bakım ve muhafaza

⚠ *UYARI!*
Perdahlama cihazında herhangi bir çalışma yapmadan önce, elektrik fişini prizden çekip çıkarın.

Temizleme

⚠ *UYARI!*
Metal işlenmesi halinde, aşırı koşullarda kullanım durumunda cihazın gövdesinin iç kısmında elektrik akımı iletme özelliğine sahip toz toplanabilir. Bu da koruyucu izolasyonu etkiler! Dekupaj testereleri, hatalı elektrik akımına karşı koruma şalteri (devreye sokma akımı 30 mA) üzerinden çalıştırın.

- Cihaz ve havalandırma açıklıkları düzenli olarak temizlenmelidir. Temizleme sıklığı, işlenen malzemeye ve kullanma süresine bağlıdır.
- Gövdenin iç kısmını motorla birlikte düzenli olarak kuru basınçlı hava ile temizleyin.

Karbon fırçalar

Perdahlama cihazı kapatma karbonları ile donatılmıştır. Kapatma karbonlarının aşınma sınırına ulaşılmasından sonra, perdahlama cihazı otomatik olarak kapatılır.

NOT
Parça değiştirirken sadece üreticinin orijinal parçalarını kullanın. Yabancı firmaların ürünlerinin kullanılması halinde, üreticinin garanti sorumluluğu kaybolur.
Cihazın arka kısmındaki hava giriş delikleri üzerinden, cihaz kullanılırken oluşan karbon alevi gözlenebilir.
Karbon ateşi yoğun olursa, perdahlama cihazını derhal kapatın. Perdahlama cihazını, üretici tarafından yetkilendirilmiş bir yetkili servis atölyesine götürün.

Dişli

NOT
Garanti süresi boyunca dişli kafası üzerindeki vidaları gevşetmeyin.
Buna uyulmazsa üreticinin garanti yükümlülükleri sona erer.

Onarımlar

Onarımları yalnızca üretici tarafından yetkilendirilmiş bir müşteri hizmetleri atölyesine yaptırın.

Y montaj tipine sahip elektrikli el aletleri

Güvenlik tehlikelerini önlemek için şebeke bağlantı kablosu yalnızca üretici veya temsilcisi tarafından değiştirilebilir.

Yedek parçalar ve aksesuarlar

Yedek parçalar/Aksesuarlar	Sipariş no.
Yan tutamak	252.721
Tutamak kapağı	357.324
Velcro disk M14, sönümlemeli; 125 mm	350.737

Daha başka aksesuar için, özellikle de uçlar ve perdahlama maddeleri için, üretici kataloglarına bakın.
Montaj görüntüleri ve yedek parça listelerini ana sayfamızda bulabilirsiniz:
www.flex-tools.com

İmha bilgileri

UYARI!
Şebeke kablosunu çıkararak atılan cihazları devre dışı bırakın.

Sadece AB ülkeleri için
Elektrikli el aletlerini cihazları normal çöp kutusuna atmayın!

Elektronik ve elektrikli eski cihazlar ve yerel hukuka uyarlama ile ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa direktifine göre, eskimiş elektrikli el aletleri ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanma işlemine tabi tutulmalıdır.

NOT
Uzman satıcınızdan imha seçenekleri hakkında bilgi edinin!

CE-uygunluğu beyanı

Tek sorumlu olarak, "Teknik veriler" altında tanımlanan bu ürünün aşağıdaki standartlara veya standart belgelerine uygun olduğunu beyan ederiz:
2014/30/AB, 2006/42/AT, 2011/65/AB Direktifleri hükümlerine uygun olarak EN 62841.
Teknik belgelerden sorumlu:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Mesuliyet kabul edilmemesi durumları

Ürün tarafından veya ürünün kullanılamamasından dolayı söz konusu olan, çalışmaya ara verilmesinden dolayı elde edilemeyen kazanç için ve zararlar için üretici ve üreticinin temsilcileri sorumluluk üstlenmez.
Cihazın gerektiği gibi kullanılmamasından veya başka üreticilerin ürünleri ile birlikte kullanılmasından kaynaklanan hasarlar için de üretici ve temsilcisi sorumluluk üstlenmez.

Spis treści

Zastosowane symbole 123
Symbole na urządzeniu 123
Dla łasnego bezpieczeństwa 123
Poziom hałasu i drgań 126
Dane techniczne 127
Opis urządzenia 128
Instrukcja użytkowania 129
Przegląd, konserwacja i pielęgnacja . 131
Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia . . . 132
Deklaracja zgodności CE 132
Wyłączenie z odpowiedzialności 132

Zastosowane symbole

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Oznacza bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi śmiercią lub bardzo ciężkimi obrażeniami.

⚠ ***OSTROŻNIE!***
Oznacza możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji.
Nieprzestrzeganie tej wskazówki może doprowadzić do skaleczeń lub szkód materialnych.

i ***WSKAZÓWKA***
Oznacza wskazówki dla użytkownika i ważne informacje.

Symbole na urządzeniu


Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję użytkowania i obsługi!


Zastosować okulary ochronne!


Wskazówka dotycząca sposobu usuwania zużytego urządzenia (patrz strona 132)!

Dla łasnego bezpieczeństwa

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać i postępować według:

- *niniejszej instrukcji obsługi,*
- *„Ogólnych wskazówek bezpieczeństwa" dotyczących pracy narzędziami elektrycznymi zamieszczonych w załączonej broszurze (nr dokumentacji: 315915),*
- *zasad i przepisów terenowych obowiązujących na miejscu odnośnie bezpieczeństwa pracy.*

Niniejsze narzędzie elektryczne jest skonstruowane i zbudowane zgodnie z najnowszym stanem techniki i aprobowanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego.
Mimo to podczas użytkowania urządzenia może wystąpić zagrożenie zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich albo uszkodzenia maszyny lub rzeczy.
Polerkę stosować tylko i wyłącznie

- *zgodnie z przeznaczeniem,*
- *we łaściwym stanie technicznym zgodnym z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.*

Wszelkie usterki, które wpływają ujemnie na bezpieczeństwo należy niezłocznie usunąć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Polerka przeznaczona jest:
- do profesjonalnego zastosowania w przemyśle i rzemiośle,
- do wszelkich prac polerskich z zastosowaniem gąbek polerskich, krążków z futra owczego i wełnianego, talerzy filcowych i wielowarstwowych tarcz płóciennych,
- do zastosowania z narzędziami polerskimi, które dopuszczone są dla prędkości co najmniej 3700 obr./min.

Wskazówki bezpieczeństwa przy polerowaniu

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i pouczenia. *Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i pouczeń mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie zranienia.* ***Proszę zachować wszystkie przepisy bezpieczeństwa i wskazówki do przyszłego zastosowania.***

- **Niniejsze narzędzie elektryczne przeznaczone jest do zastosowania jako polerka. Proszę przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i parametrów podanych w dokumentacji, która należy do zakresu dostawy urządzenia.** Nieprzestrzeganie następujących wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie zranienia.
- **To elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, wycinania otworów, pracy ze szczotkami drucianymi czy przecinania ściernicą.** Zastosowanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może spowodować zagrożenie lub niebezpieczeństwo zranienia.
- **Nie używać elektronarzędzia do celów, do których nie zostało jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez producenta.** Taka modyfikacja może być przyczyną utraty kontroli i spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- **Nie wolno stosować żadnego wyposażenia dodatkowego, które nie jest przewidziane ani polecane przez producenta specjalnie dla tego urządzenia elektrycznego.** Sama możliwość zamocowania wyposażenia do urządzenia elektrycznego nie gwarantuje jeszcze bezpiecznego zastosowania.
- **Dopuszczalna liczba obrotów zastosowanego narzędzia musi być co najmniej tak duża, jak najwyższa liczba obrotów podana na urządzeniu.** Wyposażenie, które obraca się z większą liczbą obrotów niż dopuszczona maksymalna liczba obrotów, może się połamać i zostać wyrzucone w powietrze.
- **Średnica zewnętrzna i grubość zastosowanego narzędzia musi być zgodna z wymiarami urządzenia.** Nieprawidłowo odmierzone narzędzia i końcówki zamienne mogą być niewystarczająco osłonięte i niedostatecznie kontrolowane.
- **Wymiary dotyczące mocowania narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elementów mocujących elektronarzędzia.** Narzędzia robocze, które nie są precyzyjnie zamocowane na elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- **Kołnierze i inne wyposażenie muszą dokładnie pasować do wrzeciona użytego urządzenia elektrycznego.** Zastosowane narzędzia, które nie pasują dokładnie do wrzeciona urządzenia elektrycznego, obracają się nieregularnie, drgają bardzo mocno i mogą doprowadzić do utraty kontroli użytkownika nad urządzeniem i narzędziem.
- **Nie wolno stosować żadnych uszkodzonych narzędzi i końcówek.**
  Przed każdym użyciem narzędzia sprawdzić, czy nie jest nadłamane ani pęknięte. Po ewentualnym upadku urządzenia elektrycznego lub narzędzi, należy sprawdzić czy urządzenie lub narzędzia nie uległy uszkodzeniu; używać tylko nieuszkodzonego/ych urządzenia/narzędzi. Po sprawdzeniu i założeniu narzędzia należy zwrócić uwagę, aby użytkownik i osoby postronne znajdowały się poza obszarem płaszczyzny rotacji narzędzia, następnie łączyć urządzenie i pozostawić pracujące na najwyższej liczbie obrotów na czas jednej minuty. Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej podczas takiej próby.

- **Należy stosować środki ochrony osobistej. Zależnie od wykonywanego zadania założyć odpowiednio maskę osłaniającą całą twarz, maskę osłaniającą górną część twarzy lub okulary ochronne.**
  W razie potrzeby założyć maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice

ochronne lub specjalny fartuch, który chroni użytkownika przed drobnymi cząsteczkami materiału.
Oczy należy chronić przed zranieniem wyrzuconymi ciałami obcymi, które powstają przy różnych zastosowaniach. Maski przeciwpyłowe i ochronne muszą posiadać zdolność filtracji pyłów powstających podczas pracy.
W przypadku obciążenia hałasem, użytkownik narażony jest na utratę słuchu.

- **Zwracać uwagę, aby osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od obszaru pracy. Każda osoba, która zbliża się do obszaru pracy urządzenia musi nosić osobiste środki ochrony.** Odłamane kawałki obrabianego materiału lub uszkodzonego narzędzia, mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować zranienia nawet poza bezpośrednim obszarem pracy.
- **Elektryczny przewód zasilający prowadzić zawsze z dala od obracających się narzędzi i końcówek.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem może dojść do zerwania elektrycznego przewodu zasilającego lub zetknięcia z nim, a dłoń lub ręka użytkownika może zostać wciągnięta przez obracające się narzędzie lub końcówkę urządzenia.
- **Nie wolno odkładać narzędzia elektrycznego zanim narzędzie całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie może zetknąć się z powierzchnią, na którą odłożono urządzenie, i spowodować utratę kontroli użytkownika nad urządzeniem elektrycznym.
- **Nie łączać urządzenia podczas przenoszenia ani nie przenosić łączonego urządzenia.** Odzież może zetknąć się przypadkowo z obracającym się narzędziem a narzędzie może się wkręcić w ciało użytkownika.
- **Otwory wentylacyjne urządzenia elektrycznego należy regularnie czyścić.** Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a silne zanieczyszczenie metalicznym pyłem może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub zwarcie.
- **Urządzenia elektrycznego nie wolno stosować w pobliżu materiałów palnych.** Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- **Nie wolno stosować żadnych narzędzi, które wymagają chłodzenia płynnymi środkami chłodzącymi.** Zastosowanie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Uderzenia zwrotne i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Uderzenie zwrotne jest nagłą reakcją na skutek zaczepienia lub zablokowania narzędzia.
Zaczepienie lub blokada prowadzi do gwałtownego zatrzymania obracającego się narzędzia. Na skutek tego w miejscu blokady następuje odrzucenie niekontrolowanego urządzenia elektrycznego w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia.
Uderzenie zwrotne jest następstwem nieprawidłowej lub błędnej obsługi urządzenia elektrycznego. Można tego uniknąć stosując odpowiednie przedsięwzięcia zabezpieczające, które opisane są niżej.

- **Urządzenie elektryczne należy trzymać mocno a ciało i ramiona ustawić w takiej pozycji, która umożliwi przyjęcie sił uderzenia zwrotnego.**
  Stosować zawsze uchwyt dodatkowy (jeżeli jest) aby uzyskać możliwie największą kontrolę nad siłą uderzenia zwrotnego lub momentem reakcji przy rozruchu urządzenia.
  Użytkownik może opanować siły odrzutu i reakcji poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- **Nigdy nie zbliżać dłoni do obracających się narzędzi.** Przy uderzeniu zwrotnym narzędzie może dotknąć dłoni a nawet po niej przejechać.
- **Ciało ustawiać w taki sposób, aby nie znalazło się w obszarze, do którego skieruje się urządzenie elektryczne na skutek uderzenia zwrotnego.**
  Uderzenie zwrotne kieruje narzędzie elektryczne w kierunku przeciwnym do ruchu polerki na miejscu blokady.

- **Proszę zachować szczególną ostrożność podczas pracy w kątach, na ostrych krawędziach itp. Należy zapobiegać odrzuceniu narzędzia od szlifowanego materiału i jego zaciśnięciu.**
  Obracające się narzędzie łatwo się zakleszcza przy pracy w rogach, na ostrych krawędziach i przy uderzeniach. To z kolei jest przyczyną utraty kontroli lub uderzenia zwrotnego.
- **Nie wolno stosować żadnego brzeszczotu łańcuchowego ani zębatego.**
  Narzędzia tego typu powodują często uderzenie zwrotne lub utratę kontroli nad urządzeniem elektrycznym.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące polerowania

- **Osłona polerska nie może mieć żadnych luŸnych części, a szczególnie sznurków mocujących. Sznurki mocujące schować lub skrócić.** LuŸne sznurki mocujące, które obracają się wraz z materiałem polerskim mogą pochwycić palce użtkownika lub zaplątać i zaczepić się w obrabianym materiale.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przycisk blokady wrzeciona naciskać tylko wtedy, gdy narzędzie się całkowicie zatrzyma.

Poziom hałasu i drgań

WSKAZÓWKA

Wartości poziomu hałasu na stanowisku pracy i wartości drgań całkowitych podane są w tabeli „Dane techniczne“.
Wartości poziomu hałasu i drgań określone zostały zgodnie z normą EN 62841.

OSTROŻNIE!

Podane wartości pomiarowe odnoszą się do nowych urządzeń. Wartości poziomu hałasu i drgań zmieniają się podczas codziennego użytkowania.

WSKAZÓWKA

Wartość poziomu drgań podana w niniejszej instrukcji zmierzona jest zgodnie z metodą pomiarową podaną normą EN 62841 i może być użyta do wzajemnego porównywania narzędzi elektrycznych. Nadaje się ona również do prowizorycznego określenia obciążenia drganiami. Podana wartość poziomu drgań odnosi się do podstawowego zastosowania narzędzia elektrycznego. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innego zastosowania, z innym wyposażeniem albo w przypadku zaniedbań w przeglądach i konserwacji, rzeczywisty poziom drgań może odbiegać od podanych wartości. Może to znacznie zwiększyć obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.
W celu dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić odcinki czasu, w których urządzenie jest wyłączone albo łączone, ale nie pracuje. Może to znacznie zredukować obciążenie drganiami w całkowitym czasie pracy.
Proszę wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed oddziaływaniem drgań, jak na przykład: przegląd i konserwacja narzędzi elektrycznych i wyposażenia, zastosowanie środków zapewniających utrzymanie dłoni w cieple, odpowiednia organizacja procesów roboczych.

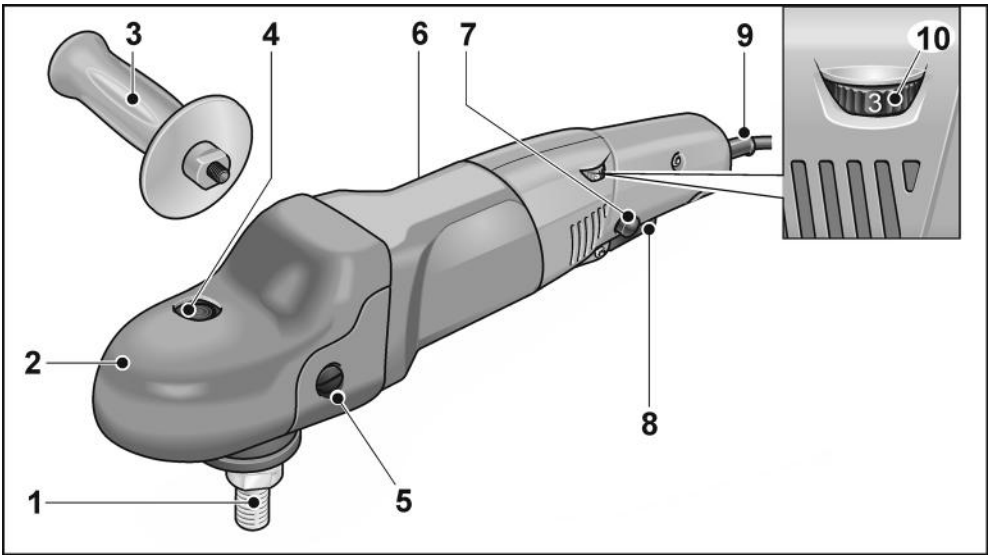
OSTROŻNIE!

Przy ciśnieniu akustycznym powyżej 85 dB(A) należy używać ochronników słuchu.
(A) = na stanowisku pracy

Dane techniczne

Urządzenie		**PE 14-3 125**
Typ		Polerka
Napięcie sieciowe	V/Hz	220-240 / 50/60
Moc pobierana	W	1400
Moc oddawana	W	880
Prędkość obrotowa	obr./min	1100–3700
Maks. Ø narzędzia szlifierskiego	mm	160
Średnica wrzeciona		M14/klucz17
Ciężar (bez przewodu)	kg	2,2
Klasa ochrony		II / ⧈
Poziomu hałasu na stanowisku pracy zgodnie z normą EN 62841 (patrz „Poziom hałasu i drgań“):		
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	dB(A)	80
Poziom hałasu podczas pracy L_{WA}	dB(A)	88
Dokładność K	db	3,0
Drgania całkowite zgodnie z normą EN 62841 (patrz „Poziom hałasu i drgań“):		
Wartość emisji a_h przy polerowaniu powierzchni lakierowanych	m/s^2	4,0
Dokładność K	m/s^2	1,5

Opis urządzenia



1 **Wrzeciono**

2 **Głowica przekładni z osłoną i uchwytem**
Z otworami wylotu powietrza i strzałką kierunku obrotów.

3 **Uchwyt prowadzący boczny**

4 **Blokada wrzeciona**
Do unieruchomienia wrzeciona przy zmianie narzędzia.

5 **Śruby mocujące osłonę z uchwytem**

6 **Tabliczka znamionowa**

7 **Przycisk blokady**
Do unieruchomienia wyłącznika (8) w trybie pracy ciągłej.

8 **Wyłącznik**
Do łączania i wyłączania, oraz rozpędu do nastawionej liczby obrotów.

9 **Elektryczny przewód zasilający 4,0 m z wtyczką**

10 **Kółko nastawnika liczby obrotów**

Instrukcja użytkowania

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy polerce należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

⚠ *OSTROŻNIE!*

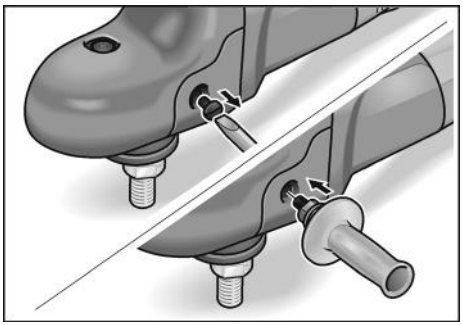
Napięcie sieci elektrycznej na miejscu zastosowania musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Przed pierwszym uruchomieniem

Proszę rozpakować polerkę i sprawdzić, czy nie brakuje części lub nie ma uszkodzeń transportowych.

Montaż dodatkowego uchwytu

W celu zapewnienia lepszej kontroli i prowadzenia polerki można zamontować dodatkowy uchwyt.

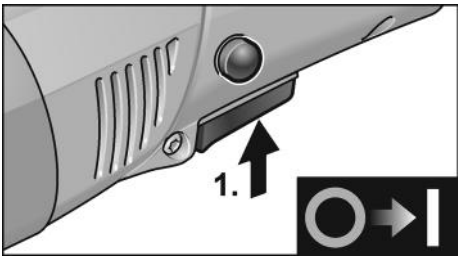


Aby zamontować uchwyt należy najpierw odkręcić i wyjąć śrubę mocującą osłonę z tej strony, na której ma być zamontowany uchwyt.

Przy demontażu uchwytu należy ponownie zamontować uprzednio odkręconą śrubę.

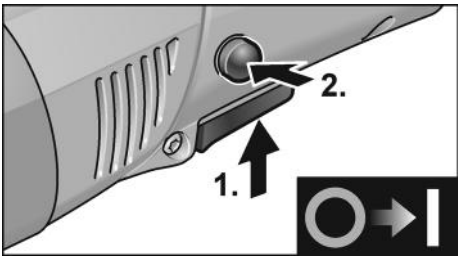
Włączanie i wyłączanie

Praca chwilowa bez blokady

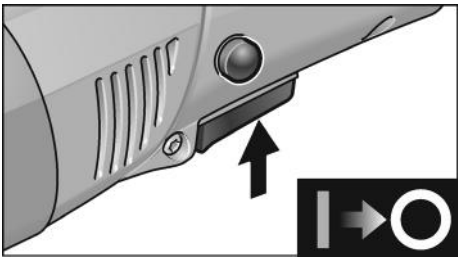


- Wyłącznik nacisnąć i przytrzymać (**1.**).
- W celu wyłączenia zwolnić przycisk wyłącznika.

Praca ciągła z blokadą



- Nacisnąć i przytrzymać przełącznik (**1.**).
- W celu łączenia blokady do pracy ciągłej przytrzymać wciśnięty przycisk blokady i zwolnić przycisk przełącznika (**2.**).

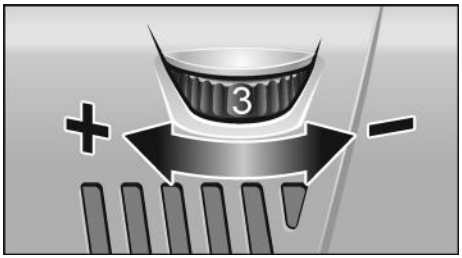


- W celu wyłączenia nacisnąć krótko przycisk wyłącznika i zwolnić.

ⓘ *WSKAZÓWKA*

W przypadku przerwy w dopływie prądu urządzenie zatrzyma się i po przerwie nie łączy się ponownie.

Nastawianie liczby obrotów



- W celu nastawienia roboczej liczby obrotów przkręcić kółko nastawnika na odpowiednią wartość.
- Nacisnąć lekko przycisk wyłącznika i z wyczuciem rozpędzić polerkę do nastawionej liczby obrotów.

⚠ *OSTROŻNIE!*

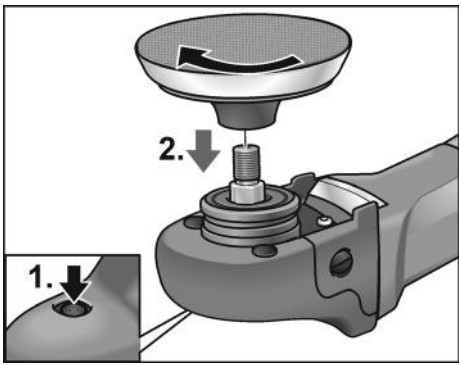
Niebezpieczeństwo zranienia na skutek zniszczenia narzędzia. Do każdego zadania należy dobrać odpowiednie narzędzie.

i *WSKAZÓWKA*

Jeżeli w trybie pracy ciągłej nastąpi przeciążenie lub przegrzanie urządzenia, prędkość obrotowa zostanie zredukowana automatycznie, aż urządzenie wystarczająco się ochłodzi.

Zakładanie nośnika narzędzi

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nacisnąć blokadę wrzeciona i przytrzymać wciśniętą (**1.**).



- Przykręcić na wrzeciono nośnik narzędzi (talerz na rzepy, talerz filcowy) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i dokręcić ręcznie (**2.**).
- Narzędzie polerskie zamocować na uchwycie prowadzącym.
- Wtyczkę łożyć do gniazdka sieciowego.
- Polerkę łączyć (bez blokady) i pozostawić łączoną około 30 sekund. Sprawdzić, czy polerka jest wyważona i nie występują drgania. Sprawdzić, czy szlifierka jest wyważona i nie występują drgania.
- Wyłączyć polerkę.

Wymiana nośnika narzędzi

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nacisnąć blokadę wrzeciona i przytrzymać wciśniętą.
- Nośnik narzędzi odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć z wrzeciona.
- Zamontować nowy nośnik narzędzi (patrz u góry).

Wskazówki dotyczące mocowania narzędzi

⚠ *OSTROŻNIE!*

Narzędzie zamocować współśrodkowo na uchwycie mocującym. Niewyważenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Może pogorszyć również jakość obróbki.

Wskazówki dla użytkownika

i *WSKAZÓWKA*

Po wyłączeniu urządzenia narzędzie szlifierskie obraca się jeszcze krótką chwilę.

Przy zastosowaniu past polerskich użyć do każdej pasty oddzielne narzędzie.

Delikatnych powierzchni (np. lakier samochodowy) nie polerować agresywnie, tylko z małą liczbą obrotów i lekkim naciskiem.

Gąbki polerskie można prać w pralkach.

Urządzenie powinno być używane wyłącznie z zamontowaną osłoną z uchwytem, która poprawia chłodzenie urządzenia, zmniejsza ryzyko uszkodzenia polerowanych przedmiotów i zapobiega oparzeniom dłoni.

Wyczerpujące informacje o wyrobach naszej firmy można uzyskać na stronie internetowej www.flex-tools.com.

Przegląd, konserwacja i pielęgnacja

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy polerce należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

W skrajnych przypadkach przy obróbce metali może osadzać się wewnątrz obudowy pył metaliczny zdolny do przewodzenia prądu elektrycznego. Wpływa to ujemnie na izolację ochronną urządzenia!

Proszę podłączać szlifierkę poprzez wyłącznik ochronny (bezpiecznik – prąd wyłączający maksymalnie 30 mA).

- Urządzenie i otwory wentylacyjne należy czyścić regularnie. Częstość czyszczenia zależna jest od rodzaju obrabianego materiału i długości czasu obrabiania.
- Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać suchym, sprężonym powietrzem.

Szczotki węglowe

Polerka wyposażona jest w szczotki węglowe.

Po osiągnięciu granicy zużycia szczotek węglowych polerka wyłącza się automatycznie.

i *WSKAZÓWKA*

Zużyte szczotki węglowe wymienić na oryginalne szczotki dopuszczone przez producenta urządzenia. W przypadku zastosowania obcych fabrykatów wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Poprzez tylne otwory wentylacyjne może być widoczny płomień powstający na szczotkach węglowych w czasie pracy urządzenia.

W przypadku wystąpienia silnego płomienia należy natychmiast wyłączyć polerkę.

Proszę oddać polerkę do przeglądu w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.

Napęd

i *WSKAZÓWKA*

Śrub znajdujących się na korpusie urządzenia nie wolno odkręcać w okresie gwarancji.

W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia wygasają prawa do roszczeń z tytułu gwarancji udzielonej przez producenta.

Naprawy

Naprawy urządzenia zlecać do wykonania wyłącznie w punkcie serwisowym autoryzowanym przez producenta.

Elektronarzędzia z mocowaniem typu Y

Wymiana przewodu zasilającego może być przeprowadzona wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela w celu uniknięcia zagrożeń dla bezpieczeństwa.

Części zamienne i wyposażenie dodatkowe

Część zamienna / wyposażenie	Nr katalogowy
Boczny uchwyt prowadzący	252.721
Pokrywa z uchwytem	357.324
Talerz na rzepy M14, 125 mm; z tłumikiem	350.737

Inne części wyposażenia, a szczególnie narzędzia i środki polerskie podane są w katalogu wydanym przez producenta.

Rysunek wybuchowy i listę części zamiennych można znaleŸć na naszej stronie internetowej: **www.flex-tools.com**

Wskazówki dotyczące usuwania opakowania i zużytego urządzenia

⚠ *OSTRZEŻENIE!*

Wysłużone urządzenia uczynić niezdatnymi do użycia poprzez usunięcie elektrycznego przewodu zasilającego.



Tylko dla krajów UE

Proszę nie wyrzucać narzędzi elektrycznych do domowych śmieci!

Zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej przejęciem do prawa narodowego istnieje obowiązek zbierania narzędzi elektrycznych celem odzysku surowców wtórnych i utylizacji.

i *WSKAZÓWKA*

Aktualne informacje o sposobie usunięcia zużytego urządzenia można uzyskać w punkcie zakupu.

Deklaracja zgodności CE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt opisany w rozdziale „Dane techniczne“ jest zgodny z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:

EN 62841 zgodnie z wymaganiami rozporządzenia 2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE.

Odpowiedzialny za dokumentację techniczną:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Wyłączenie z odpowiedzialności

Producent nie odpowiada za szkody i stracone zyski spowodowane przerwą w działalności gospodarczej zakładu, której przyczyną był nasz wyrób lub niemożliwość jego zastosowania.
Producent i jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody spowodowane niełaściwym użyciem urządzenia lub powstałe przy użyciu urządzenia w powiązaniu z wyrobami innych producentów.

Tartalom

Használt szimbólumok 133
Symbole am Gerät 3
Az Ön biztonsága érdekében 133
Zaj és vibráció 136
Műszaki adatok 137
Az első pillantásra 138
Használati útmutató 139
Karbantartás és ápolás 140
Ártalmatlanítási tudnivalók 141
CE-Megfelelőség 141
Felelősség kizárása 142

Használt szimbólumok

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*
Közvetlenül fenyegető veszélyt jelent. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ *VIGYÁZAT!*
Veszélyes helyzetekre hívja fel a figyelmet. Az itteni megjegyzések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

i *MEGJEGYZÉS*
Használati tippeket ad, és fontos tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

Szimbólumok a készüléken


Üzemhelyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!


Hordjon védőszemüveget!


Hulladékkezelési utasítás a használt készülékhez (lásd a 141. oldalt)!

Az Ön biztonsága érdekében

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*
Az elektromos szerszám használata előtt el kell olvasni és ezután szabad használni:

- *ezt a kezelési útmutatót,*
- *az elektromos szerszámok kezelésére vonatkozó „Általános biztonsági tudnivalók” részt a mellékelt füzetben (iratszám: 315915),*
- *a használat helyén a balesetvédelemre vonatkozó szabályokat és előírásokat.*

Ezt az elektromos szerszámot a technika mai szintjének és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően gyártották. Ennek ellenére a használata során a használója vagy más személyek testét és életét fenyegető, illetve a gépet és más anyagi javakat károsító veszélyek léphetnek fel.
A polírozót csak

- *rendeltetés szerinti célokra,*
- *kifogástalan állapotban szabad használni.*

A biztonságát csökkentő zavarokat azonnal el kell hárítani.

Rendeltetésszerű használat

A polírozó a következő rendeltetési célokra készült:
- iparszerű felhasználás az iparban és a kézműiparban,
- polírozási munkákhoz bármilyen típusú polírszivaccsal, bárányбőrrel, nemezzel, filctányérral és rongykoronggal,
- amelyeknek legalább 3700 ford./perc a megengedett fordulatszáma.

Biztonsági útmutatások polírozáshoz

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*
Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. *A biztonsági útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztásoknak elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülések lehetnek a következményei.*
Minden biztonsági útmutatást és utasítást őrizzen meg a jövőbeli felhasználás céljából.

- **Ezt az elektromos szerszámot polírozóként kell alkalmazni. Figyelembe kell venni a készülékkel együtt kapott valamennyi biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és adatot.** Amennyiben nem veszik figyelembe a következő utasításokat, akkor elektromos áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés történhet.
- **Az elektromos kéziszerszám nem alkalmas csiszolásra, homokpapíros csiszolásra, lyukvágásra, drótkefével történő munkavégzésre és bontócsiszolásra.** Az olyan alkalmazás, mely nem szerepel az elektromos szerszám rendeltetésében, veszélyeztetést és sérüléseket okozhat.
- **Ne használja az elektromos kéziszerszámot olyan funkcióra, amelyre azt a gyártó nem kifejezetten tervezte és szánta.** Az ilyen átalakítás az irányítás elvesztéséhez és súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- **Ne használjon a gyártó által nem speciálisan ehhez az elektromos szerszámhoz előirányzott és ajánlott tartozékokat.** Csak azért, mert a tartozék rögzíthető az Ön elektromos szerszámához, még nem garantált a biztonságos használat.
- **Az alkalmazott szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos szerszámon feltüntetett legmagasabb fordulatszám.** A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek és szétrepülhetnek.
- **Az alkalmazott szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám méretadatainak.** A rosszul méretezett betétszerszámokat nem lehet elegendő mértékben leárnyékolni vagy kontrollálni.
- **A betétszerszám rögzítéséhez használt méreteknek meg kell egyezniük az elektromos kéziszerszám rögzítőeszközeinek méreteivel.** Az olyan betétszerszámok, amelyek nem pontosan illeszkednek a rögzítés során az elektromos kéziszerszámhoz, egyenetlenül forognak, erősen berezegnek és a készülék feletti uralom megszűnéséhez vezethetnek.
- **A karimáknak vagy más tartozékoknak pontosan illeszkedniük kell az Ön elektromos szerszámának orsójára.** Az elektromos szerszám orsójára nem pontosan illeszkedő betétszerszámok egyenetlenül forognak, nagyon erőteljesen rezegnek, és a szerszám feletti ellenőrzés elveszítését okozhatják.
- **Nem szabad sérült betétszerszámokat használni. Ellenőrizze a betétszerszámokat minden használat előtt letörések és repedések szempontjából. Ha az elektromos szerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizni kell, hogy megsérült-e, vagy használjon sérülésmentes szerszámot. Amennyiben Ön tartja ellenőrzése alatt és használja a betétszerszámot, akkor tartózkodjon és tartsa a közelben tartózkodó személyeket a forgó szerszám síkján kívül, és működtesse a készüléket egy percig maximális fordulatszámon.** A sérült betétszerszámok legtöbbször már a tesztidő alatt széttörnek.
- **Személyi védőfelszerelést kell viselni. Az alkalmazásnak megfelelően viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Amennyiben szükséges, viseljen pormaszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális köténytt, amely a kis anyagrészecskéket távol tartja Öntől.** A szemeket védeni kell a különböző alkalmazásoknál keletkező, szálló idegen testektől. A por- és légzésvédő maszknak meg kell szűrnie az alkalmazásnál keletkező port. Amennyiben a munkavégző hosszú ideig hangos zajnak van kitéve, hallásvesztést szenvedhet.
- **Ügyeljen arra, hogy más személyek a munkaterülethez képest biztonságos távolságban legyenek. Mindenkinek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.** A munkadarab vagy a törött betétszerszám letört darabjai szétrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is sérülést okozhatnak.

- **A hálózati kábelt távol kell tartani a forgó betétszerszámoktól.** Amennyiben Ön elveszíti ellenőrzését a készülék felett, a készülék átvághatja, vagy elérheti a hálózati kábelt, és az Ön keze vagy karja a forgó betétszerszámba kerülhet.
- **Soha ne rakja le az elektromos szerszámot, mielőtt a betétszerszám teljesen meg nem állt.** A forgó betétszerszám érintkezésbe kerülhet a tárolófelülettel, ami által Ön elveszítheti a készülék feletti ellenőrzését.
- **Soha ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben hordozza.** A készülék megragadhatja az Ön ruháját a forgó betétszerszámmal történő véletlen érintkezés következtében, és a szerszám a testébe fúródhat.
- **Rendszeresen tisztítsa ki elektromos szerszámának szellőzőréseit.** A motoros kompresszor port szív a házba, és a fémpor erőteljese felgyülemlése elektromos veszélyeket okozhat.
- **Ne használja az elektromos készüléket éghető anyagok közelében.** A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- **Soha ne használjon olyan betétszerszámokat, melyekhez folyékony hűtőanyag szükséges.** Víz vagy más folyékony hűtőanyagok használata elektromos áramütést okozhat.

Visszarúgás és megfelelő biztonsági útmutatás

Visszarúgás a hirtelen reakció az akadó vagy leblokkolt forgó betétszerszám, mint pl. csiszolókorong, csiszolótányér, drótkefe, stb. következtében. Az elakadás vagy blokkolódás a forgó betétszerszám hirtelen leállítását okozza. Ezáltal a blokkolás helyén kontrollálatlan elektromos szerszám felgyorsul az alkalmazott szerszám forgásirányával szemben.

Ha pl. a csiszolókorong megakad, vagy leblokkolódik a munkadarabban, a munkadarabba merülő csiszolókorong széle beakadhat, és ezáltal kitörhet a csiszolókorong vagy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a kezelőszemély felé vagy tőle távolodva mozoghat, a korong forgásirányától függően a blokkolódás helyén. Ekkor a csiszolókorongok is eltörhetnek.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának a következménye. Megfelelő óvintézkedésekkel a következő leírás szerint ez megakadályozható.

- **Tartsa erősen az elektromos szerszámot, és hozza testét és karjait olyan pozícióba, amelyben fel tudja fogni a visszarúgási erőket. Ha van, mindig használja a kiegészítő fogantyút, hogy a felgyorsulásnál a lehető legnagyobb ellenőrzése legyen a visszacsapó erők vagy reakciós nyomatékok felett.** A kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszarúgási és reakciós erőket.
- **Soha ne közelítse kezét forgó betétszerszámok felé.** A betétszerszám visszarúgáskor az Ön keze fölé kerülhet.
- **Testével kerülje azt a tartományt, melyben az elektromos szerszám visszarúgásnál mozog.** A visszarúgás az elektromos szerszámot a polírozó mozgási irányával ellentétes irányba mozgatja a blokkolódás helyén.
- **Különösen óvatosan dolgozzon a sarkok, éles peremek stb. közelében. Kerülje el, hogy az alkalmazott szerszámok a munkadarabról visszapattanjanak vagy ott megszoruljanak.** A forgó betétszerszám hajlamos beszorulni sarkoknál, éles peremeknél, vagy ha visszapattan. Ez az ellenőrzés elvesztését vagy visszarúgást okoz.
- **Nem szabad láncos vagy fogazott fűrészlapot használni.** Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszarúgást vagy az elektromos szerszám feletti ellenőrzés elvesztését.

Különleges biztonsági útmutatások a polírozáshoz

- **Ne engedjen laza részeket a polírozó burkolathoz, ez különösen vonatkozik a rögzítő zsinórokra. Helyezze el vagy rövidítse le a rögzítő zsinórokat.** A laza, a szerszámmal együtt forgó rögzítő zsinórok megragadhatják az Ön ujjait, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

További biztonsági útmutatások

- A hálózati feszültségnek és a típustáblán megadott feszültségnek meg kell egyeznie.
- Az orsóreteszelőt csak álló szerszám esetén szabad megnyomni.

Zaj és vibráció

i *MEGJEGYZÉS*

Az A értékelésű zajszint értékei, valamint a rezgés súlyozott négyzetes középértékei a „Műszaki adatok" táblázatban találhatók. A zaj- és rezgésértékeket az EN 62841-nek megfelelően állapították meg.

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*

A megadott mérési értékek új készülékekre vonatkoznak. A napi felhasználás során változnak a zaj- és rezgésértékek.

i *MEGJEGYZÉS*

A jelen utasításokban megadott rezgésszint értéke az EN 62841-ben szabályozott mérési eljárásnak megfelelően került lemérésre, és használható elektromos szerszámokkal történő összehasonlításhoz. Az érték alkalmas a rezgésterhelés előzetes megbecsülésére is.
A megadott rezgésszint-érték az elektromos szerszám legfőbb alkalmazásait reprezentálja. Ha az elektromos szerszámot azonban más alkalmazásokhoz, eltérő használt szerszámokkal vagy nem elegendő karbantartással használják, a rezgésszint értéke eltérő lehet. Ez jelentősen megnövelheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.
A rezgésterhelés pontos megbecsüléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.
Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket a kezelő védelmére a rezgések hatása ellen, például: az elektromos és a használt szerszámok karbantartásával, a kezek melegen tartásával, a munkafolyamatok megszervezésével.

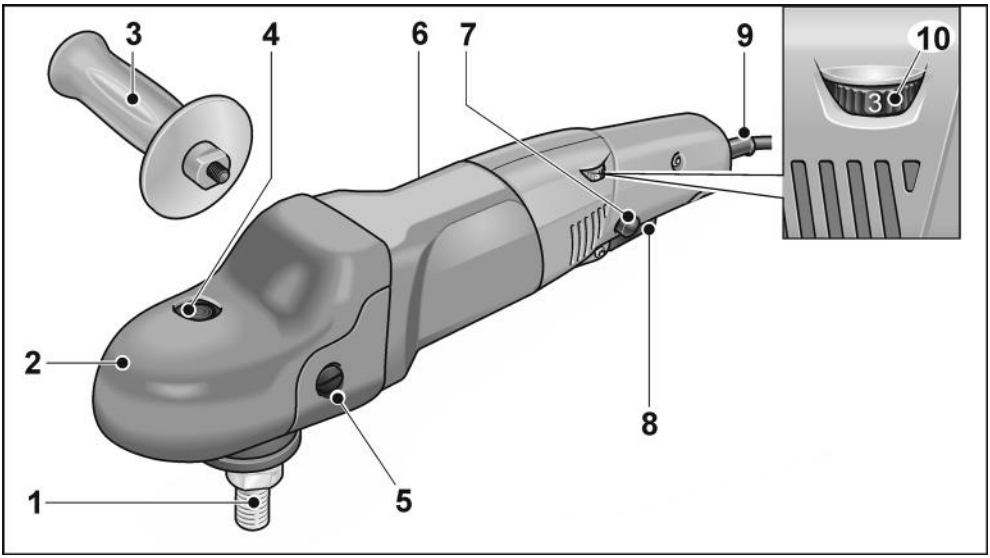
⚠ *VIGYÁZAT!*

85 db(A) hangnyomás fölött hallásvédőt kell hordani.

Műszaki adatok

Készülék		**PE 14-3 125**
Típus		Polírozó
Hálózati feszültség	V/Hz	220-240 / 50/60
Teljesítményfelvétel	W	1400
Teljesítményleadás	W	880
Fordulatszám	ford./perc	1100–3700
Szerszám Ø max.	mm	160
Orsóátmérő		M14/SW17
Súly (kábel nélkül)	kg	2,2
Védelmi osztály		II / ⧈
A értékelésű zajszint az EN 62841 szabványnak megfelelően (lásd „Zaj és vibráció”):		
Hangnyomásszint L_{pA}	dB(A)	80
Hangteljesítményszint L_{WA}	dB(A)	88
Bizonytalanság K	db	3,0
Súlyozott négyzetes rezgés-középérték az EN 62841 szabványnak megfelelően (lásd „Zaj és vibráció”):		
a_h emissziós érték lakkozott felületek polírozásánál	m/s^2	4,0
Bizonytalanság K	m/s^2	1,5

Az első pillantásra



1 **Orsó**
2 **Hajtóműfej fogantyú burkolattal**
levegő-kilépővel és a forgásirány nyilával.
3 **Kézi fogantyú**
4 **Orsóreteszelés**
az orsó rögzítéséhez szerszámok cseréjénél.
5 **Rögzítőcsavar a fogantyú burkolathoz**
6 **Típustábla**
7 **Reteszelő fej**
Tartós üzemben reteszelve tartja a kapcsolót (8).
8 **Kapcsoló**
Be- és kikapcsoláshoz, valamint a megválasztott fordulatszámig való felpörgetéshez.
9 **4,0 méteres hálózati kábel hálózati dugasszal**
10 **Állítókerék a fordulatszám előválasztásához**

Használati útmutató

⚠ *FIGYELMEZTETÉS!*
A polírozón való mindenféle munkavégzés előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni.

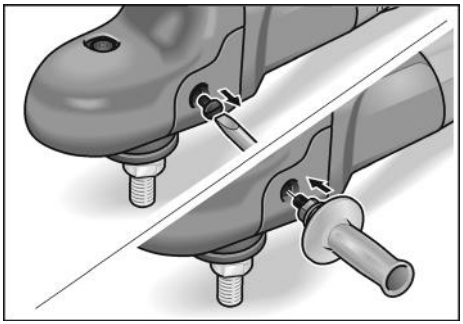
⚠ *VIGYÁZAT!*
A rendelkezésre álló hálózati feszültségnek és a típustáblán feltüntetett feszültségértéknek meg kell egyeznie.

Üzembe helyezés előtt

Csomagolja ki a polírozót, és vizsgálja meg a szállítmányt a teljességére és a szállítási károkra vonatkozóan.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

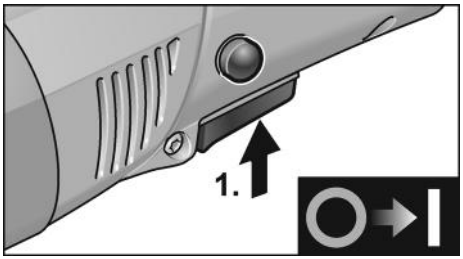
A polírozó jobb kezeléséhez fel lehet szerelni a kiegészítő fogantyút.



Ehhez távolítsa el a fogantyú burkolat rögzítőcsavarját azon az oldalon, ahová a fogantyút fel kell szerelni.
A fogantyú leszerelésekor ismét be kell szerelni az előzőleg eltávolított csavart.

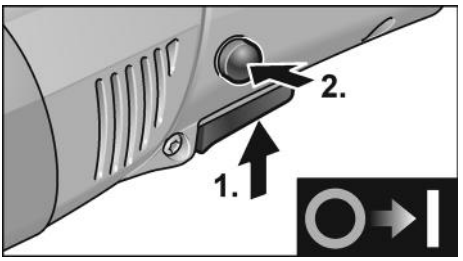
Be- és kikapcsolás

Rövid idejű üzem reteszelés nélkül

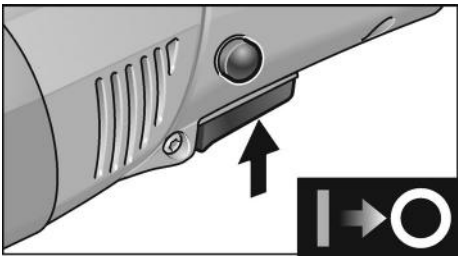


- A kapcsolót megnyomni és nyomva tartani (**1.**).
- Kikapcsoláshoz engedje fel a kapcsolót.

Tartós üzem reteszeléssel



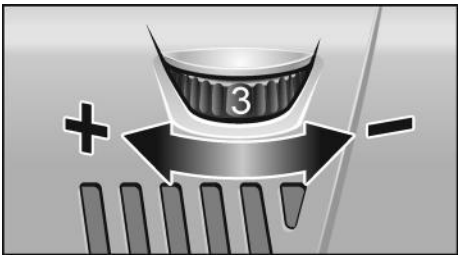
- Nyomja le a kapcsolót, és tartsa nyomva (**1.**).
- A beugrasztáshoz tartsa nyomva a beugrasztó gombot, és engedje fel a kapcsolót (**2.**).



- Kikapcsoláshoz nyomja meg röviden a kapcsolót, és engedje fel.

MEGJEGYZÉS
Áramkimaradás után a bekapcsolt készülék nem indul újra.

Fordulatszám előválasztása



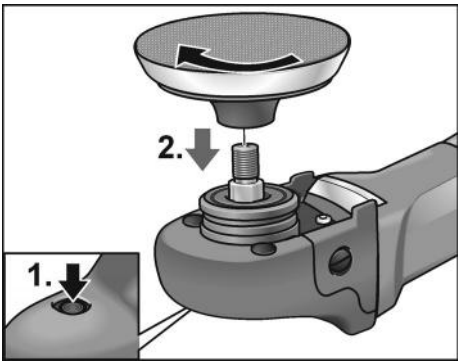
- Az üzemi fordulatszám beállításához állítsa az állítókereket a kívánt értékre.
- A kapcsoló óvatos nyomásával a készüléket az előre megválasztott fordulatszámáig felpörgetni.

VIGYÁZAT!
Sérülésveszély a szerszám tönkremenetele miatt. Csak a munkához megfelelő szerszámot használjon.

MEGJEGYZÉS
Folyamatos üzemben, túlterhelés vagy túlhevülés esetén a készülék addig csökkenti automatikusan a fordulatszámát, amíg elegendő mértékben nem hűl le.

A szerszámtartó rögzítése

- Húzza ki a hálózati dugaszt.
- Nyomja meg, és tartsa megnyomva az orsóreteszelést (**1.**).



- A szerszámbefogót (tépőzáras-, filc tányér) az óramutató járásával egyező irányban az orsóra felcsavarni, és kézzel szorosra húzni (**2.**).
- A szerszámot a szerszámbefogóra rögzíteni.
- Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati aljzatba.
- A polírozót bekapcsolni (reteszelés nélkül), és kb. 30 másodpercig forogni hagyni. Ellenőrizze a kiegyensúlyozatlanságát és a rezgéseit.
- A polírozót kikapcsolni.

A szerszámtartó cseréje

- Húzza ki a hálózati dugaszt.
- Nyomja meg, és tartsa megnyomva az orsó-reteszelést.
- Forgassa a szerszámtartót az óramutató járásával ellenkező irányban és csavarja le az orsóról.
- Rögzítse az új szerszámtartót (lásd fent).

Megjegyzések a szerszámok rögzítéséhez

VIGYÁZAT!
A szerszámokat központosítva kell a szerszámbefogóra rögzíteni. Kiegyensúlyozatlanságok miatt károsodhat a készülék. Romolhat a munka eredménye.

Munkákra vonatkozó megjegyzések

MEGJEGYZÉS
A sarokköszörű a kikapcsolását követően rövid ideig még forog.

Polírpaszta használata esetén minden egyes pasztához a saját szerszámát használja.

Kényes felületeken (pl. autólakkok) kevésbé agresszíven, inkább kisebb fordulatszámokkal és kisebb rányomással dolgozzon.

A szivacsok gépi úton tisztíthatók.

A készüléket csak felszerelt fogantyúfedéllel szabad használni, mivel ez javítja a készülék hűtését, csökkenti a polírozandó tárgyak sérülésének kockázatát, és megakadályozza a kéz égési sérüléseit.

A gyártómű termékeiről a www.flex-tools.com címen talál további tudnivalókat.

Karbantartás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS!
A polírozón való mindenféle munkavégzés előtt a hálózati csatlakozót ki kell húzni.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS!
Fémek megmunkálásakor szélsőséges alkalmazásoknál áramvezető por rakódhat le a ház belső terében.
Emiatt csökken a védőszigetelés hatékonysága!
A gépet hibaáram-védőkapcsolón (kioldó áram 30 mA) keresztül üzemeltesse.

- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a készüléket és a szellőző réseket. A gyakoriság a megmunkálandó anyagtól és a használat időtartamától függ.
- A ház belső terét és a motort száraz sűrített levegővel rendszeresen át kell fújni.

Szénkefék

A polírozó lekapcsoló szénnel van felszerelve. A kopási határ elérésekor a lekapcsoló szén automatikusan kikapcsolja a polírozót.

MEGJEGYZÉS

Cseréhez csak a gyártómű eredeti alkatrészeit használja. Idegen gyártmányok használata esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

A hátsó szellőző nyílásokon keresztül használat közben megfigyelhető a széntűz. Erős széntűz esetén a polírozót azonnal kikapcsolni. A polírozót a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhelynek átadni.

Hajtás

MEGJEGYZÉS

A hajtásfejen lévő csavarokat a garancia időtartama alatt ne csavarja ki. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén megszűnnek a gyártó cég garanciális kötelezettségei.

Javítások

Javításokat kizárólag a gyártó cég által felhatalmazott ügyfélszolgálati műhely végezhet.

Elektromos kéziszerszámok Y felhelyezési móddal

A hálózati csatlakozókábel cseréjét a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében csak a gyártó vagy annak képviselője végezheti.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrész/tartozék	Megrend. szám
Oldalsó kézi fogantyú	252.721
Fogantyúsapka	357.324
M14-es tapadótányér, 125 mm; rugalmas	350.737

További tartozékok, különösen szerszámok és polírozó segédeszközök, a gyártó cég katalógusaiban találhatók.

Robbantott rajzok és pótalkatrész-jegyzékek honlapunkon találhatók: **www.flex-tools.com**

Ártalmatlanítási tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS!

A kiszolgált készülékeket a hálózati kábel eltávolításával használhatatlanokká kell tenni.



Csak az EU tagországai számára

Sohase dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az EK elhasznált elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU európai és a nemzeti jogba átvett iránymutatása szerint az elhasznált elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és gondoskodni kell a környezetkímélő módon történő újrahasznosításukról.

MEGJEGYZÉS

Az ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a szakkereskedőknél!

CE-Megfelelőség

Egyedüli felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok" alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy normatív dokumentumoknak:

EN 62841, a 2014/30/EU, a 2006/42/EK, a 2011/65/EU irányelvek rendelkezései szerint.

A műszaki dokumentációkért felelő személy:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Felelősség kizárása

A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért vagy az üzletmenet megszakadása miatt elmaradt nyereségért, amelyeket a termék vagy a termék nem megengedett használata okozott.
A gyártó cég és a képviselői nem felelnek az olyan károkért, amelyek szakszerűtlen használat miatt vagy más gyártó cégek gyártmányaival összefüggésben keletkeztek.

Obsah

Použité symboly 143
Symboly na nářadí 143
Pro Vaši bezpečnost 143
Hlučnost a vibrace 145
Technické údaje 146
Na první pohled 147
Návod k použití 148
Údržba a ošetřování 149
Pokyny pro likvidaci 150
Prohlášení o shodě CE 150
Vyloučení odpovědnosti 150

Použité symboly

⚠ *VAROVÁNÍ!*
Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.

⚠ *POZOR!*
Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.

i *UPOZORNĚNÍ*
Označuje aplikační tipy a důležité informace.

Symboly na nářadí


Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!


Noste ochranu očí!


Pokyn pro likvidaci použitého spotřebiče (viz stránka 150)!

Pro Vaši bezpečnost

⚠ *VAROVÁNÍ!*
Před použitím elektrického nářadí si přečtěte a potom jednejte:

- *předložený návod k obsluze,*
- *"Všeobecné bezpečnostní pokyny" k zacházení s elektrickým nářadím v přiloženém sešitu (čís. publikace: 315915),*
- *pravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.*

Toto elektrické nářadí je konstruováno podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických předpisů.
Při jeho používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. poškození nářadí nebo jiných věcných hodnot. Používejte leštičku pouze

- *pro stanovené použití,*
- *v bezvadném bezpečnostně-technickém stavu.*

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Stanovené použití

Leštička je určená
- pro živnostenské použití v průmyslu a řemesle,
- k lešticím pracím všeho druhu s lešticími houbami, ovčími a vlněnými kožešinami, plstěnými kotouči, lešticími látkovými kotouči,
- k nasazení s lešticími nástroji, které jsou schválené pro otáčky minimálně 3700 ot./min.

Bezpečnostní pokyny k leštění

⚠ *VAROVÁNÍ!*
Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. *Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.* ***Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.***

- **Používejte toto elektrické nářadí jako leštičku. Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, zobrazení a údaje, které jste obdrželi s nářadím.** Nebudete-li následující pokyny dodržovat, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo těžkým poraněním.
- **Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení, broušení smirkovým papírem, řezání otvorů, práci s drátěnými kartáči a rozbrušování.** Použití, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit ohrožení a poranění.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí k funkcím, pro které není výslovně zkonstruované a určené výrobcem.** Takové změny mohou způsobit ztrátu kontroly a vážná poranění.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Jenom to, že příslušenství můžete na Vašem elektrickém nářadí upevnit, není zárukou žádného bezpečného použití.
- **Přípustné otáčky vložného nástroje musí být nejméně tak vysoké, jako nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozlomit a rozletět.
- **Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně stanovené vložné nástroje nelze dostatečně zakrýt nebo kontrolovat.
- **Rozměry pro upevnění nástroje musí odpovídat rozměrům upevňovacích prostředků elektrického nářadí.** Nástroje, které nejsou na elektrickém nářadí upevněné přesně, se nerovnoměrně otáčejí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- **Příruba nebo jiné příslušenství se musí přesně hodit na vřeteno Vašeho elektrického nářadí.** Vložné nástroje, které se přesně nehodí na vřeteno elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- **Nepoužívejte žádné poškozené vložné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte vložné nástroje na odrolení a trhliny. Když elektrické nářadí nebo vložný nástroj spadne, zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo použijte nepoškozený vložný nástroj. Když jste vložný nástroj zkontrolovali a nasadili, udržujte sebe a osoby nacházející se v blízkosti, mimo rovinu rotujícího vložného nástroje a nechejte nářadí jednu minutu běžet s nejvyššími otáčkami.** Poškozené vložné nástroje většinou v této testovací době prasknou.
- **Noste osobní ochranné pomůcky. Používejte podle použití úplnou ochranu obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Je-li to adekvátní, noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, které Vás chrání před malými částečkami materiálu.** Oči se mají chránit před odletujícími cizími tělesy, která vznikají při různých aplikacích. Maska proti prachu nebo ochranná dýchací maska musí filtrovat prach vznikající při použití. Když jste delší dobu vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- **Dbejte u jiných osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné pomůcky.** Úlomky obrobku nebo prasklé vložné nástroje mohou odletět a způsobit poranění také mimo přímou pracovní oblast.
- **Veïte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od rotujících vložných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může dojít k prořízntutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se vložného nástroje.
- **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí dříve, než se úplně zastaví vložný nástroj.** Rotující vložný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- **Nikdy nenechejte elektrické nářadí běžet, zatím co je nosíte.** Náhodným kontaktem s rotujícím vložným nástrojem může být zachycen Váš oděv a vložný nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.

- **Pravidelně čistěte větrací štěrbiny Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Tyto materiály mohou jiskry zapálit.
- **Nepoužívejte žádné vložné nástroje, které vyžadují kapalné chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných chladicích prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem zaseknutí nebo zablokování rotujícího vložného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd.
Zaseknutí nebo blokování vede k náhlému nastavení rotujícího vložného nástroje.
Tím se nekontrolovatelné elektrické nářadí urychlí v místě zablokování proti směru otáčení vložného nástroje.
Když se např. brusný kotouč v obrobku zasekne nebo zablokuje, může se hrana brusného kotouče, která vnikla do obrobku zachytit a tím brusný kotouč praskne nebo způsobí zpětný ráz.
Brusný kotouč se potom pohybuje k obsluhující osobě nebo od ní, podle směru otáčení kotouče v místě zablokování.
Brusné kotouče při tom mohou také prasknout. Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí.
Může se mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno.

- **Držte dobře elektrické nářadí a zaujměte postoj Vašeho těla a paží v poloze, ve které můžete síly zpětného rázu zachytit. Používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste měli co možná největší kontrolu sil zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhnutí.** Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.
- **Nikdy nedávejte Vaši ruku do blízkosti rotujících vložných nástrojů.** Při zpětném rázu se vložný nástroj může pohybovat nad Vaši ruku.
- **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do které se bude elektrické nářadí při zpětném rázu pohybovat.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nářadím opačným směrem k pohybu ruční leštičky v místě zablokování.
- **Pracujte zejména opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraòte tomu, aby se vložné nástroje od obrobku odrazily a zaseknuly.** Rotující vložný nástroj má v rozích, na ostrých hranách nebo když odskočí sklon ke vzpříčení.
  Způsobí to ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- **Nepoužívejte žádné řetězové nebo ozubené pilové kotouče.** Takové vložné nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštění

- **Nepřipusťte žádné volné díly lešticího návleku, zejména úvazu. Uvažte nebo zkraťte úvazy.** Volné, spolurotující úvazy mohou zachytit Vaše prsty nebo se zamotat kolem obrobku.

Další bezpečnostní upozornění

- Síťové napětí a napěťové údaje na typovém štítku musí být shodné.
- Aretaci vřetena stiskněte pouze při zastaveném nástroji.

Hlučnost a vibrace

UPOZORNĚNÍ

Hodnoty hladiny hluku jakož i celkovou hodnotu vibrací, vyhodnocené s filtrem A, si zjistěte v tabulce "Technické údaje". Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 62841.

VAROVÁNÍ!

Uvedené naměřené hodnoty platí pro nová nářadí. Při denním nasazení se hodnoty hlučnosti a vibrací mění.

UPOZORNÌNÍ

Úroveò vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena měřicí metodou stanovenou normou EN 62841 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je také vhodná pro předběžný odhad kmitavého namáhání.
Uvedená úroveò vibrací reprezentuje hlavní aplikace elektrického nářadí. Bude-li ovšem

elektrické nářadí použito pro jiné aplikace, s odlišnými vloženými nástroji nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveò vibrací lišit. Může to podstatně zvýšit kmitavé zatížení během celé pracovní doby.
Pro přesné odhadnutí kmitavého namáhání se mají také zohlednit doby, ve kterých je nářadí vypnuto nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá. Může to podstatně redukovat kmitavé namáhání během celé pracovní doby.

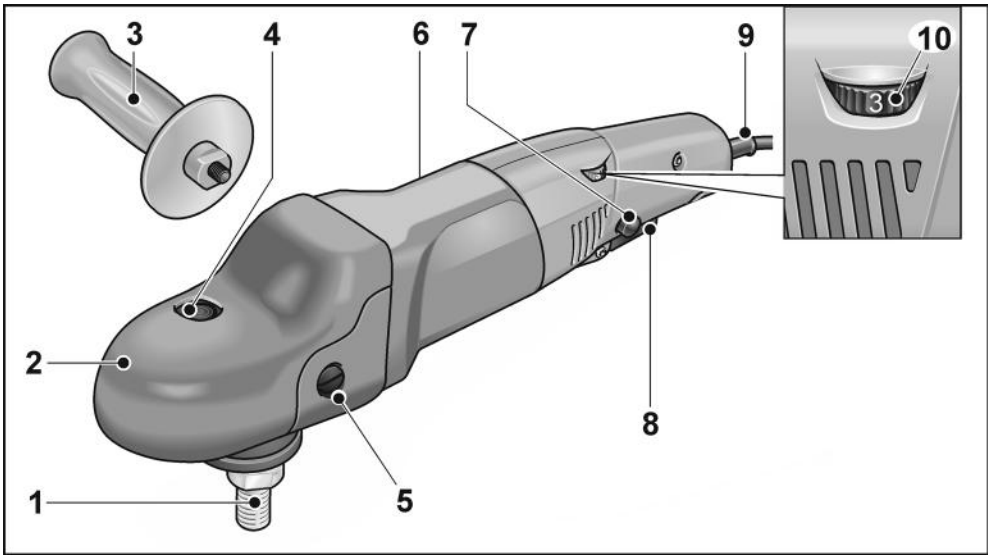
Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako například: údržba elektrického nářadí a vložených nástrojů, udržování teploty rukou, organizace průběhu práce.

⚠ ***POZOR!***
Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste ochranu sluchu.

Technické údaje

Nářadí		**PE 14-3 125**
Typ		Ruční leštička
Síťové napětí	V/Hz	220-240 / 50/60
Příkon	W	1400
Výkon	W	880
Otáčky	ot./min	1100–3700
Max. Ø nástroje	mm	160
Průměr vřetena		M14/SW17
Hmotnost (bez kabelu)	kg	2,2
Třída ochrany		II / ⧈
Hladina hluku vyhodnocená s filtrem A podle normy EN 62841 (viz "Hlučnost a vibrace"):		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	80
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	88
Nejistota K	db	3,0
Celková hodnota vibrací podle normy s EN 62841 (viz "Hlučnost a vibrace"):		
Hodnota emisí a_h při leštění lakovaných ploch	m/s^2	4,0
Nejistota K	m/s^2	1,5

Na první pohled



1 **Vřeteno**
2 **Převodová hlava s uchopovacím krytem**
S výstupem vzduchu a šipkou směru otáčení.
3 **Rukojeť**
4 **Aretace vřetena**
K znehybnění vřetena při výměně nástroje.
5 **Upevòovací šroub uchopovacího krytu**
6 **Typový štítek**
7 **Aretační knoflík**
Aretuje vypínač (8) na trvalý provoz.
8 **Vypínač**
K zapnutí a vypnutí a rovněž k najetí až na předvolené otáčky.
9 **Síťový kabel 4,0 m se síťovou zástrčkou**
10 **Nastavovací kolečko pro předvolbu otáček**

Návod k použití

⚠ *VAROVÁNÍ!*
Před veškerými pracemi na ruční leštičce vytáhněte síťovou zástrčku.

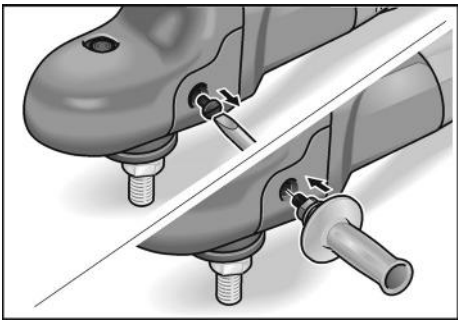
⚠ *POZOR!*
Stávající síťové napětí musí souhlasit s údajem napětí na typovém štítku.

Před uvedením do provozu

Vybalte ruční leštičku a zkontrolujte ji na kompletnost dodávky a transportní poškození.

Montáž přídavné rukojeti

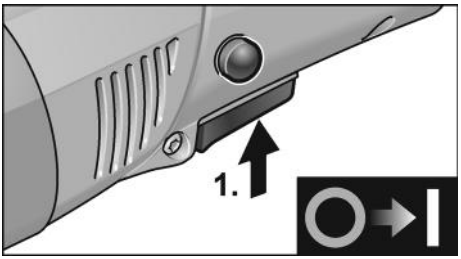
K lepší manipulaci s leštičkou lze namontovat přídavnou rukojeť.



K tomuto účelu vyšroubujte na straně, na kterou se má namontovat rukojeť, upevňovací šroub uchopovacího krytu. Při demontáži rukojeti znovu namontujte předtím odstraněný šroub.

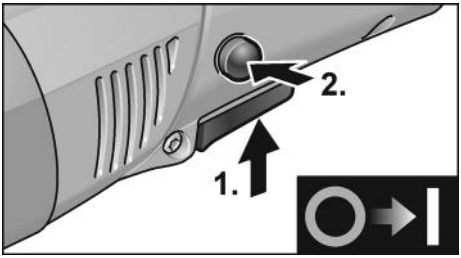
Zapnutí a vypnutí

Krátkodobý provoz bez zaskočení

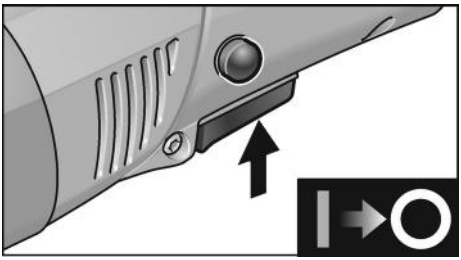


- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý (**1.**).
- K vypnutí vypínač uvolněte.

Trvalý provoz se zaskočením



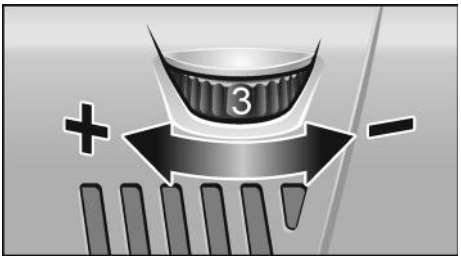
- Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý (**1.**).
- K zaskočení držte stisknutý aretační knoflík (**2.**) a uvolněte vypínač.



- K vypnutí krátce stiskněte a uvolněte vypínač.

ⓘ *UPOZORNĚNÍ*
Po výpadku elektrického proudu se zapnuté nářadí znovu nerozběhne.

Převolba otáček



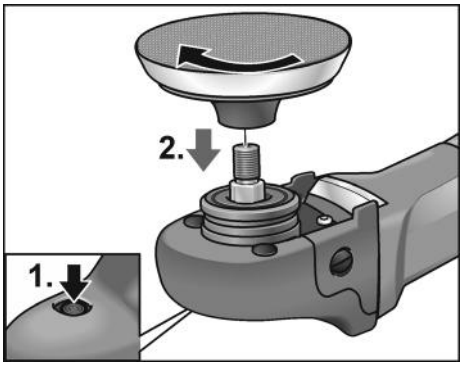
- K nastavení pracovních otáček nastavte nastavovací kolečko na požadovanou hodnotu.
- Citlivým ovládáním vypínače se nářadí rozběhne až na předvolené otáčky.

⚠ *POZOR!*
Nebezpečí poranění prostřednictvím zničení nástroje. Použijte nástroj odpovídající pracovnímu úkolu.

UPOZORNĚNÍ
Při přetížení nebo přehřátí v trvalém provozu snižuje nářadí automaticky otáčky, až je dostatečně vychlazeno.

Montáž uchycení nástroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Stiskněte aretaci vřetena a držte ji stisknutou (**1.**).



- Našroubujte ve směru pohybu hodinových ručiček uchycení nástroje (talíř se suchým zipem, plstěný talíř) na vřeteno a pevně jej rukou utáhněte (**2.**).
- Upevněte nástroj na uchycení nástroje.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapněte ruční leštičku (bez zaskočení) a nechejte ji cca 30 sekund běžet. Zkontrolujte nevyváženost a vibrace.
- Vypněte ruční leštičku.

Výměna uchycení nástroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Stiskněte aretaci vřetena a držte ji stisknutou.
- Otáčejte uchycením nástroje proti směru pohybu hodinových ručiček a odšroubujte je z vřetena.
- Namontujte nové uchycení nástroje (viz nahoře).

Pokyny k upevnění nástrojů

POZOR!
Upevněte nástroje vystředěně na uchycení nástroje. Vlivem nevyváženosti je možné poškození nářadí. Výsledek práce se může zhoršit.

Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ
Po vypnutí brousicí nástroj ještě krátkou dobu dobíhá.
Při použití lešticí pasty používejte pro každou pastu vlastní nářadí.
U choulostivých povrchů (např. autolaky) nepracujte agresivně, nýbrž s nízkými otáčkami a malým přítlakem.
Houby lze strojově čistit.
Nářadí by se mělo používat pouze s namontovaným krytem rukojeti, protože zlepšuje chlazení nářadí, snižuje nebezpečí poškození leštěných předmětů a zabraňuje popálení rukou.
Další informace o produktech výrobce na www.flex-tools.com.

Údržba a ošetřování

VAROVÁNÍ!
Před veškerými pracemi na ruční leštičce vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění

VAROVÁNÍ!
Při opracování kovů se může při extrémním nasazení ve vnitřním prostoru tělesa nářadí usazovat vodivý prach.
Snížení ochranné izolace!
Provozujte nářadí přes chránič vybavovaný chybovým proudem (vybavovací proud 30 mA).

- Nářadí a větrací stěrbiny pravidelně čistěte. Četnost čistění je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.
- Vnitřní prostor tělesa nářadí s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.

Uhlíkové kartáčky

Ruční leštička je vybavená vypínacími uhlíky.
Po dosažení meze opotřebení vypínacích uhlíků se ruční leštička automaticky vypne.

UPOZORNĚNÍ

K výměně používejte pouze originální díly výrobce. Při použití cizích výrobků zaniknou záruční závazky výrobce.

Přes zadní vstupní otvory vzduchu lze během použití pozorovat opalování uhlíků. Při silném opalování uhlíků ruční leštičku okamžitě vypněte. Předejte ruční leštičku do některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Převodovka

UPOZORNĚNÍ

Během záruční doby nepovolujte šrouby na převodové hlavě. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Elektrické nářadí s typem upevnění Y

Výměnu přívodního kabelu smí provádět pouze výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly / příslušenství	Objed. čís.
Stranová rukojeť	252.721
Kryt rukojeti	357.324
Kotouč se suchým zipem M14, 125 mm; s tlumením	350.737

Další příslušenství, zejména nástroje a pomocné lešticí prostředky, si převezměte z katalogů výrobce. Rozložená schémata a seznamy náhradních dílů najdete na naší webové stránce: **www.flex-tools.com**

Pokyny pro likvidaci

VAROVÁNÍ!

Odstraněním síťového kabelu učiňte vysloužilé nářadí nepoužitelným.

Pouze pro země EU.
Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o elektrických a elektronických použitých spotřebičích a její realizace do národního práva se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně a dodávat do ekologické recyklace.

UPOZORNĚNÍ

O možnostech likvidace se informujte u Vašeho specializovaného obchodníka!

Prohlášení o shodě CE

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek popsaný v části "Technické údaje" je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 62841 podle ustanovení směrnic 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/ES.

Zodpovědný za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobená výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny neodborným použitím nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Použité symboly 151
Symboly na náradí 151
Pre Vašu bezpečnosť 151
Hlučnosť a vibrácia 154
Technické údaje 155
Na prvý pohľad 156
Návod na použitie 157
Údržba a ošetrovanie 158
Pokyny pre likvidáciu 159
Prehlásenie o zhode CE 159
Vylúčenie zodpovednosti 159

Použité symboly

⚠ ***VAROVANIE!***
Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Pri nedodržaní upozornenia hrozí usmrtenie alebo najťažšie poranenia.

⚠ ***POZOR!***
Označuje nejakú možnú nebezpečnú situáciu. Pri nedodržaní upozornenia hrozí poranenie alebo vecné škody.

i ***UPOZORNENIE***
Označuje aplikačné tipy a dôležité informácie.

Symboly na náradí


Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!


Noste ochranu očí!


Pokyn pre likvidáciu vyslúžilého náradia (pozri strana 159)!

Pre Vašu bezpečnosť

⚠ ***VAROVANIE!***
Pred použitím elektrického náradia si prečítajte a potom jednajte:

- *predložený návod na obsluhu,*
- *„Všeobecné bezpečnostné pokyny" na zaobchádzanie s elektrickým náradím v priloženom zošite (čís. publikácie: 315915),*
- *pravidla a predpisy na zabránenie úrazom, platné pre miesto nasadenia a jednajte podľa nich.*

Toto elektrické náradie je konštruované podľa súčasného stavu techniky a uznávaných bezpečnostne-technických pravidiel. Pri používaní môže napriek tomu dôjsť k ohrozeniu života používateľa alebo tretej osoby, event. poškodeniu náradia alebo iných vecných hodnôt.
Používajte leštičku len

- *pre stanovené použitie,*
- *v bezchybnom bezpečnostne-technickom stave.*

Okamžite odstráňte poruchy, ktoré obmedzujú bezpečnosť.

Stanovené použitie

Ručná leštička je určená
- na živnostenské nasadenie v priemysle a remeslníctve,
- na všetky leštiace práce s leštiacim špongiami, jahňacími a vlnenými kožušinami, plstenými kotúčmi, leštiacimi látkovými kotúčmi,
- na prácu s leštiacimi nástrojmi, ktoré sú schválené pre otáčky minimálne 3700 ot./min.

Bezpečnostné upozornenia pre leštenie

⚠ *VAROVANIE!*

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. *Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.*

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použitie.

- **Používajte toto elektrické náradie ako leštičku. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré ste obdržali spolu s náradím.** Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym poraneniam.
- **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, na brúsenie s brúsnym papierom, na rezanie otvorov, pre práce s drôtenými kefami a na rozbrusovanie.** Použitia, pre ktoré nie je elektrické náradie predpokladané, môžu spôsobiť ohrozenia a poranenia.
- **Elektrické náradie nepoužívajte na žiadne funkcie, na ktoré nebolo výslovne skonštruované a na ktoré nebolo určené výrobcom.** Takéto použitie na iné funkcie môže viesť k strate kontroly a k vážnym telesným zraneniam.
- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom predpokladané a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie.** Len to, že príslušenstvo môžete na Vašom elektrickom náradí upevniť, nie je zárukou žiadneho bezpečného použitia.
- **Prípustné otáčky vloženého nástroja musia byť najmenej tak vysoké, ako najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a lietať.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované pracovné nástroje nie je možné dostatočne zakryť alebo kontrolovať.
- **Rozmery upevňovacieho prvku vkladacieho nástroja musia zodpovedať rozmerom upevňovacieho prvku elektrického náradia.** Vkladacie nástroje, ktoré nie sú presne upevnené k elektrickému náradiu sa otáčajú nerovnomerne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- **Príruba alebo iné príslušenstvo sa musia presne hodiť na vreteno Vášho elektrického náradia.** Pracovné nástroje, ktoré sa presne nehodia na vreteno elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, silne vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- **Nepoužívajte žiadne poškodené pracovné nástroje. Pred každým použitím skontrolujte pracovné nástroje z hľadiska odlupovania a trhlín. Keď elektrické náradie alebo pracovný nástroj spadne, skontrolujte ich z hľadiska poškodenia alebo použite nepoškodený pracovný nástroj. Ak ste pracovný nástroj skontrolovali a vložili, udržiavajte seba a osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, mimo rovinu rotujúceho pracovného nástroja a nechajte náradie jednu minútu bežať s najvyššími otáčkami.** Poškodené pracovné nástroje väčšinou v tejto testovacej dobe puknú.
- **Noste osobné ochranné pomôcky. Používajte podľa spôsobu použitia celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to adekvátne, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré Vás chránia pred malými čiastočkami materiálu.** Oči sa majú chrániť pred odlietavajúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych aplikáciách. Protiprachová maska alebo ochranná dýchacia maska musia filtrovať prach vznikajúci pri použití. Keď ste dlhšiu dobu vystavení hlasitému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- **Dbajte u ostatných osôb na bezpečnú vzdialenosť k Vašej pracovnej oblasti. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo zlomené pracovné nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo priamu pracovnú oblasť.

- **Veïte sieťový kábel v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich pracovných nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad náradím, môže dojsť k preťatiu alebo zachyteniu sieťového kábla a Vaša ruka alebo paža sa môžu dostať do otáčajúceho sa pracovného nástroja.
- **Neodkladajte nikdy elektrické náradie skôr, kým sa pracovný nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkládacou plochou, čím môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- **Nenechajte nikdy elektrické náradie bežať pri jeho nosení.** Náhodným kontaktom s rotujúcim pracov-ným nástrojom sa môže zachytiť Váš odev a pracovný nástroj sa môže zavàtať do Vášho tela.
- **Vetracie štrbiny Vášho elektrického náradia pravidelne čistite.** Ventilátor motora vťahuje do telesa prach a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Tieto materiály môžu iskry zapáliť.
- **Nepoužívajte žiadne pracovné nástroje, ktoré potrebujú chladiace prostriedky.** Použitie vody alebo iných chladiacich prostriedkov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepripustite žiadne voľné diely leštiaceho návleku, najmä úväzu. Uviažte alebo skráťte úväzy.** Voľné, spolurotujúce úväzy môžu zachytiť Vaše prsty alebo sa zamotať okolo obrobku.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je nečakaná reakcia následkom zaseknutia alebo blokovania otáčajúceho sa pracovného nástroja, ako je brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo blokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho pracovného nástroja. Tým sa nekontrolovateľné elektrické náradie urýchli v mieste zablokovania proti smeru otáčania pracovného nástroja. Keď sa napr. brúsny kotúč v obrobku zasekne alebo zablokuje, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá vnikla do obrobku zachytiť a tým sa brúsny kotúč zlomí alebo spôsobí spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo od nej, podľa smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Pri tom môžu brúsne kotúče tiež puknúť.
Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Môže sa mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je nasledovne popísané.

- **Držte dobre elektrické náradie a zaujmite postoj Vášho tela a paží v polohe, v ktorej môžete sily spätného rázu zachytiť. Používajte vždy prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste mali čo možná najväčšiu kontrolu síl spätného rázu alebo reakčných momentov pri rozbehu.** Obsluhujúca osoba môže vhodnými preventívnymi opatreniami ovládať sily spätného rázu a reakčné sily.
- **Nedávajte nikdy ruku do blízkosti otáčajúcich sa pracovných nástrojov.** Pri spätnom ráze sa pracovný nástroj môže pohybovať nad Vašu ruku.
- **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej sa bude elektrické náradie pri spätnom ráze pohybovať.** Spätný ráz pohybuje elektrickým náradím opačným smerom k pohybu ručnej leštičky v mieste zablokovania.
- **Pracujte opatrne predovšetkým v oblasti rohov, ostrých hrán atï. Zabráňte tomu, aby sa vložené nástroje od obrobku odrazili a zasekli.** Rotujúci pracovný nástroj má v rohoch, na ostrých hranách alebo keï odskočí sklon k zaklineniu. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.
- **Nepoužívajte žiadne reťazové alebo ozubené pílové kotúče.** Tieto pracovné nástroje spôsobujú často spätný ráz alebo stratu kontroly nad elek-trickým náradím.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštìní

- **Nepøipusťte žádné volné díly lešticího návleku, zejména úvazu. Uvažte nebo zkraťte úvazy.** Volné, spolurotující úvazy mohou zachytit Vaše prsty nebo se zamotat kolem obrobku.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Sieťové napätie a napäťové údaje na typovom štítku musia byť zhodné.
- Aretáciu vretena stláčajte len pri zastavenom nástroji.

Hlučnosť a vibrácia

UPOZORNENIE

Hodnoty hladiny hluku ako aj celkové hodnoty vibrácií, vyhodnotené s filtrom A, si zistite v tabuľke „Technické údaje". Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené podľa EN 62841.

VAROVANIE!

Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlučnosti a vibrácií menia.

POZOR!

Uvedené namerané hodnoty platia pre nové náradie. Pri dennom nasadení sa hodnoty hlučnosti a vibrácií menia.

UPOZORNENIE

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná meracou metódou, ktorú stanovuje norma EN 62841 a je možné ju použiť na vzájomné porovnanie elektrického náradia.
Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania. Uvedená úroveň vibrácií reprezentuje hlavné aplikácie elektrického náradia.
Ak sa však elektrické náradie používa pre iné aplikácie, s odlišnými vloženými nástrojmi alebo s nedostatočnou údržbou, môže sa úroveň vibrácií líšiť. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby podstatne zvýšiť.
Pre presný odhad kmitavého namáhania by sa mali tiež zohľadniť doby, v ktorých je náradie vypnuté alebo je síce v chode, ale v skutočnosti sa nepoužíva. Toto môže kmitavé namáhanie v priebehu celej pracovnej doby zreteľne redukovať.
Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

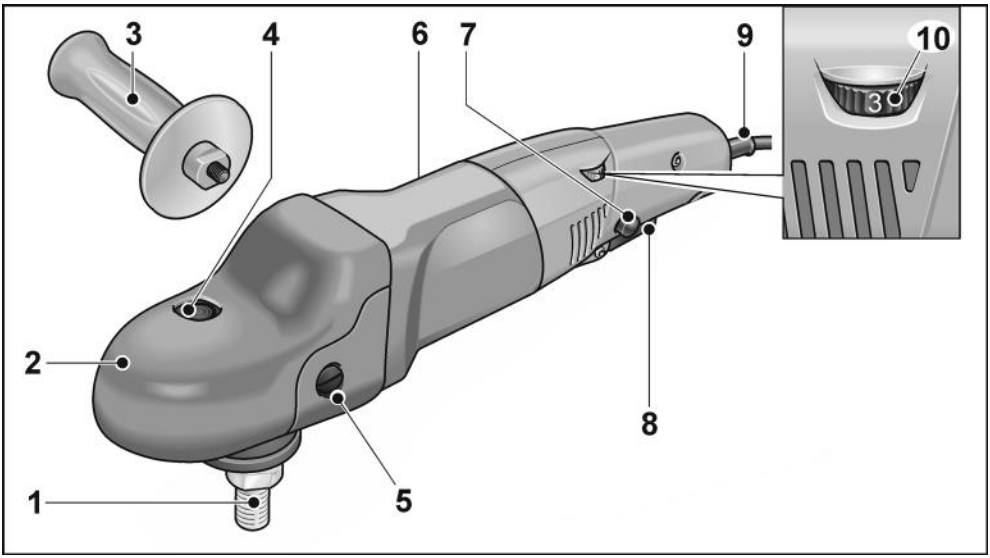
POZOR!

Pri akustickom tlaku väčším ako 85 dB(A) používajte ochranu sluchu.

Technické údaje

Náradia		**PE 14-3 125**
Typ		Ručná leštička
Sieťové napätie	V/Hz	220-240 / 50/60
Príkon	W	1400
Výkon	W	880
Otáčky	ot./min	1100–3700
Max. Ø nástroja	mm	160
Priemer vretena		M14/SW17
Hmotnosť (bez kábla)	kg	2,2
Trieda ochrany		II / ⧈
Hladina hluku vyhodnotená s filtrom A podľa normy EN 62841 (pozri „Hlučnosť a vibrácia"):		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	80
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	88
Neistota K	db	3,0
Celková hodnota vibrácií podľa normy EN 62841 (pozri „Hlučnosť a vibrácia"):		
Hodnota emisií a_h pri leštení lakovaných plôch	m/s^2	4,0
Neistota K	m/s^2	1,5

Na prvý pohľad



1 **Vreteno**

2 **Prevodová hlava s uchopovacím krytom**
S výstupom vzduchu a šípkou smeru otáčania.

3 **Rukoväť**

4 **Aretácia vretena**
Na znehybnenie vretena pri výmene nástroja.

5 **Upevňovacia skrutka uchopovacieho krytu**

6 **Typový štítok**

7 **Aretačný gombík**
Aretuje vypínač (8) na trvalú prevádzku.

8 **Vypínač**
Na zapnutie a vypnutie, ako aj na nabehnutie na predvolené otáčky.

9 **Sieťový kábel 4,0 m so sieťovou zástrčkou**

10 **Nastavovacie koliesko na predvoľbu otáčok**

Návod na použitie

⚠ *VAROVANIE!*

Pred všetkými prácami na ručnej leštičke vytiahnite sieťovú zástrčku.

⚠ *POZOR!*

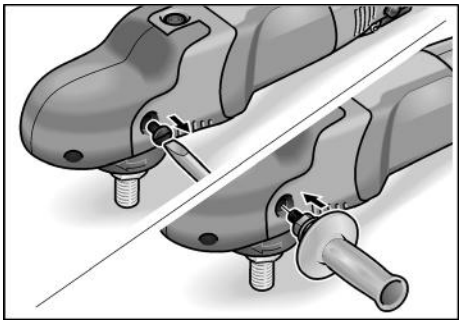
Napäťové údaje na typovom štítku a skutočné sieťové napätie musia byť zhodné.

Pred uvedením do prevádzky

Vybaľte ručnú leštičku, skontrolujte kompletnosť dodávky a transportné poškodenia.

Montáž prídavnej rukoväti

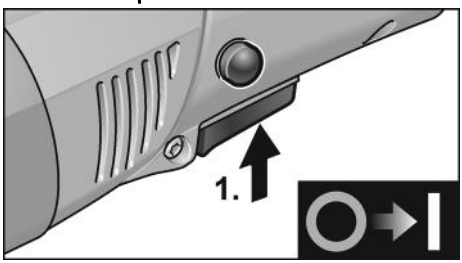
Pre lepšiu manipuláciu s leštičkou je možné namontovať prídavnú rukoväť.



K tomuto účelu vyskrutkujte na strane, na ktorú sa má namontovať rukoväť, upevňovaciu skrutku uchopovacieho krytu. Pri demontáži rukoväti znova namontujte skôr odstránenú skrutku.

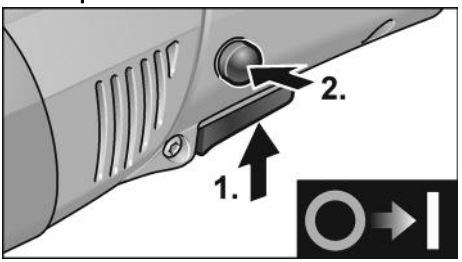
Zapnutie a vypnutie

Krátkodobá prevádzka bez zaskočenia

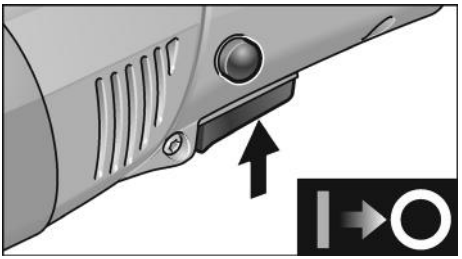


- Stlačte vypínač a držte ho stlačený (**1.**).
- Na vypnutie vypínač uvoľnite.

Trvalá prevádzka so zaskočením



- Stlačte vypínač a držte ho stlačený (**1.**).
- Na zaskočenie držte stlačený aretačný gombík a uvoľnite vypínač (**2.**)

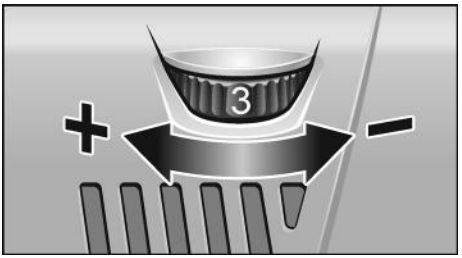


- Na vypnutie krátko stlačte a uvoľnite vypínač.

ⓘ *UPOZORNENIE*

Po výpadku elektrického prúdu sa zapnuté náradie znovu nerozbehne.

Predvoľba otáčok



- Na nastavenie pracovných otáčok nastavte nastavovacie koliesko na požadovanú hodnotu.
- Citlivým ovládaním vypínača sa náradie rozbehne až na predvolené otáčky.

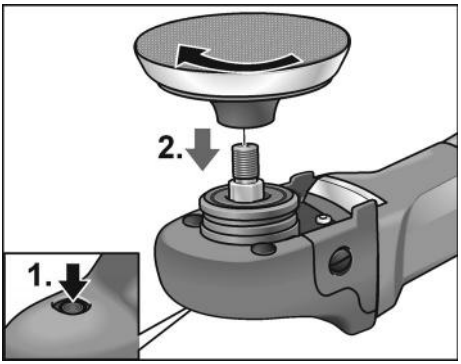
⚠ *POZOR!*

Nebezpečenstvo poranenia vplyvom zničenia nástroja. Použite nástroj zodpovedajúci pracovnej úlohe.

UPOZORNENIE
Pri preťaženiu alebo prehriatiu v trvalej prevádzke znižuje náradie automaticky otáčky, až kým nie je dostatočne vychladené.

Upevnenie uchytenia nástroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Stlačte aretáciu vretena a držte ju stlačenú (**1.**).



- Naskrutkujte v smere pohybu hodinových ručičiek uchytenie nástroja (tanier so suchým zipsom, plstený kotúč) na vreteno a pevne ho rukou utiahnite (**2.**).
- Upevnite nástroj do uchytenia nástroja.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Zapnite ručnú leštičku (bez zaskočenia) a nechajte ju cca 30 sekúnd v chode. Skontrolujte nevyváženosť a vibrácie.
- Vypnite ručnú leštičku.

Výmena uchytenia nástroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Stlačte aretáciu vretena a držte ju stlačenú.
- Otáčajte uchytením nástroja proti smeru pohybu hodinových ručičiek a odskrutkujte ho z vretena.
- Namontujte nové uchytenie nástroja (pozri hore).

Upozornenia k upevneniu nástrojov

POZOR!
Upevnite nástroje acentrovane na uchytenie nástroja. Vplyvom nevyváženosti je možné poškodenie náradia. Výsledok práce sa môže zhoršiť.

Pracovné pokyny

UPOZORNENIE
Po vypnutí brúsiaci nástroj ešte po krátky čas dobieha.
Pri použití leštiacej pasty používajte pre každú pastu vlastné náradie.
Na chúlostivých povrchoch (napr. autolaky) nepracujte agresívne, ale s nízkymi otáčkami a malým prítlakom.
Špongie je možné čistiť strojovo.
Zariadenie by sa malo používať iba s namontovaným krytom rukoväte, pretože ten zlepšuje chladenie zariadenia a znižuje riziko poškodenia predmetov, ktoré sa majú leštiť, a tiež zabraňuje popáleniu rúk.
Ďalšie informácie o produktoch výrobcu na www.flex-tools.com.

Údržba a ošetrovanie

VAROVANIE!
Pred všetkými prácami na ručnej leštičke vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie

VAROVANIE!
Pri opracovaní kovov sa môže pri extrémnom nasadení vo vnútornom priestore telesa brúsky usadzovať vodivý prach. Zníženie ochrannej izolácie!
Prevádzkujte náradie cez chránič vybavovaný chybovým prúdom (vybavovací prúd 30 mA).

- Náradie a vetracie štrbiny pravidelne čistite. Častosť čistenia je závislá na opracovávanom materiáli a dobe používania.
- Vnútorný priestor telesa ručnej leštičky s motorom pravidelne vyfúkajte suchým stlačeným vzduchom.

Uhlíkové kefy

Ručná leštička je vybavená vypínacími uhlíkmi.
Po dosiahnutí medze opotrebenia vypínacích uhlíkov sa ručná leštička automaticky vypne.

UPOZORNENIE

Pri výmene používajte len originálne diely výrobcu. Pri použití cudzích výrobkov zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Cez zadné vstupné otvory vzduchu je možné počas používania pozorovať opaľovanie uhlíkov.

Pri silnom opaľovaní uhlíkov ručnú leštičku okamžite vypnite. Odovzdajte ručnú leštičku do niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Prevodovka

UPOZORNENIE

Počas záručnej doby neuvoľňujte skrutky na prevodovej hlave. Pri nedodržaní zaniknú záručné záväzky výrobcu.

Opravy

Opravy nechajte vykonávať výhradne prostredníctvom niektorej servisnej dielne, autorizovanej výrobcom.

Elektrické náradie s nadstavcom typu Y

Výmenu napájacieho kábla smie vykonať iba výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely/príslušenstvo	Objed. čís.
Stranová rukoväť	252.721
Kryt rukoväti	357.324
Kotúč so suchým zipsom M14, 125 mm; s tlmením	350.737

Ďalšie príslušenstvo, najmä nástroje a pomocné leštiace prostriedky, nájdete v katalógoch výrobcu.

Výkresy zostavy a zoznamy náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke: **www.flex-tools.com**

Pokyny pre likvidáciu

VAROVANIE!

Odstránením sieťového kábla urobte doslúžené náradie nepoužiteľným.

Len pre krajiny EÚ.

Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Podľa evropskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických použitých spotrebičoch a jej realizácie do národného práva sa musí použité elektrické náradie zbierať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.

UPOZORNENIE

O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!

Prehlásenie o zhode CE

Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti „Technické údaje“ je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 62841 podľa ustanovení smerníc 2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ.

Zodpovednosť za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V. Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojitosti s výrobkami iných výrobcov.

Sadržaj

Korišteni simboli 160
Simboli na alatu 160
Za vašu sigurnost 160
Buka i vibracija 162
Tehnički podaci 163
Prikazani dijelovi alata 164
Upute za uporabu 165
Održavanje i čišćenje 166
Zbrinjavanje 167
CE-sukladnost 167
Isključenje jamstva 167

Korišteni simboli

⚠ *UPOZORENJE!*
Označava izravno prijeteću opasnost.
U slučaju nepridržavanja naputka prijete smrt ili najteže ozljede.

⚠ *OPREZ!*
Označava moguće opasnu situaciju.
U slučaju nepridržavanja naputka prijete ozljede ili materijalne štete.

i *NAPOMENA*
Označava savjete za primjenu te važne informacije.

Simboli na alatu


Za smanjenje opasnosti od ozljede pročitati upute za uporabu!


Nositi zaštitne naočale!


Naputak o zbrinjavanju starog alata (vidjeti stranicu 167)!

Za vašu sigurnost

⚠ *UPOZORENJE!*
Prije upotrebe i početka rada s električnim alatom pročitajte:

- *ove upute za uporabu,*
- *„Opće sigurnosne napomene" za rukovanje električnim alatima u priloženoj knjižici (br. dokumenta: 315915),*
- *pravila te propise o zaštiti od nezgoda koji vrijede za mjesto uporabe.*

Ovaj električni alat je proizveden sukladno stanju tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Njegova uporaba ipak može predstavljati rizik za tijelo i život korisnika ili treće osobe odn. može doći do oštećenja stroja ili materijalnih dobara. Uređaj za poliranje je samo za korištenje

- *sukladno odredbama,*
- *u sigurnosno-tehnički besprijekornom stanju.*

Smetnje koje ugrožavaju sigurnost treba hitno ukloniti.

Namjenska uporaba

Uređaj za poliranje je namijenjen

- za profesionalnu uporabu u industriji i obrtu,
- za radove poliranja svih vrsta sa spužvama za poliranje, janjećim i ovčjim krznom, diskom od filca i diskom za poliranje,
- za rad uz uporabu alata za poliranje koji su odobreni za brzinu od najmanje 3700 o/min.

Sigurnosne napomene za poliranje

⚠ *UPOZORENJE!*
Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. *Ako se ne bi poštivale sigurnosne napomene i upute, to bi moglo uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.*
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- **Ovaj električni alat valja rabiti kao uređaj za poliranje. Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje ste dobili s ovim alatom.** Ako se ne pridržavate sljedećih uputa, može doći do električnog udara, požara i/ili teških tjelesnih ozljeda.
- **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje, obradu brusnim papirom, izrezivanje rupa, rad sa žičanim četkama i rezanje.** Uporaba za koju nije predviđen električni alat može uzrokovati opasnosti i ozljede.
- **Ne upotrebljavajte električni alat za funkciju za koju nije izričito konstruiran i predviđen od strane proizvođača.** Takva preinaka može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Ne koristite pribor koji proizvođač specijalno nije predvidio za ovaj električni alat i preporučio ga.** Sigurnu primjenu ne jamči samo to što pribor možete pričvrstiti na svoj električni alat.
- **Dopušteni broj okretaja nastavka ne smije nikako biti manji od maksimalnog broja okretaja koji je naveden na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno može puknuti i uokolo se razletjeti.
- **Vanjski promjer i debljina nastavka moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog alata.** Pogrešno izmjereni nastavci se ne mogu dovoljno izolirati ili kontrolirati.
- **Dimenzije za pričvršćivanje nastavka moraju odgovarati dimenzijama sredstava za pričvršćivanje električnog alata.** Nastavci, koji se ne pričvrste točno na električni alat, okreću se nepravilno, jako vibriraju te mogu dovesti do gubitka kontrole.
- **Nastavci s umetkom s navojem moraju točno dosjesti na navoj brusnog vretena. Kod nastavaka, koji se montiraju pomoću prirubnice, promjer rupe nastavka mora odgovarati promjeru prihvata prirubnice.** Nastavci, koji se ne pričvrste točno na električni alat, okreću se nepravilno, jako vibriraju te mogu dovesti do gubitka kontrole.
- **Ne upotrebljavajte oštećene nastavke. Prije svake uporabe provjerite da nastavci nisu napukli i da nemaju pukotine, da brusni tanjuri nemaju pukotine, da nisu oštećeni ili jako istrošeni. Ako električni alat ili nastavak padne, provjerite je li oštećen ili upotrijebite neoštećeni nastavak. Kada ste provjerili i umetnuli nastavak, morate se kao i osobe u vašoj blizini zadržavati izvan ravnine rotirajućeg nastavka i pustiti da alat radi jednu minutu s najvećem brojem okretaja.** Oštećeni nastavci će se u tom testnom razdoblju većinom polomiti.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o uporabi nosite masku za cijelo lice, zaštitne naočale. Ako je primjereno, nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice ili specijalnu pregaču za zaštitu od malih brusnih čestica i materijala.** Oči se moraju zaštititi od stranih tijela koja lete uokolo, a koja nastaju pri različitim primjenama. Maska za zaštitu od prašine ili za zaštitu dišnih puteva mora filtrirati prašinu koja nastaje kod uporabe. Ako ste dugo vremena izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.
- **Pazite da se druge osobe nalaze na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svaka osoba koja dolazi u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine izratka ili polomljenih nastavaka mogu odletjeti i uzrokovati tjelesne ozljede čak i izvan neposrednog područja rada.
- **Mrežni kabel držite daleko od rotirajućih nastavaka.** Ako izgubite kontrolu nad alatom, mrežni kabel se može prerezati ili zahvatiti te vam šaka ili ruka može dospjeti u rotirajući nastavak.
- **Nikada ne odlažite električni alat prije nego se nastavak potpuno zaustavio.** Rotirajući nastavak može doći u dodir s površinom za odlaganje alata uslijed čega možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.
- **Električni alat ne smije raditi dok ga nosite.** Vašu odjeću može zbog slučajnog kontakta zahvatiti rotirajući nastavak i ozlijediti vas.

- **Redovito čistite proreze za ventilaciju svog električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a velike nakupine metalne prašine mogu uzrokovati električni udar.
- **Električni alat ne koristite u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti ove materijale.
- **Ne koristite nastavke koji zahtijevaju tekuće rashladne tekućine.** Uporaba vode ili drugih tekućih rashladnih tekućina može uzrokovati električni udar.

Povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je neočekivana reakcija zbog zakvačenog ili blokiranog nastavka kao što je brusna ploča, brusni tanjur, žičana četka itd. Zaglavljivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg nastavka. Time se ubrzava nekontrolirani električni alat u smjeru vrtnje nastavka na mjestu blokade.
Kada se npr. brusna ploča zaglavi ili blokira u izratku, rub brusne ploče koji uranja u izradak može se zaplesti i time odlomiti brusnu ploču ili izazvati povratni udarac. Brusna ploča se u tom slučaju pomiče prema osobi koja rukuje električnim alatom ili od nje, ovisno o smjeru vrtnje ploče na mjestu blokade. Brusne ploče se mogu slomiti i u ovom slučaju.
Povratni udarac je posljedica nepravilne ili neispravne uporabe električnog alata.
Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza opisanim u nastavku.

- **Čvrsto držite električni alat i stavite svoje tijelo i ruke u položaj u kojem možete prihvatiti sile povratnog udarca. Uvijek upotrebljavajte dodatnu ručku ako postoji kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udarca ili reakcijskim momentom kod zaleta.** Operater može ovladati silama povratnog udarca i reakcijama prikladnim mjerama opreza.
- **Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućih nastavaka.** Kod povratnog udarca nastavak može prijeći preko vaše ruke.
- **Izbjegavajte tijelom područje u kojem se električni alat kreće kod povratnog udarca.** Povratni udarac tjera električni alat u smjeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mjestu blokade.
- **Radite posebice oprezno u području kutova, oštrih rubova itd. Spriječite odbijanje i uklještenje nastavaka od izratka.** Rotirajući nastavak se može ukliještiti kod kutova, oštrih rubova ili kada se odbije. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.
- **Ne upotrebljavajte lančani ili nazubljeni list pile.** Takvi nastavci često uzrokuju povratni udarac ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne sigurnosne napomene za poliranje

- **Ne ostavljajte labave dijelove štitnika za poliranje, prije svega pričvrsne vrpce. Pospremite ili skratite pričvrsne vrpce.** Labave pričvrsne vrpce, koje se rotiraju, mogu vam zahvatiti prste ili se zaplesti u predmet obrade.

Ostale sigurnosne napomene

- Mrežni napon i napon naveden na označnoj pločici moraju se podudarati.
- Pritisnite blokadu vretena samo dok alat miruje.

Buka i vibracija

NAPOMENA

Vrijednosti razine buke prema ocjeni A i ukupne vrijednosti vibracija možete pronaći u tablici „Tehnički podaci“.
Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su sukladno EN 62841.

UPOZORENJE!

Navedene izmjerene vrijednosti vrijede za nove alate. U svakodnevnoj uporabi se mijenjaju vrijednosti buke i vibracija.

NAPOMENA

Razina titranja koja je navedena u ovim uputama izmjerena je sukladno postupku mjerenja normiranom u EN 62841 te se može koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerena je i za privremenu procjenu titrajnog opterećenja. Navedena razina titranja

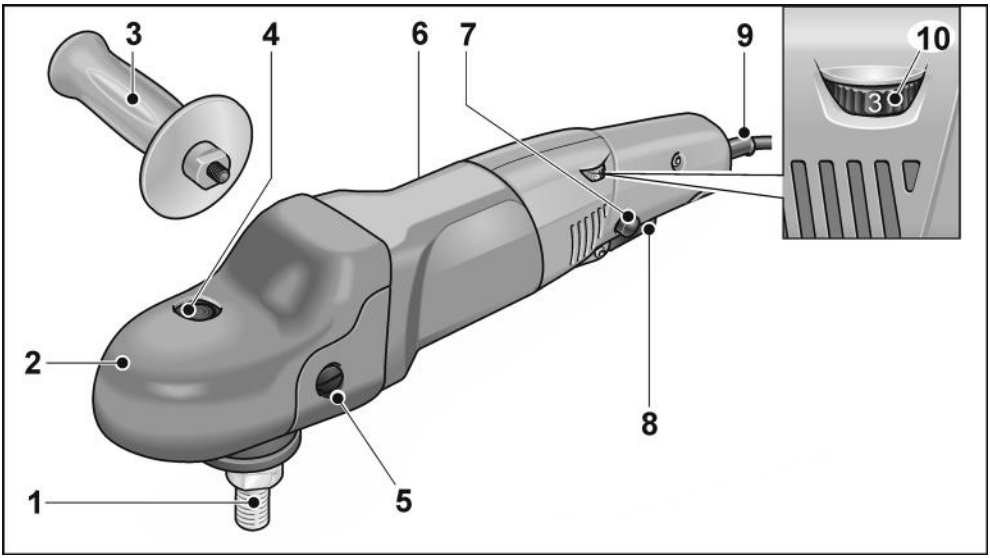
predstavlja glavne primjene električnoga alata. Ako se ustvari električni alat koristi za druge primjene s nastavcima koji odstupaju od navedenih ili se nedovoljno održavaju, razina titranja može odstupati. To može znatno povećati titrajno opterećenje tijekom cjelokupnog radnog vijeka.
Za točnu procjenu titrajnog opterećenja trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti titrajno opterećenje tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika prije djelovanja titranja, kao npr.: održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.

⚠ ***OPREZ!***
Kod zvučnog tlaka preko 85 dB(A) nosite zaštitne slušalice.

Tehnički podaci

Alat		**PE 14-3 125**
Tip		Uređaj za poliranje
Mrežni napon	V/Hz	220-240 / 50/60
Ulazna snaga	W	1400
Predana snaga	W	880
Broj okretaja	o/min	1100–3700
Maks. promjer alata	mm	160
Promjer vretena		M14/SW17
Težina (bez kabela)	kg	2,2
Klasa zaštite		II/⧈
Razina buke prema ocjeni A sukladno normi EN 62841 (pogledajte „Buka i vibracija“):		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	80
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	88
Nesigurnost K	db	3,0
Ukupna vrijednost vibracija sukladno EN 62841 (pogledajte „Buka i vibracija“):		
Vrijednost emisije a_h kod poliranja lakiranih površina	m/s^2	4,0
Nesigurnost K	m/s^2	1,5

Prikazani dijelovi alata



1 **Vreteno**
2 **Glava prijenosnika s poklopcem ručke**
S izlazom zraka i strelicom smjera vrtnje.
3 **Ručka**
4 **Blokada vretena**
Za fiksiranje vretena pri zamjeni alata.
5 **Vijak za pričvršćivanje poklopca ručke**
6 **Označna pločica**
7 **Gumb za blokadu**
Blokira prekidač (8) u neprekidnom radu.
8 **Prekidač**
Za uključivanje i isključivanje te za povećanje do odabranog broja okretaja.
9 **Mrežni kabel 4,0 m s mrežnim utikačem**
10 **Kotačić za predodabir broja okretaja**

Upute za uporabu

⚠ *UPOZORENJE!*
Prije svih radova na uređaju za poliranje izvucite mrežni utikač.

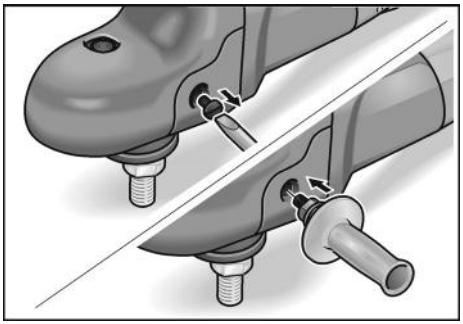
⚠ *OPREZ!*
Postojeći mrežni napon i napon naveden na označnoj pločici moraju se podudarati.

Prije stavljanja u rad

Uređaj za poliranje raspakirajte i provjerite cjelovitost isporuke te ima li oštećenja nastalih prilikom transporta.

Montaža dodatne ručke

Možete montirati dodatnu ručku radi boljeg rukovanja uređajem za poliranje.

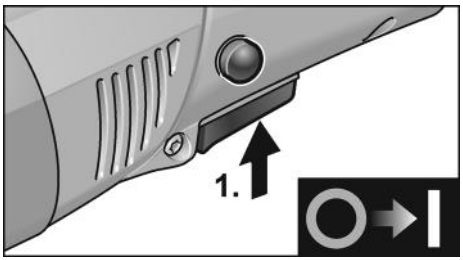


U tu svrhu izvadite vijak za pričvršćivanje poklopca ručke na strani na kojoj treba montirati ručku.

Pri demontaži ručke ponovno umetnite prethodno izvađeni vijak.

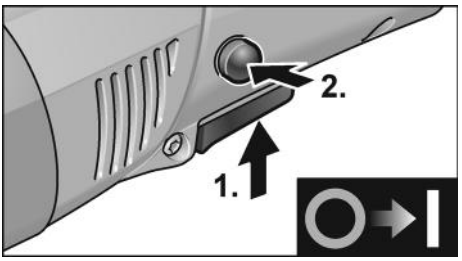
Uključivanje i isključivanje

Kratkotrajni rad bez uglavljivanja

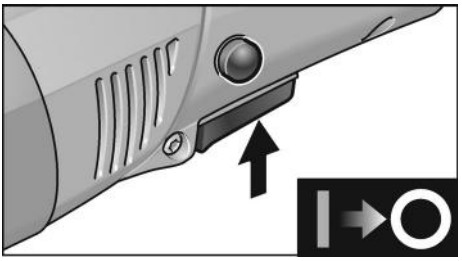


- Pritisnite prekidač i čvrsto ga držite (**1.**).
- Za isključivanje otpustite prekidač.

Neprekidan rad s uglavljivanjem



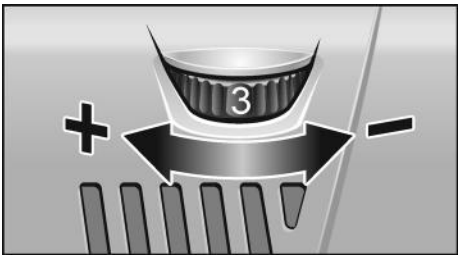
- Pritisnite prekidač i čvrsto ga držite (**1.**).
- Za uglavljivanje držite pritisnut gumb za blokadu (**2.**) i opustite prekidač.



- Za isključivanje kratko pritisnite prekidač i otpustite.

i *NAPOMENA*
Nakon nestanka struje uključeni alat ne pokreće se ponovno.

Odabir broja okretaja



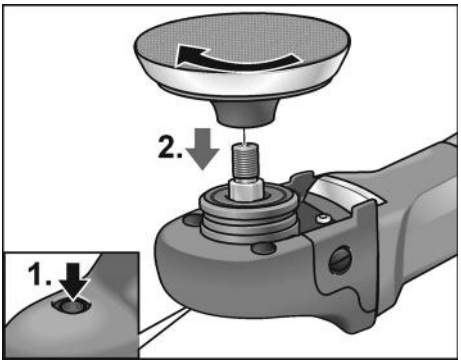
- Za namještanje radnog broja okretaja kotačić stavite na željenu vrijednost.
- Laganim pritiskom na prekidač alat povećava do odabranog broja okretaja.

⚠ *OPREZ!*
Opasnost od ozljede uslijed uništenja alata. Rabite alat koji odgovara radnom zadatku.

NAPOMENA
U slučaju preopterećenja ili pregrijavanja u trajnom radu alat automatski smanjuje broj okretaja sve dok se alat dovoljno ne ohladi.

Pričvršćivanje prihvata alata

- Izvucite mrežni utikač.
- Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutu (**1.**).



- Prihvat alata (tanjur s čičak prihvatom, disk od filca) uvrnite na vreteno u smjeru kazaljke na satu i pritegnite ga rukom (**2.**).
- Pričvrstite alat na prihvat alata.
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- Uključite uređaj za poliranje (bez uglavljivanja) i ostavite ga da radi otprilike 30 sekundi. Provjerite dolazi li do neuravnoteženosti i vibracija.
- Isključite uređaj za poliranje.

Zamjena prihvata alata

- Izvucite mrežni utikač.
- Pritisnite blokadu vretena i držite je pritisnutu.
- Prihvat alata okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i odvrnite s vretena.
- Pričvrstite novi prihvat alata (pogledajte gore).

Napomene za pričvršćivanje alata

OPREZ!
Pričvrstite alate točno na prihvat alata. Moguće je oštećenje alata zbog neuravnoteženosti. Rezultat rada se može pogoršati.

Upute za rad

NAPOMENA
Nakon isključivanja alat još kratko vrijeme nastavlja s radom.

Prije korištenja paste za poliranje, za svaku pastu koristite poseban alat.

Za osjetljive površine (npr. autolak) ne radite agresivno, nego na niskim okretajima i malim pritiskom.

Spužve se mogu strojno prati.

Alat treba upotrebljavati samo s montiranim poklopcem ručke jer on poboljšava hlađenje alata i smanjuje opasnost od oštećenja na predmetima koje treba polirati te sprječava opekline na šakama.

Ostale informacije o proizvodima proizvođača pronaći ćete na www.flex-tools.com.

Održavanje i čišćenje

UPOZORENJE!
Prije svih radova na uređaju za poliranje izvucite mrežni utikač.

Čišćenje

UPOZORENJE!
Pri obradi metala se pri ekstremnoj uporabi vodljiva prašina može nakupiti u unutarnjem prostoru kućišta. Oštećenje zaštitne izolacije! Upotrebljavajte alat putem zaštitne strujne sklopke (okidna struja 30 mA).

- Redovito čistite alat i otvore za prozračivanje. Učestalost ovisi o obrađenom materijalu i trajanju uporabe.
- Unutarnji prostor kućišta s motorom redovito ispušite suhim komprimiranim zrakom.

Ugljene četkice

Uređaj za poliranje ima ugljene četkice. Nakon dosezanja granice trošenja ugljenih četkica uređaj za poliranje će se isključiti automatski.

NAPOMENA
Za zamjenu upotrebljavajte samo originalne dijelove proizvođača. U slučaju korištenja proizvoda drugih proizvođača jamstvene obveze proizvođača prestaju važiti.

Kroz stražnje otvore za ulaz zraka može se promatrati vatra ugljena tijekom uporabe. U slučaju jake vatre ugljena odmah isključite uređaj za poliranje. Uređaj za poliranje odnesite u servisnu radionicu ovlaštenu od strane proizvođača.

Prijenosnik

NAPOMENA

Vijke na glavi prijenosnika nemojte odvijati za vrijeme trajanja jamstva.

U slučaju nepridržavanja jamstvene obveze proizvođača prestaju važiti.

Popravci

Popravke može vršiti isključivo servisna radionica ovlaštena od strane proizvođača.

Električni alat s načinom postavljanja Y

Samo proizvođač ili njegov zastupnik smiju zamijeniti mrežni priključni vod kako bi se izbjegla opasnost za sigurnost.

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervni dio/pribor	Kataloški broj
Bočna ručka	252.721
Poklopac ručke	357.324
Tanjur s čičak prihvatom M14, prigušen; 125 mm	350.737

Ostali pribor, posebno alate i sredstva za poliranje možete naći u katalozima proizvođača.

Crteže dijelova i popise rezervnih dijelova naći ćete na našoj početnoj stranici:

www.flex-tools.com

Zbrinjavanje

UPOZORENJE!

Istrošene alate učinite neupotrebljivima uklanjanjem mrežnog kabela.



Samo za zemlje EU

Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Sukladno Europskoj Direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i preuzimanju u nacionalno pravo moraju se istrošeni električni alati skupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

NAPOMENA

O mogućnostima zbrinjavanja informirajte se kod specijaliziranog trgovca!

CE-sukladnost

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod opisan pod „Tehnički podaci“ u skladu sa sljedećim normama ili normativnim dokumentima:

EN 62841 sukladno odredbama Direktiva 2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU.

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju:

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

15.12.2020

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Isključenje jamstva

Proizvođač i njegov zastupnik ne jamče za štete te neostvarenu dobit uslijed prekida poslovne djelatnosti koji je prouzročen proizvodom ili nemogućnošću uporabe proizvoda.

Proizvođač i njegov zastupnik ne jamče za štete koje su prouzročene nenamjenskom uporabom ili u kombinaciji s proizvodima drugih proizvođača.

Vsebina

Uporabljeni simboli 168
Simboli na orodju 168
Za vašo varnost 168
Hrup in tresljaji 170
Tehnične specifikacije 171
Pregled 172
Navodila za uporabo 173
Vzdrževanje in nega 174
Podatki o odlaganju 175
Izjava o skladnosti CE 175
Izključitev odgovornosti 175

Uporabljeni simboli

⚠ ***OPOZORILO!***
Označuje neposredno nevarnost. V primeru neupoštevanja lahko povzročite smrt ali zelo hude telesne poškodbe.

⚠ ***PREVIDNO!***
Označuje morebitno nevarnost. V primeru neupoštevanja lahko povzročite telesne poškodbe in materialno škodo.

i ***OPOMBA***
Označuje opombe glede uporabe in pomembne informacije.

Simboli na orodju


Preberite navodila za uporabo, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb!


Nosite zaščito za oči!


Informacije o odlaganju starega orodja (glejte stran 175)!

Za vašo varnost

⚠ ***OPOZORILO!***
Pred uporabo električnega orodja preberite naslednje priloge in ravnajte v skladu z njihovo vsebino:

- *ta navodila za uporabo,*
- *splošna varnostna opozorila glede ravnanja z električnimi orodji, ki so vam na voljo v priloženem dokumentu (št. dokumenta: 315915),*
- *veljavna pravila na mestu uporabe in predpise za preprečevanje nesreč pri delu.*

Električno orodje je zasnovano v skladu s tehničnimi standardi in veljavnimi predpisi za tehnično varnost. Kljub temu lahko pri njegovi uporabi pride do smrtne nevarnosti ali nevarnosti poškodbe uporabnika ali tretjih oseb in do škode na orodju oz. do druge materialne škode. Polirnik uporabljajte samo:

- *v skladu z namensko uporabo in*
- *v brezhibnem stanju.*

Napake, ki ogrozijo varnost, je treba nemudoma odpraviti.

Namenska uporaba

Polirnik je namenjen
- za profesionalno uporabo v industriji in obrti,
- različnim vrstam poliranja s polirnimi gobami ter jagnječjo in ovčjo kožo, koluti iz klobučevine, koluti za voskanje,
- za uporabo s polirnimi nastavki, ki so odobrena za število vrtljajev najmanj 3700 vrt/min.

Varnostna opozorila za poliranje

⚠ ***OPOZORILO!***
Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. *Zaradi neupoštevanja varnostnih opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara ali hudih telesnih poškodb.* ***Varnostna opozorila in navodila spravite, če jih boste potrebovali v prihodnje.***

- **To električno orodje se uporablja kot polimik. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, slike in podatke, ki ste jih dobili skupaj z orodjem.** Zaradi neupoštevanja naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.
- **To električno orodje ni primerno za brušenje, brušenje z brusilnim papirjem, rezanje lukenj, delo z žičnimi krtačami in rezalno brušenje.** Nenamenska uporaba električnega orodja je lahko nevarna in lahko povzroči poškodbe.
- **Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni bilo izrecno zasnovano in ki jih ni odobril proizvajalec.** Predelava električnega orodja lahko privede do izgube nadzora in resnih telesnih poškodb.
- **Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni izrecno predvidel in priporočil za uporabo s tem električnim orodjem.** Dejstvo, da lahko pribor namestite na električno orodje, ne pomeni nujno, da je njegova uporaba varna.
- **Dovoljeno število vrtljajev nastavka mora dosegati najmanj največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Pribor, ki prekorači dovoljeno število vrtljajev, se lahko razlomi in odleti z orodja.
- **Zunanji premer in debelina nastavka morata ustrezati dimenzijam vašega električnega orodja.** Napačno izmerjenih nastavkov ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- **Mere za pritrditev nastavka morajo ustrezati meram vpetja na električnem orodju.** Nastavki, ki niso natančno nameščeni na električno orodje, se lahko vrtijo neenakomerno, se močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad orodjem.
- **Nastavek z navojnim nastavkom se mora natančno prilegati navoju brusilnega vretena. Pri nastavkih, ki jih montirate s pomočjo prirobnice, se mora premer luknje nastavka prilegati premeru vpenjala prirobnice.** Nastavki, ki niso pravilno nameščeni na električno orodje, se lahko vrtijo neenakomerno, se močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora nad orodjem.
- **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov. Pred vsako uporabo preverite, ali so nastavki odkrušeni in razpokani, brusilni krožniki pa razpokani ali močno obrabljeni. Če električno orodje ali nastavek pade na tla, preverite, ali so nastale poškodbe, ali pa uporabite nepoškodovan nastavek. Če nastavek pregledate in ga želite še naprej uporabljati, ostanite vi in druge osebe v bližini zunaj ravnine vrtečega se nastavka in orodje eno minuto pustite delovati z največjim številom vrtljajev.** Poškodovani nastavki se najpogosteje zlomijo v tem preizkusnem času.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Uporabljajte zaščito, primerno za nalogo, ki jo opravljate, kot so zaščitni vizir, zaščita za oči ali zaščitna očala. Po potrebi uporabljajte protiprašno masko, zaščito za sluh, zaščitne rokavice ali zaščitni predpasnik za prestrezanje drobnih delcev, ki nastajajo med brušenjem, in delcev materiala.** Oči zaščitite pred tujki, ki lahko odletijo med različnimi načini uporabe. Protiprašne maske ali maske za zaščito dihal morajo prestrezati prah, ki nastane med uporabo orodja. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko utrpite izgubo sluha.
- **Poskrbite, da druge osebe vzdržujejo varno razdaljo do vašega delovnega območja. Vse osebe, ki vstopijo v delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni kosi obdelovanca ali zlomljeni nastavki lahko odletijo in poškodujejo tudi osebe zunaj neposrednega delovnega območja.
- **Poskrbite, da omrežni kabel ne more priti v stik z vrtečimi se nastavki.** Če izgubite nadzor nad orodjem, lahko orodje preseka ali zagrabi omrežni kabel, vrteči se nastavek pa poškoduje vašo roko.
- **Električnega orodja ne odlagajte, dokler se nastavek ne zaustavi popolnoma.** Vrteči se nastavek lahko pride v stik s podlago, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Električno orodje ne sme delovati, ko ga prenašate.** Vrteči se nastavek lahko ob nenamernem stiku zgrabi vaša oblačila in povzroči telesne poškodbe.

- **Redno čistite prezračevalne reže na električnem orodju.** Ventilator motorja v ohišje vsrkava prah, velika količina kovinskega prahu pa lahko povzroči električno nevarnost.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.** Vnetljive snovi se lahko zaradi iskrenja vnamejo.
- **Ne uporabljajte nastavkov, za katere je potrebna uporaba hladilnih tekočin.** Uporaba vode ali drugih hladilnih tekočin lahko povzroči električni udar.

Povratni udarec in ustrezna varnostna opozorila

Povratni udarec je nenaden pojav zaradi zataknjenega ali zagozdenega vrtečega se nastavka, kot so brusilne plošče, brusilni krožniki, žične krtače in podobno. Zaradi zatikanja ali zagozdenja pride do nenadne ustavitve vrtečega se nastavka. Zato se nenadzorovano električno orodje na točki zagozdenja zavrti v smer proti smeri vrtenja nastavka.
Če se brusilna plošča zatakne ali zagozdi v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče, ki je potopljena v obdelovanec, zatakne, brusilna plošča pa razlomi ali pa povzroči povratni udarec. Brusilna plošča se nato pomakne proti uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na točki zagozdenja. Tudi pri tem se lahko brusilne plošče razlomijo.
Povratni udarec je posledica napačne oziroma neustrezne uporabe električnega orodja. Izogniti se mu je mogoče s primernimi varnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- **Električno orodje trdno držite in se s telesom in rokami postavite v položaj, v katerem boste lahko prestrezali sile povratnih udarcev. Vedno uporabite pomožni ročaj, če obstaja, za največji možni nadzor nad silami povratnih udarcev ali reakcijskih momentov pri zviševanju števila vrtljajev.** Uporabnik lahko s primernimi varnostnimi ukrepi obvlada silo povratnega udarca in odziva orodja.
- **Nikoli ne segajte z roko v bližino vrtečih se nastavkov.** Pri povratnem udarcu lahko pride nastavek v stik z vašo roko.
- **Stojte tako, da pri povratnem udarcu električno orodje ne more zadeti vašega telesa.** Električno orodje zaradi povratnega udarca odskoči v nasprotno smer gibanja brusilne plošče na točki zagozdenja.
- **Zlasti previdno ravnajte v območju okoli vogalov, ostrih robov ipd. Poskrbite, da se nastavki ne morejo odbiti od obdelovanca ali se zagozditi.** Vrteči se nastavki se pogosto zagozdijo pri delu okoli vogalov in ostrih robov in v primerih, ko jih odbije iz obdelovanca. Zaradi tega lahko izgubite nadzor nad orodjem ali doživite povratni udarec.
- **Ne uporabljajte verižnih ali nazobčanih žaginih listov.** Zaradi tovrstnih nastavkov pogosto pride do povratnega udarca ali izgube nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna opozorila za poliranje

- **Preprečite stik s prostimi deli polimega pokrova, še posebej s pritrdilnimi vrvicami. Shranite ali skrajšajte pritrdilne vrvice.** Razrahljane pritrdilne in vrteče se vrvice lahko zagrabijo vaše prste ali pa se ujamejo v obdelovanec.

Dodatna varnostna opozorila

- Omrežna napetost mora ustrezati podatkom o dopustni napetosti na tipski ploščici.
- Blokado vretena pritisnite le takrat, ko nastavek miruje.

Hrup in tresljaji

OPOMBA

Vrednosti za A-vrednoteno raven hrupa ter skupne vrednosti tresljajev so navedene v preglednici „Tehnične specifikacije“.
Vrednosti hrupa in tresljajev so izmerjene v skladu s standardom EN 62841.

OPOZORILO!

Navedene meritve veljajo za nova orodja. Vsakodnevna uporaba povzroči, da se vrednosti hrupa in tresljajev spremenijo.

OPOMBA
Raven emisij tresljajev na tem listu z informacijami je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preizkusom, podanim v standardu EN 62841, in jo je mogoče uporabljati za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Uporabljati jo je mogoče za predhodno oceno izpostavljenosti tresljajem. Navedena raven emisij tresljajev ustreza tresljajem pri glavnih načinih uporabe orodja. Če električno orodje uporabljate v druge namene, z drugimi pripomočki ali ga slabo vzdržujete, se lahko emisije tresljajev razlikujejo. To lahko močno poveča raven izpostavljenosti tresljajem v celotnem obdobju uporabe.

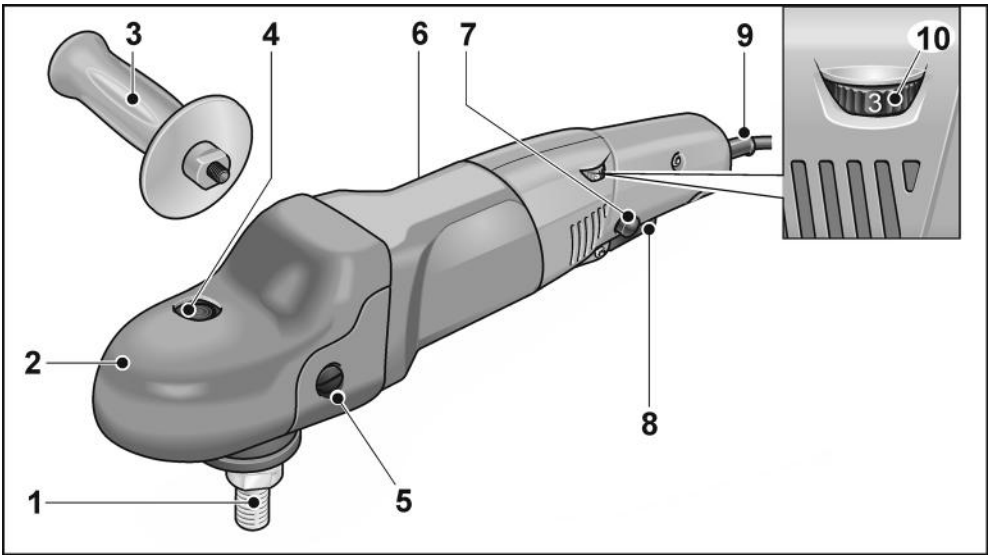
Za točno oceno ravni izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, v katerem je orodje izklopljeno ali v katerem je vklopljeno, a ne v uporabi. To lahko močno zniža raven izpostavljenosti tresljajem v celotnem obdobju uporabe.
Upoštevajte tudi druge varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinki tresljajev, na primer: vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, uporabo z ogretimi rokami in organizacijo delovnih procesov.

PREVIDNO!
Pri ravni zvočnega tlaka nad 85 dB(A) uporabljajte zaščito za sluh.

Tehnične specifikacije

Orodje		**PE 14-3 125**
Vrsta		Polirnik
Omrežna napetost	V/Hz	220-240 / 50/60
Nazivna moč	W	1400
Delovna moč	W	880
Število vrtljajev	vrt/min	1100–3700
Najv. premer nastavka	mm	160
Premer vretena		M14/SW17
Teža (brez kabla)	kg	2,2
Razred zaščite		II/⧈
A-vrednotena raven hrupa v skladu s standardom EN 62841 (glejte „Hrup in tresljaji“):		
Raven zvočnega tlaka L_{pA}	dB(A)	80
Raven zvočne moči L_{WA}	dB(A)	88
Negotovost K	dB	3,0
Skupna vrednost tresljajev v skladu s standardom EN 62841 (glejte „Hrup in tresljaji“):		
Vrednost emisij a_h pri poliranju lakiranih površin	m/s^2	4,0
Negotovost K	m/s^2	1,5

Pregled



1 **Vreteno**
2 **Glava gonila s pokrovom ročaja**
Z izhodom zraka in puščico za smer vrtenja.
3 **Ročaj**
4 **Blokada vretena**
Za blokiranje vretena pri menjavi nastavka.
5 **Pritrdilni vijak za pokrov ročaja**
6 **Tipska ploščica**
7 **Gumb za zaklep stikala**
Zaklene stikalo (8) pri trajnem delovanju.
8 **Stikalo**
Za vklop/izklop in za stopnjevanje hitrosti do nastavljenega števila vrtljajev.
9 **Omrežni kabel 4,0 m z vtičem**
10 **Nastavitveno kolesce za izbiro števila vrtljajev**

Navodila za uporabo

⚠ *OPOZORILO!*
Pred kakršnimi koli deli na polirniku izvlecite vtič iz vtičnice.

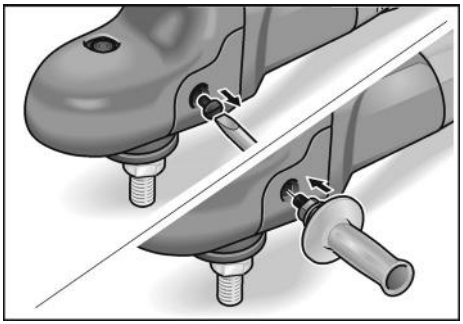
⚠ *PREVIDNO!*
Dejanska omrežna napetost in podana napetost na tipski ploščici morata biti enaki.

Pred zagonom

Polirnik odstranite iz embalaže in preverite, ali je pošiljka popolna in ali se je med transportom poškodovala.

Montaža dodatnega ročaja

Za boljše upravljanje polirnika lahko namestite dodatni ročaj.

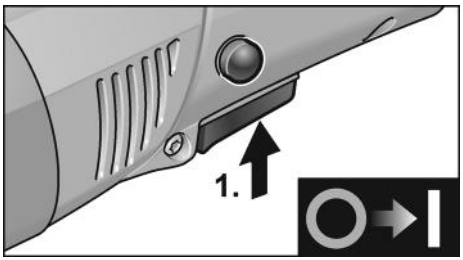


Za to odstranite pritrdilni vijak pokrova ročaja na tisti strani, na kateri želite namestiti ročaj.

Pri demontaži ročaja ponovno namestite vijak, ki ste ga prej odstranili.

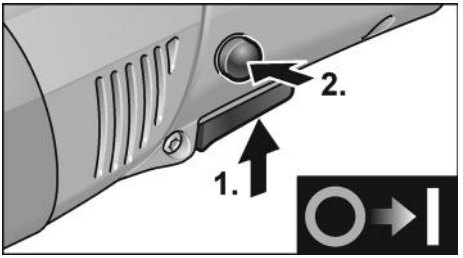
Vklop in izklop

Kratkotrajno delovanje brez zaklepa

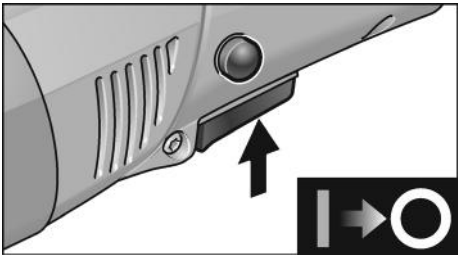


- Pritisnite stikalo in ga držite pritisnjenega (**1.**).
- Za izklop izpustite stikalo.

Trajno delovanje z zaklepom



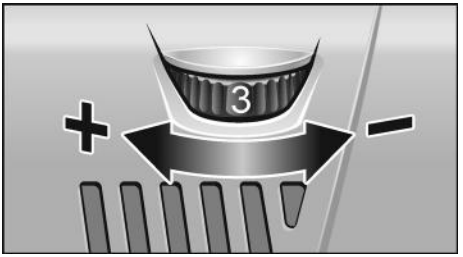
- Pritisnite stikalo in ga držite pritisnjenega (**1.**).
- Za zaklep držite gumb za zaklep stikala (**2.**) in izpustite stikalo.



- Za izklop stikalo na kratko pritisnite in ga nato izpustite.

ⓘ *OPOMBA*
Po izpadu električnega toka se vključeno orodje ne bo ponovno vklopilo.

Izbira števila vrtljajev



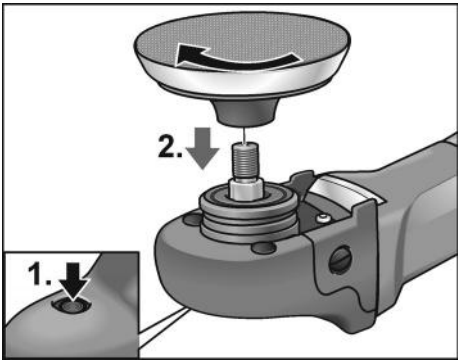
- Za nastavitev delovnega števila vrtljajev zavrtite nastavitveno kolesce v položaj za želeno vrednost.
- S pritiskom stikala se orodje zažene do nastavljenega števila vrtljajev.

⚠ *PREVIDNO!*
Nevarnost telesnih poškodb zaradi uničenja nastavka. Izberite primeren nastavek za delo, ki ga opravljate.

OPOMBA
Ob preobremenitvi ali pregrevanju med trajnim delovanjem se število vrtljajev orodja samodejno zmanjša z namenom, da se orodje ohladi.

Pritrditev vpenjala

- Izvlecite vtič iz vtičnice.
- Pritisnite in držite blokado vretena (**1.**).



- Vpenjalo (sprijemalni krožnik,krožnik iz klobučevine) privijte na vreteno tako, da ga vrtite v desno, in z roko zategnite (**2.**).
- Pritrdite nastavek na vpenjalo.
- Vstavite vtič v vtičnico.
- Vklopite polirnik (brez zaklepa) in ga pustite delovati pribl. 30 sekund. Preverite, ali prihaja do neuravnoteženosti in tresljajev.
- Izklopite polirnik.

Menjava vpenjala

- Izvlecite vtič iz vtičnice.
- Pritisnite na blokado vretena in jo držite pritisnjeno.
- Vrtite vpenjalo v levo in ga odvijte z vretena.
- Pritrdite novo vpenjalo (glejte zgoraj).

Opombe za pritrditev nastavkov

⚠ *PREVIDNO!*
Nastavke pritrdite na vpenjalo sredinsko izravnano. Poškodba orodja zaradi neuravnoteženosti. Rezultat dela se lahko poslabša.

Navodila za delo

OPOMBA
Po izklopu orodja se nastavek še nekaj časa vrti.
Pri poliranju s polirno pasto izberite nastavek, ki je primeren za to pasto.
V primeru občutljivih površin (npr. avtomobilskega laka) ne delajte agresivno, temveč z majhnim številom vrtljajev in majhnim pritiskom.
Gobe se lahko strojno čistijo.
Orodje lahko uporabljate le z nameščenim pokrovom ročaja, saj to izboljša hlajenje orodja in zmanjša nevarnost poškodb obdelovancev ter preprečuje opekline rok.
Dodatne informacije o naših izdelkih so na voljo na www.flex-tools.com.

Vzdrževanje in nega

⚠ *OPOZORILO!*
Pred kakršnimi koli deli na polirniku izvlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje

⚠ *OPOZORILO!*
Pri obdelovanju kovin se lahko pod ekstremnimi delovnimi pogoji v notranjosti ohišja odlaga električno prevodni prah. To negativno vpliva na zaščitno izolacijo! Pri uporabi orodja uporabite zaščitno tokovno stikalo (s sprožilnim tokom 30 mA).

- Redno čistite orodje in prezračevalne reže. Pogostost je odvisna od obdelovanega materiala in časa uporabe.
- Notranjost ohišja z motorjem redno izpihujte s suhim stisnjenim zrakom.

Oglene ščetke

Polirnik je opremljen z izklopnikom na oglene ščetke. Ko se doseže zgornja meja obrabe oglenih ščetk, se polirnik samodejno izklopi.

OPOMBA
Uporabljajte le originalne nadomestne dele proizvajalca. Če uporabite nadomestne dele drugih proizvajalcev, prenehajo veljati garancijske obveznosti proizvajalca.

Skozi hrbtne prezračevalne reže lahko med uporabo opazite tlenje.
Če je krtače zajel močan ogenj, je treba polirnik nemudoma izklopiti. Polirnik predajte servisni delavnici, ki jo je pooblastil proizvajalec.

Gonilo

OPOMBA
Med garancijsko dobo ne odstranjujte vijakov z glave gonila.
V primeru neupoštevanja prenehajo veljati garancijske obveznosti proizvajalca.

Popravila

Popravila sme opravljati izključno servisna delavnica, ki jo je pooblastil proizvajalec.

Električna orodja z vrsto namestitve Y

Za preprečitev varnostnega tveganja sme zamenjavo omrežnega priključnega kabla opraviti le proizvajalec ali njegov zastopnik.

Pribor in nadomestni deli

Nadomestni deli/pribor	Kat. št.
Stranski ročaj	252.721
Pokrov ročaja	357.324
Sprijemalni krožnik M14, blažen; 125 mm	350.737

Dodaten pribor, še posebej nastavke in pripomočke za poliranje, si lahko ogledate v katalogu proizvajalca.
Eksplozijsko risbo in sezname nadomestnih delov najdete na naši spletni strani:
www.flex-tools.com

Podatki o odlaganju

OPOZORILO!
Z odsluženih orodij odstranite kable, da jih ne bo mogoče uporabljati.

Samo za države EU
Električnih orodij ne odstranite med gospodinjske odpadke!

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi ter prenosom v nacionalno pravo je treba rabljena električna orodja zbrati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

OPOMBA
Glede možnosti odstranjevanja se obrnite na specializiranega trgovca!

Izjava o skladnosti CE

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek, opisan v razdelku „Tehnični podatki“, skladen z naslednjimi standardi ali normativnimi dokumenti:
EN 62841 v skladu z določbami iz direktiv 2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.
Odgovornost za tehnično dokumentacijo:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Izključitev odgovornosti

Proizvajalec in njegov zastopnik nista odgovorna za kakršno koli škodo ali izgubo dobička zaradi prekinitve poslovanja, ki je posledica izdelka ali nezmožnosti uporabe izdelka.
Proizvajalec in njegov zastopnik nista odgovorna za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe električnega orodja ali njegove uporabe z izdelki drugih proizvajalcev.

Cuprins

Simbolurile utilizate 176
Simbolurile de pe aparat 176
Pentru siguranța dumneavoastră 176
Zgomotul și vibrațiile. 179
Date tehnice 180
Prezentare generală. 181
Instrucțiuni de utilizare 182
Întreținerea și îngrijirea. 183
Indicații de eliminare. 184
Conformitatea CE 184
Declarație de declinare a responsabilității 185

Simbolurile utilizate

⚠ *AVERTISMENT!*
Indică un pericol iminent. Nerespectarea indicației se poate solda cu deces sau răniri grave.

⚠ *ATENȚIE!*
Indică o situație potențial periculoasă. Nerespectarea indicației se poate solda cu răniri sau prejudicii materiale.

i *OBSERVAȚIE*
Indică recomandări de utilizare și informații importante.

Simbolurile de pe aparat



Pentru a evita riscul de rănire, citiți manualul de utilizare!



Purtați ochelari de protecție!



Indicații privind eliminarea aparatelor uzate (consultați pagina 184)!

Pentru siguranța dumneavoastră

⚠ *AVERTISMENT!*
Înainte de utilizarea sculei electrice, citiți și respectați:

- *prezentul manual de utilizare,*
- *„instrucțiunile generale privind siguranța" referitoare la lucrul cu sculele electrice, din caietul atașat (nr. material scris: 315915),*
- *regulile și prevederile de protecție împotriva accidentelor, valabile la locul de utilizare.*

Această sculă electrică a fost fabricată corespunzător standardelor tehnice de actualitate și regulilor tehnice de securitate consacrate. Totuși, la utilizarea acestei scule pot apărea pericole pentru integritatea corporală și pentru viața utilizatorului sau a terților, respectiv avarierea mașinii sau alte prejudicii materiale. Lustruitorul trebuie să se utilizeze

- *conform destinației,*
- *dacă este într-o stare tehnică de siguranță impecabilă.*

Remediați imediat defecțiunile care afectează securitatea.

Utilizarea conform destinației

Șlefuitorul este destinat

- utilizării în domeniile de industrie mare și industrie mică,
- pentru lucrări de lustruire de orice fel cu bureți de lustruit, blană de miel și de lână, discuri din pâslă, discuri de polizat
- pentru utilizarea cu scule de lustruit, care sunt admise pentru o turație de minimum 3700 rotații/min.

Indicații de siguranță pentru lustruit

⚠ *AVERTISMENT!*
Citiți toate indicațiile și instrucțiunile privind siguranța. *Nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța și a indicațiilor se poate solda cu electrocutări, producerea de incendii și/sau răniri grave.* ***Păstrați toate instrucțiunile privind siguranța și indicațiile în vederea consultării ulterioare a acestora.***

- **Această sculă electrică trebuie utilizată ca lustruitor. Acordaţi atenţie tuturor instrucţiunilor privind siguranţa, indicaţiilor, reprezentărilor şi datelor pe care le primiţi împreună cu aparatul.** Nerespectarea următoarelor indicaţii se poate solda cu electrocutări, producerea de incendii şi/ sau răniri grave.
- **Această sculă electrică nu este adecvată pentru şlefuire, şlefuirea cu hârtie abrazivă, găurirea, lucrul cu perii de sârmă şi tăieri prin şlefuire.** Utilizările necorespunzătoare ale acestei scule electrice se pot solda cu periclitări şi răniri.
- **Nu utilizaţi scula electrică în scopuri pentru care nu este concepută şi nu este prevăzută în mod explicit de către producător.** O astfel de conversie ar putea duce la pierderea controlului şi la vătămări corporale grave.
- **Nu utilizaţi accesorii care nu sunt prevăzute şi recomandate de producător special pentru această sculă electrică.** Simpla fixare a accesoriului la scula electrică nu garantează o utilizare sigură.
- **Turaţia admisă a accesoriului trebuie să fie cel puţin la fel de mare ca turaţia maximă indicată pe scula electrică.** Un accesoriu care are o viteză de rotaţie mai mare decât cea admisă se poate rupe şi poate fi proiectat în aer.
- **Diametrul exterior şi grosimea accesoriului trebuie să corespundă datelor privind dimensiunile sculei electrice.** Accesoriile cu dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi ecranate sau controlate corespunzător.
- **Dimensiunile pentru fixarea accesoriului trebuie să corespundă cu dimensiunile dispozitivului de fixare a sculei electrice.** Accesoriile care nu se fixează exact pe scula electrică se rotesc neregulat, vibrează foarte puternic şi pot duce la pierderea controlului.
- **Scule de schimb cu filet trebuie să se potrivească exact cu filetul axului de şlefuire. La accesoriile care se montează cu ajutorul unei flanşe, diametrul găurii sculei de schimb trebuie să se potrivească cu diametrul de prindere al flanşei.** Accesoriile care nu se fixează exact pe scula electrică se rotesc neregulat, vibrează foarte puternic şi pot duce la pierderea controlului asupra sculei.
- **Nu utilizaţi accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificaţi dacă accesoriul prezintă rupturi sau fisuri şi dacă talpa de şlefuire prezintă fisuri, semne de uzură superficială sau uzură intensă. Dacă unealta electrică sau scula de schimb cad jos, verificaţi dacă s-au defectat sau folosiţi o sculă de schimb fără defecte. Dacă aţi controlat accesoriul şi l-aţi montat, rămâneţi atât dumneavoastră, cât şi persoanele aflate în apropierea dumneavoastră, în afara razei de acţiune a accesoriului rotativ şi lăsaţi-l să funcţioneze la turaţie maximă timp de un minut.** Accesoriile deteriorate se rup, de cele mai multe ori, în timpul acestei testări.
- **Purtaţi echipament individual de protecţie. Utilizaţi, în funcţie de aplicaţie, protecţie totală pentru faţă, protecţie pentru ochi sau ochelari de protecţie. În măsura în care este necesar, purtaţi o mască antipraf, căşti antifonice, mănuşi de protecţie sau un şorţ special, care să vă protejeze împotriva particulelor mici de material rezultate în timpul şlefuirii.** Ochii trebuie protejaţi împotriva contactului cu corpurile străine proiectate în aer în timpul efectuării diverselor aplicaţii. Masca antipraf sau masca de protecţie respiratorie trebuie să filtreze praful rezultat în timpul lucrului. În cazul expunerii la zgomote puternice, vă puteţi pierde auzul.
- **Asiguraţi-vă că celelalte persoane se află la o distanţă sigură faţă de suprafaţa dumneavoastră de lucru. Toate persoanele care pătrund în zona suprafeţei de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecţie.** Bucăţile desprinse din piesa de prelucrat sau din accesoriul rupt pot fi proiectate în aer şi produce răniri şi în afara suprafeţei de lucru directe.
- **Ţineţi cablul de reţea departe de sculele de schimb rotitoare.** Dacă pierdeţi controlul asupra aparatului, cablul de reţea ar putea fi tăiat sau prins, iar mâna sau braţul dumneavoastră ar putea intra în contact cu accesoriul rotativ.

- **Nu aşezaţi niciodată scula electrică înainte de oprirea completă a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotaţie poate intra în contact cu suprafaţa de aşezare, iar dumneavoastră puteţi pierde controlul asupra sculei electrice.
- **Scula electrică nu trebuie să fie în funcţiune în timp ce o transportaţi.** Accesoriul aflat în rotaţie vă poate agăţa articolele de îmbrăcăminte şi vă poate străpunge.
- **Curăţaţi cu regularitate fantele de aerisire ale sculei electrice.** Suflanta motorului aspiră praful în interiorul carcasei, iar o acumulare masivă de pulberi metalice poate comporta pericole electrice.
- **Nu utilizaţi scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizaţi accesorii care necesită agenţi de răcire fluizi.** Utilizarea apei sau altor agenţi de răcire fluizi poate provoca electrocutări.

Reculul şi instrucţiuni corespunzătoare privind siguranţa

Reculul este reacţia bruscă cauzată de un accesoriu rotativ agăţat sau blocat, precum discul de şlefuire, talpa de şlefuire, peria de sârmă etc. Agăţarea sau blocarea duce la oprirea bruscă a accesoriului rotativ. În acest caz, o sculă electrică necontrolată va fi accelerată contra sensului de rotaţie a accesoriului în locul de blocare.
De exemplu, dacă un disc de şlefuire se agaţă sau se blochează în piesa de prelucrat, marginea discului de şlefuire în care se cufundă piesa de prelucrat se poate prinde, cauzând, astfel, ruperea discului de şlefuire sau producerea unui recul. Discul de şlefuire se deplasează apoi spre operator sau în direcţia opusă acestuia, în funcţie de sensul de rotaţie al discului în locul de blocare. În acest caz, discurile de şlefuire se pot rupe.
Reculul se produce în urma unei utilizări greşite sau defectuoase a sculei electrice.
Producerea acestuia poate fi prevenită prin adoptarea unor măsuri de siguranţă corespunzătoare, precum cele descrise în continuare.

- **Ţineţi ferm scula electrică şi poziţionaţi-vă corpul şi braţele astfel încât să puteţi prelua forţele de recul. Pentru un control maxim asupra forţelor de recul sau a momentelor de reacţie la accelerare.** Operatorul poate ţine sub control forţele de recul şi de reacţie prin adoptarea unor măsuri de siguranţă corespunzătoare.
- **Nu poziţionaţi niciodată mâna în apropierea accesoriilor rotative.** În cazul unui recul, accesoriul v-ar putea răsuci mâna.
- **Evitaţi poziţionarea corpului dumneavoastră cu zona în care scula alta electrică este mişcată în timpul reculului.** Reculul deplasează scula electrică în direcţia opusă deplasării discului de şlefuire în punctul de blocare.
- **Lucraţi cu deosebită atenţie în zona colţurilor, marginilor ascuţite etc. Preveniţi reculul accesoriilor din piesa de prelucrat şi blocarea acestora.** Accesoriul rotativ are tendinţa de a se bloca în zonele colţurilor, marginilor ascuţite sau în cazul ricoşării. Aceasta duce la pierderea controlului sau la producerea unui recul.
- **Nu utilizaţi pânze ce ferăstrău cu lanţ sau dinţate.** Aceste tipuri de accesorii provoacă frecvent reculuri sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

Instrucţiuni speciale privind siguranţa pentru lustruire

- **Nu admiteţi părţi libere ale capotei de lustruit, în special şnururi de fixare. Stivuiţi sau scurtaţi şnururile de fixare.** Şnururile de fixare libere antrenate în rotire vă pot prinde degetele sau se pot prinde în piesa de prelucrat.

Alte instrucţiuni privind siguranţa

- Tensiunea din reţea trebuie să coincidă cu tensiunea specificată pe plăcuţa cu date tehnice.
- Apăsaţi piedica axului numai când scula este oprită.

Zgomotul şi vibraţiile

OBSERVAŢIE

Valorile pentru-nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A, precum şi valorile totale ale vibraţiilor sunt prezentate în tabelul „Date tehnice”.

Valorile pentru zgomote şi vibraţii au fost determinate corespunzător EN 62841.

AVERTISMENT!

Valorile de măsură indicate sunt valabile numai pentru aparatele noi. În cazul utilizării zilnice, valorile nivelului de zgomot şi de vibraţii se modifică.

OBSERVAŢIE

Nivelul de vibraţii indicat în aceste instrucţiuni a fost măsurat conform unei proceduri de măsurare normate în EN 62841 şi poate fi utilizat pentru compararea sculelor electrice. Acesta este indicat şi pentru o evaluare preliminară a încărcării cu vibraţii. Nivelul de vibraţii indicat reprezintă aplicaţiile principale ale sculei electrice. Dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicaţii, cu accesorii care nu corespund specificaţiilor sau care sunt insuficient întreţinute, nivelul de vibraţii poate varia. Aceasta poate creşte considerabil încărcarea cu vibraţii pe întreaga durată a timpului de lucru.

Pentru o evaluare exactă a încărcării cu vibraţii, ar trebui luate în considerare şi perioadele în care aparatul este oprit sau perioadele în care acesta este în funcţiune, dar nu este utilizat efectiv. Aceasta poate reduce considerabil încărcarea cu vibraţii pe întreaga durată a timpului de lucru.

Stabiliţi măsuri de siguranţă suplimentare pentru protecţia utilizatorului împotriva efectelor vibraţiilor, de exemplu: întreţinerea sculei electrice şi a accesoriilor, menţinerea mâinilor calde, organizarea proceselor de lucru.

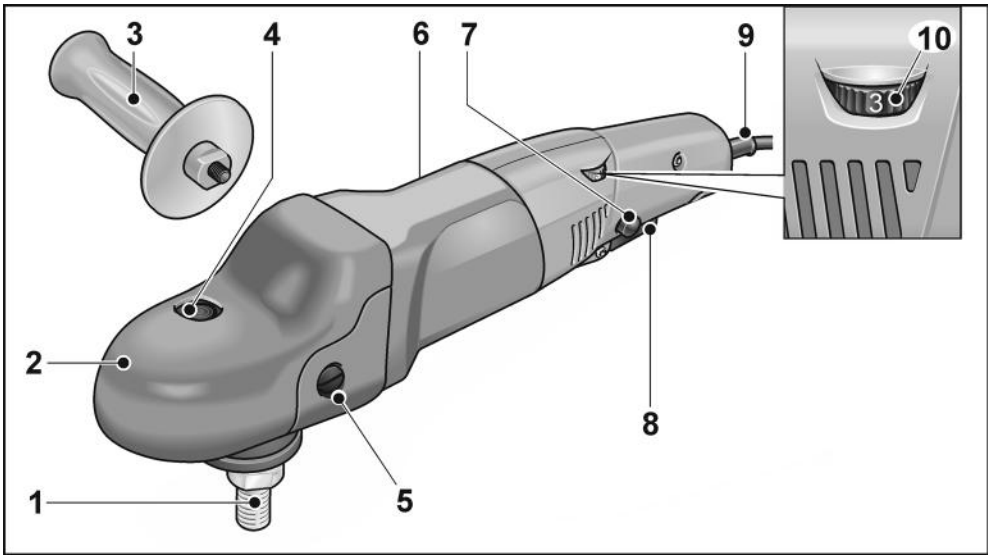
ATENŢIE!

Dacă presiunea acustică este de peste 85 dB(A), purtaţi căşti antifonice.

Date tehnice

Aparat		**PE 14-3 125**
Tip		Șlefuitor
Tensiunea din rețea	V/Hz	220-240 / 50/60
Puterea consumată	W	1400
Puterea debitată	W	880
Turație	rot/min	1100–3700
Ø maxim al sculei	mm	160
Diametrul pivotului		M14/SW17
Greutate (fără cablu)	kg	2,2
Clasa de siguranță		II/□
Nivelul de zgomot evaluat după curba de filtrare A conform EN 62841 (consultați secțiunea „Zgomotul și vibrațiile“):		
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	dB(A)	80
Nivelul puterii acustice L_{WA}	dB(A)	88
Incertitudinea K	db	3,0
Valoarea totală a vibrațiilor conform EN 62841 (consultați secțiunea „Zgomotul și vibrațiile“):		
Valoarea emisiilor a_h la lustruirea suprafețelor lăcuite	m/s^2	4,0
Incertitudinea K	m/s^2	1,5

Prezentare generală



1 **Ax**

2 **Capul transmisiei cu capotă cu mâner**
Cu orificiu de evacuare a aerului și săgeată de indicare a direcției de rotație.

3 **Mâner**

4 **Piedică a axului**
Pentru fixarea axului la înlocuirea accesoriului.

5 **Şurub de fixare a capotei cu mâner**

6 **Plăcuţa cu date tehnice**

7 **Buton de blocare**
Blochează comutatorul (8) în funcționarea de lungă durată.

8 **Comutator**
Pentru pornire și oprire și accelerare până la turația preselectată.

9 **Cablul de rețea de 4,0 m, cu fișă de rețea**

10 **Rotiţă de reglare pentru preselectarea turației**

Instrucţiuni de utilizare

⚠ *AVERTISMENT!*
Înaintea tuturor lucrărilor la lustruitor scoateţi fişa de reţea.

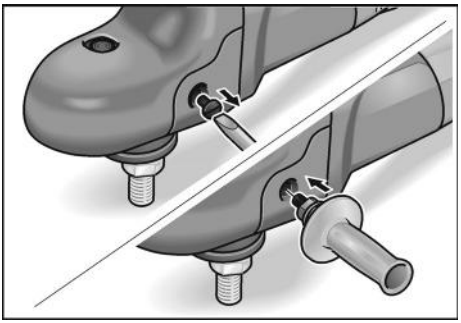
⚠ *ATENŢIE!*
Tensiunea din reţea trebuie să coincidă cu tensiunea specificată pe plăcuţa cu date tehnice.

Înainte de punerea în funcţiune

Despachetaţi lustruitorul şi controlaţi-l dacă livrarea este completă şi dacă există defecte de transport.

Montarea mânerului suplimentar

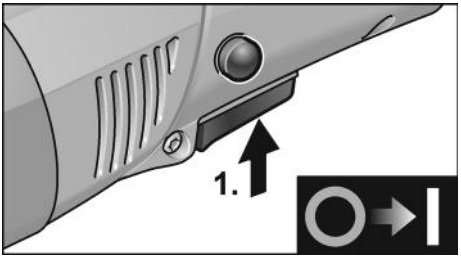
Pentru o manevrare mai bună a aparatului de lustruit se poate monta mânerul suplimentar.



În acest sens, înlăturaţi şurubul de fixare al capotei cu mâner de pe latura pe care trebuie montat mânerul.
La demontarea mânerului montaţi din nou şurubul înlăturat anterior.

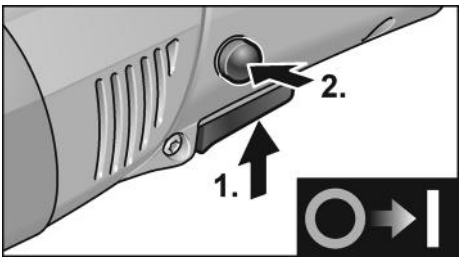
Pornirea şi oprirea

Funcţionarea pe termen scurt, fără blocare

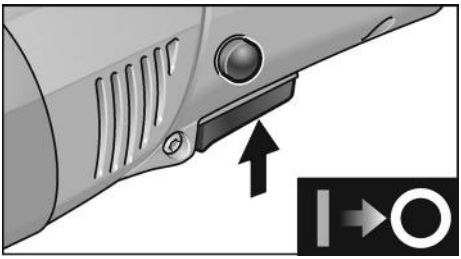


- Apăsaţi şi menţineţi ferm apăsat comutatorul (**1.**).
- Pentru deconectare, eliberaţi comutatorul.

Funcţionarea pe termen lung, cu blocare



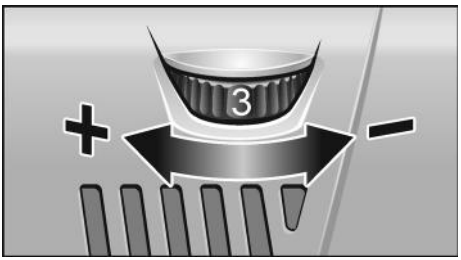
- Apăsaţi şi menţineţi ferm apăsat comutatorul (**1.**).
- Pentru blocare, menţineţi apăsat butonul de blocare (**2.**) şi eliberaţi comutatorul.



- Pentru deconectare, apăsaţi scurt comutatorul şi eliberaţi-l.

ℹ *OBSERVAŢIE*
După o pană de curent, aparatul conectat nu reporneşte.

Preselectarea turaţiei



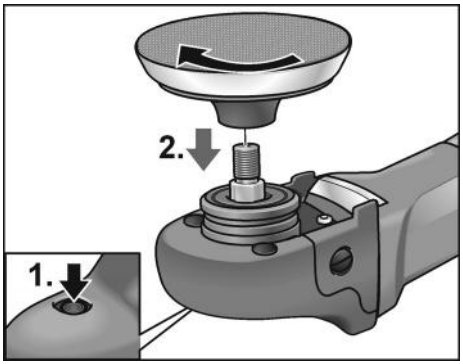
- Pentru reglarea turaţiei de lucru, poziţionaţi rotiţa de reglare în dreptul valorii dorite.
- Prin acţionarea uşoară a comutatorului, aparatul va fi accelerat până la turaţia preselectată.

⚠ *ATENŢIE!*
Pericol de rănire în cazul distrugerii sculei. Utilizaţi accesorii scule corespunzătoare sarcinii de lucru.

i *OBSERVAŢIE*
La suprasolicitarea sau supraîncălzirea în funcţionarea de lungă durată, aparatul reduce automat turaţia, până când aparatul s-a răcit suficient.

Fixarea dispozitivului de prindere a sculei

- Scoateţi fişa de reţea.
- Apăsaţi piedica axului şi menţineţi-o apăsată (**1.**).



- Înşurubaţi adaptorul sculei (talpă cu scai, disc din pâslă) în sens orar pe ax şi strângeţi-l manual (**2.**).
- Fixaţi scula în dispozitivul de prindere al sculei.
- Introduceţi fişa de reţea în priză.
- Porniţi lustruitorul (fără fixare) şi lăsaţi-l să funcţioneze cca. 30 secunde. Verificaţi dacă există descentrări şi vibraţii.
- Opriţi lustruitorul.

Schimbarea dispozitivului de prindere al sculei

- Scoateţi fişa de reţea.
- Apăsaţi piedica axului şi menţineţi-o apăsată.
- Rotiţi adaptorul sculei în sens antiorar şi deşurubaţi-l de pe ax.
- Fixaţi noul dispozitiv de prindere a sculei (vezi mai sus).

Indicaţii privind fixarea sculelor

⚠ *ATENŢIE!*
Fixaţi sculele centrate în dispozitivul de prindere al sculei. Este posibilă defectarea aparatului din cauza descentrării. Rezultatele de lucru se pot înrăutăţi.

Instrucţiuni de lucru

i *OBSERVAŢIE*
După oprire, scula continuă să funcţioneze pentru scurt timp.
În cazul utilizării de pastă de lustruit, utilizaţi o sculă corespunzătoare pentru fiecare tip de pastă.
În cazul suprafeţelor sensibile (de exemplu, lacuri auto) nu lucraţi agresiv, ci cu ture joase şi cu o presiune de apăsare redusă.
Bureţii pot fi curăţaţi într-o maşină de curăţare automată.
Aparatul trebuie să fie utilizat numai cu capota cu mâner montată, deoarece aceasta optimizează răcirea aparatului, reduce pericolul de deteriorare a obiectelor lustruite şi împiedică producerea de arsuri la nivelul mâinilor.
Pentru informaţii suplimentare privind produsele oferite de producător, accesaţi www.flex-tools.com.

Întreţinerea şi îngrijirea

⚠ *AVERTISMENT!*
Înaintea tuturor lucrărilor la lustruitor scoateţi fişa de reţea.

Curăţarea

⚠ *AVERTISMENT!*
La prelucrarea de metale la utilizarea extremă se poate depune praf conducător de electricitate în interiorul carcasei. Afectarea izolaţiei de protecţie! Utilizaţi maşina împreună cu un disjunctor de curent rezidual (curent de declanşare de 30 mA).

- Curăţaţi cu regularitate aparatul şi fantele de aerisire. Frecvenţa depinde de materialul prelucrat şi de durata utilizării.
- Curăţaţi cu regularitate spaţiul interior al carcasei motorului, prin suflare de aer comprimat uscat.

Perii de cărbune

Lustruitorul este dotat cu cărbune de întrerupere. După atingerea limitei de uzură a cărbunilor de deconectare, lustruitorul va fi deconectat automat.

OBSERVAŢIE

Pentru înlocuire, utilizaţi numai piese originale ale producătorului. La folosirea de fabricate străine se sting obligaţiile de garanţie ale producătorului.

Prin orificiile posterioară de admisie a aerului poate fi observat în timpul utilizării cărbunele care arde.

Dacă focul de cărbuni este prea puternic, opriţi imediat lustruitor. Predaţi lustruitorul unui atelier de service pentru clienţi autorizat de producător.

Transmisia

OBSERVAŢIE

În perioada de garanţie, nu desfaceţi şuruburile de la capul transmisiei.

În cazul nerespectării acestor specificaţii, obligaţiile de garanţie ale producătorului îşi pierd valabilitatea.

Reparaţiile

Dispuneţi executarea lucrărilor de reparaţie exclusiv de către un atelier de service autorizat de producător.

Scule electrice cu tip de montare Y

Înlocuirea cablului de alimentare electrică poate fi efectuată numai de producător sau de reprezentantul acestuia, pentru a evita pericolele.

Piesele de schimb şi accesoriile

Piesă de schimb/Accesoriu	Nr. de comandă
Mâner lateral	252.721
Capotă cu mâner	357.324
Talpă cu scai M14, amortizată; 125 mm	350.737

Alte accesorii, în special scule şi mijloace auxiliare pentru lustruit le găsiţi în cataloagele producătorului.

Pentru schiţe detaliate şi liste ale pieselor de schimb, accesaţi site-ul nostru web: **www.flex-tools.com**

Indicaţii de eliminare

AVERTISMENT!

Aparatele ieşite din uz trebuie să fie făcute inutilizabile prin îndepărtarea cablului de reţea.

Numai pentru ţările UE
Nu eliminaţi sculele electrice împreună cu deşeurile menajere!

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind aparatele electrice şi electronice uzate şi punerea în practică în legislaţia naţională, sculele electrice uzate trebuie să fie colectate separat şi trebuie predate la un centru de reciclare ecologică.

OBSERVAŢIE

Informaţi-vă la reprezentanţa locală cu privire la posibilităţile de eliminare ca deşeu!

Conformitatea CE

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris în secţiunea „Date tehnice” este în conformitate cu următoarele standarde sau documente normative:

EN 62841 conform prevederilor Directivelor 2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE.

Responsabili pentru documentaţia tehnică:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Declaraţie de declinare a responsabilităţii

Producătorul şi reprezentantul său nu îşi asumă răspunderea pentru prejudiciile şi pierderile financiare cauzate de întreruperea activităţii din cauza produsului sau imposibilităţii de utilizare a produsului. Producătorul şi reprezentantul său nu îşi asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în cazul utilizării necorespunzătoare sau în combinaţie cu produse de la alţi producători.

Съдържание

Използвани символи 186
Символи на уреда. 186
За вашата сигурност 186
Шум и вибрации 189
Технически данни 190
С един поглед 191
Инструкции за употреба. 192
Обслужване и поддръжка 194
Указания за изхвърляне. 195
Декларация за съответствие CE 195
Изключване на отговорност. 195

Използвани символи

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Обозначава непосредствена опасност. Неспазването на указанията може да причини животозастрашаващи ситуации или тежки наранявания.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***
Обозначава потенциално опасна ситуация. Неспазването на указанията може да причини наранявания или материални щети.

i ***УКАЗАНИЕ***
Обозначава съвети за употреба и важна информация.

Символи на уреда


За намаляване на риска от нараняване прочетете ръководството за употреба!


Носете предпазни очила!


Указания за изхвърляне на стари уреди (вж. страница 195)!

За вашата сигурност

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Преди употреба на електроинструмента прочетете и след това действайте съгласно:

- *настоящото ръководство за употреба,*
- *„Общите указания за безопасност“ за боравене с електроинструменти в приложения документ (№ 315915),*
- *местните действащи правила и предписания за предотвратяване на инциденти.*

Този електроинструмент е конструиран съгласно нивото на технически познания и признаните правила за техническа безопасност. Неговата употреба обаче може да причини животозастрашаващи опасности или физически наранявания на потребителя или трети лица, респ. щети по машината или по други вещи. Полиращата машина трябва да се използва

- *само по предназначение,*
- *в безупречно технически състояние.*

Повредите, които влияят на безопасността, трябва се отстраняват незабавно.

Използване по предназначение

Полиращата машина е предназначена
- за промишлена употреба в индустрията и занаятчийството,
- за полиращи дейности от всякакъв вид с полиращи гъби, кечета от агнешка кожа и вълна, филцови шайби, полиращи дискове,
- за употреба с полиращи инструменти, подходящи за работа с минимален брой на оборотите 3700 об/мин.

Указания за безопасност при полиране

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. *Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.*

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасност за бъдещи справки.

- **Този електроинструмент е предназначен за използване като полираща машина. Спазвайте всички указания за безопасност, препоръки, схеми и данни, които сте получили с уреда.** Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да причини електрически удар, пожар и/ или тежки наранявания.
- **Този електроинструмент не е предназначен за шлайфане, шкурене, рязане на отвори, работа с телена четка и абразивно рязане.** Неправилното използване на електроинструмента може да причини опасности и наранявания.
- **Не използвайте електроинструмента за функции, за които той не е изрично проектиран и предназначен от производителя.** Промяната на предназначението може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни наранявания.
- **Не използвайте принадлежности, които не са изрично предвидени и препоръчани от производителя за този електроинструмент.** Това, че можете да поставите определена принадлежност на вашия електроинструмент, не гарантира безопасната му употреба.
- **Допустимата скорост на приставката трябва да бъде поне толкова висока, колкото максималната скорост, посочена на електроинструмента.** Принадлежностите, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да излетят.
- **Външният диаметър и дебелината на приставките трябва да съответстват на изискванията за размерите на вашия електроинструмент.** Приставките с неподходящи размери не могат да бъдат достатъчно добре изолирани или контролирани.
- **Размерите за закрепване на приставката трябва да съответстват на размерите на крепежните елементи на електроуреда.** Приставките, които не са правилно захванати към електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол.
- **Приставките с резба трябва да пасват точно на резбата на шлифовъчния шпиндел. При приставки, които се монтират с помощта на фланец, диаметърът на отвора на приставката трябва да съответства на монтажния диаметър на фланеца.** Приставките, които не са правилно захванати към електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да предизвикат загуба на контрол.
- **Не използвайте повредени приставки. Преди всяко използване проверявайте приставките за разцепвания и пукнатини, шлифовъчните подложки за пукнатини, изхабяване или силно износване. Когато електроинструментът или приставката паднат, проверете дали не са повредени или използвайте неповредена приставка. Щом вече сте проверили и поставили приставката, пазете себе си и намиращите се в близост лица извън обсега на въртящата се приставка и оставете уреда да работи на максимална скорост за една минута.** Повредените приставки обикновено се чупят по време на този тест.
- **Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението носете целолицеви маски, защита за очите или предпазни очила. Доколкото е уместно, носете маска за защита от прах, защита за слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която ще държи далеч от вас малките частици от шлайфането и от материала.** Очите трябва да бъдат защитени от летящи чужди тела, които възникват по време на различните приложения. Образуваният по време на приложението прах трябва да се филтрира от предпазната маска или респиратора. Ако сте изложени на силен шум за дълго време, може да изпитате загуба на слуха.

- **Дръжте другите хора на безопасно разстояние от вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Фрагменти от обработвания детайл или счупени приставки могат да излетят и да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- **Дръжте електрическия кабел далеч от въртящите се приставки.** Ако изгубите контрол върху уреда, електрическият кабел може да бъде прерязан или захванат, китката или ръката ви могат да се заклещят във въртящата се приставка.
- **Никога не оставяйте електроинструмента, преди приставката да е спряла да се движи напълно.** Въртящата се приставка може да влезе в контакт с мястото на поставяне и така да изгубите контрол върху електроинструмента.
- **Пренасяйте електроинструмента само след като сте го изключили.** Случаен контакт с въртящия се инструмент може да захване дрехите ви и да накара инструмента да пробие тялото ви.
- **Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електроинструмент.** Вентилаторът за охлаждане на двигателя изтегля в корпуса прах, като струпването на метален прах може да предизвика електрически опасности.
- **Не използвайте електроинструмента в близост до горими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте приставки, които имат нужда от течни охлаждащи вещества.** Използването на вода или други течни охлаждащи вещества може да причини токов удар.

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапната реакция вследствие на заклинена или блокирана въртяща се приставка, като напр. шлифовъчен диск, шлифовъчна подложка, телена четка и т.н. Закливането или блокирането водят до рязко спиране на въртящата се приставка. По този начин неконтролираният електроинструмент се ускорява срещу посоката на въртене на приставката в точката на блокиране.

Ако напр. шлифовъчен диск се заклини или блокира в обработваемия детайл, ръбът на шлифовъчния диск, който потъва в обработваемия детайл, може да се закачи, което да доведе до счупване на шлифовъчния диск или до откат. Тогава шлифовъчният диск се придвижва към или далеч от оператора,в зависимост от посоката на въртене на диска в точката на блокиране. При това шлифовъчните дискове могат и да се счупят.

Откатът е резултат от грешно или неправилно използване на електроинструмента.

Той може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки като описаните по-долу.

- **Дръжте електроинструмента здраво и приведете тялото и ръцете в позиция, от която ще можете да поемете силите на отката. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако е налична такава, за да имате възможно най-голям контрол над силите на отката и над моментите на реакция при ускоряване.** Операторът може да овладее силите на отката и на реакция чрез подходящи предпазни мерки.
- **Никога не доближавайте ръката си до въртящите се приставки.** При откат приставката може да мине през ръката ви.
- **Избягвайте зоната, в която електроинструментът може да попадне при откат.** Откатът задвижва електроинструмента в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в точката на блокиране.

- **Работете особено внимателно в близост до ъгли, остри ръбове и др. Старайте се да предотвратите отблъскването и заклинването на приставките в обработваемия детайл.** Обикновено въртящата се приставка се заклинва в ъгли, остри ръбове или при отскок. Това води до загуба на контрол или откат.
- **Не използвайте верижен или назъбен диск за трион.** Такива приставки често предизвикват откат или загуба на контрол върху електроинструмента.

Специални инструкции за безопасност при полиране

- **Не допускайте свободни части на полиращото боне и особено от закрепващите връзки. Подгънхнете или скъсете закрепващите връзки.** Свободни, въртящи се закрепващи връзки могат да захванат пръстите ви или да се заклещят в обработваемия детайл.

Допълнителни указания за безопасност

- Мрежовото напрежение и данните за напрежение върху типовата табелка трябва да съответстват.
- Натискайте бутона за заключване на шпиндела само когато инструментът е неподвижен.

Шум и вибрации

УКАЗАНИЕ

Стойностите за А-претегленото ниво на шума и общите стойности на вибрации можете да вземете от таблицата „Технически данни“.
Стойностите на шум и вибрации са установени съгласно EN 62841.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Посочените измерени стойности важат за нови уреди. Стойностите на шума и вибрациите се променят при ежедневна употреба.

УКАЗАНИЕ

Нивото на вибрации, посочено в настоящите инструкции, е измерено в съответствие с определения в EN 62841 метод за измерване и може да се използва за сравняване на електроинструментите един с друг. То е подходящо и за предварителна преценка на вибрационно натоварване.
Посоченото ниво на вибрации представя основните приложения на електроинструмента. Когато обаче електроинструментът се използва за други цели, с неподходящи приставки или неправилна поддръжка, нивото на вибрации може да е различно. Това може значително да повиши вибрационното натоварване през целия работен период. За точна преценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и моментите, когато устройството е изключено или работи, но фактически не е в употреба. Това може значително да намали вибрационното натоварване през целия работен период. Въведете допълнителни мерки за безопасност, за да защитите потребителя от въздействието на вибрациите, като например: поддръжка на електроинструмента и на приставките, затопляне на ръцете, организация на работния процес.

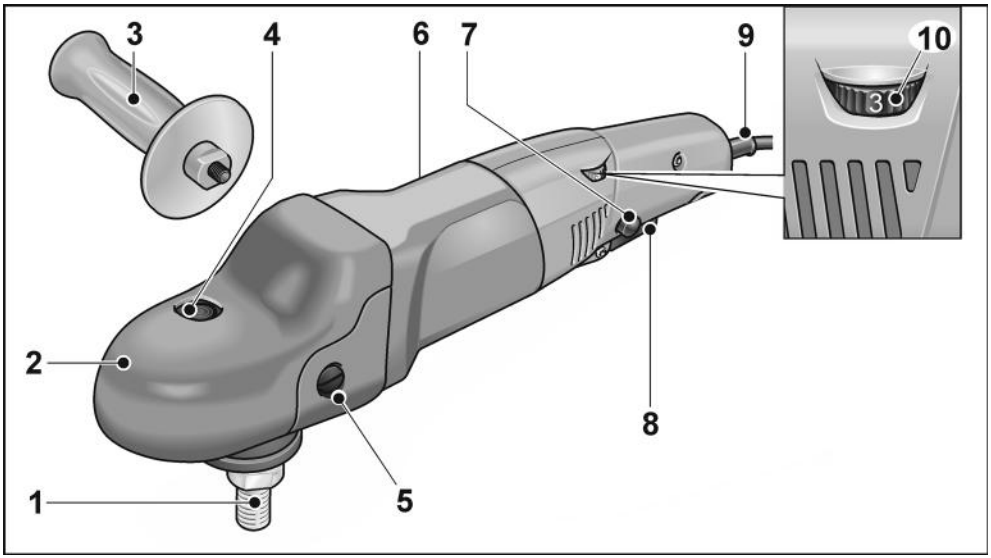
ВНИМАНИЕ!

При ниво на шума над 85 dB(A) носете защита за слуха.

Технически данни

Уред		**PE 14-3 125**
Тип		Полираща машина
Мрежово напрежение	V/Hz	220-240 / 50/60
Потребление на мощност	W	1400
Изходяща мощност	W	880
Скорост	об./мин.	1100–3700
Макс. инструмент-Ø	мм	160
Диаметър на шпиндела		M14/SW17
Тегло (без кабел)	kg	2,2
Клас на защита		II/□
A-претеглено ниво нашума съгласно EN 62841 (вж. „Шум и вибрация“):		
Праг на нивото на шума L_{pA}	dB(A)	80
Праг на нивото на шума L_{WA}	dB(A)	88
Колебание K	db	3,0
Обща стойност за вибрации съгласно EN 62841 (вж. „Шум и вибрация“):		
Стойност на емисиите a_h при полиране на лакирани повърхности	m/s^2	4,0
Колебание K	m/s^2	1,5

С един поглед



1 **Шпиндел**

2 **Редукторна глава с капак**
С въздухоотвод и стрелка, показваща посоката на въртене.

3 **Ръкохватка**

4 **Блокиране на шпиндела**
За застопоряване на шпиндела при смяна на инструментите.

5 **Фиксиращ винт за капака с дръжка**

6 **Типова табелка**

7 **Копче за блокиране**
Блокира прекъсвача (8) при продължителна работа.

8 **Превключвател**
За включване и изключване, както и за повишаване на предварително избраната скорост.

9 **Електрически кабел 4,0 м с щепсел**

10 **Регулатор за настройка на скоростта**

Инструкции за употреба

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Преди да извършвате каквато и да е работа по полиращата машина, извадете щепсела от контакта.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

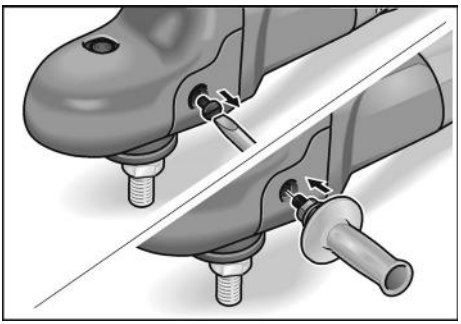
Наличното мрежово напрежение и данните за напрежението върху типовата табелка трябва да съответстват.

Преди пускане в експлоатация

Разопаковайте полиращата машина и проверете дали всичко е доставено и дали има транспортни дефекти.

Монтиране на допълнителната ръкохватка

За по-добро боравене с полиращата машина може да се монтира допълнителната ръкохватка.

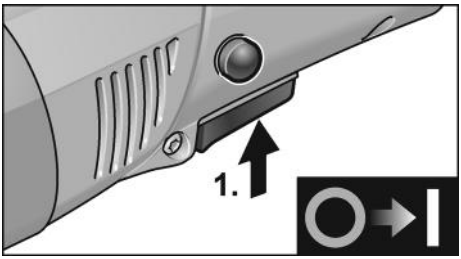


За целта отстранете фиксиращия винт на капака с дръжка от страната, където трябва да се монтира ръкохватката.

При демонтирането на ръкохватката монтирайте отново отстранения преди това винт.

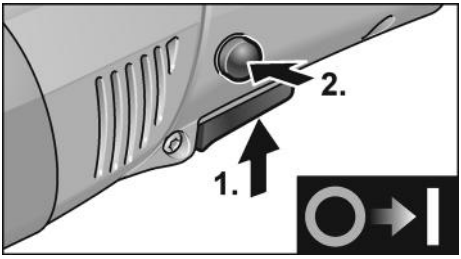
Включване и изключване

Кратковременна работа без фиксиране

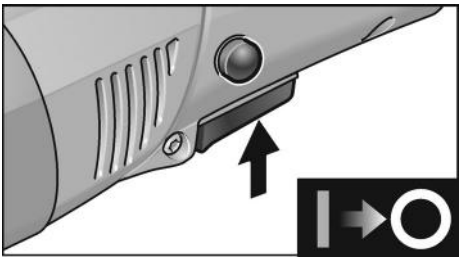


- Натиснете и задръжте превключвателя (**1.**).
- За изключване пуснете превключвателя.

Продължителна с фиксиране



- Натиснете и задръжте превключвателя (**1.**).
- За фиксиране натиснете и задръжте копчето за блокиране (**2.**) и отпуснете превключвателя.

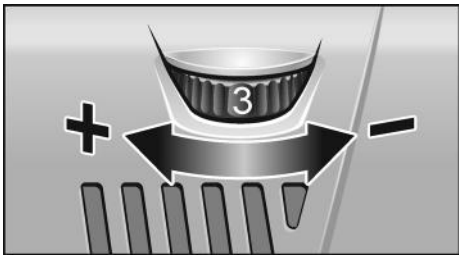


- За изключване натиснете за кратко и пуснете превключвателя.

i ***УКАЗАНИЕ***

След прекъсване на захранването устройството няма да стартира отново, когато бъде включено.

Предварителен избор на скорост



- За да регулирате работната скорост, настройте регулатора на желаната стойност.
- Чрез внимателно натискане на превключвателя устройството ще се задвижи до предварително избраната скорост.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

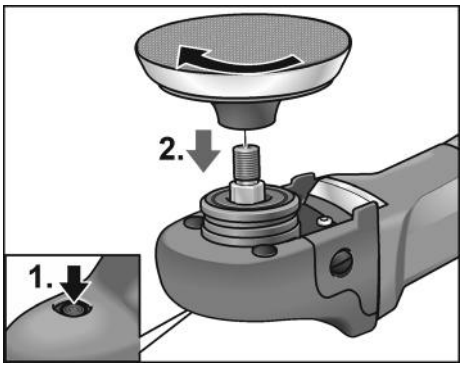
Опасност от нараняване поради унищожаване на инструмента. Използвайте подходящите за съответната работа инструменти.

i ***УКАЗАНИЕ***

При претоварване или прегряване поради продължителна работа уредът автоматично намалява скоростта, докато уредът се охлади достатъчно.

Закрепване на държача за инструменти

- Издърпайте щепсела.
- Натиснете и задръжте натиснато блокирането на шпиндела (**1.**).



- Завинтете държача за инструмента (велкро, филцов диск) по посока на часовниковата стрелка върху шпиндела и го затегнете здраво с ръка (**2.**).
- Закрепете инструмента върху държача за инструменти.
- Пъхнете щепсела в контакта.
- Включете полиращата машина (без фиксиране) и я оставете да работи около 30 секунди. Проверете за дисбаланс и вибрации.
- Изключете полиращата машина.

Смяна на държача за инструменти

- Издърпайте щепсела.
- Натиснете и задръжте натиснато блокирането на шпиндела.
- Завъртете държача за инструменти обратно на часовниковата стрелка и я развийте от шпиндел.
- Закрепете новата държач за инструменти (вж. горе).

Указания за закрепване на инструментите

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Прикрепете инструментите в центъра на държача на инструмента. Възможни са повреди на уреда поради дисбаланс. Работните резултати могат да се влошат.

Указания за работа

i ***УКАЗАНИЕ***

След изключване инструментът продължава да работи още малко.

При ползване на полираща паста използвайте отделен инструмент за всяка отделна паста.

При чувствителни повърхности (напр. автомобилни лакове) не работете агресивно, а на ниски обороти и с лек натиск.

Гъбите могат да се почистват машинно.

Уредът трябва да се използва само с поставен капак на дръжката, тъй като това подобрява охлаждането на уреда и намалява риска от повреждане на предметите за полиране и предотвратява изгаряния на ръцете.

Повече информация относно продуктите на производителя ще откриете на www.flex-tools.com.

Обслужване и поддръжка

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*
Преди да извършвате каквато и да е работа по полиращата машина, извадете щепсела от контакта.

Почистване

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*
При обработването на метали при интензивно използване във вътрешността на корпуса може да се натрупа проводящ прах. Намаляване ефекта на предпазната изолация! Работете с машината чрез прекъсвач за остатъчен ток (задействащ ток 30 mA).

- Редовно почиствайте уреда и вентилационните отвори. Честотата зависи от обработваните материали и от продължителността на използване.
- Обдухвайте вътрешността на корпуса и двигателя със сух въздух под налягане.

Въглеродни четки

Полиращата машина е оборудвана със самоизключващи се въглеродни четки. След като бъде достигната границата на износване на самоизключващите се въглеродни четки, полиращата машина се изключва автоматично.

i *УКАЗАНИЕ*
За смяна използвайте само оригинални части на производителя. При използване на изделия на трети страни гаранционните задължения на производителя отпадат.

По време на работа въглеродния огън може да се наблюдава през задните отвори за подаване на въздух.
При силен въглероден огън веднага изключете полиращата машина.
Занесете полиращата машина в оторизиран от производителя сервиз.

Редуктор

i *УКАЗАНИЕ*
Не разхлабвайте болтовете в редукторната глава по време на гаранционния период.
Неспазването ще анулира гаранционните задължения на производителя.

Ремонти

Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран от производителя сервиз.

Електроинструменти с тип на закрепване Y

Смяната на захранващия кабел може да се извършва само от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

Резервни части и принадлежности

Резервни части/принадлежности	Номер на поръчка
странична ръкохватка	252.721
Капак	357.324
Велкро диск M14, мек; 125 мм	350.737

Допълнителни принадлежности особено инструменти и помощни полиращи средства, можете да намерите в каталозите на производителя.
Изображенията в разглобен вид и списъците с резервни части ще откриете на нашата начална страница:
www.flex-tools.com

Указания за изхвърляне

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Отстранявайте електрическия кабел от излезлите от употреба уреди, за да не могат да се използват.



Само за държави от ЕС
Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство, използваните електроинструменти трябва да се събират разделно и да се рециклират по екологичен начин.

i ***УКАЗАНИЕ***
За възможностите за изхвърляне се осведомете при търговеца!

Декларация за съответствие CE

Декларираме с цялата си еднолична отговорност че описаният в раздел „Технически данни“ продукт съвпада със следните норми или нормативни документи:

EN 62841 съгласно разпоредбите на директиви 2014/30/ЕС, 2006/42/ЕО, 2011/65/ЕС.

Отговорен за техническите документи:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, 71711 Щайнхайм/Мур, Германия

i.V. 

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, 71711 Щайнхайм/Мур, Германия

Изключване на отговорност

Производителят и неговите представители не отговарят за нанесени щети и пропуснати ползи поради прекратяване на работата, които са причинени от продукта или от невъзможността да се използва продукта.
Производителят и неговите представители не отговарят за щети, които са причинени от неправилна употреба или използване в комбинация с продукти на други производители.

Содержание

Используемые символы 196
Символы на приборе 196
Для Вашей безопасности 196
Шумы и вибрация 199
Технические данные 200
Краткий обзор 201
Инструкция по эксплуатации 202
Техобслуживание и уход 204
Указания по утилизации 205
Соответствие нормам CE 205
Исключение ответственности 205

Используемые символы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обозначает непосредственно угрожающую опасность. Невыполнение этого указания может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения или даже смерть.

ВНИМАНИЕ!

Обозначает возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение этого указания может повлечь за собой телесные повреждения или материальный ущерб.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обозначает советы по использованию и важную информацию.

Символы на приборе



Перед вводом в эксплуатацию прочесть инструкцию по эксплуатации!



Использовать защиту для глаз!



Указание по утилизации старого прибора (см. стр. 205)!

Для Вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед началом работы с электроинструментом прочтите перечисленную ниже документацию и поступайте согласно указаниям, приведенным:

- *в данной инструкции по эксплуатации,*
- *в разделе «Общие указания по технике безопасности» при обращении с электроинструментами, во входящей в комплект поставки брошюре (№ документации: 315915),*
- *в правилах и предписаниях по предотвращению несчастного случая, действующих на месте эксплуатации электроинструмента.*

Данный электроинструмент сконструирован и изготовлен с использованием новейших достижений науки и техники и в соответствии с общепризнанными правилами техники безопасности. Но, несмотря на это, при ее эксплуатации не исключена опасность для жизни лица, которое пользуется машинкой, или лица, присутствующего при этом, а также поломка машинки или возникновение какоголибо другого материального ущербаПолировальная машина должна использоваться только

- *в соответствии с назначением,*
- *в безупречном состоянии, в отношении техники безопасности.*

Неисправности, снижающие безопасность, следует немедленно устранять.

Использование по назначению

Данная полировальная машина предназначена

– для промышленного использования на производстве и в ремесленных мастерских,
– для выполнения полировальных работ любого вида с использованием полировальных губок, овечьих и шерстяных шкурок, войлочных и тканевых полировальных кругов,
– для использования в комплекте с полировальными инструментами, которые рассчитаны на работу при скорости вращения как минимум 3700 об./мин.

Указания по технике безопасности при полировании

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, наставлениями, иллюстрациями и техническими характеристиками, приложенными к электроинструменту. *Упущения при соблюдении указаний по технике безопасности и наставлений могут привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.* ***Храните все указания по технике безопасности и наставления для использования в будущем.***

- **Данный электроинструмент должен использоваться в качестве полировальной машины. Обратите внимание на все полученные вместе с прибором указания по технике безопасности, инструкции, изображения и данные.** Несоблюдение Вами приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или к тяжелым травмам.
- **Этот электроинструмент не предназначен для шлифования, шлифования с использованием абразивной шкурки, вырезания отверстий, крацевания и абразивной резки.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и к травмам.
- **Не используйте электроинструмент для выполнения работ, не предусмотренных его изготовителем.** В противном случае можно потерять контроль над ним и получить серьезные травмы.
- **Не используйте никаких других деталей, кроме тех, которые специально предназначены или рекомендованы изготовителем для данного электроинструмента.** Только то, что Вы смогли закрепить деталь на своем электроинструменте, не обеспечивает безопасности использования.
- **Допустимая скорость вращения, на которую рассчитан рабочий инструмент, должна как минимум быть такой же высокой, как наивысшая скорость вращения двигателя электроинструмента, приведенная в его фирменной табличке.** Деталь, которая вращается быстрее, чем допустимо для нее, может разломаться и слететь.
- **Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать указанным размерам Вашего электроинструмента.** Неверно рассчитанные рабочие инструменты могут недостаточно экранироваться или контролироваться.
- **Размеры для крепления рабочего инструмента должны соответствовать размерам крепежных/зажимных средств на электроинструменте.** Рабочие инструменты, которые не крепятся с соблюдением точности посадки на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- **Рабочие инструменты с резьбовой вставкой должны точно подходить к резьбе шлифовального шпинделя. В рабочих инструментах, монтируемых с помощью фланца, диаметр отверстий рабочего инструмента должен подходить к посадочному диаметру фланца.** Рабочие инструменты, которые неточно крепятся на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

- **Не используйте поврежденные рабочие инструменты. Проверяйте рабочие инструменты перед каждым применением на наличие сколов и трещин. В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента проверьте его на наличие повреждений или используйте неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и установки рабочего инструмента Вы сами и все находящиеся поблизости лица должны занять положение за пределами плоскости вращения рабочего инструмента, после этого включите прибор на одну минуту на максимальное число оборотов.** Поврежденные рабочие инструменты в большинстве случаев ломаются за это время проверки.
- **Используйте индивидуальные средства защиты. В зависимости от вида применения используйте защитный щиток для лица, средство для защиты глаз или защитные очки. Если есть необходимость, используйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки или специальный фартук, который будет защищать Вас от мелких частиц материала.** Глаза должны быть защищены от попадания отлетающих посторонних предметов, которые образуются при различных видах применения. Противопылевой респиратор или фильтрующая защитная маска должны фильтровать пыль, образующуюся во время использования. Если Вы подвергаетесь длительному воздействию громкого шума, Вы можете потерять слух.
- **Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от Вашего рабочего участка. Каждый, кто входит в рабочий участок, должен использовать индивидуальные средства защиты.** Осколки обрабатываемого изделия или сломанных рабочих инструментов могут отлететь в сторону и привести к травмам также за пределами непосредственно рабочего участка.
- **Держите сетевой кабель в стороне от вращающихся рабочих инструментов.** Если Вы потеряете контроль над прибором, то сетевой кабель может быть перерезан или захвачен, и Ваша рука может попасть во вращающийся рабочий инструмент.
- **Ни в коем случае не откладывайте электроинструмент в сторону до тех пор, пока рабочий инструмент полностью не остановится.** Вращающийся рабочий инструмент может соприкоснуться с поверхностью, на которую Вы кладете электроинструмент, в результате чего Вы можете потерять над ним контроль.
- **Не оставляйте электроинструмент включенным, когда Вы его переносите.** При случайном контакте с вращающимся рабочим инструментом Ваша одежда может быть захвачена, и рабочий инструмент может вонзиться в Ваше тело.
- **Чистите регулярно вентиляционные прорези Вашего электроинструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, а большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- **Не используйте электроинструмент вблизи горючих материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- **Не используйте рабочие инструменты, для которых требуются жидкие охлаждающие средства.** Применение воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током.

Отдача и соответствующие указания по безопасности

Отдача – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, такого как шлифовальный круг, тарельчатый шлифовальный круг, проволочная щетка и т.д. Заедание или блокирование приводит к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента.
В результате неконтролируемый электроинструмент ускоряется на месте блокирования против направления вращения рабочего инструмента.

Если, напр., шлифовальный круг заедает или блокируется в обрабатываемом изделии, то погруженная в обрабатываемое изделие кромка шлифовального круга может застрять, и в результате этого круг может выскочить или привести к отдаче. Шлифовальный круг в этом случае двигается в направлении пользователя, или в сторону от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования.
При этом шлифовальные круги могут также сломаться.
Отдача является следствием неправильного или ошибочного использования электроинструмента.
Ее можно предотвратить, приняв соответствующие меры предосторожности, как описано ниже.

- **Держите крепко электроинструмент и приведите свое тело и руки в положение, которое позволит Вам противостоять силам отдачи. Используйте всегда дополнительную рукоятку, если она есть в наличии, чтобы обладать максимальным контролем над силами отдачи или реакционными моментами при наборе оборотов.** Пользователь может сдерживать силы отдачи и реакции при помощи соответствующих мер предосторожности.
- **Никогда не подносите Вашу руку к вращающимся рабочим инструментам.** Рабочий инструмент может при отдаче пройти по Вашей руке.
- **Избегайте всем телом того участка, в пределах которого электроинструмент будет двигаться в случае отдачи.** Отдача движет электроинструмент в направлении, противоположном движению полировальной машины на месте блокировки.
- **Работайте особенно осторожно в углах, на острых кромках и т.д. Предотвращайте отскок рабочих инструментов от обрабатываемого изделия и их заклинивание.** Вращающийся рабочий инструмент склонен к заклиниванию в углах, на острых кромках или при отскоке. Это приводит к потере контроля или к отдаче.
- **Не используйте цепные отрезные диски или зубчатые пильные диски.** Такие рабочие инструменты часто приводят к отдаче или потере контроля над электроинструментом.

Особые указания по технике безопасности при полировании

- **Не оставляйте свободно висящими элементы полировального кожуха, в частности, привязные шнуры. Уберите или укоротите привязные шнуры.** Свободно висящие, вращающиеся привязные шнуры могут захватить Ваши пальцы или запутаться в обрабатываемом изделии.

Дальнейшие указания по технике безопасности

- Напряжение в сети и значение напряжения на фирменной табличке должны совпадать.
- На фиксатор шпинделя можно нажимать только после полной остановки инструмента.

Шумы и вибрация

ПРИМЕЧАНИЕ

Значения измеренного уровня шума по шкале A, а также общие уровни вибрации приведены в таблице «Технические данные».
Значения уровня шума и вибрации были определены согласно нормативной документации EN 62841.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Приведенные измеренные значения действительны для новых приборов. При ежедневном использовании значения шума и вибрации изменяются.

ПРИМЕЧАНИЕ

Приведенный в данной инструкции уровень вибрации был определен стандартизированным методом измерения в соответствии с нормативной документацией EN 62841, и может быть использован при сравнении электроинструментов друг с другом. Он пригоден также для предварительной оценки

вибрационной нагрузки. Приведенный уровень вибрации возникает при использовании электроинструмента по основному назначению.
Если же электроинструмент будет использоваться не по назначению, в комплекте с другими рабочими инструментами, или при недостаточном техобслуживании, то уровень вибрации может отличаться. Это может значительно повысить вибрационную нагрузку на протяжении всей продолжительности работы.
Для точного определения вибрационной нагрузки необходимо также учитывать время, в течение которого прибор остается выключенным или же включен, но на самом деле не используется. Это может значительно снизить вибрационную нагрузку на протяжении всей продолжительности работы.
Примите дополнительные меры по безопасности для защиты пользователя от воздействия вибрации, как например: проведение техобслуживания электроинструмента и рабочих инструментов, создание возможности содержать руки в тепле, организация рабочих процессов.

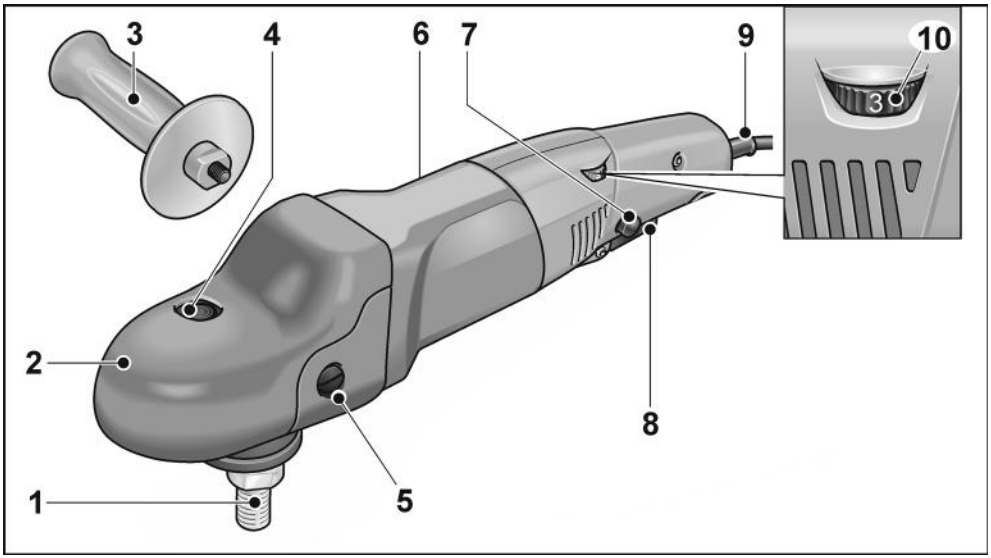
⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

При звуковом давлении свыше 85 дБ(А) следует использовать средства защиты органов слуха.

Технические данные

Устройство		**PE 14-3 125**
Тип		Полировальная машинка
Напряжение в сети	В/Гц	220-240 / 50/60
Потребляемая мощность	Вт	1400
Полезная мощность	Вт	880
Число оборотов	об./мин	1100–3700
Макс. Ø инструмента	мм	160
Диаметр шпинделя		M14/No17
Вес (без сетевого шнура)	кг	2,2
Класс защиты		II / ⧈
Измеренный уровень шума по шкале A в соответствии с EN 62841 (см. «Шумы и вибрация»):		
Уровень звукового давления L_{pA}	дБ(A)	80
Уровень звуковой мощности L_{WA}	дБ(A)	88
Погрешность K	дБ	3,0
Значение общего уровня вибрации в соответствии с EN 62841 (см. «Шумы и вибрация»):		
Уровень эмиссии a_h при полировании поверхностей, покрытых лаком	m/s^2	4,0
Погрешность K	m/s^2	1,5

Краткий обзор



11 Шпиндель

12 Приводная головка с кожухом со встроенной ручкой
с отверстием для выхода воздуха и стрелкой, указывающей направление вращения двигателя.

13 Рукоятка

14 Фиксатор шпинделя
Для блокировки шпинделя при замене инструмента.

15 Крепежный винт для кожуха со встроенной ручкой

16 Фирменная табличка

17 Кнопка фиксации
Фиксирует выключатель в режиме непрерывной работы.

18 Выключатель
Для включения и выключения, а также для ускорения до выбранного числа оборотов.

19 Сетевой кабель 4,0 м со штепсельной вилкой

20 Установочное колесо для установки числа оборотов

Инструкция по эксплуатации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Перед началом любых работ по техобслуживанию полировальной машинки обязательно извлекайте вилку из розетки.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

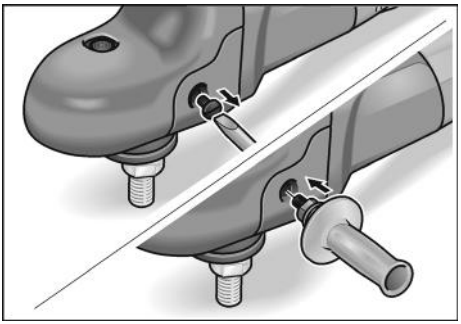
Существующее напряжение в электросети должно соответствовать параметрам напряжения, приведенным на заводской табличке с техническими характеристиками.

Перед вводом в эксплуатацию

Распаковать полировальную машину и проверить поставку на комплектность и отсутствие транспортных повреждений.

Монтаж дополнительной рукоятки

Для удобства применения полировальной машинки можно установить вспомогательную рукоятку.

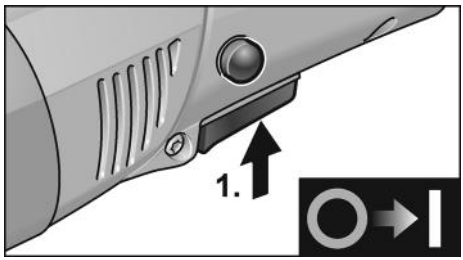


Для этого снимите крепежный винт кожуха со встроенной ручкой, расположенный с той стороны, где монтируется рукоятка.

После снятия рукоятки, вставьте извлеченный перед этим винт снова на мест.

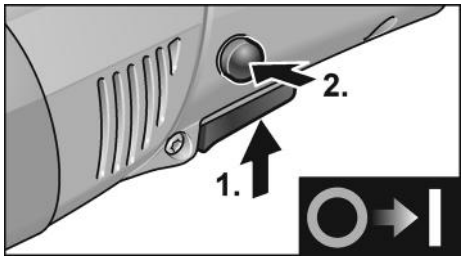
Включение и выключение

Кратковременный режим работы без фиксации

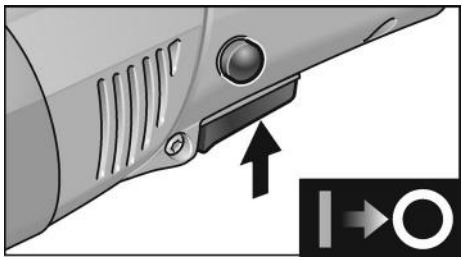


- Нажать выключатель и удерживать (**1.**).
- Для выключения отпустить выключатель.

Непрерывный режим работы с фиксацией



- Нажать выключатель и удерживать (**1.**).
- Для фиксации удерживать кнопку фиксации нажатой, а выключатель отпустить (**2.**).

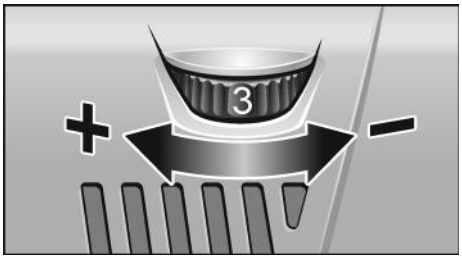


- Для выключения коротко нажать на выключатель и отпустить.

i ***УКАЗАНИЕ***

После отключения электроэнергии включенная машинка не начинает снова работать.

Установка числа оборотов



- Для установки рабочего числа оборотов установить установочное колесо на желаемое значение.
- При осторожном нажатии на выключатель, прибор набирает обороты до предварительно установленного числа оборотов.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

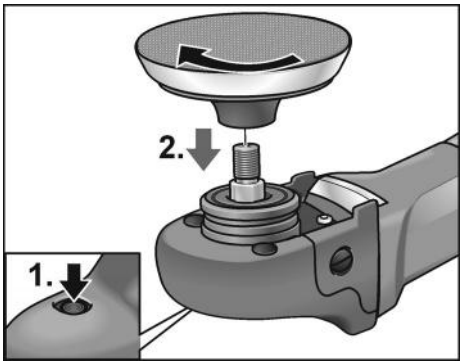
Опасность травмирования в результате разрушения инструмента. Использовать инструмент, соответствующий рабочему заданию.

i ***ПРИМЕЧАНИЕ***

При перегрузке или перегреве в режиме непрерывной работы прибор автоматически снижает число оборотов до тех пор, пока он достаточно не остынет.

Крепление приспособления для фиксации инструмента

- Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Нажать на фиксатор шпинделя и удерживать в нажатом положении (**1**.).



- Прикрутить приспособление для фиксации инструмента (крепежных кругов с липучкой, войлочных) по часовой стрелке к шпинделю и затянуть вручную (**2.**).
- Закрепить инструмент на приспособлении для фиксации инструмента.
- Вставить штепсельную вилку в розетку.
- Включить полировальную машину (без фиксации) и оставить ее включенной в течение примерно 30 секунд. Проверить на наличие дисбаланса и вибраций.
- Выключить полировальную машину.

Замена приспособления для фиксации инструмента

- Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Нажать на фиксатор шпинделя и удерживать в нажатом положении.
- Поворачивая приспособление для фиксации инструмента против часовой стрелки, отвинтить его со шпинделя.
- Прикрепить новое приспособление для фиксации инструмента (см. выше).

Указания по правильному креплению инструмента

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Инструменты следует крепить строго по центру приспособления для фиксации инструмента. Возможно повреждение прибора вследствие дисбаланса. Результат работы может ухудшиться.

Указания по работе

i ***УКАЗАНИЕ***

После выключения машинки инструмент еще некоторое время продолжает вращаться.

При применении полировальной пасты необходимо использовать отдельный инструмент для каждого вида пасты.

При обработке «чувствительных» поверхностей (напр., автомобильных лаков) следует работать осторожно, т.е. на низких оборотах и с невысоким усилием нажатия.

Губки можно подвергать механической очистке.

Инструмент должен использоваться только с установленным кожухом для хвата, который оптимизирует его охлаждение и снижает риск повреждения полируемых предметов, а также предотвращает возможные ожоги кистей рук.

Дальнейшая информация о продукции изготовителя на сайте www.flex-tools.com.

Техобслуживание и уход

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

Перед началом любых работ по техобслуживанию полировальной машинки обязательно извлекайте вилку из розетки.

Чистка

⚠ *ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!*

При обработке металлов в экстремальных случаях внутри корпуса может отложиться проводящая пыль. Ухудшение защитной изоляции! Изделие следует подключать к сети через автомат защитного отключения (ток срабатывания 30 мА).

- Регулярно очищать прибор и вентиляционные прорези. Периодичность зависит от обрабатываемого материала и продолжительности использования.
- Внутреннее пространство корпуса и двигатель следует регулярно продувать сухим сжатым воздухом.

Угольные щетки

Полировальная машина оснащена отключающими угольными щетками.

После достижения границы износа угольных щеток полировальная машина отключается автоматически.

i *ПРИМЕЧАНИЕ*

Для замены следует использовать только оригинальные детали от изготовителя. При использовании деталей производства других фирм гарантийные обязательства изготовителя аннулируются.

Через задние входные отверстия для воздуха можно наблюдать искрение под щетками во время использования.

При сильном искрении под щетками полировальную машину следует немедленно выключить. Полировальную машину передать в сервисную мастерскую, авторизованную изготовителем.

Привод

i *ПРИМЕЧАНИЕ*

Не снимайте полностью кожух со встроенной ручкой во время гарантийного срока. При невыполнении этого условия гарантийные обязательства изготовителя аннулируются.

Ремонтные работы

Ремонтные работы должны проводиться исключительно в сервисной мастерской, авторизованной изготовителем.

Электроинструменты с видом крепления Y

Во избежание нарушений техники безопасности замена кабеля электропитания (сетевого шнура) должна выполняться только специалистом/представителем фирмы-изготовителя.

Запчасти и принадлежности

Запчасти/Принадлежности	No для заказа
Боковая рукоятка	252.721
Кожух со встроенной ручкой	357.324
Круг на липучке M14, 125 мм; с резиновым амортизатором	350.737

Прочие принадлежности, особенно инструменты и вспомогательные полировальные средства, Вы найдете в каталогах фирмы-изготовителя.

Покомпонентное изображение с пространственным разделением деталей и списки запасных частей Вы найдете на нашем сайте в Интернете: **www.flex-tools.com**

Указания по утилизации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Отработавшие свой срок приборы вывести из употребления путем отрезания сетевого кабеля.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструменты в мусор вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской Директиве 2012/19/EC относительно старых электрических и электронных приборов и ее реализации в национальном законодательстве, использованные электроинструменты должны собираться отдельно от прочих отходов и подвергаться экологически чистой вторичной переработке

i ***ПРИМЕЧАНИЕ***

Информацию о возможных методах утилизации можно получить в специализированной торговле!

Соответствие нормам CE

Мы заявляем с исключительной ответственностью, что изделие, описанное в разделе «Технические данные», соответствует следующим нормам или нормативным документам:

EN 62841 в соответствии с определениями, приведенными в Директивах 2014/30/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EC.

Ответственная за техническую документацию компания:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Исключение ответственности

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за ущерб и упущенную прибыль в результате прерывания деловой деятельности, которые вызваны изделием или невозможностью использования изделия.

Изготовитель и его представитель не несут ответственности за повреждения, возникшие в результате использования изделия не по назначению или при его использовании с изделиями других изготовителей.

Sisukord

Kasutatud sümbolid 206
Sümbolid seadmel 206
Teie ohutuse heaks 206
Müra- ja vibratsioon 209
Tehnilised andmed 210
Ülevaade 211
Kasutusjuhend 212
Hooldus ja korrashoid 213
Jäätmekäitlus 214
CE-Vastavus 214
Vastutuse välistamine 214

Kasutatud sümbolid

⚠ ***HOIATUS!***
Tähistab otsest ähvardavat ohtu.
Juhise eiramine võib lõppeda surmavalt või tekitada raskeid vigastusi.

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Tähistab ohtlikku olukorda.
Juhise eiramine võib põhjustada vigastusi või tekitada materiaalset kahju.

i ***MÄRKUS***
Tähistab olulist informatsiooni või nõuannet kasutajale.

Sümbolid seadmel



Enne kasutuselevõttu lugeda kasutusjuhendit!



Kanda silmakaitset!



Viiteid vana seadme kõrvaldamise kohta (vaata lehekülge 214)!

Teie ohutuse heaks

⚠ ***HOIATUS!***
Enne elektritööriista kasutamist lugeda läbi järgmised juhendid ja pidada neist kinni:

- *käesolev kasutusjuhend,*
- *lisatud brošüür „Üldised ohutusjuhised" elektritööriistadega käsitsemisel (vihikud-nr.: 315915),*
- *töökohal kehtivad õnnetusjuhtumite ärahoidmise eeskirjad.*

Elektritööriist on valmistatud uusima tehnika ja tunnustatud ohutuseeskirjade järgi. Sellest hoolimata võib käsitsemisel tekkida olukord, mis võib ohustada seadmega töötaja või kolmanda isiku elu ja tervist, kahjustada seadet ennast või tekitada muud varalist kahju. Poleerimismasinat kasutada ainult

- *selleks ette nähtud otstarbel,*
- *tehniliselt korras seisundis.*

Turvalisust ohustavad rikked tuleb kiiresti kõrvaldada.

Otstarbekohane kasutamine

Poleerimismasin on mõeldud
- professionaalseks kasutamiseks tööstuses ja käsitöönduses,
- igat liiki poleerimistöödeks poleerkäsnadega, lambavillast ja villakiust mütsidega, viltketaste ja poleerketastega,
- poleerimistarvikutele, mis on ette nähtud vähemalt pööretele 3700 p/min.

Ohutusnõuanded poleerimiseks

⚠ *HOIATUS!*

Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised. *Ohutusnõuete ja juhiste mittetäitmise tagajärjel võib tekkida elektrilöök, puhkeda tulekahju ja/või tekkida rasked kehavigastused.* ***Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised alles, et neid ka hiljem lugeda.***

- **Käesolevat elektritööriista on võimalik kasutada poleerimismasinana. Pidage kinni kõikidest seadmega kaasa antud ohutusnõuetest, juhistest, kirjeldustest ja andmetest.** Kui te ei järgi nimetatud õpetusi, võib selle tagajärjel tekkida elektrilöök, puhkeda tulekahju ja/või tekkida tõsised vigastused.
- **See elektriline tööriist ei sobi lihvimiseks, liivapaberiga lihvimiseks, avade lõikamiseks, traatharjadega töötamiseks ega lõikamiseks.** Kui elektriseadmega tehakse töid, mille jaoks see ei ole ette nähtud, võivad tekkida ohtlikud olukorrad või vigastused.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista talitluseks, milleks see ei ole selgesõnaliselt konstrueeritud ja selle valmistaja poolt ette nähtud.** Selline ümberehitus võib põhjustada kontrolli kaotamist ja tõsiseid kehavigastusi.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mida tootja ei ole spetsiaalselt selle elektritööriistaga töötamiseks ette näinud või soovitanud.** Ainuüksi see, kui te saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei tähenda veel, et sellega saab ka ohutult töötada.
- **Tarviku lubatud pöörded peavad olema vähemalt nii suured, kui on elektritööriista maksimaalsed pöörded.** Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda ning ei püsi korralikult paigal.
- **Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad vastama elektritööriista mõõtudele.** Valede mõõtmetega tarvikud ei ole piisavalt kaitstud ning neid ei ole võimalik piisavalt kontrollida.
- **Vahetatava tööriista kinnitamismõõdud peavad sobima elektrilise tööriista kinnitamisvahendi mõõtudega.** Elektrilisele tööriistale ebatäpselt kinnitatud vahetatavad tööriistad pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevalt ja võivad põhjustada kontrolli kaotamist.
- **Äärik või muu tarvik peab teie elektrilise tööriista spindlile täpselt sobima.** Tarvikud, mis ei sobi täpselt spindlile, ei pöörle ühtlaselt, vibreerivad väga tugevalt ning võivad põhjustada kontrolli kaotamise seadme üle.
- **Ärge kasutage kahjustunud tarvikuid. Enne kasutamist kontrollige alati, et tarvikutel ei ole katkisi kohti ja pragusid. Kui elektritööriist või tarvik kukub maha, kontrollige üle, ega see ei ole viga saanud, või võtke kasutusele uus tarvik. Pärast tarviku ülekontrollimist ja paigaldamist astuge ise, ja astugu ka kõik teised läheduses viibivad inimesed pöörleva tarviku juurest eemale ning laske seadmel maksimaalsete pööretega töötada minut aega.** Kahjustunud tarvikud purunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.
- **Kandke isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt töö iseloomust kandke kogu nägu katvat näomaski, silmakaitset või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolmumaski, kuulmiskaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põlle, mis kaitseb teid väikeste materjaliosakeste eest.** Silmi tuleks erinevate tööde puhul kaitsta õhku paiskuvate osakeste eest. Tolmu- ja hingamismask peavad kaitsema töötamisel tekkiva tolmu eest. Pikemat aega müra käes töötamise tagajärjel võib tekkida kuulmiskadu.
- **Hoolitsege selle eest, et teised inimesed jääksid teie tööpiirkonnast ohutusse kaugusesse. Igaüks, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isikukaitsevahendeid.** Töödeldava materjali või purunenud tarviku küljest võib üles lennata tükikesi, mis võivad põhjustada vigastusi ka otsesest tööpiirkonnast kaugemal.

- **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest tarvikutest eemal.** Seadme üle kontrolli kaotamisel võib seade võrgukaabli läbi lõigata või minna vastu võrgukaablit ning tõmmata teie käe või käsivarre vastu pöörlevat tarvikut.
- **Ärge pange elektritööriista kunagi enne käest ära, kui tarvik on täielikult seisma jäänud.** Pöörlev tarvik võib minna vastu pinda, millele te soovite seda asetada, ning te võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.
- **Ärge jätke elektritööriista ühest kohast teise viimise ajaks käima.** Teie rõivad võivad kogemata puutuda vastu pöörlevat tarvikut ning tarvik võib teid vigastada.
- **Puhastage regulaarselt oma elektritööriista ventilatsiooniavasid.** Mootori jahutusventilaator tõmbab korpusesse tolmu ning suur kogus metallitolmu võib põhjustada elektrilisi ohtusid.
- **Ärge kasutage elektritööriista süttivate materjalide lähedal.** Sädemed võivad need materjalid põlema süüdata.
- **Ärge kasutage tarvikuid, mille jaoks on vaja jahutusvedelikku.** Vee või muu jahutusvedeliku kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

Tagasilöök ja vastavad ohutusjuhised

Pöörleva tarviku (lihvketta, lihvtalla, traatharja vms) kinnijäämise või kiilumise tagajärjel tekib äkilise reaktsioonina tagasilöök. Blokeerumisel seiskub pöörlev tarvik järsult. Kontrollimatult töötava elektriseadme tarvik hakkab kohas, kus see blokeerus, kiiresti pöörlema tarviku pöörlemissuunale vastupidises suunas.
Kui näiteks lihvketas haakub või blokeerub töödeldavas materjalis, võib lihvketta serv, mis tungib töödeldavasse materjali, kinni jääda ning murduda või tekitada tagasilöögi. Niisugusel juhul liigub lihvketas kas seadme kasutaja poole või temast eemale, sõltuvalt sellest, kummale poole ketas kinni jäänud kohas pöörles. Niisuguses olukorras võivad lihvkettad ka puruneda.
Tagasilöök tekib elektritööriista vale või puuduliku kasutamise tagajärjel. Seda saab vältida sobivate, järgnevalt kirjeldatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Hoidke elektritööriistast korralikult kinni ning valige kehale ja kätele niisugune tööasend, mis võimaldab tagasilöögi tekkimisel optimaalselt reageerida. Kasutage alati lisakäepidet (kui see on olemas), et käivitumisel oleks kontroll tagasilöögijõudude või reaktsioonimomentide üle võimalikult suur.** Sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega saavad seadme kasutajad hoida tagasilöögijõudusid ja reaktsioonimomente kontrolli all.
- **Ärge kunagi pange kätt pöörleva tarviku lähedale.** Tagasilöögi tekkimisel võib tarvik joosta üle teie käe.
- **Vältige oma kehaga seda piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi tekkimisel liigub.** Tagasilöögi mõjul hakkab elektriline tööriist kinnijäänud kohas liikuma poleerimismasina liikumisele vastupidises suunas.
- **Eriti ettevaatlik olge nurkade, teravate servade vms piirkonnas. Vältige tarvikute töödeldavalt detaililt eemalehüppamist ja kinnikiilumist.** Pöörlev tarvik kiilub nurkades, teravatel servadel ja põrkumisel kergesti kinni. Tagajärjeks on kontrolli kaotamine või tagasilöögi teke.
- **Ärge kasutage ketiga või hammastega saelehte.** Nende tarvikute kasutamisel tekib sagedamini tagasilöök või kontrolli kaotamine seadme üle.

Eriohutusnõuded lihvimiseks

- **Poleerimiskatte sidumisnöörid peavad olema kinni ja poleerimiskatte küljes ei tohi olla lahtisi osakesi. Peitke sidumisnöörid ära või lõigake need lühemaks.**
  Lahtised, kaasa pöörlevad sidumisnöörid võivad keerduda ümber teie sõrme või need võivad töödeldavasse detaili kinni jääda.

Ohutusalane lisateave

- Andmeplaadile märgitud pinge peab vastama kohalikule võrgupingele.
- Spindli lukustusele vajutada ainult siis, kui tarvik on seiskunud.

Müra- ja vibratsioon

MÄRKUS

A-sageduskorrektsiooniga müritaseme väärtused ja vibratsiooni koguväärtused on antud tabelis „Tehnilised andmed“. Müra- ja vibratsiooni näitajad on saadud EN 62841 kohaselt.

HOIATUS!

Antud mõõteväärtused kehtivad uute seadmete kohta. Igapäevases töös müra- ja vibratsiooni näitajad muutuvad.

MÄRKUS

Käesolevas õpetuses antud vibratsiooni tase on mõõdetud juhendi EN 62841 standarditud mõõtmismeetodi järgi ning seda võib kasutada elektriliste tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Sobib ka vibratsiooni koormuse esialgseks hindamiseks.
Antud vibratsiooni tase kehtib elektrilise tööriista jaoks ette nähtud kasutuste kohta. Kui elektrilist tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, muude tarvikutega või ei hooldata nõuetele vastavalt, võivad tekkida kõrvalekalded nimetatud vibratsiooni tasemest. Vibratsiooni koormus võib kogu tööaja lõikes tunduvalt suureneda. Vibratsiooni koormuse täpsel hindamisel tuleks arvestada ka aegu, mil tööriist on välja lülitatud või küll käib, ent sellega ei töötata.
See võib vibratsiooni koormust kogu tööaja lõikes tunduvat vähendada.
Määrake kindlaks täiendavad kaitsemeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest, nt elektrilise tööriista ja tarvikute hooldamine, organiseeritud tööprotsesside korraldamine, püüda alati hoida käed soojad.

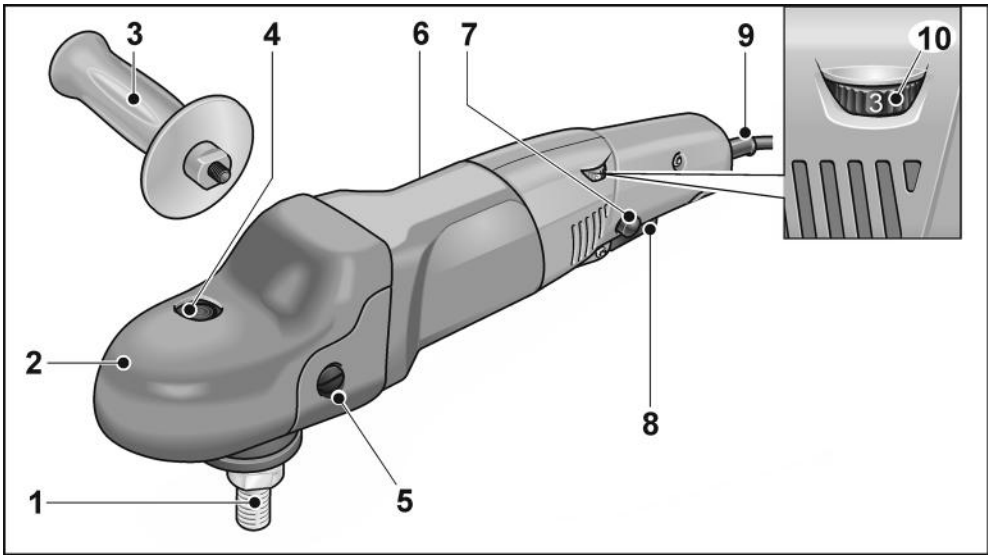
ETTEVAATUST!

Kui helirõhk on üle 85 dB(A), tuleb kanda kuulmiskaitset.

Tehnilised andmed

Seadme		**PE 14-3 125**
Tüüp		Poleerimismasin
Võrgupinge	V/Hz	220-240 / 50/60
Võimsustarve	W	1400
Väljundvõimsus	W	880
Pöörded	p/min	1100–3700
Tööriista max	mm	160
Spindli läbimõõt		M14/SW17
Kaal (ilma toitejuhtmeta)	kg	2,2
Kaitseklass		II / ⧈
A-sageduskorrektsiooniga müratase vastab EN 62841 nõuetele (vt „Müra- ja vibratsioon”):		
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	80
Helivõimsus L_{WA}	dB(A)	88
Määramatus K	db	3,0
Vibratsiooni koguväärtus vastab EN 62841 nõuetele (vt „Müra- ja vibratsioon”):		
Emissiooniväärtus a_h lakitud pindade poleerimisel	m/s^2	4,0
Määramatus K	m/s^2	1,5

Ülevaade



1 **Spindel**
2 **Ülekande korpus tugialusega**
Õhuavaga ja pöörlemissuuna noolega.
3 **Käepide**
4 **Spindli lukustus**
Spindli lukustamiseks tööriista vahetamisel.
5 **Tugialuse kinnituskruvi**
6 **Andmesilt**
7 **Arreteerimisnupp**
lukustab lüliti (8) püsirežiimil.
8 **Lüliti**
Sisse- ja väljalülitamiseks ning eelvalitud pöörete saavutamiseks.
9 **Võrgupistikuga toitejuhe (4,0 m)**
10 **Pöörete reguleerimisratas**

Kasutusjuhend

⚠ *HOIATUS!*
Enne igasuguste tööde alustamist poleerimismasina juures tõmmata toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

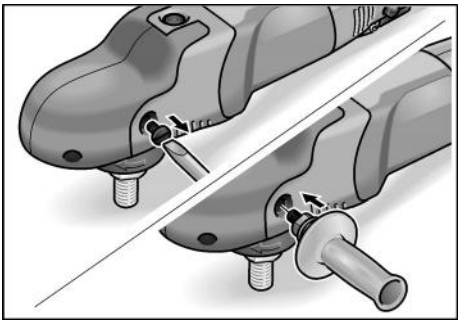
⚠ *ETTEVAATUST!*
Võrgupinge peab vastama seadme andmeplaadil nimetatud pinge andmetele.

Enne kasutuselevõttu

Võtta poleerimismasin pakendist välja ning kontrollida tarne komplektsust ning korrasolekut (kas ei ole transpordikahjustusi).

Lisakäepideme paigaldamine

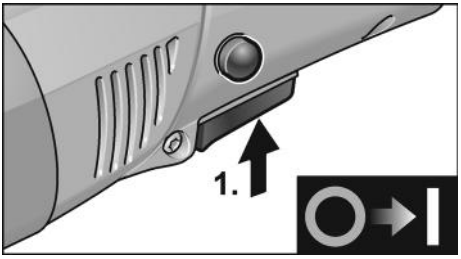
Poleerimismasina paremini käes hoidmiseks saab kinnitada lisakäepideme.



Selleks võtta kinnituskruvi tugialuse sellelt küljelt välja, kuhu soovitakse käepidet paigaldada.
Käepideme mahavõtmisel paigaldada eelnevalt välja võetud kruvi tagasi.

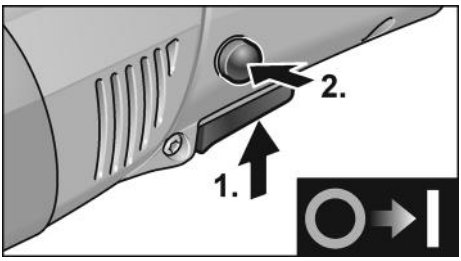
Sisse- ja väljalülitamine

Lukustuseta lühirežiim

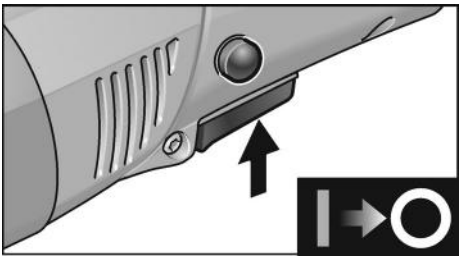


- Vajutada lülitile ja hoida see allavajutatud asendis (**1.**).
- Väljalülitamiseks lasta lüliti lahti.

Lukustusega püsirežiim:



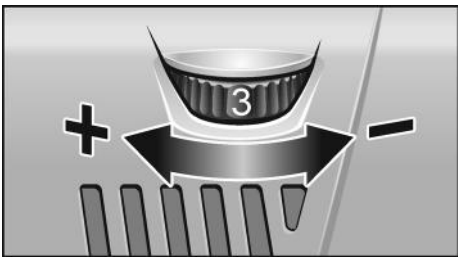
- Vajutada lülitile ja hoida seda allavajutatult (**1.**).
- Fikseerimiseks hoida arreteerimisnuppu allavajutatud asendis ja lasta lüliti lahti (**2.**).



- Väljalülitamiseks vajutada korraks lülitile ja lasta siis lahti.

ⓘ *MÄRKUS*
Pärast voolukatkestust ei käivitu sisselülitatud seade uuesti.

Pöörete eelvalik



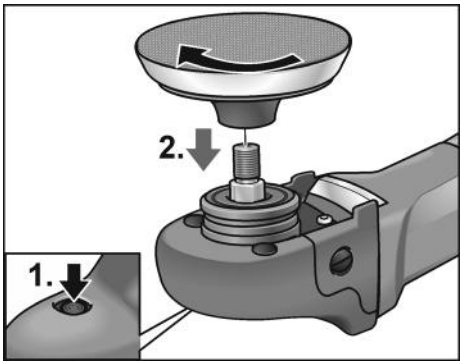
- Pöörete seadmiseks valida reguleerimisrattaga soovitud arvväärtus.
- Aeglaselt lülitile vajutades lasta seadmel saavutada eelvalitud pöörded.

⚠ *ETTEVAATUST!*
Tööriista purunemisel tekib vigastusohT. Kasutada töö iseloomule sobivat tööriista.

ⓘ *MÄRKUS*
Ülekoormuse või ülekuumenemise korral püsirežiimil töötades alandab seade automaatselt pöördeid, kuni seade jahtub piisavalt maha.

Tarviku kinnituse paigaldamine

- Tõmmata võrgupistik välja.
- Vajutada spindli lukustusele ja hoida seda allavajutatud asendis (**1.**).



- Kinnitada tarviku kinnitus (takjakinnitusega, vildiga alus) päripäeva spindlile ja keerata käejõuga kinni (**2.**).
- Kinnitada tarvik masinale.
- Panna pistik pistikupessa.
- Lülitada poleerimismasin sisse (ilma fikseerimiseta) ning lasta poleerimismasinal u 30 sekundit käia. Kontrollida disbalansi ja vibratsioonide suhtes.
- Lülitada poleerimismasin välja.

Tarviku kinnituse vahetamine

- Tõmmata võrgupistik välja.
- Vajutada spindli lukustusele ja hoida seda allavajutatud asendis.
- Keerata tarviku kinnitus vastupäeva spindlilt maha.
- Kinnitada uus tarviku kinnitus (vt eespoolt).

Näpunäiteid tarvikute kinnitamiseks

⚠ *ETTEVAATUST!*
Tarvik tuleb kinnitada alati tarviku kinnituse keskele. Tasakaalutus võib masinat kahjustada. Töötulemus halveneb.

Tööjuhendid

ⓘ *MÄRKUS*
Pärast väljalülitamist pöörleb lihvketas veel natukene aega.

Poleerimispastaga töötamisel kasutada iga pasta jaoks eraldi tarvikut.

Tundlikku pinda (nt autot pealt) ei tohi töödelda agressiivselt, vaid madalamate pöörete ja väiksema survega.

Käsnu võib puhastada masinas.

Seadet tuleks alati kasutada paigaldatud käepidemekattega, kuna see parandab seadme jahutust, vähendab poleeritava objekti kahjustamise ohtu ja väldib käepõletusi.

Muud informatsiooni tootja toodete kohta leiate aadressil www.flex-tools.com.

Hooldus ja korrashoid

⚠ *HOIATUS!*
Enne igasuguste tööde alustamist poleerimismasina juures tõmmata toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

Puhastamine

⚠ *HOIATUS!*
Metallide töötlemisel või ekstreemsetel tingimustel võib korpuse sisepinnale koguneda elektrit juhtiv tolm.
See vähendab kaitseisolatsiooni toimet! Kasutada masinat rikkevoolu kaitselülitiga (rakendusvool 30 mA).

- Seadet ja ventilatsioonipilusid puhastada regulaarselt. Sagedus sõltub töödeldavast materjalist ja kasutuse kestusest.
- Korpuse sisepindasid, milles asub mootor, puhastada regulaarselt kuiva suruõhuga.

Süsiharjad

Poleerimismasin on varustatud väljalülituvate süsiharjadega.

Väljalülituvate süsiharjade kulumispiiri saavutamisel lülitub poleerimismasin automaatselt välja.

MÄRKUS

Kasutada ainult originaalvaruosasid. Võõrfirmade varuosade kasutamisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Tagumiste õhu sissevooluavade kaudu näeb töö ajal tekkivaid sädemeid.

Kui poleerimismasina töötamisel tekib palju sädemeid, tuleb see kohe välja lülitada.

Viia poleerimismasin kontrollimiseks autoriseeritud töökotta.

Reduktor

MÄRKUS

Ajamimehhanismi pea juures olevaid kruvisid ei tohi garantiiaja jooksul lahti teha. Sellest mittekinnipidamisel kaotab tootja garantii oma kehtivuse.

Remonttööd

Remonttöid lasta teha ainut tootja poolt autoriseeritud klienditeeninduses.

Elektrilised tööriistad kinnitusviisiga Y

Toitejuhtme võib ohutuskaalutlustel välja vahetada ainult tootja või tema esindaja.

Varuosad ja tarvikud

Varuosa/tarvik	Tellimisnr
Külgmine käepide	252.721
Käetugi	357.324
Takjakinnitusega ketas M14, 125 mm; kummist alusega	350.737

Muud tarvikud ja poleerimisvahendid on kirjas tootja kataloogis.

Joonised ja varuosade nimekirjad leiate meie kodulehelt: **www.flex-tools.com**

Jäätmekäitlus

HOIATUS!

Vanal seadmel lõigata toitejuhe ära ning teha see nii kasutuskõlbmatuks.



Ainult EL riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ja selle rahvusliku seaduse rakendamise järgi tuleb koguda kasutatud elektrilisi tööriistu eraldi ning anda need keskkonnasäästlikku jäätmete taaskasutamisele.

MÄRKUS

Teavet jäätmekäitluse võimaluste kohta saate müüja käest!

CE-Vastavus

Kinnitame ainuvastutajana, et „Tehnilised andmed" all kirjeldatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide või normatiivsete dokumentidega:

EN 62841 kooskõlas direktiivide 2014/30/EL, 2006/42/EÜ, 2011/65/EL nõuetega.

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020; FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vastutuse välistamine

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju ja töö katkemisest tingitud tulukaotuse eest, mille põhjustab toode või olukord, mis ei võimalda toodet kasutada.

Tootja ja tema esindaja ei vastuta kahju eest, mille põhjustab toote asjakohatu kasutamine või toote kasutamine koos teiste tootjate toodetega.

Turinys

Naudojami simboliai 215
Simboliai ant įrankio 215
Jūsų saugumui 215
Triukšmas ir vibracija 217
Techniniai duomenys 218
Bendras įrankio vaizdas 219
Nurodymai dirbant su poliruokliu 220
Techninis aptarnavimas ir priežiūra . . 222
Nurodymai utilizuoti 222
CE-Atitikimo deklaracija 223
Atsakomybės pašalinimas 223

Naudojami simboliai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Nurodo betarpiškai gresiantį pavojų. Nesilaikant nurodymų, gresia žūtis arba sunkūs sužalojimai.

⚠ ***ATSARGIAI!***
Nurodo potencialiai pavojingą situaciją. Nesilaikant nurodymų, gresia susižeidimo arba materialinių nuostolių pavojus.

i ***NURODYMAS***
Nurodo patarimus, kaip dirbti įrankiu ir svarbią informaciją.

Simboliai ant įrankio


Prieš eksploatavimą perskaitykite naudojimo instrukciją.


Užsidėkite apsauginius akinius!


Nuoroda dėl seno prietaiso išmetimo (žr. 222 psl.)!

Jūsų saugumui

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Prieš naudodami elektrinį įrankį, pirmiausiai perskaitykite ir tik tada dirbkite. Laikykitės:

- *šios instrukcijos,*
- *"Bendrųjų saugos taisyklių", esančių pridedamoje knygelėje, naudojantis elektriniais įrankiais (spaudinio-Nr.: 315915),*
- *naudojimo vietoje galiojančių taisyklių, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų.*

Šis elektrinis įrankis pagamintas pagal naujausią technikos lygį ir pripažintas technikos saugos taisykles.
Tačiau juo naudojantis, gali kilti pavojus juo dirbančiojo ar pašalinio asmens gyvybei ar sveikatai, taip pat gali būti sugadintas įrankis ar atsirasti kiti materialiniai nuostoliai.
Poliruoklį naudokite

- *pagal numatytą paskirtį,*
- *ir turi būti techniškai tvarkingas.*

Gedimus, turinčius įtakos darbo saugai, nedelsiant pašalinkite.

Naudojimas pagal paskirtį

Poliruoklis yra skirtas
- profesionaliam naudojimui pramonės ir smulkaus verslo įmonėse,
- įvairių rūšių poliravimo darbams naudojant poliravimo kempinę, ėriuko kailio ir vilnonį gaubtus, fetrinę lėkštę, lankstų sluoksniuotą medžiaginį diską,
- kailio danga skirtas naudoti su poliravimo įrankiais, kurių leistinas sukimosi dažnis ne mažesnis kaip 3700 aps./min.

Poliravimui skirti saugos nurodymai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. *Aplaidumo laikantis saugos nurodymų ir perspėjimų pasekmė gali būti elektros smūgis, gaisras ir/arba sunkūs sužeidimai.* ***Visus saugos nurodymus ir perspėjimus saugokite ateičiai.***

- **Šį elektrinį įrankį reikia naudoti kaip poliuoklį. Atkreipkite dėmesį į visas saugos nuorodas, nurodymus, paveikslėlius ir duomenis, kuriuos Jūs gausite kartu su prietaisu.** Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite gauti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba būti sunkiai susižeisti.
- **Šis elektrinis įrankis nepritaikytas šlifuoti, šlifuoti su šlifavimo popieriumi, skylėms išpjauti, netinka darbui su vieliniais šepečiais ir pjauti abrazyviniais pjovimo diskais.** Naudojant ne pagal paskirtį, galima sugadinti įrankį ir susižeisti.
- **Elektrinio įrankio nenaudokite funkcijai, kuriai jis nebuvo sukonstruotas ir kurios nenumatė gamintojas.** Dėl tokio permontavimo galima prarasti kontrolę ir patirti rimtus kūno sužalojimus.
- **Nenaudokite priedų, kurie nėra gamintojo skirti arba rekomenduoti šiam elektriniam įrankiui.** Tai, kad Jūs galite pritvirtinti priedą prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus naudojimo.
- **Leistinas skirtų šiam prietaisui darbinių priedų ir reikmenų sukimosi greitis turi būti ne mažesnis, negu didžiausias prietaiso sukimosi greitis.** Priedas, kuris sukasi greičiau nei leidžiama, gali suirti ir dalimis išlakstyti į visas puses.
- **Darbinių priedų ir reikmenų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio duomenis.** Netinkamų matmenų darbiniai įrankiai gali būti nepakankamai apsaugoti arba kontroliuojami.
- **Elektrinio įrankio tvirtinimo matmenys turi atitikti elektrinio įrankio tvirtinimo detalių matmenis.** Darbo įrankiai, kurie netiksliai pritvirtinami prie elektrinio įrankio, sukasi netolygiai, labai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.
- **Jungės arba kiti priedai privalo tiksliai tikti ant elektrinio įrankio suklio.** Darbiniai įrankiai, kurie tiksliai netinka ant elektrinio įrankio suklio, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir dėl to Jūs galite nesuvaldyti įrankio.
- **Nenaudokite pažeistų darbinių įrankių. Kiekvieną kartą prieš naudodami darbinius įrankius, patikrinkite, ar jie nėra suskilę ir įtrūkę. Jei elektrinis įrankis arba darbinis įrankis nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar jis nepažeistas, arba naudokite nepažeistą darbinį įrankį. Kai Jūs patikrinote ir įstatėte darbinį įrankį, besisukančio darbinio priedo plokštuma neturi eiti per Jūsų ir greta esančių asmenų buvimo vietą ir leiskite prietaisui vieną minutę suktis didžiausiu greičiu.** Pažeisti darbiniai įrankiai dažniausiai lūžta per šį tikrinimo laiką.
- **Naudokitės asmeninėmis saugos priemonėmis. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokitės viso veido apsauga, akių apsauga ar apsauginiais akiniais. Jei numatyta, naudokite respiratorių, klausos apsaugą, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri nesudarytų sąlygų kontaktui su mažomis medžiagos dalelėmis.** Akys privalo būti apsaugotos nuo į šalis lekiančių pašalinių kūnų, kurie susidaro atliekant įvairius darbus. Respiratorius ar dujokaukė privalo sulaikyti smulkias daleles, kylančias šlifuojant. Jei ilgą laiką dirbote dideliame triukšme, galite pajusti klausos susilpnėjimą.
- **Sekite, kad pašaliniai asmenys išlaikytų saugų atstumą. Kiekvienas, įžengiantis į darbinę zoną, privalo naudotis asmeninėmis saugos priemonėmis.** Detalės arba lūžusių darbinių įrankių nuolaužos gali lėkti į šalis ir taip pat sužeisti net už darbinės zonos ribų.
- **Tinklo kabelį saugokite nuo besisukančių darbinių įrankių.** Jei Jūs nesuvaldysite prietaiso, tinklo kabelis gali būti perpjautas arba pagriebtas ir Jūsų plaštaka arba ranka gali pakliūti į besisukantį darbinį įrankį.
- **Niekuomet nepadėkite elektrinio įrankio, jei darbinis įrankis dar nesustojo.** Besisukantis darbinis įrankis gali paliesti paviršių ir todėl Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.
- **Niekuomet neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Atsitiktinio kontakto metu Jūsų drabužius gali pagriebti besisukantis darbinis įrankis ir jis įsigręš į Jūsų kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventiliacinius plyšius.** Variklio ventiliatorius traukia dulkes į korpusą, ir susikaupęs didelis metalinių dulkių kiekis gali sukelti elektros smūgį.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio arti degiųjų medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Nenaudokite darbinių įrankių, skirtų darbui su aušinimo skysčiu.** Naudodami vandenį arba kitus skystus aušinimo skysčius, galite gauti elektros smūgį.
- **Nepaleiskite jokių palaidų poliravimo gaubto dalių, ypač tvirtinimo virvių. Pašalinkite arba sutrumpinkite tvirtinimo virves.** Palaidos, susisukančios tvirtinimo virvės gali apsisukti apie pirštus arba įsipainioti į detalę.

Atatranka ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio darbinio įrankio įstrigimą ar užkliuvimą. Įstrigimas ar užkliuvimas sąlygoja staigų darbinio įrankio stabdymą.
Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga darbinio įrankio sukimosi krypčiai.
Atatranka yra neteisingo ar nekvalifikuoto darbo elektriniu įrankiu pasekmė. Naudojant žemiau aprašytas atsargumo priemones, atatrankos galima išvengti.

- **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką.**
  Jei tik yra, visuomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą. Naudodamasis tinkamomis atsargumo priemonėmis, dirbantysis gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.
- **Niekada nelaikykite rankų arti besisukančio darbinio įrankio.** Atatrankos atveju darbinis įrankis kliudyti Jūsų ranką.
- **Venkite pakrypti kūnu kryptimi, kuria juda elektrinis įrankis veikiant atatrankos jėgai.** Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga poliravimo mašinėlės judėjimo blokavimo vietoje kryptimi.
- **Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampų, aštrių kraštų ir t.t.**
  Saugokite, kad įrankis neatsitrenktų į detalę ir neįstrigtų. Besisukantis darbinis įrankis ties kampais, aštriais kraštais arba kai atšoka, yra linkęs užstrigti. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.
- **Nenaudokite pjovimo grandinių arba dantytų pjūklelių.** Tokie darbiniai įrankiai dažnai sukelia atatranką arba sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.

Poliravimui skirti ypatingieji saugos nurodymai

- **Nepaleiskite jokių palaidų poliravimo gaubto dalių, ypač tvirtinimo virvių. Pašalinkite arba sutrumpinkite tvirtinimo virves.** Palaidos, susisukančios tvirtinimo virvės gali apsisukti apie pirštus arba įsipainioti į detalę.

Kitos saugos nuorodos

- Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą įrankio skydelyje.
- Veleno fiksatorių paspauskite tik tada, kai įrankis nesisuka.

Triukšmas ir vibracija

NURODYMAS

A koreguoto triukšmo lygio vertės bei bendrosios virpesių lygio vertės nurodytos lentelėje „Techniniai duomenys“.
Triukšmo ir vibracijos dydžiai išmatuoti pagal EN 62841.

ATSARGIAI!

Pateikiami dydžiai galioja naujam įrankiui Kasdien naudojant, triukšmo ir vibracijos lygis keičiasi.

NURODYMAS

Šiuose techniniuose reikalavimuose pateiktas vibracijos lygis buvo išmatuotas pagal EN 62841 standarte patvirtintus matavimo metodus ir gali būti taikomas elektrinių įrankių palyginimo metu. Šis lygis taip pat gali būti taikomas apytikslei vibracijos apkrovai įvertinti. Pateiktas vibracijos lygis nurodo pagrindine elektrinio įrankio taikymo sritį.
Tačiau jei elektrinis įrankis bus naudojamas kitoje srityje, su kitais įstatomaisiais įrankiais arba netinkamai atlikus techninės priežiūros darbus, vibracijos lygis gali pakisti.
Todėl darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai padidėti.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos apkrovą, reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kada įrenginys yra išjungtas arba veikia, tačiau tuo metu nenaudojamas. Šiuo atveju darbo metu vibracijos apkrova gali smarkiai sumažėti.

Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos poveikio, būtina imtis papildomų saugos užtikrinimo priemonių, tokių kaip elektrinių ir įstatomųjų įrankių techninė priežiūra, šiltai laikomos rankos, darbo proceso organizavimas.

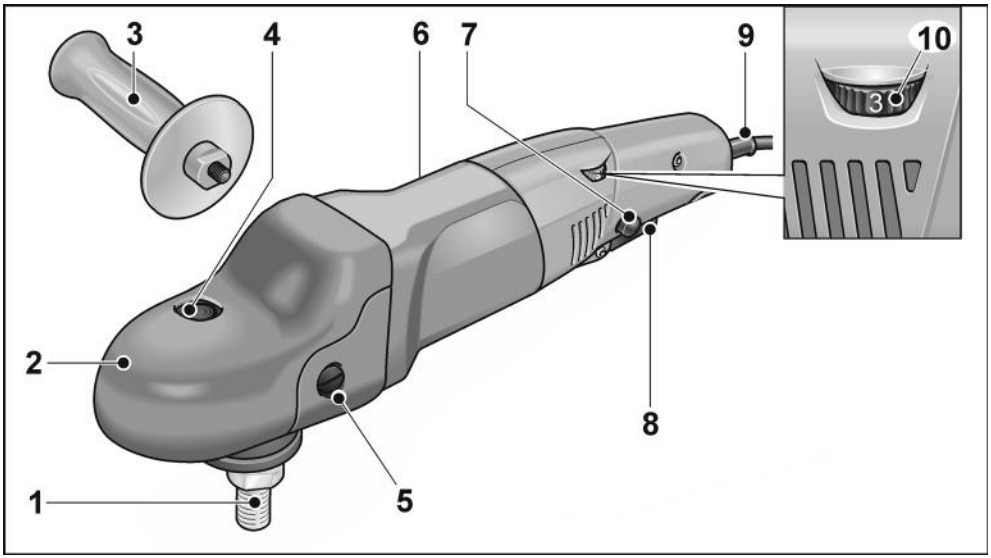
⚠ ***ATSARGIAI!***

Jei triukšmo slėgis didesnis, negu 85 dB(A), būtina naudotis klausos apsauga.

Techniniai duomenys

Įrankio		**PE 14-3 125**
Tipas		Poliruoklis
Tinklo įtampa	V/Hz	220-240 / 50/60
Imama galia	W	1400
Atiduodama galia	W	880
Sukimosi greitis	aps./min	1100–3700
Įrankio didžiausias Ø	mm	160
Veleno skersmuo		M14/SW17
Masė (be kabelio)	kg	2,2
Saugos klasė		II / ⧈
A koreguotas triukšmo lygis pagal EN 62841 (žr. „Triukšmas ir vibracija“):		
Triukšmo slėgio lygis L_{pA}	dB(A)	80
Triukšmo galios lygis L_{WA}	dB(A)	88
Paklaida K	db	3,0
Bendroji virpesių lygio vertė pagal EN 62841 (žr. „Triukšmas ir vibracija“):		
Emisijos vertė a_h poliruojant lakuotus paviršius	m/s^2	4,0
Paklaida K	m/s^2	1,5

Bendras įrankio vaizdas



1 **Velenas**
2 **Pavaros galvutė su laikomuoju gaubtu** su ventiliaciniais plyšiais ir sukimosi krypties rodykle.
3 **Šoninė rankena**
4 **Veleno fiksatorius** skirtas sustabdyti veleną, keičiant diską.
5 **Laikomojo gaubto tvirtinimo varžtas**
6 **Įrankio skydelis**
7 **Fiksatoriaus mygtukas** fiksuojantis jungiklį (8) ilgalaikio darbo režime.
8 **Jungiklis** įjungimui ir išjungimui, taip pat įsisukimui iki parinkto sukimosi greičio.
9 **Tinklo kabelis, 4 m ilgio, su šakute**
10 **Sukimosi greičio reguliavimo ratukas**

Nurodymai dirbant su poliruokliu

⚠ *ĮSPĖJIMAS!*
Prieš bet kokius poliruoklio techninio aptarnavimo darbus ištraukite iš elektros tinklo lizdo poliruoklio kištuką.

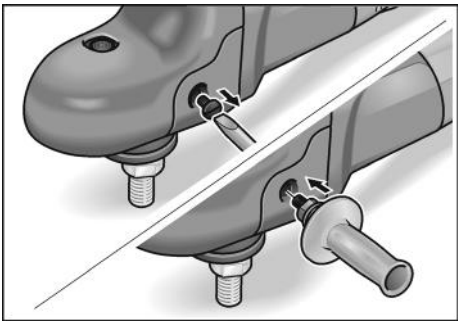
⚠ *ATSARGIAI!*
Elektros tinklo įtampa ir ant parametrų lentelės nurodyta įtampa turi sutapti.

Prieš pirmą naudojimą

Poliruoklį išpakuokite, patikrinkite komplektą ir ar įrankis nepažeistas transportuojant.

Papildomos rankenos montavimas

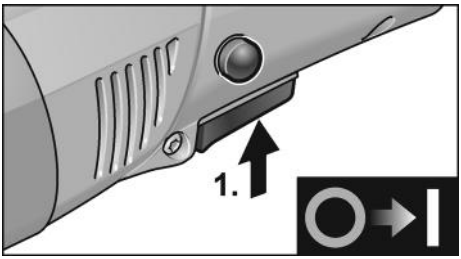
Kad būtų lengviau valdyti poliruoklį, galima sumontuoti papildomą rankeną.



Tuo tikslu išsukite laikomojo gaubto tvirtinimo varžtą toje pusėje, kurioje bus montuojama rankena.
Išmontuodami rankeną, vėl įsukite anksčiau pašalintą varžtą.

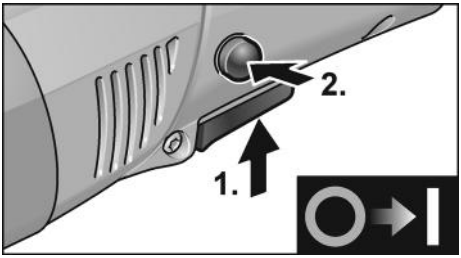
Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas trumpalaikio darbo režimui be fiksavimo

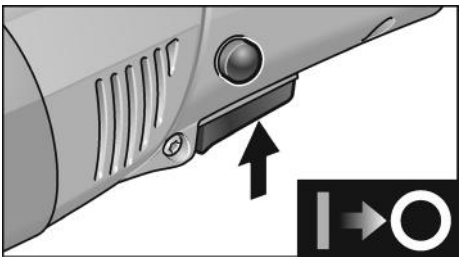


- Jungiklį paspauskite ir laikykite paspaustą (**1.**).
- Norėdami išjungti, jungiklį atleiskite.

Įjungimas ilgalaikio darbo režimui su fiksavimu



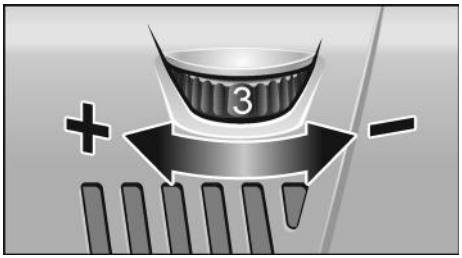
- Paspauskite jungiklį ir laikykite jį nuspaudę (**1.**).
- Fiksavimui laikykite nuspaudę fiksatorių ir jungiklį atleiskite (**2.**).



- Norėdami išjungti įrankį, trumpai paspauskite jungiklį ir atleiskite.

i *NURODYMAS*
Dingus el. srovei, įjungtas įrankis nebeveikia.

Sukimosi greičio reguliavimas



- Norėdami parinkti sukimosi greitį, reguliavimo ratuką pasukite į reikiamą padėtį.
- Atsargiai spaudžiant jungiklį, įrankis įsisuka iki pasirinkto sukimosi greičio.

⚠ ***ATSARGIAI!***

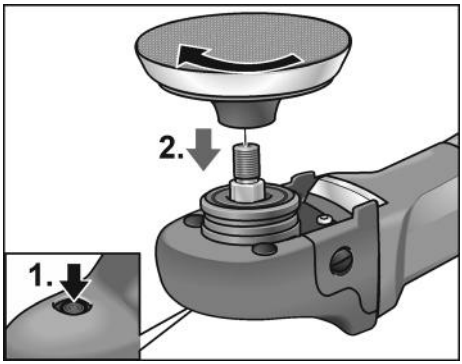
Susižeidimo pavojus, sutrūkus diskui. Naudokite reikmenis ir priedus, skirtus atliekamam darbui.

i ***NURODYMAS***

Esant per dideliam apkrovimui arba perkaitimui ilgalaikio darbo režime prietaisas automatiškai sumažina sukimosi greitį, kol įrankis atvėsta.

Lipnaus pado tvirtinimas

- Ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.
- Paspauskite veleno fiksatorių ir laikykite jį šioje padėtyje (**1.**).



- Įrankio laikiklį (kibią lėkštelę, veltininę lėkštelę) užsukite ant veleno, sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi ir įveržkite ranka (**2.**).
- Įrankį arba priedą tvirtinkite prie įrankio laikiklio.
- Įkiškite kabelio kištuką į tinklo lizdą.
- Įjunkite poliruoklį (neužfiksuodami jungiklio) ir leiskite jam pasisukti apie 30 sekundžių. Patikrinkite, ar nėra disbalanso arba vibracijų.
- Poliruoklį išjunkite.

Lipnaus pado keitimas

- Ištraukite kištuką iš tinklo lizdo.
- Paspauskite veleno fiksatorių ir laikykite jį šioje padėtyje.
- Lipnų padą sukite prieš laikrodžio rodyklės judėjimo kryptį ir atsukite nuo suklio.
- Įtvirtinkite naują lipnų padą (žr. aukščiau).

Nurodymai įrankio ar priedo tvirtinimui

⚠ ***ATSARGIAI!***

Įrankį tvirtinkite centruodami ant tvirtinimo paviršiaus. Dėl disbalanso galimas įrankio sugadinimas. Galimas darbo rezultatų pablogėjimas.

Nurodymai dirbti šlifuokliu

i ***NURODYMAS***

Po išjungimo diskas dar kurį laiką sukasi.

Naudojant poliravimo pastą, kiekvienai pastos rūšiai naudokite atskirą poliravimo diską.

Jei paviršius lengvai pažeidžiamas (pvz., automobilinis lakas) dirbkite neagresyviai, mažesniu sukimosi greičiu ir maža prispaudimo jėga.

Kempines galima išvalyti mechanizuotai.

Prietaisą reikėtų naudoti tik su uždėtu rankenos gaubtu, nes taip pagerinamas prietaiso aušinimas, sumažinama rizika pažeisti poliruojamus daiktus ir apsaugomos rankos nuo nudegimų.

Daugiau informacijos apie gamintojo produkciją rasite internete adresu: www.flex-tools.com.

Techninis aptarnavimas ir priežiūra

⚠ *ĮSPĖJIMAS!*
Prieš bet kokius poliruoklio techninio aptarnavimo darbus ištraukite iš elektros tinklo lizdo poliruoklio kištuką.

Valymas

⚠ *ĮSPĖJIMAS!*
Apdirbant metalus, ekstremaliais atvejais vidinėse korpuso ertmėse gali susikaupti laidžios dulkės.
Tai turi neigiamos įtakos apsauginei izoliacijai!
Įrankį junkite per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (suveikimo srovė ne didesnė, negu 30 mA).

- Reguliariai valykite įrankį ir ventiliacinius plyšius. Kaip dažnai tai reikia daryti, priklauso nuo apdirbamos medžiagos ir naudojimo trukmės.
- Vidinę korpuso ertmę reguliariai prapūskite sausu suspaustu oru.

Angliniai šepetėliai

Poliruoklio angliniai šepetėliai yra savaime atsijungiantys.
Savaime atsijungiantiems šepetėliams pasiekus susidėvėjimo ribą, poliruoklis automatiškai išsijungia.

i *NURODYMAS*
Pakeitimui naudokite tik originalias, gamintojo tiekiamas dalis. Tuo atveju, jei naudojami kitų firmų gaminiai, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalioja.

Pro ventiliacinius plyšius darbo metu gali matytis šepečių kibirkščiavimas.
Jei šepetėliai stipriai kibirkščiuoja, poliruoklį nedelsiant išjunkite. Kreipkitės į gamintojo įgaliotas serviso dirbtuves.

Pavara

i *NURODYMAS*
Neatsukinėkite pavaros galvutės sraigtų garantiniu laikotarpiu. Jei nesilaikysite šio reikalavimo, gamintojo garantiniai įsipareigojimai negalios.

Remontas

Remontuoti šlifuoklį atiduokite tik į gamintojo įgaliotas dirbtuves.

Y būdu tvirtinami elektriniai įrankiai
Prijungimo prie tinklo laidą turi keisti tik gamintojas arba jo atstovas, kad būtų išvengta pavojaus saugai.

Atsarginės dalys, priedai ir reikmenys

Atsarginė dalis/priedas	Užs. Nr.
Šoninė rankena	252.721
Gaubtas virš rankenos	357.324
125 mm M14 lėkštė kibiam šlifavimo lakšto tvirtinimui	350.737

Kitus priedus ir reikmenis rasite gamintojo kataloguose.
Surinkimo brėžinius ir atsarginių dalių sąrašus rasite mūsų pagrindiniame puslapyje: **www.flex-tools.com**

Nurodymai utilizuoti

⚠ *ĮSPĖJIMAS!*
Pašalinkite susidėvėjusių įrankių tinklo kabelį, kad jų nebūtų galima naudoti.



Tik ES šalyse
Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius

Pagal Europos Sąjungos direktyvą Nr. 2012/19/ES dėl senų elektros ir elektroninių įrankių ir pagal šalies vidaus įstatymus pasenę elektriniai įrankiai turi būti renkami atskirai ir utilizuojami arba perdirbami taip, kad nekenktų aplinkai.

i *NURODYMAS*
Informaciją apie utilizavimo galimybes gausite iš pardavėjo!

CE-Atitikimo deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skirsnyje „Techniniai duomenys“ aprašytas gaminys atitinka tokius standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN 62841 pagal direktyvų 2014/30/ES, 2006/42/EB, 2011/65/ES apibrėžtis.

Už techninę dokumentaciją atsakingas:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Atsakomybės pašalinimas

Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius ir negautą pelną dėl darbinės veiklos nutraukimo, kurį sukėlė įrankis arba netinkamas įrankio naudojimas. Gamintojas ir jo atstovai neatsako už nuostolius, jeigu įrankis buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba kartu su kitų gamintojų gaminiais.

Saturs

Izmantotie simboli 224
Simboli uz instrumenta 224
Jūsu drošībai 224
Trokšņi un vibrācija 227
Tehniskā informācija 227
Īss apskats 228
Lietošanas noteikumi 229
Tehniskā apkope un kopšana 230
Norādījumi par likvidēšanu 231
CE-Atbilstība 231
Atbildības izslēgšana 231

Izmantotie simboli

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Apzīmē tiešu draudošu bīstamību.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud nāve vai ļoti smagas traumas.

⚠ ***UZMANĪBU!***
Apzīmē iespējamu bīstamu situāciju.
Šī norādījuma neievērošanas gadījumā draud traumas vai materiāli zaudējumi.

i ***NORĀDĪJUMS***
Apzīmē izmantošanas ieteikumus un svarīgu informāciju.

Simboli uz instrumenta


Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību!


Nēsājiet acu aizsargu!


Norādījums par vecās iekārtas likvidēšanu (sk. 231. lpp.)!

Jūsu drošībai

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Pirms elektroinstrumenta izmantošanas izlasiet un rīkojieties saskaņā ar:

- *šo lietošanas pamācību,*
- *pievienotās brošūras „Vispārējiem drošības tehnikas norādījumiem“ darbā ar elektroinstrumentiem (Aprakstu-Nr.: 315915),*
- *darba iecirknī paredzētajiem nelaimes gadījumu aizsardzības noteikumiem un instrukcijām.*

Šis elektroinstruments izgatavots atbilstoši tehnikas līmenim, un balstoties uz atzītiem darba drošības tehnikas noteikumiem.
Neskatoties uz to, tās izmantotājam vai trešajām personām ekspluatēšanas laikā var rasties dzīvībai bīstamas situācijas, kā arī mašīnas bojājumi vai citi materiāli zaudējumi.
Pulētāju jālieto tikai

- *paredzētajiem darbiem,*
- *drošības tehnikas noteikumiem atbilstošā stāvoklī.*

Drošību ietekmējoši traucējumi nekavējoties jānovērš.

Noteikumiem atbilstoša izmantošana

Pulieris ir paredzēts
- profesionālai izmantošanai rūpniecībā un amatniecībā,
- visu veidu pulēšanas darbiem ar pulēšanas sūkļiem, aitādām un kaþokādām, filca šķīvjiem, vadmalripām,
- izmantojot ar pulēšanas instrumentiem, kuru pieļautais apgriezienu skaits sastāda vismaz 3700 apgr./min.

Pulēšanas drošības tehnikas noteikumi

⚠ *BRĪDINĀJUMS!*

Izlasiet visus drošības tehnikas noteiku-mus un norādījumus. *Drošības tehnikas noteikumu un norādījumu neievērošanas gadījumā, var tikt izraisītas elektrotraumas, ugunsgrēks un/vai citi smagi ievainojumi.*

Uzglabājiet drošības tehnikas notei-kumus un norādījumus nākotnei.

- **Šis elektroinstruments paredzēts izmantošanai kā pulēšanas mašīna. Ievērojiet visus drošības tehnika noteikumus, norādījumus, attēlojumus un datus, kurus Jūs saņēmāt kopā ar šo ierīci.** Ja netiks ievēroti sekojošie norādījumi, tad var tikt izraisīta elektrotrauma, uguns un/vai smagi ievainojumi.
- **Šis elektroinstruments nav piemērots slīpēšanai, slīpēšanai ar smilšpapīru, caurumu griešanai, darbam ar stiepļu sukām un griešanai ar slīpripu.** Izmantojot elektroinstrumentu darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var tikt izraisīta bīstamība un traumas.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu darbiem, kuru veikšanai tas nav konstruēts un kuriem ražotājs to nav paredzējis.** Šāda pārbūve var izraisīt kontroles zudumu un nodarīt nopietnus miesas bojājumus.
- **Neizmantojiet aprīkojumu, kuru raþotājs nav speciāli paredzējis vai ieteicis šim elektroinstrumentam.** Tas apstāklis, ka Jūs varat aprīkojumu piestiprināt pie sava elektroinstrumenta, vēl negarantē tā drošu izmantošanu.
- **Pieļaujamam iesaistāmā instrumenta apgriezienu skaitam jābūt vismaz tik augstam, kā uz elektroinstrumenta norādītajam maksimālajam apgrie-zienu skaitam.** Aprīkojums, kas grieþas ātrāk par pieļaujamo ātrumu, var salūzt un tikt atmests atpakaļ.
- **Iesaistāmā instrumenta ārējam diametram un biezumam jātbilst elektroinstrumenta dotajiem izmēriem.** Nepareizi izmērītos izmantojamos instrumentus nevar pietiekami ekranēt vai kontrolēt.
- **Ievietojamā darbarīka piestiprināšanas izmēriem ir jāatbilst elektroinstrumenta stiprināšanas elementu izmēriem.** Ievietojamie darbarīki, kuri netiek precīzi piestiprināti pie elektroinstrumenta, griežas nevienmērīgi, spēcīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār ierīci.
- **Atlokiem vai citam aprīkojumam precīzi jāpieguļ Jūsu elektroinstrumenta darbvārpstai.** Izmantojamie instrumenti, kuri precīzi nepieguļ elektroinstrumenta darbvārpstai, grieþas nevienmērīgi, stipri vibrē un var izraisīt kontroles zudumu.
- **Neizmantojiet bojātus izmantojamos instrumentus. Pirms katras eksplua-tācijas kontrolējiet izmantojamo instrumentu šķēlumus un plaisas.**
  Ja elektroinstruments vai izmantoja-mais instruments nokrīt, pārbaudiet tā bojājumus vai izmantojiet nebojātu izmantojamo instrumentu.
  Ja ir notikusi izmantojamā instru-menta kontrole unt izmantošana, tad Jums un tuvumā esošajām personām jāatrodas ārpus rotējošā izmantojamā instrumenta plaknes un jāļauj ierīcei vienu minūti rotēt ar visaugstāko apgriezienu skaitu. Bojāti izmantojamie instrumenti šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.
- **Nēsājiet individuālu aizsargaprīkojumu. Atkarībā no pielietojuma, izmantojiet visas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, nēsājiet putekļu masku, dzirdes aizsargu, aizsarg-cimdus vai speciālu priekšautu, kurš aizsargās Jūs no materiāla sīkajām daļiņām.** Acis jāaizsargā no lidojošiem svešķermeņiem, kuri rodas daþādu pielietojumu laikā. Putekļu vai filtrējošai aizsargmaskai jāfiltrē putekļi, kuri rodas darba laikā. Ja Jūs ilga laika posmā esat pakļauts lielam troksnim, tad Jūs varat zaudēt dzirdi.
- **Ievērojiet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no Jūsa darba zonas. Katram, kas ierodas darba zonā, jānēsā individuālais aizsargaprīkojums.** Sagataves atlūzas vai salūzuši izmantojamie instrumenti var aizlidot un izraisīt traumas arī ārpus tiešās darba zonas.

- **Ievērojiet, lai tīkla kabelis neatrastos rotējošo izmantojamo instrumentu tuvumā.** Ja tiek pazaudēta kontrole pār ierīci, tad tīkla kabeli var pārgriezt vai aizskart un Jūsu delna vai roka var iekļūt rotējošajā izmantojamā instrumentā.
- **Nekad nenolieciet elektroinstru-mentu, pirms izmantojamais instruments nav pilnīgi apstājies.** Rotējošais izmantojamais instruments var kontaktēties ar virsmu, kur tas ir jānoliek, kā rezultātā Jūs varat pazaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.
- **Neļaujiet elektroinstrumentam darboties, ja Jūs to nesat.** Jūsu apìērbs var nejauši saskarties ar rotējošo izmantojamo instrumentu un izmantojamais instruments var ieurbties Jūsu ķermenī.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas spraugas.** Motora ventilators ievelk korpusā putekļus, un liels sakrājušos metāla putekļu daudzums var izraisīt elektrobīstamību.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var šos materiālus aizdedzināt.
- **Neizmantojiet izmantojamos instrumentus, kuriem nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.** Ūdens vai cita šķidra dzesēšanas līdzekļa izmantošana var izraisīt elektrotraumu.
- **Ievērojiet, lai pulēšanas apvalka detaļas nebūtu vaļīgas, īpaši nostiprināšanas auklas. Nesablīvējiet un nesaīsiniet nostiprināšanas auklas.** Vaļējas, līdzi rotējošas nostiprināšanas auklas var satvert Jūsu pirkstus vai aizķerties sagatavē.

Atsitiens un atbilstoši drošības tehnikas noteikumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija, kura rodas, ja izmantojamais rotācijas instruments aizķeras vai bloķē.
Aizāķēšanās vai bloķēšana izraisa strauju rotējošā iesaistāmā instrumenta apstā-šanos. Tā rezultātā tiek izraisīts elektro-instrumenta nekontrolēts paātrinājums pret iesaistāmā instrumenta rotācijas kustību boķēšanas vietā.
Atsitiens ir nepareizas vai kļūdainas elektroinstrumenta izmantošanas rezultāts. To var novērst, ievērojot attiecīgus drošības tehnikas noteikumus, kuri tiek zemāk aprakstīti.

- **Stingri turiet elektroinstrumentu un nostādiet savu ķermeni un rokas tādā pozīcijā, ar kuru Jūs varat uztvert atsitiena spēku.**
  Ja ir, vienmēr izmantojiet papildrok-turi, lai Jums pēc iespējas labi varētu kontrolēt atsitiena spēku vai reakcijas momentu palaides laikā. Apkalpojošā persona, ievērojot piemērotus drošības pasākumus, var pārvaldīt atsitiena un reakcijas spēkus.
- **Ievērojiet, lai Jūsu rokas nekad neatrastos rotējoša izmantojamā instrumenta tuvumā.** Atsitienā laikā izmantojamais instruments var izdarīt kustību pāri Jūsu rokai.
- **Izvairieties ar savu ķermeni no vietas, kurā elektroinstruments atsitiena laikā tiek virzīts.** Atsitiens virza elektro-instrumentu pretēji pulētāja kustībai bloķēšanas vietā.
- **Īpaši uzmanīgi strādājiet vietās ar stūriem, asām malām utt. Novērsiet izmantojamo instrumentu atlēkšanu no sagataves un iespīlē-šanos tajā.** Rotējošam izmantojamam instrumentam ir nosliece iespīlēties stūros, asās malās vai arī atsitiena laikā. Tas izraisa kontroles zudumu vai atsitienu.
- **Neizmantojiet ķēdes vai zobzāìplātni.** Tādi izmantojamie instrumenti bieþi izraisa atsitiena vai kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

Īpaši drošības tehnikas noteikumi pulēšanai

- **Ievērojiet, lai pulēšanas apvalka detaļas nebūtu vaļīgas, īpaši nostiprināšanas auklas. Nesablīvējiet un nesaīsiniet nostiprināšanas auklas.** Vaļējas, līdzi rotējošas nostiprināšanas auklas var satvert Jūsu pirkstus vai aizķerties sagatavē.

Citi drošības tehnikas noteikumi

- Tīkla spriegumam jāsaskan ar sprieguma datiem uz firmas plāksnītes.
- Darbvārpstas aretieri drīkst nospiest tikai tad, ja instruments ir miera stāvoklī.

Trokšņi un vibrācija

NORĀDĪJUMS

Ar A novērtēto trokšņu līmeni, kā arī kopējās vibrāciju vērtības skatīt tabulā „Tehniskā informācija “.
Trokšņu un svārstību koeficienti tika noteikti atbilstoši EN 62841.

UZMANĪBU!

Dotās mērvienības attiecas uz jaunām ierīcēm. Izmantojot katru dienu, izmainās trokšņu un svārstību koeficienti.

NORĀDĪJUMS

Šajās tehniskajās prasībās norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 62841 normētajai mērīšanas metodei un elektroinstrumentu salīdzināšanai var tik savstarpēji izmantots. Tas ir piemērots arī iepriekšējai svārstību slodzes novērtēšanai. Dotais svārstību līmenis parāda galvenos elektroinstrumenta izmantošanas veidus. Bet, ja elektroinstruments ar atšķirīgiem rezerves instrumentiem vai nepietiekamu apkopi tiek pielietots citādai izmantošanai, tad var rasties svārstību līmeņa novirzes. Tas var ievērojami palielināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.
Precīzai svārstību slodzes noteikšanai jāņem vērā arī tas laiks, kurā ierīce ir gan izslēgta, vai arī darbojas, bet faktiski neatrodas darba procesā. Tas var ievērojami samazināt svārstību slodzi visā darba laika periodā.
Sastādiet drošības tehnikas papildnoteikumus strādājošās personas aizsardzībai pret svārstību iedarbību, kā piem., attiecībā uz: elektroinstrumenta un rezerves instrumentu apkopi, roku siltuma saglabāšanu, darba procesu organizāciju.

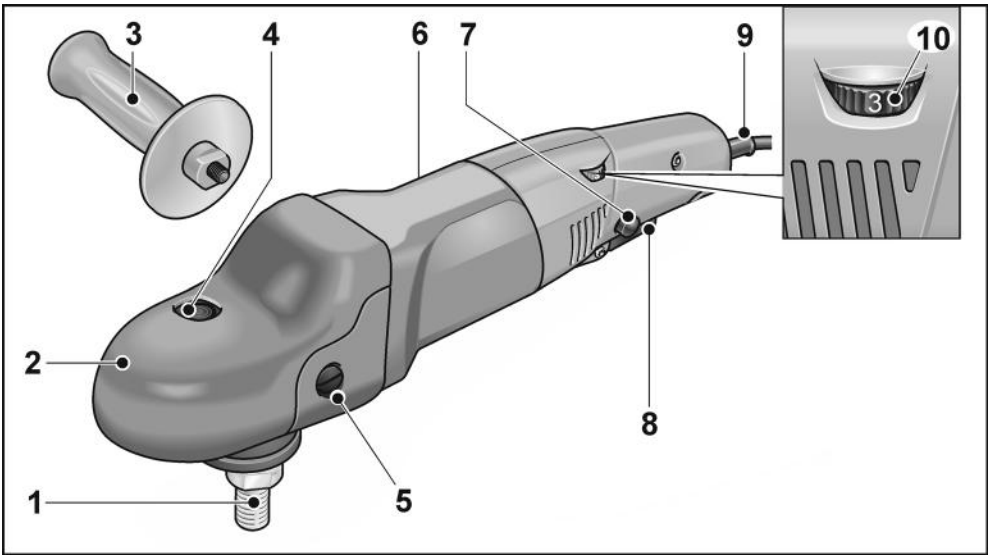
UZMANĪBU!

Skaņas spiedienam pārsniedzot 85 dB(A), jānēsā skaņas aizsargu.

Tehniskā informācija

Ierīce		**PE 14-3 125**
Modelis		Pulētājs
Tīkla spriegums	V/Hz	220-240 / 50/60
Patērējamā jauda	W	1400
Lietderīgā jauda	W	880
Apgriezienu skaits	apgr./min	1100–3700
Instrumenta maks. Ø	mm	160
Darbvārpstas diametrs		M14/SW17
Svars (bez kabeļa)	kg	2,2
Aizsardzības klase		II / ⧈
Ar A novērtētais trokšņu līmenis atbilst EN 62841 (skatīt „Trokšņi un vibrācija “):		
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	80
Skaņas jaudas līmenis L_{WA}	dB(A)	88
Nedrošība K	db	3,0
Kopējā vibrāciju vērtība atbilst EN 62841 (skatīt „Trokšņi un vibrācija “):		
Emisijas koeficients a_h pulējot lakotas virsmas	m/s^2	4,0
Nedrošība K	m/s^2	1,5

Īss apskats



1 **Darbvārpsta**
2 **Reduktora dalva ar roktura apvalku**
Ar gaisa izplūdi un griešanās virziena bultiņu.
3 **Rokturis**
4 **Darbvārpstas aretēšana**
Darbvārpstas apstādināšanai, nomainot instrumentus.
5 **Roktura apvalka nostiprinājuma skrūve**
6 **Firmas plāksnīte**
7 **Aretēšanas taustiņš**
Slēdža (8) ilgstošas ekspluatācijas fiksēšanai.
8 **Slēdzis**
Ieslēgšanai un izslēgšanai, kā arī palaidei līdz paredzētā apgriezienu skaita sasniegšanai.
9 **4,0 m tīkla kabelis ar tīkla kontaktdakšu**
10 **Apgriezienu skaita iepriekšizvēles nostādīšanas disks**

Lietošanas noteikumi

⚠ *BRĪDINĀJUMS!*

Veicot visus pulētāja apkopes darbus, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

⚠ *UZMANĪBU!*

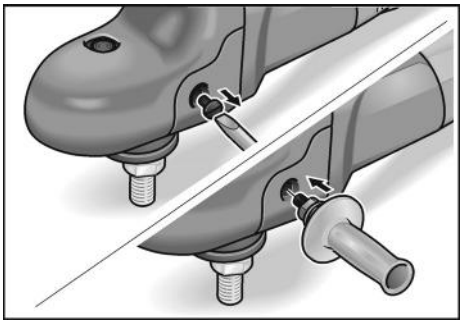
Esošajam tīkla spriegumam un sprieguma norādei uz firmas plāksnītes jāsakrīt.

Pirms ekspluatācijas

Izņemiet pulētāju no iepakojuma, pārbaudiet komplekta sastāvu un transportēšanas rezultātā gūtos bojājumus.

Papildroktura montāža

Parocīgākai pulētāja izmantošanai var piemontēt papildrokturi.

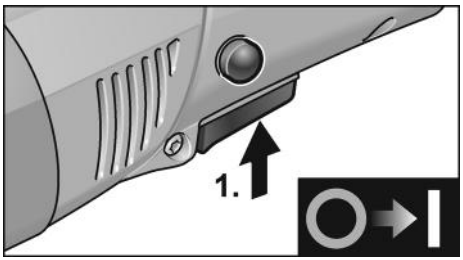


Šim nolūkam izskrūvējiet nostiprinājuma skrūvi roktura apvalka malā, pie kuras nepieciešama roktura montāža.

Rokturi demontējot, no jauna piemontējiet iepriekš izskrūvēto skrūvi.

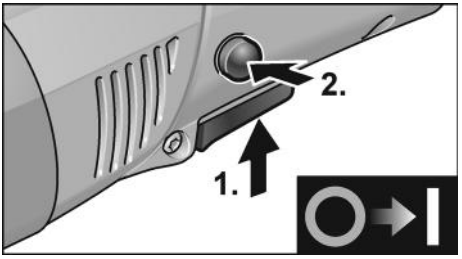
Ieslēgšana un izslēgšana

Īslaicīgā darba reþīms bez iefiksēšanās

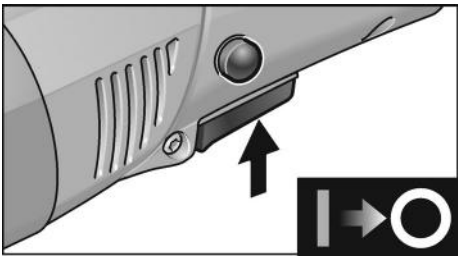


- Spiediet slēdzi un turiet to nospiestu (**1.**).
- Lai izslēgtu, slēdzi atlaidiet.

Ilgstošs darba reþīms ar iefiksēšanos



- Nospiediet slēdzi un turiet nospiestu (**1.**).
- Fiksēšanai turiet nospiestu aretēšanas pogu un slēdzi atlaidiet (**2.**).

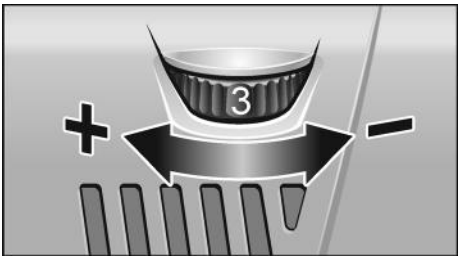


- Ierīces izslēgšanai īsi nospiediet slēdzi un atlaidiet.

ⓘ *NORĀDĪJUMS*

Pēc strāvas padeves pārtraukšanas ieslēgtās ierīces darbība tiek pārtraukta.

Apgriezienu skaita iepriekšizvēle



- Darba apgriezienu skaita nostādīšanai pagrieztiet iestatīšanas disku uz nepieciešamo vērtību.
- Jūtīgi darbinot slēdzi, ierīce pāriet uz izvēlēto augstāko apgriezienu skaitu.

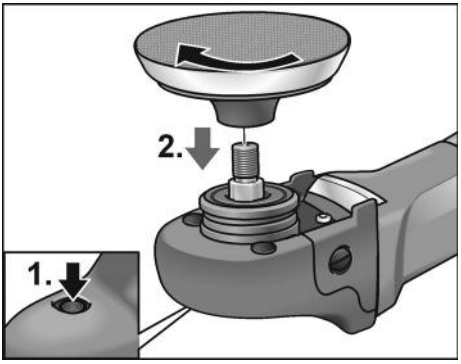
⚠ *UZMANĪBU!*

Instrumenta salaušanas gadījumā iespējamas traumas. Izmantojiet veicamajam darbam piemērotu instrumentu.

NORĀDĪJUMS
Ilgstoši ekspluatējot, pārslodzes vai pārkarses gadījumā ierīce automātiski samazina apgriezienu skaitu līdz pietiekamas atdzeses sasniegšanai.

Instrumenta nostiprinājuma piestiprināšana

- Atvienojiet kontaktdakšu.
- Nospiediet darbvārpstas aretieri un turiet nospiestu (**1.**).



- Pieskrūvējiet instrumenta nostiprinājumu (līpšķīvi, filca šķīvi) pulksteņa rādītāju virzienā pie darbvārpstas un ar roku stingri pievelciet (**2.**).
- Piestipriniet instrumentu uz instrumenta nostiprinājuma.
- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ieslēdziet pulētāju (bez iefiksēšanās) un ļaujiet pulētājam apm. 30 sekundes darboties. Kontrolējiet nelīdzsvarotību un vibrāciju.
- Izslēdziet pulētāju.

Instrumenta nostiprinājuma nomaiņa

- Atvienojiet kontaktdakšu.
- Nospiediet darbvārpstas aretieri un turiet nospiestu.
- Grieziet instrumenta nostiprinājumu pretēji pulksteņrādītāju virzienam un noskrūvējiet no darbvārpstas.
- Piestipriniet jaunu instrumenta nostiprinājumu (sk. augstāk).

Instrumenta nostiprināšanas norādījumi

UZMANĪBU!
Nostipriniet instrumentu centrēti uz instrumenta nostiprinājuma. Nelīdzsvarotība var izraisīt instrumenta bojājumus. Var pasliktināties darba rezultāti.

Darba norādījumi

NORĀDĪJUMS
Pēc izslēgšanas slīpēšanas instruments īsu laiku turpina griezties.

Izmantojot pulēšanas pastu, katram instrumentam lietojiet atsevišķu pastu.

Apstrādājot jūtīgas virsmas (piem., autolakas), nestrādājiet agresīvi, bet gan ar zemu apgriezienu skaitu un pazeminātu spiedienu.

Sūkļus var tīrīt mehāniski.

Ierīci vēlams izmantot tikai ar uzstādītu rokturi, jo tas uzlabo ierīces dzesēšanu,mazina pulējamā priekšmeta bojājumu risku un novērš apdegumus uz rokām.

Papildinformāciju par raļotāja izstrādājumiem var saņemt zem www.flex-tools.com.

Tehniskā apkope un kopšana

BRĪDINĀJUMS!
Veicot visus pulētāja apkopes darbus, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Tīrīšana

BRĪDINĀJUMS!
Apstrādājot metālus, ekstrēmos izmantošanas gadījumos korpusa iekšpusē var sakrāties elektrovadītspējīgi putekļi. Rodas aizsargizolācijas bojājumi! Darbiniet mašīnu ar noplūdes strāvas aizsargslēdzi (nostrādes strāva 30 mA).

- Regulāri tīriet ierīci un ventilācijas spraugas. Tīrīšanas biežums atkarājas no apstrādājamā materiāla un no lietošanas ilguma.
- Korpusa iekšpusi kopā ar motoru regulāri jāizpūš ar sausu saspiesto gaisu.

Ogļsukas

Pulētājs ir aprīkots ar atslēgšanās oglēm. Sasniedzot atslēgšanās ogļu nodiluma robeņu, pulētājs automātiski izslēdzas.

NORĀDĪJUMS

Nomaiņai izmantojiet tikai raļotāja oriiināldetaļas. Izmantojot citus raļojumus, tiek dzēsti raļotāja garantijas pienākumi.

Caur pakaļējām ventilatora spraugām darba laikā var novērot ogļuguni.

Stipras ogļuguns gadījumā pulētāju nekavējoties izslēdziet. Nododiet pulētāju raļotāja autorizētā servisa darbnīcā.

Pārvads

NORĀDĪJUMS

Garantijas termiņa laikā neatlaidiet pārvada galvas skrūves. Neievērošanas gadījumā tiek dzēsti raļotāja garantijas pienākumi.

Remonts

Remontdarbus jāveic tikai raļotāja autorizētā klientu servisa darbnīcā.

Elektroinstrumenti ar Y tipa stiprinājumu

Lai neradītu drošības riskus, barošanas vada nomaiņu ir atļauts veikt tikai ražotājam vai tā pārstāvim.

Rezerves daļas un aprīkojums

Rezerves daļa/aprīkojums	Pasūt.-Nr.
Sānu rokturis	252.721
Roktura apvalks	357.324
Līpšķīvis M14, 125 mm; ar blāvotāju	350.737

Ar informāciju par papildaprīkojumu, īpaši par instrumentiem un pulēšanas palīglīdzekļiem, var iepazīties raļotāja katalogos.

Detaļu izkārtojuma attēlus un rezerves daļu sarakstus Jūs atradīsiem mūsu mājas lapā: **www.flex-tools.com**

Norādījumi par likvidēšanu

BRĪDINĀJUMS!

Nodrošiniet nolietoto ierīèu nelietojamību, likvidējot to tīkla kabeli.

Tikai ES valstīm

Nelikvidējiet elektroinstrumentus kopā ar parastajiem atkritumiem.

Vadoties pēc Eiropas 2012/19/ES direktīvas „Par vecām elektronikas un elektroiekārtām“ un ietverot nacionālajā likumdošanā, nepieciešama nolietotu elektroinstrumentu šķirota savākšana un nodošana otrreizējai, vidi saudzējošai pārstrādei.

NORĀDĪJUMS

Informāciju par ierīces likvidēšanas iespējām var saņemt specializētajā veikalā.

CE-Atbilstība

Uz savu atbildību deklarējam, ka sadaļā „Tehniskā informācija“ aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

EN 62841 atbilstoši direktīvu 2014/30/ES, 2006/42/EK, 2011/65/ES noteikumiem.

Par tehnisko dokumentāciju atbild:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

15.12.2020
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Atbildības izslēgšana

Raļotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem un peļņas zudumiem uzņēmuma darbības pārtraukšanas gadījumā, kurš tika izraisīts raļojuma vai raļojuma neiespējamās izmantošanas dēļ.

Raļotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par zaudējumiem, kuri radušies ierīces neprasmīgas izmantošanas dēļ, vai tika izraisīti citu raļotāju izstrādājumu pielietošanas rezultātā.

من خلال فتحات دخول الهواء الخلفية يمكن مشاهدة نار فرش الكربون أثناء الاستخدام.
عند ملاحظة نار فرش كربون شديدة يجب إيقاف تشغيل المصقلة على الفور. يجب إحضار المصقلة إلى إحدى ورش خدمة العملاء المعتمدة.

وحدة نقل الحركة

تنبيه!

يجب عدم استبعاد غطاء القبض بصورة كاملة أثناء مدة الضمان. عند عدم الالتزام بذلك فإن التزامات الضمان الخاصة بمنتج الجهاز تصبح لاغية.

أعمال الإصلاح

يجب عدم إجراء أية أعمال إصلاح إلا من قبل إحدى ورش خدمة العملاء المعتمدة من قبل صانع المنتج.

الأدوات الكهربائية ذات نوع التوصيل Y

يجب ألا يتم تغيير وصلة الشبكة إلا من قبل الجهة الصانعة أو من يمثلها لتجنب الأخطار.

قطع الغيار والملحقات التكميلية

قطع الغيار/الملحقات	رقم الطلب
المقبض الجانبي	127.252
غطاء المقبض	423.753
الصحن اللاصق M14, مع مخمد, 125 مم	737.053

للمزيد من المعلومات حول ملحقات تكميلية أخرى، وعلى وجه الخصوص أدوات عمل ومواد ووسائل مساعدة للصقل، يرجى الرجوع إلى كتالوجات منتج الجهاز.
تجدون الرسومات البيانية المعدة وقوائم قطع الغيار في موقعنا في الإنترنت: www.flex-tools.com

تنبيه بشأن التخلص من المنتج المستهلك

تحذير!

يجب جعل الأجهزة المستهلكة غير صالحة للاستعمال وذلك من خلال استبعاد كبل التوصيل بالكهرباء.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي
يجب عدم التخلص من أدوات العمل الكهربائية من خلال إلقائها مع المخلفات المنزلية!

حسب القاعدة التوجيهية الأوروبية 2012/19/EU بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستهلكة وتطبيق هذه القاعدة التوجيهية في تشريعات قومية، فإن أدوات العمل الكهربائية يلزم تجميعها بصورة منفصلة والانتفاع من موادها بصورة متوافقة مع المتطلبات البيئية.

تنبيه!

يرجى منكم الاستعلام لدى التاجر التخصصي عن إمكانيات التخلص من الأجهزة المستهلكة!

بيان التوافق CE

بهذا نصرح على مسؤوليتنا الشخصية بأن المنتج الموصوف تفصيلا تحت «بيانات تقنية» يفي بمتطلبات المعايير أو مستندات معايير التوحيد القياسي التالية:
EN 62841 حسب أحكام القواعد التوجيهية
2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU .
المسؤول عن المستندات التقنية:
FLEX Elektrowerkzeuge GmbH, R&D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

i.V.

Peter Lameli
Technical Head

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

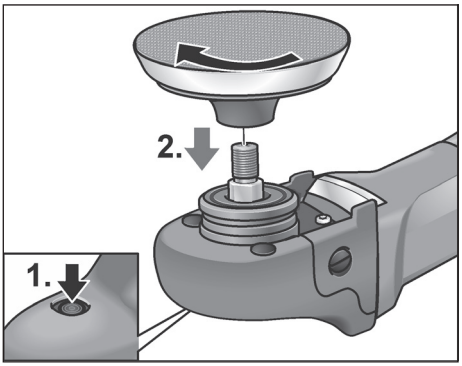
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH ;2020/12/15
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

إخلاء المسؤولية

صانع المنتج ومثله لا يتحملان أية مسؤولية عن أي ضرر وعن فوات كسب يتم التسبب فيه من خلال انقطاع مؤقت للعمل في المؤسسة يكون قد تم التسبب فيه من خلال المنتج أو من خلال عدم إمكانية استخدام المنتج.
صانع المنتج ومثله لا يتحملان أية مسؤولية عن أي ضرر يكون قد تم التسبب فيه من خلال الاستخدام بصورة غير صحيحة أو من خلال الاستخدام ارتباطا بمنتجات مصنوعة من قبل منتجين آخرين.

تثبيت تجهيزة احتواء أداة العمل

- يتم إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.
- يتم الضغط على مزلاج محور الدوران والإبقاء عليه مضغوطا (1.).



- يتم ربط تجهيزة احتواء أداة العمل (صحن فيلكرو (التصاق ذاتي)، صحن لباد، صحن صنفرة) من خلال إدراتها في اتجاه دوران عقرب الساعة على محور الدوران وشدها بقدر قوة اليد (2.).
- يتم تثبيت أداة العمل على تجهيزة احتواء أداة العمل.
- يتم إدخال قابس الجهاز في مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.
- يتم إعمال تشغيل المصقلة (بدون تثبيت)، وتترك المصقلة دائرة لمدة حوالي 30 ثانية. يتم التأكد من عدم وجود اختلالات توازن دوران أو اهتزازات.
- يتم إيقاف تشغيل المصقلة.

تغيير تجهيزة احتواء أداة العمل

- يتم إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.
- يتم الضغط على مزلاج محور الدوران والإبقاء عليه مضغوطا.
- يتم إدارة تجهيزة احتواء أداة العمل في عكس اتجاه دوران عقرب الساعة ويتم إخراجها من على محور الدوران.
- يتم تثبيت تجهيزة احتواء أداة العمل جديدة (أنظر أعلاه).

تنبيهات بشأن تثبيت أدوات العمل

احترس!

يتم تثبيت أدوات العمل ممركزة على تجهيزة احتواء أداة العمل. يمكن حدوث تلف أو ضرر بالجهاز من خلال اختلالات توازن الدوران. نتيجة العمل يمكن أن تسوء.

تنبيهات بشأن العمل

احترس!

بعد إيقاف التشغيل فإن أداة الصنفرة تظل دائرة لبرهة قصيرة.
عند استخدام معجون صقل يجب استخدام أداة عمل خاصة لكل معجون.
عند تعلق الأمر بأسطح حساسة (على سبيل المثال طلاء سيارات) يجب عدم التصرف بعنف، بل يجب العمل بعدد دورات منخفض وضغط إرساء أقل.
قطع الإسفنج يمكن تنظيفها آليا.
لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع تركيب غطاء المقبض، لأنه يحسن تبريد الجهاز ويقلل من خطر حدوث أضرار بالأجسام المراد تلميعها ويمنع تعرض الأيدي لحروق.
تجدون المزيد من المعلومات حول منتجات صانع المنتج تحت عنوان www.flex-tools.com.

الصيانة والعناية

حذير!

قبل إجراء أية أعمال على المصقلة يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.

التنظيف

حذير!

عند معالجة معادن يمكن تحت ظروف عمل قاسية أن يتجمع غبار قابل للتوصيل في النطاق الداخلي من جسم الجهاز.
خطر التأثير سلبيا على العزل الواقي!
يجب تشغيل الجهاز عن طريق مفتاح وقاية من تيار العطل (تيار الإطلاق 30 ملي أمبير).

- يجب تنظيف الجهاز وفتحات التهوية بصورة منتظمة. تواتر عمليات التنظيف يكون متوقفا على نوع المادة الجاري معالجتها وعلى مدة الاستخدام.
- يجب تنظيف النطاق الداخلي من جسم الجهاز مع المحرك بصورة منتظمة عن طريق إزالة المخلفات بالنفخ بهواء مضغوط.

فرش الكربون

المصقلة مجهزة بفرش كربون لإيقاف التشغيل.
بعد الوصول إلى حد تآكل فرش الكربون فإن المصقلة يتم إيقاف تشغيلها أوتوماتيكيا.

تنبيه!

عند استبدال فرش الكربون يجب عدم استخدام أية قطع غيار غير قطع الغيار الأصلية المنتجة من قبل صانع المنتج. عند استخدام قطع غيار من ماركات أخرى غير ماركة صانع الجهاز فإن التزامات الضمان الخاصة بمنتج الجهاز تصبح لاغية.

إرشادات الاستعمال

حذير!

قبل إجراء أية أعمال على المصقلة يجب إخراج قابس الجهاز من مقبس التغذية بالتيار الكهربائي.

احترس!

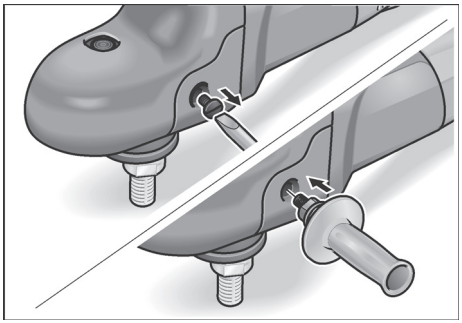
جهد شبكة التغذية بالتيار الكهربائي المتاح يلزم أن يكون مطابقا لقيمة الجهد المذكورة على لوحة بيانات الطراز.

قبل البدء في التشغيل لأول مرة

يتم إخراج المصقلة من مواد التغليف ويتم التأكد من وجود متضمنات التوريد بالكامل ومن عدم وجود أي تلف أو ضرر مترتب على النقل.

تركيب مقبض اليد الإضافي

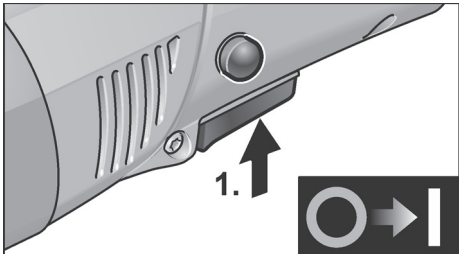
من أجل تعامل أفضل مع المصقلة يمكن تركيب مقبض اليد الإضافي.



للقيام بذلك يتم استبعاد برغي تثبيت غطاء القبض الموجود على الجانب الذي يرغب في تركيب مقبض اليد عليه.
عند فك مقبض اليد يتم إعادة تركيب البرغي الذي تم استبعاده فيما سبق.

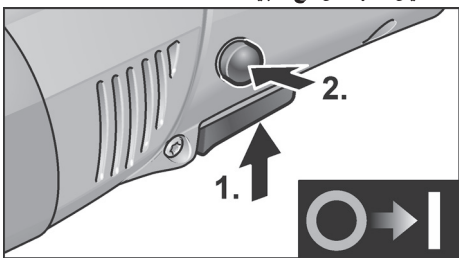
التشغيل وإيقاف التشغيل

تشغيل لوقت قصير بدون تثبيت

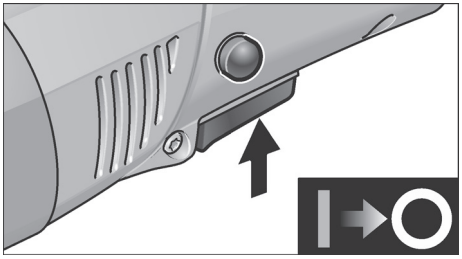


- يتم الضغط على المفتاح والإبقاء عليه مضغوطا (1.).
- لإيقاف التشغيل يتم ترك المفتاح.

تشغيل متواصل مع تثبيت

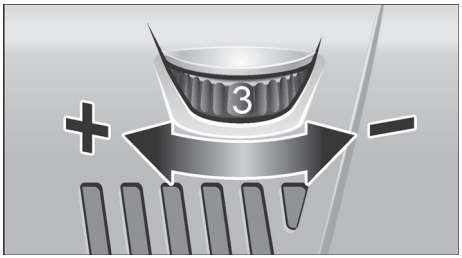


- يتم الضغط على المفتاح والإبقاء عليه مضغوطا (1.).
- لتثبيت المفتاح يتم الضغط على زر التثبيت مع الإبقاء (2.) عليه مضغوطا ويتم ترك المفتاح.



- لإيقاف التشغيل يتم الضغط على المفتاح لبرهة قصيرة ثم يتم تركه.

الاختيار المسبق لعدد الدورات



- لضبط عدد دورات العمل يتم ضبط عجلة الضبط على القيمة المرغوب فيها.
- من خلال إعمال المفتاح بحرص وتأني يتم رفع عدد الدورات حتى يصل الجهاز إلى عدد الدورات المختار مسبقا.

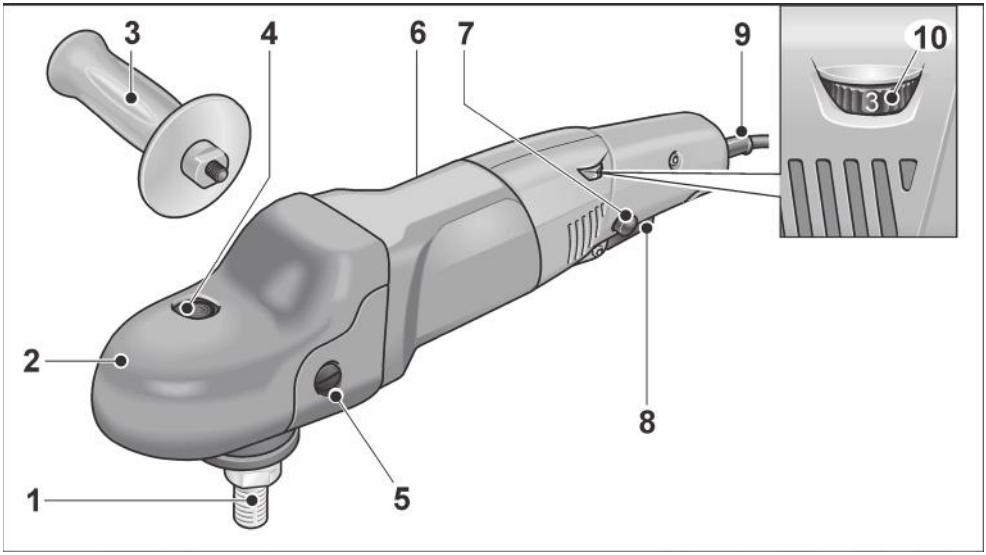
احترس!

خطر حدوث إصابات من خلال تحطم أداة العمل. يجب استخدام أداة العمل المناسبة للعمل المطلوب إنجازه.

تنبيه!

في حالة التحميل الزائد أو السخونة المفرطة في وضع التشغيل المتواصل فإن الجهاز يقوم أوتوماتيكيا بتخفيض عدد الدورات إلى أن يكون الجهاز قد برد بصورة كافية.

نظرة عامة



1 **محور دوران**

2 **رأس وحدة نقل الحركة مع غطاء قبض**
بفتحات تصريف هواء وسهم اتجاه دوران.

3 **برغي تثبيت لغطاء القبض**

4 **مقبض يد قوسي**

5 **مقبض يد**

6 **لوحة الطراز**

7 **زر تثبيت**
يثبت المفتاح في وضع التشغيل المتواصل.

8 **مفتاح**
لتشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز وكذلك لرفع عدد الدورات حتى الوصول إلى عدد الدورات المختار مسبقا.

9 **كبل توصيل بالكهرباء 4.0 متر بقابس**

10 **عجلة ضبط للاختيار المسبق لعدد الدورات**

تنبيه!

منسوب الاهتزازات المنصوص عليه في إرشادات التشغيل هذه تم قياسها بأسلوب قياس موحد قياسيا في المعيار EN 62841 ويمكن استخدامه لمقارنة أدوات عمل كهربائية مع بعضها. وهو مناسب أيضا لإجراء تقدير أولي لحمل الاهتزازات.

منسوب الاهتزازات المذكور راجع إلى الاستخدامات الرئيسية لأداة العمل الكهربائية. إلا أنه عند استخدام أداة العمل الكهربائية في تطبيقات أخرى مع أدوات عمل تركيبية مختلفة أو تحت ظروف صيانة غير كافية، فإن منسوب الاهتزازات يمكن أن يحيد عن القيمة المذكورة. وهذا ما يمكن أن يؤدي إلى زيادة حمل الاهتزازات بصورة واضحة على مكان العمل بأكمله.

لإجراء تقدير دقيق لحمل الاهتزازات فإنه يجب أيضا مراعاة الأوقات التي يكون فيها الجهاز متوقفا عن التشغيل أو يكون فيها الجهاز مشغلا إلا أنه لا يتم استخدامه بالفعل. هذا يمكن أن يؤدي إلى خفض حمل الاهتزازات بصورة واضحة على مكان العمل بأكمله.

يرجى منكم تحديد إجراءات أمان وسلامة إضافية لحماية القائم بتشغيل الجهاز من مفعول الاهتزازات، على سبيل المثال: صيانة أداة العمل الكهربائية وأدوات العمل التركيبية، الحفاظ على الأيدي دافئة، تنظيم مجريات العمل.

احترس!

عند وجود ضغط صوت يزيد عن 85 ديسيبل(أ) يجب ارتداء تجهيزة واقية للسمع.

بيانات تقنية

الجهاز		PE 14-3 125
الطراز		مصقلة
جهد الشبكة الكهربائية	فلط/هرتز	60/50 / 240-220
دخل القدرة	وات	1400
خرج القدرة	وات	880
عدد اللفات	دورة/دقيقة	3700-1100
قطر أداة العمل بحد أقصى	مليمتر	160
قطر محور الدوران		SW17/M14
الوزن (بدون كابل)	كيلوغرام	2,2
درجة الحماية		⧈ / II
("انظر „الضوضاء والاهتزازات) EN 62841 منسوب الضوضاء محدد للمنسوب „أ" وفقا للمعيار		
منسوب ضغط الصوت L_{pA}	ديسيبل(أ)	80
منسوب ضغط الصوت L_{WA}	ديسيبل(أ)	88
نطاق عدم التيقن K	ديسيبل	3,0
("انظر „الضوضاء والاهتزازات) EN 62841 القيمة الإجمالية للاهتزازات وفقا للمعيار		
قيمة الابتعاثات a_h عند عند صقل وتلميع أسطح خارجية مطلية	متر/ثانية مربعة	4,0
نطاق عدم التيقن	متر/ثانية مربعة	1,5

- **يرجى منكم عدم ترك أداة العمل الكهربائية دائرة أثناء حملكم لها.** ملابسكم يمكن أن يتم القبض عليها من قبل أداة العمل التركيبية من خلال اتصال غير مقصود مما يمكن أن يؤدي إلى أن تتغلل أداة العمل التركيبية في جسدكم محدثة لجرحا غائرا.
- **يرجى منكم القيام بصورة منتظمة بتنظيف فتحات التهوية الموجودة في أداة العمل الكهربائية الخاصة بكم.** مروحة المحرك تجذب غبار إلى داخل جسم الجهاز، وتولد تجمع كثيف لغبار معدني يمكن أن يسبب أخطارا كهربائية.
- **يجب عدم استخدام أداة العمل الكهربائية على مقربة من مواد قابلة للاشتعال.**
الشرر المتولد أثناء العمل يمكن أن يشعل هذه المواد.
- **يجب عدم استخدام أدوات عمل تركيبية تتطلب مادة تبريد سائلة.** استخدام ماء أو مواد تبريد سائلة أخرى يمكن أن يتسبب في إحداث صدمة كهربائية.

الصدمة الارتدادية وتنبيهات أمان وسلامة في هذا الصدد

الحركة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل المفاجئ الناجم عن أداة شغل دوارة محشورة أو مُعاقة مثل قرص التجليخ أو صحن التجليخ أو الفرشاة السلكية وما شابه. من شأن الانحشار أو الإعاقة أن يؤديا إلى توقف أداة الشغل الدوارة بشكل مفاجئ. ومن خلال ذلك، تتسارع الأداة الكهربائية غير الخاضعة للسيطرة عكس اتجاه دوران أداة الشغل عند موضع الإعاقة.
في حالة مثلًا، تعرض قرص تجليخ للانحشار أو الإعاقة في قطعة الشغل، فقد تعلق حافة قرص التجليخ المُدخلة في قطعة الشغل وينكسر قرص التجليخ نتيجة ذلك أو تحدث حركة ارتدادية. عندئذ، يتحرك قرص التجليخ نحو المستخدم أو يبعد عنه حسب اتجاه دوران القرص عند موضع الإعاقة. وقد تتعرض أقراص التجليخ للكسر أيضًا.
تحدث الحركة الارتدادية نتيجة للاستخدام الخاطئ أو غير السليم للأداة الكهربائية.
ويمكن تجنب حدوثه من خلال اتباع تدابير الوقاية المناسبة، كما سيتم شرحه فيما يلي.

- **يجب الإمساك بأداة العمل الكهربائية بإحكام جيد ويجب مركزة الجسم والذراعين في وضع يمكنكم فيه احتواء قوى الصدمة الارتدادية بصورة متحكم فيها. يجب دائما استخدام المقبض الإضافي، في حالة وجوده، وذلك لكي تتاح لكم إمكانية السيطرة إلى أقصى قدر ممكن على قوى الصدمة الارتدادية أو عزم رد الفعل عند زيادة سرعة الدوران.** الشخص القائم بتشغيل الجهاز يمكنه السيطرة على قوى الصدمة الارتدادية وقوى رد الفعل من خلال تطبيق إجراءات احترازية مناسبة.
- **يرجى منكم الحرص على عدم وضع يدكم على مقربة من أداة عمل تركيبية دائرة.**
عند حدوث صدمة ارتدادية فإن أداة العمل التركيبية يمكن أن تتحرك فوق يدكم.
- **يرجى منكم تجنب وجود جسدكم في النطاق الذي تتحرك فيه أداة العمل الكهربائية عند حدوث صدمة ارتدادية.** الصدمة الارتدادية تدفع أداة العمل الكهربائية في الاتجاه المعاكس لحركة المصقلة عند موضع إعاقة الحركة.
- **يرجى منكم توخي الحرص بصورة خاصة عند العمل في نطاق زوايا أو حواف حادة وما إلى ذلك. يرجى منكم عمل ما يلزم للحول دون أن تندفع أدوات العمل التركيبية بصورة صدمية مبتعدة عن الشيء الجاري معالجته أو أن تنحصر.** عند الزوايا أو الحواف الحادة أو في حالة اندفاعها للخلف فإن أداة العمل التركيبية الدائرة تكون ذات ميل لأن تنحصر. وهذا ما يتسبب في فقدان السيطرة أو في صدمة ارتدادية. يجب عد استخدام نصل نشر سلسلي أو مسنن. مثل أدوات العمل التركيبية هذه تتسبب في الكثير من الحالات في صدمة ارتدادية أو في فقدان السيطرة على أداة العمل الكهربائية.

تنبيهات أمان وسلامة خاصة بشأن الصقل

- **يرجى منكم الحرص على عدم وجود أية أجزاء مفككة من غطاء الصقل، وعلى وجه الخصوص حبال تثبيت.** يجب تجميع وتأمين أو تقصير حبال التثبيت. حبال التثبيت السائبة التي تدور يمكن أن تقبض على أصابعكم أو يمكن أن تشتبك في الشيء الجاري معالجته.

تنبيهات أمان وسلامة أخرى

- جهد شبكة التغذية بالتيار الكهربائي يلزم أن يكون مطابقا لقيمة الجهد المذكورة على لوحة بيانات الطراز.
- يجب عدم الضغط على زر تثبيت محور الدوران إلا عند وجود أداة العمل في وضع التوقف والسكون التام.

الضوضاء والاهتزازات

تنبيه!
القيم الخاصة بمنسوب الضوضاء الذي تم تقييمها للمنسوب «أ» وكذلك القيمة الإجمالية للاهتزازات يمكن الاطلاع عليها في «بيانات تقنية».
قيم الضوضاء وقيم الاهتزازات تم تحديدها وفقا للمعيار EN 62841.

احترس!
قيم القياس المذكورة تكون سارية للأجهزة الجديدة. في أثناء الاستخدام اليومي تتغير قيم الضوضاء وقيم الاهتزازات.

- **هذه الأداة الكهربائية غير مناسبة للتجليخ، والتجليخ بورق الصنفرة، والتثقيب، والعمل بالفرشات السلكية والقطع السحجي. الاستخدامات التي لم تُخصص لها الأداة الكهربائية قد تعرضك للمخاطر والإصابات.** استخدام أداة العمل الكهربائية هذه في أية تطبيقات غير تلك المعدة والمخصصة لها يمكن أن يتسبب في تولد مخاطر أو حدوث إصابات.
- **لا تستخدم الأداة الكهربائية لأداء أية مهمة لم يتم تصميم الأداة من أجلها صراحة ولم تنص عليها الجهة الصانعة للأداة بشكل صريح.** يمكن أن يؤدي مثل هذا التعديل التركيبي إلى فقدان السيطرة والتعرض لإصابات جسدية خطيرة.
- **يجب عدم استخدام أية ملحقات تكميلية غير تلك المعتمدة والموصى بها من قبل منتج الجهاز لهذا الجهاز خصيصا.** مجرد كونكم في استطاعتكم تثبيت الملحق التكميلي على أداة العمل الكهربائية لا يعني أن ذلك يكفل استخداما آمنا.
- **عدد الدورات المسموح به الخاص بأداة العمل التركيبية يلزم أن يكون قدره يبلغ على الأقل ما يماثل عدد الدورات الأقصى المذكور على أداة العمل الكهربائية.** الملحق التكميلي الذي يدور بسرعة أعلى من السرعة المسموح بها يمكن أن ينكسر ويتطاير في النطاق المحيط بصورة غير متحكم فيها.
- **القطر الخارجي والسمك الخاصين بأداة العمل التركيبية يلزم أن يكونا مطابقين للمقاسات الخاصة بأداة العمل الكهربائية الخاصة بكم.** أدوات العمل التركيبية ذات المقاسات غير الصحيحة لا يكون من الممكن حجبها والتحكم فيها بصورة كافية.
- **يجب أن تتناسب قياسات تثبيت أداة الشغل مع قياسات وسائل تثبيت الأداة الكهربائية.** أدوات الشغل غير المثبتة على الأداة الكهربائية بشكل دقيق ومناسب، تدور بشكل غير منتظم وتهتز بشدة وقد تؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.
- **أدوات العمل التركيبية المجهزة بوليجة ملولبة يلزم أن تكون مناسبة بدقة تامة على لولب محور دوران الصنفرة. عند تعلق الأمر بأدوات عمل تركيبية التي يتم تركيبها بواسطة شفة توصيل يلزم أن يكون قطر ثقب أداة العمل التركيبية متناسبا مع قطر تجهيزة الاحتواء الخاص بشفة التوصيل.** أدوات العمل التركيبية التي لا تكون مناسبة بدقة تامة على محور الدوران الخاص بأداة العمل الكهربائية تدور بصورة غير منتظمة وتهتز بقوة شديدة ويمكن أن تؤدي إلى فقدان السيطرة على الجهاز.
- **يجب عدم استخدام أية أدوات عمل تركيبية بها تلف أو ضرر. يرجى منكم قبل الاستخدام في كل مرة أن تقوموا بتفحص أداة العمل التركيبية والتأكد من عدم وجود تشظي أو شقوق. في حالة ما إذا سقطت أداة العمل الكهربائية أو أداة العمل التركيبية من على ارتفاع، عندئذ يجب فحصها للتأكد من عدم وجود أي تلف أو ضرر، أو يجب استخدام أداة عمل تركيبية سليمة تماما. بعد الانتهاء من تفحص وتركيب أداة العمل التركيبية يرجى منكم أنتم والأشخاص الموجودون على مقربة البقاء خارج نطاق مستوى أداة العمل التركيبية الدائرة وترك الجهاز يدور لمدة دقيقة واحدة على أعلى عدد دورات.** أدوات العمل التركيبية التي بها تلف أو ضرر تنكسر غالبا في أثناء وقت الاختبار هذا.
- **يرجى منكم ارتداء تجهيزات وقاية شخصية. على حسب التطبيق يرجى منكم استخدام تجهيزة وقاية لكامل الوجه أو تجهيزة واقية للعينين أو نظارة واقية. بالقدر الذي يكون فيه ذلك مناسبا يرجى منكم ارتداء قناع واقي من الغبار، تجهيزة واقية للسمع، قفازات واقية أو مئزرة خاصة تحفظ جزيئات مواد العمل بعيدا عنكم.** يجب حماية العينين من الأجسام الدخيلة المتطايرة في نطاق العمل والتي تتولد في سياق تطبيقات مختلفة. أقنعة الوقاية من الغبار وأقنعة الوقاية من الجزيئات والغازات يلزم أن تكون مناسبة لترشيح الغبار المتولد أثناء تنفيذ التطبيق. في حالة تعرضكم لضوضاء شديدة على مدار وقت طويل فإن ذلك يمكن أن يؤدي إلى إصابتكم بفقدان لقوة السمع.
- **يرجى منكم الحرص على وجود مسافة فاصلة مناسبة بين الأشخاص الآخرين وبين نطاق عملكم. كل شخص يدخل إلى نطاق العمل يلزم أن يكون مرتديا تجهيزات وقاية شخصية.** القطع المنكسرة من المادة الجاري معالجتها أو أدوات العمل التركيبية المنكسرة يمكن أن تتطاير وتتسبب في إحداث إصابات أيضا خارج نطاق العمل المباشر.
- **يجب الحفاظ على كبل التوصيل بالكهرباء بعيدا عن أدوات العمل التركيبية الدائرة.** في حالة فقدانكم السيطرة على الجهاز فإن كبل التوصيل بالكهرباء يمكن أن ينقطع أو يتم احتوائه من قبل الأجزاء الدائرة وبالتالي يمكن أن تدخل يدكم أو يدخل ذراعكم في أداة العمل التركيبية الدائرة.
- **يرجى منكم عدم القيام بأي حال من الأحوال بترك أداة العمل الكهربائية من يدكم ووضعها عل أي سطح قبل أن تكون أداة العمل التركيبية قد توقفت عن الدوران وأصبحت في وضع السكون التام.** أداة العمل التركيبية الدائرة يمكن أن يحدث اتصال بينها وبين السطح الموضوعة عليه، ومن خلال ذلك يمكن أن تفقدوا السيطرة على أداة العمل الكهربائية.

المحتويات

الرموز المستخدمة في إرشادات التشغيل ..... 1- ar
الرموز الموجودة على الجهاز ..... 1- ar
من أجل أمانكم وسلامتكم ..... 1- ar
الضوضاء والاهتزازات ..... 3- ar
بيانات تقنية ..... 4- ar
نظرة عامة ..... 5- ar
إرشادات الاستعمال ..... 6- ar
الصيانة والعناية ..... 7- ar
تنبيه بشأن التخلص من المنتج المستهلك ..... 8- ar
بيان التوافق CE ..... 8- ar
إخلاء المسؤولية ..... 8- ar

الرموز المستخدمة في إرشادات التشغيل

⚠ **تحذير!**

يشير إلى خطر محدق بصورة مباشرة. عدم الالتزام باتباع التنبيه يمكن أن يؤدي إلى الموت أو إلى إحداث إصابات جسيمة جدا.

⚠ **احترس!**

يشير إلى موقف يحتمل أن يكون خطرا. عدم الالتزام باتباع التنبيه يمكن أن يؤدي إلى إحداث إصابات أو إلحاق ضرر أو تلف بأشياء.

تنبيه!

يشير إلى تلميحات مفيدة حول الاستخدام ومعلومات هامة.

الرموز الموجودة على الجهاز



يجب قراءة إرشادات التشغيل قبل البدء في تشغيل الجهاز!



يجب ارتداء تجهيزة واقية للعينين!



تنبيه بشأن التخلص من الجهاز القديم (أنظر صفحة ar -8)!

من أجل أمانكم وسلامتكم

قبل البدء في استخدام المصقلة يجب قراءة والتصرف وفقا للتنبيهات والإرشادات المنصوص عليه في:

- إرشادات التشغيل هذه.
- «تنبيهات الأمان والسلامة العامة» بشأن التعامل مع أدوات العمل الكهربائية في الكتيب المرفق (رقم المنشور: 315915).
- قواعد وأحكام الوقاية من الحوادث الواجبة التطبيق في موقع استخدام الجهاز.

هذه المصقلة تم صنعها حسب أحدث ما تم التوصل إليه على المستوى التكنولوجي ووفقا لقواعد الأمان والسلامة المعتمدة المتعارف عليها. بالرغم من ذلك فإنه يمكن أن تنشأ عند استخدامها أخطار على صحة وحياة المستخدم أو أشخاص آخرين أو ضرر أو تلف بالجهاز أو بأشياء أخرى ذات قيمة. يجب عدم استخدام المصقلة إلا

- في الغرض المعدة للاستخدام فيه.
- عندما تكون في حالة سليمة تماما من ناحية الأمان التقني.

يجب القيام على الفور بإزالة أي خلل يكون له تأثيرا سلبيا على الأمان والسلامة.

الاستخدام المطابق للغرض المعد له الجهاز

هذه المصقلة معدة ومخصصة

- للاستخدام التجاري/الصناعي الاحترافي في نطاق الصناعة والمهن والحرف اليدوية.
- للاستخدام في أعمال الصقل بكافة أنواعها بإسفنج صقل، فرو حمل وفرو صوف، صحن لباد، قرص لين
- للاستخدام مع أدوات صقل وتلميع معتمدة لعدد دورات يبلغ قدره على الأقل 3700 و/أو يبلغ قدره على الأقل.

تنبيهات أمان وسلامة للجلاخة الزاوية

⚠ **تحذير!**

يرجى منكم قراءة كافة تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات. التقصير في الالتزام بمراعاة تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات يمكن أن يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، حريق و/أو إصابات جسيمة. **يرجى منكم الحفاظ على تنبيهات الأمان والسلامة والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.**

تنبيهات أمان وسلامة بشأن الصقل

- **أداة العمل الكهربائية هذه معدة ومخصصة للاستخدام كمصقلة. يرجى منكم الالتزام بمراعاة كافة تنبيهات الأمان والسلامة، والإرشادات، الرسوم التوضيحية والبيانات التي تحصلون عليها مع الجهاز.** عند عدم التزامكم بمراعاة الإرشادات التالية فإنه يمكن حدوث صدمة كهربائية، حريق و/أو إصابات جسيمة.

FLEX

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0
Fax +49 (0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com

384038 / 03-2024 / Für Druckfehler keine Gewähr. Technische Änderungen vorbehalten.